AND PROPERTY AND THE L. TREMENIA IN LA name to the same of the

Later the Care STATES AND STRUCTURES

pport constate le manage

विद्वारी क्षेत्रिकार के किया है। असे अस्तर क والمنطب المجاولية والمعلق الم togeth -in Princip, mad No. 2 12 12 12 12 The second second THE SE PARTY William Committee · 新安田老人於 The shortest win का प्रकार का का क Christianers a . . THE PERSON NAMED IN THE PE

The same of the same of

Treat St

建筑 在学 活 产。

The state of the s 大学 大学 という ALE 4-4 8-1 A CHARLES THE TANK A THE A TWO A STATE OF THE PARTY OF THE PAR Contractor Con-No. of the last of A Sec. -**建筑** 电流动机 The second CERTIFICATION OF **** W== **网络**海 (特殊)。10 The same of

MATERIAL CONTRACTOR The second Property --* 4 64 A STATE OF THE PARTY OF THE PAR market 2 to to large

A Million



The state of the s

LE MONDE DES LIVRES LE MONDE DES POCHES

Au sommaire : Ponge, Beckett, Finkielkraut, le sang contaminé.



55° ANNÉE – № 16805 – 7,50 F - 1,14 EURO FRANCE MÉTROPOLITAINE

VENDREDI 5 FÉVRIER 1999

FONDATEUR: HUBERT BEUVE-MÉRY - DIRECTEUR: JEAN-MARIE COLOMBANI

Sur Internet, le commerce électronique est le royaume des PME

LA GRANDE distribution a-t-elle peur d'Internet? A voir le peu de sites commerciaux créés par les ténors du secteur, on pourrait le croire. Seuls Casino et Promodès ont tenté une discrète incursion sur le web, en créant des supermarchés virtuels appuyés sur leur réseau de magasins de proximité. L'exemple du géant américain Wal-mart n'est guère probant : son site américain est six fois moins visité que celui du libraire virtuel Amazon.com. Internet est pour l'heure le royaume de petites entreprises innovantes et réactives, comme « fromages.com ». Le ministre de l'économie, Dominique Strauss-Kahn, devait annoucer, jeudi 4 février, une série de mesures favorisant le développement de l'usage de la Toile dans la vie courante, en permettant notamment aux contribuables de déclarer leurs impôts par

La mémoire enfouie de la guerre d'Algérie

 L'armée de terre ouvre ses archives militaires secrètes jusqu'en décembre 1954
 Dès 1949, le plus haut représentant de l'Etat colonial reconnaissait et condamnait l'usage courant de la torture Le massacre d'Algériens à Paris, en 1961, au cœur d'un procès en diffamation

L'ARMÉE de terre a déclassifié ses archives secrètes sur l'Algérie, pour la période du 10 mars 1946 au 31 décembre 1954. Publiées par une équipe de chercheurs qui ont eu accès aux documents entreposés au service historique de l'armée de terre, elles font apparaître que, dès 1949, les autorités françaises étaient informées des tortures commises par les forces de sécurité en Algérie. Condamnée par deux gouverneurs généraux de l'époque, cette pratique était déjà courante et se généralisa durant la guerre proprement dite. Cas archives montrent aussi que des divergences entre services de renseignement, militaires et civils, n'ont pas permis aux gouvernements d'avoir une juste appréciation de la situation avant l'insurrection de

Ces révélations interviennent alors que s'ouvre, jeudi 4 février à Paris, le procès en diffamation intenté par Maurice Papon à l'historien Jean-Luc Finaudi. L'ancien préfet de police de Patis reproche à M. Einaudi d'avoir écrit, dans un article publié par Le Monde du 20 mai 1998, que le 17 oc-



sacre perpêtré par les forces de police agissant sous les ordres de Maurice Papon ». Les défenseurs de M. Einaudi redoutent que M. Papon n'utilise ce procès pour obtenir la cassation de sa condamnation pour complicité de crime contre l'humanité, par les assises de la Gironde où il répondait de sa participation à la dé-

portation de Juifs sous l'Occupation. Pour ce procès, la défense a fait citer une vingtaine de témoins : des historiens, des manifestants de l'époque et des policiers présents au moment des faits. Interrogé par Le Monde, l'un des participants à la manifestation revient sur la brutalité de la répression. « Aujourd'hui encore, je n'aime pas avoir affaire à la police », explique-t-il. Membre du Gouvernement provisoire de la révolution algérienne (GPRA) en 1961, devenu historien de la guerre d'Algérie, Mohammed Harbi a raconté au Monde le contexte de cette manifes-

Lire pages 8 et 9

François Hollande part en campagne pour l'Europe de la croissance et de l'emploi

« DONNER un nouveau cours à la construction européenne », avec « priorité à la croissance, à l'emploi et au renforcement de l'Europe politique », tel est l'axe de la campagne que François Hollande, premier secrétaire du PS, entend mener aux élections du 13 juin. Prêt à « relever ie défi » de la « confrontation de politique intérieure » que recherche, selon lui, la droite, M. Hollande explique, dans un entretien au Monde, comment il en est venu à se délarer candidat à la direction de la liste socialiste, après avoir « considéré qu'il n'y avait pas d'automaticité à ce que le premier secrétaire soit nécessaire ment candidat . Il n'envisage de présence des chevènementistes sur sa liste que « sur les bases d'un accord politique » et souligne que le « fédéralisme » est « nécessaire-

Lire page 5

Au Parlement, Tintin est à droite de la gauche et à gauche de la droite



des enfants Les naissances multiples ne font pas

toujours le bonheur des parents.

▶ ☑ L'Indonésie vers la démocratie Dans la confusion et la violence, l'Indo-

nésie se démocratise et doit élire, le 7 juin, son nouveau Parlement. Autre enjeu : l'avenir du Timor-Oriental. p. 2

fichier génétique L'exploitation par une société privée des données génétiques des Islandais a déjà permis plusieurs découvertes

scientifiques. Mais des dérives sont

🗷 Islande :

Musée rénové place Stanislas

Nancy ouvre au public, le 6 février, son Musée des beaux-arts recomposé : la surface a doublé pour accueillir une collection repensée.

Manifestation anti-Allègre

Plusieurs milliers d'enseignants devaient défiler, jeudi, contre le ministre de l'éducation nationale, ses réformes, la manque de moyens et pour « l'école

Alamagne, 3 DM; Antides-Guyane, 9 F; Ausriche, 25 ATS; Belgique, 48 FB; Canada, 2,25 S CAN; Côte :/ Twoire, 850 F CFA; Danamark, 15 KRD; Espagna, 225 PTA; Grande-Bretagne, 12; Grèca, 500 DR; Irlende, 1,40 C; Italie, 2500 L; Lonambourg, 48 FI; Maroc, 10 DH; Norvège, 14 KRN; Pay-Bea, 5 FI; Pertugal COM, 250 PTE; Réunion, 8 F; Sérégal, 981 F CFA; Suède, 16 KRS; Suèse, 2,10 FS; Tunisie, 1,2 Din; USA (NY), 25; USA (others), 2,50 S.

M 0147-205-7,50 F

LE GÉNÉRAL de Gaulle souffia un jour à attaqué au trafic de drogue (Le Lotus bleu). l'oreille d'André Mairaux que son « seul rival international était Tintin ». La confidence est passée à la postérité, mais une grave question n'a toujours pas de réponse; le héros élection présidentielle au 1e avril 1999. d'Hergé est-il de droite ou de gauche ? Mer-

credi 3 février, dans les sous-sols de l'Assembiée nationale, cinq députés appartenant au « Club des parlementaires tintinophiles », présidé par Dominique Bussereau (DL, Charente-Maritime), ont relancé ce débat, profitant du soixante-dixième anniversaire du reporter du Petit Vingtième. Les discussions, suivies avec passion par plusieurs télévisions d'Europe mais aussi d'Australie et du Canada, ont commencé par

un rappel « objectif » des intrusions de Tintin sur le terrain politique. L'occasion de rappeler que le journaliste à la houpette n'a jamais aimé la guerre, qu'il n'a jamais tué personne, qu'il s'en est pris au communisme (Tintin au pays des Soviets) autant qu'au libéralisme (Tintin en Amérique), qu'il a dénoncé l'escla-vage (Coke en stock), a participé à la chute d'un dictateur (Tintin chez les Picaros) et s'est

Premier orateur inscrit, Yann Galut (PS, Cher) a fait semblant de révéler que Jacques Chirac avait décidé d'avancer la prochaine

« La gauche plurielle a décidé de présenter Tintin, synthèse parfaite de Lionel Jospin, Daniel Cohn-Bendit et Jean-Pierre Chevènement », a annoncé l'élu berrichon, tout en rêvant à voix haute d'un futur gouvernement dans lequel siégeraient la Castafiore (à la culture), Chang – ami chinois d'Hergé, ré-cemment décédé – à l'immigration, le patron de la boucherie Sanzot (au commerce, aux PME et à l'artisanat), et les Dupont(d) * premiers hommes politiques pacsés », selon M. Galut - à la sécurité intérieure.

Didier Quentin (RPR, Charente-Maritime) ne pouvait être en reste. « Tintin est qualliste, et je dirais même mieux : gaullien » : mépris de l'argent et du luxe, haine « des communistes façon Soviet suprême » comme « du co-pitalisme façon pétrodollar ». A l'image du Général, Tintin n'incarne ni la droite ni la gauche, affirme-t-II, mais une sorte de « troi-

sième voie ». Pour Jean-Marie Bockel (PS, Haut-Rhin), le Tintin des Picaros a tout d'un « Che Guevara de la révolution permanente ». Et de s'interroger : « je me demande si Milau n'est pas la prolongation d'Hergé qui, lui, était de droite. Le rôle de Milou n'est-il pas de remettre Tintin dans la droite ligne à chaque fois au'il s'éagre ? »

Pour le dernier orateur, André Santini (UDF, Hauts-de-Seine), a Tintin est l'idéal type du gentleman centriste ». « A quand Tintin chez les Giscaros ? », a-t-il demandé, sans craindre d'emboîter le pas à Georges Mar-chais, qui avait proposé à Hergé l'Idée d'un Tintin chez les Giscaros. Pour le maire d'Issyles-Moulineaux, ses culottes de golf et sa galanterie devant la Castafiore témoignent de son éducation « bon teint ». « Si Tintin était de gauche, il serait allé au Congo avec des sacs de riz et des cameramen », a-t-il dit. Avant de conclure, à destination de tous les chefs politiques: « Tintin ne promet pas la lune;

Frédéric Potet

Impôts: nouvelle donne

ALORS QUE le ministère des finances fait pression pour infléchir la politique fiscale du gouvernement, Lionel Jospin ne semble pas disposé à accéder à ses demandes. Contrairement aux souhaits de Bercy, la réforme des stock-options est enterrée pour longtemps et la baisse de l'impôt sur le revenu, après plusieurs semaines d'hésitation, est écartée. Les priorités fiscales, qui seront débattues l'été prochain, devraient être plus conformes aux attentes de la majorité « plurielle », notamment à celles de François Hollande: baisses ciblées de la TVA. réforme de la taxe d'habitation. La CSG pour les non-imposables sera également étudiée.

Lire page 6

PATRICK MODIANO

DES INCONNUES



GALLIMARD

Sursaut européen au Kosovo

dra encore du temps.

La communauté internationale, représentée par les six pays constituant le Groupe de contact (Allemagne, Etats-Unis, France, Grande-Bretagne, Italie, Russie), semblait aussi désemparée qu'au début de la guerre en Bosnie. Elle hésitait sur les actions à entreprendre, brandissait l'emploi de la force alors qu'elle n'était pas prête à l'utiliser et se demandait même si elle ne s'était pas laissé piéger en envoyant sur le terrain des ob-

Un petit sursaut a eu lieu la se-

PAS de triomphalisme! Le mot d'ordre des chancelleries à la veille des négociations qui devraient s'ouvrir, samedi 6 février, à Rambouillet, entre les représentants des Kosovars et le gouvernement de Belgrade, est frappé au coin du bon sens. Car si l'ouverture des pourpariers est un progrès en soi, rien n'est encore joué. Il est même à craindre que Rambouillet soit seulement une étape vers la recherche d'un règlement qui pren-

Cependant, la situation apparaît moins sombre qu'à la mi-janvier, au lendemain du massacre de Racak, où une quarantaine de Kosovars ont été abattus par les forces

servateurs désarmés.

maine dernière, lors de la réunion, à Londres, des ministres des affaires étrangères du Groupe de contact, qui a débouché sur la rencontre de Rambouillet. A quoi estil dû? Essentiellement à une certaine solidarité européenne, et notamment franco-britannique. Ces Européens qui, au début de

la guerre en Yougoslavie, en 1991, avaient présumé de leurs forces, qui peinent à définir une politique extérieure et de sécurité commune, qui n'arrivent pas à maintenir la paix sur leur continent, ont de concert convaincu les Etats-Unis de deux choses: d'une part, que des frappes aériennes, qui semblaient avoir la faveur de Washington pour amener Slobodan Milosevic à composer, ne pourraient conduire qu'à une catastrophe si elles ne s'intégraient pas dans une logique politique ; d'autre part, que les principaux pays européens étalent prêts à envoyer des forces au Kosovo pour veiller à l'application d'un éventuel accord, même si les Etats-Unis s'y refusaient.

Daniel Vernet

Lire la suite page 14

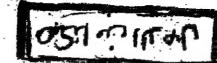
L'aventurière de la mer



ELLE LARGUE les amarres samedi 6 février et quitte le port d'Auckland pour mettre le cap sur Punta del Este (Urugay), terme de la troisième étape de la course autour du monde en solitaire. Isabelle Autissier, quarante-deux ans, part en tête de l'épreuve. Elle veut conserver son avance mais surtout arriver à bon port. L'aventurière raconte ses angoisses mais aussi son bonheur de naviguer.

Lire page 13

International 1	Tableau de bord20
France5	Aujourd'hui23
Société 8	Météorologie, jeux 26
Carnet10 ,	Culture 27
Régions12	Guide culturel29
Horizons13	Kiosque30
Entreprises16	Abonnements30
Communication19	Radio-Télévision 31



INTERNATIONAL

ASIE L'Indonésie s'apprête à élire ses nouvelles autorités dans une ture à une démocratie relative. Les

l'enregistrement des partis politiques en vue du scrutin, fixé au 7 juin, un an après la démission de Suharto. • LES GRANDES FORMATIONS seront préparatifs électoraux s'ouvrent avec favorisées par le scrutin proportion-

nel et l'armée conservera 38 des 500 sièges de l'Assemblée nationale.

• LA DÉCENTRALISATION déléguera aux provinces des pouvoirs destinés à réduire les tensions régionales, eth-

• LE TERRITOIRE DE TIMOR-ORIEN.

niques, religieuses et économiques. QUOTIDIENNE dans la transition - qui a fait mercredi 3 février une dizaine de nouvelles victimes – se nourrit de TAL élira aussi ses représentants, qui de nouvelles victimes – se nourrit de pourront éventuellement opter pour l'indépendance. • LA VIOLENCE tisme né de la crise économique.

La marche confuse de l'Indonésie vers la démocratie

L'après-Suharto s'organise douloureusement dans un pays tourneboulé par la crise économique. Des provocations semblent à l'origine des affrontements intercommunautaires. Le sort de Timor-Oriental, dont le leader nationaliste Xanana Gusmao va quitter sa prison, sera en jeu dans le scrutin du 7 juin

DIAKARTA

de notre envoyé spécial A la suite du vote de lois électorales, le 28 janvier, par l'Assemblée, le ministère indonésien de l'intérieur a communiqué cette semaine le calendrier, semé d'embûches, des élections générales annoncées pour le 7 juin.

En février, le ministère procédera à l'enregistrement des partis politiques autorisés à présenter des candidats. Selon le général Syarwan Hamid, ministre de l'intérieur, environ trente formations, sur quelque deux cents qui ont déposé des demandes, devraient être retenues, ce qui provoquera des mécontentements. Certains redoutent déjà des « manipulations » de la part de l'administration dont les faveurs vont au Golkar, parti pro-gouvernemental.

La règle retenue est relativement souple : une présence dans un tiers des vingt-sept provinces de l'Indonésie et dans la moitié des régences (districts) de ces neuf provinces. Les mouvements locaux seront ainsi éliminés ou contraints de fusionner avec des mouvements qui ont une audience nationale. Le scrutin proportionnel retenu, à l'échelon provincial, devrait avantager les grandes formations.

Du 16 mars au 17 avril, les listes

MON SYSTEME ELECTORAL ÉTAIT PLUS SÜR: ON SAVAIT TOUJOURS à L'AVANCE QUI ALLAIT GAGNER ...

électorales seront établies et celles des candidats seront publiées. La campagne électorale officielle ne s'étalera que sur trois semaines, du 18 mai au 6 juin, avec interdiction, pour des raisons de sécurité, des manifestations et rassemblements publics. Les traditionnels défilés,

en particulier, seront bannis « afin d'éviter les affrontements et les violences qui ont marque les élections précédentes ».

Le 7 juin, quelque 130 millions d'Indonésiens éliront 462 députés, 38 sièges étant réservés aux forces armées sur les 500 de l'Assemblée

nationale. Ils éliront également les membres des assemblées provinciales et ceux de plus de deux cents régions ou districts. Ce scrutin devrait également avoir lieu à Timor-Oriental, « vingt-septième province . L'ancien territoire portugals « élira aussi ses représentants et, si ces derniers optent pour l'indépendance, qu'il en soit ainsi », a déclaré Ali Alatas; ministre indonésien des affaires étrangères, dans un entretien publié, mercredi 3 février, par l'International Herald

DÉCENTRALISATION

La publication officielle des résultats aura lieu le 12 juillet et l'Assemblée nationale se réunira le 29 août. Ce Parlement et 200 délégués désignés, dont 135 représentants des régions, formeront l'Assemblée consultative du peuple (MPR) chargée d'élire un président et de se prononcer sur l'avenir de Timor-Oriental. En octobre, les nouvelles autorités étues de l'Indonésie devraient donc être en place.

Ce processus électoral s'accompagnera d'un programme de décentralisation qui doit être soumis cette semaine au président B.J. Habibie, le successeur de Suharto, avant d'être soumis à l'actuel Parlement. « Nous voulons que les gouvernements locaux soient as-

sez puissants pour décider dans le domaine des investissements et dans d'autres, sauf en ce qui concerne la monnaie, la défense, la diplomatie et la justice », a déclaré mardi Ryaas Rasyid, directeur général chargé des questions d'autonomie

vements séparatistes. « Les demandes d'indépendance dans quelques provinces sont une réaction au centralisme du pouvoir sous le précédent régime », a-t-il estimé. Le projet prévoit le doublement

Le principal leader timorais lance un appel au calme

Xanana Gusmao, le leader timorais interné à Djakarta, a lancé un appel au calme dans l'ancien territoire portugais, où des heurts ont eu lieu entre pro-indonésiens et indépendantistes. Les partisans de l'indépendance de Timor-Oriental et leurs adversaires, a déclaré Gusmao dans un appel radiodiffusé par la radio nationale portugaise, « doivent manifester un respect mutuel ». Il a proposé, mercredi 3 février, la création d'une « commission de stabilité », présidée par Mario Carrascalao. ancien gouverneur de Timor-Oriental et actuel conseiller du président indonésien, avec des représentants des factions timoraises et de l'armée. Xanana Gusmao, qui est président du Consell national de la résistance timoraise et purge une peine de vingt ans de prison, doit être transféré le 10 février dans une villa de Djakarta, afin de pouvoir participer aux négociations. Il y disposera du téléphone.

Le secrétaire général de l'ONU, Kofi Annan, a invité les chefs des di-domaties indonésienne et portugaise à le rencontrer, dimanche 7 et lundi 8 février, à New York, pour y discuter d'un règlement timorais.

régionale au ministère de l'intérieur. L'un des rédacteurs du projet de loi, Andi Mallarangeng, a ajouté que la décentralisation, qui déléguera aux provinces le pouvoir de choisir leurs projets de développement, avait pour objet de réduire

des recettes des provinces et, dans le cas des plus riches - comme Atjeh ou l'Irian Jaya, où les mouvements séparatistes sont influents -« une augmentation plus importante, peut-être jusqu'à 150 % ».

Des « provocateurs »

Environ deux cents « provocadan, la grande ville de Sumatra septentrional, pour y susciter des affrontements religieux du type de ceux qui ont éclaté, à la mi-janvier, sur l'Ile d'Amboine. Le vice-gouverneur de Nord-Sumatra, Wahab Dalimunthe, a également déclaré au quotidien Kompos de Djakarta qu'il avait invité les quelque onze millions d'habitants de la province à prendre des mesures de sécuri-

Plusieurs personnalités indonésiennes ont exprimé, ces derniers jours, leurs préoccupations face à des manœuvres en cours pour semer le trouble dans l'ensemble de l'archipel in-

A Amboine, où la tension demeure vive, le bilan des affrontements entre chrétiens et musulmans pourrait s'élever à plus de cent morts, de nouveaux corps étant découverts quoti-

repérés à Medan

teurs » se sont introduits à Me-

diennement.

L'islam cherche à accompagner la quête d'une identité moderne

DIAKARTA de notre envoyé spécia

Un homme à suivre, dit-on d'Adi Sasono, cinquante-cinq ans, musulman - moderniste » et, depuis mai 1998, dynamique ministre des coopératives. Son projet : restructurer une économie dominée par la minorité chinoise en exploitant un réseau de plus de cinquante mille coopératives, en majorité publiques. Il n'a rien contre les Chinois, répètet-il, et sa seule ambition est de mettre fin aux monopoles afin de redistribuer les richesses. Il est l'un des avocats d'une « économie populaire » promue très ouvertement par des musulmans depuis la chute de Suharto. Son budget : plus de 15 milliards de francs par an.

Ceux qui se réclament de l'islam en Indonésie représentent 89 % de la population, contre 9 % de chrétiens. Pendant les deux premières décennies de son règne, Suharto a tenu à distance les musulmans. Au nom de l'unité de l'archipel, il a interdit de politique les religions. Il n'a changé son fusil d'épaule qu'à la fin des années 80. L'ancien président a alors commencé à fréquenter régulièrement les mosquées le vendredi, s'est rendu à La Mecque et a suscité, en 1990, la formation de l'Association des intellectuels musulmans ou ICMI, dont B. J. Habibie a été le président jus-

Habibie, Adi Sasono est passé par ce foyer de « modernistes », qui lui a servi de tremplin.

Autre produit de l'ICMI, mais dont il a vite perdu la vice-présidence car Suharto s'en méfiait : le populaire Amien Raïs, qui a présidé la Muhammadiyah, une association musulmane de vingt millions de membres, avant de former, en août, le Parti du mandat national. Raïs avait été l'un des premiers à réclamer le limogeage de Suharto. Sasono et Raïs passent pour entretenir de bonnes relations.

« ROBES MUSULMANES »

La libéralisation politique, qui a suivi la démission forcée de Suharto en mai 1998, et Peffondrement économique ont redonné des couleurs à l'islam. Cette religion est de plus en plus présente dans la publicité, à la télévision, dans le vêtement et dans la presse, avec une quarantaine de publications. Sur le petit écran, de toutes petites filles recouvertes de voiles, des pieds à la tête, chantent les derniers tubes. Une centaine d'écoles coraniques viennent d'ouvrir leurs portes et leurs dortoirs aux seize mille enfants des rues de Diakarta. Les défilés de mannequins présentent de plus en plus de « robes musulmanes » adaptées au goût du jour et les nouvelles qu'en 1998, quand il a remplacé Suharto à la bourgeoisies sont séduites. Sur les quelque

« mai de Djakarta », plus d'une trentaine se réclament directement de l'islam.

Toutefois; même s'ils sont plus dévots qu'auparavant, les nouveaux bourgeois appauvris d'Indonésie ne sont pas prêts, pour autant, à voter pour des islamistes. En novembre 1998, Fintervention de milices musulmanes, face aux étudiants, a été fort critiquée. Certes, l'actuel président de l'ICMI, Achmad Tirtosudiro, un diplomate retraité, réclame une « représentation proportionnelle » dans tous les domaines, soit neuf places sur dix pour les musulmans, Mais Amien Rais parle plus volontiers de pouvoir majoritaire et de méritocratie. « La nation d'abord », résume-til, sachant que le monde musulman, divisé, comprend également un fort courant conservateur qui dénonce l'« exploitation politique »

de l'islam. L'illustration de l'islam modéré est le Nahdiatul Ulama, une association de mollahs qui affiche plus de trente millions de membres et dispose d'un puissant réseau dans les campagnes. Son président, Abdurrahman Wahid, alias Gus Dur, est un ferme partisan de la séparation de la religion et de l'Etat. Il a confié à l'un de ses lieutenants la responsabilité d'un Parti de l'éveil national créé en juillet. Des millions de musulmans, sinon des dizaines de

tête de l'Etat. Comme d'autres ministres de com trente partis politiques créés depuis le millions, voteront également, lors des élections générales prévues le 7 juin, pour Megawati Sukamoputri, fille aînée de feu Sukamo, elle-même musulmane et très ferme parti-

sane d'un Etat séculier. Les « modernistes » ne sont pas des islamistes. Comme B. J. Habibie, Amien Rais proclame son attachement aux panchasila, les cinq principes fondateurs d'une république séculière. Mais, en pleine crise d'identité, leur défense des pribumi, les fils du sol, a du poids auprès d'un public qui se méfie des autorités en place. Ils risquent toutefois de marcher un peu les uns sur les pieds des autres. Raïs est ouvertement candidat au fauteuil qu'occupe actuellement son « ami » B. J. Habibie. Quant à Adi Sasono, il ne cache pas que « la clé est le pouvoir politique ».

Dans une société où il ne s'est propagé qu'à compter du XIIIe siècle, l'islam s'accommode encore des croyances locales, relevant souvent du spiritualisme et de l'animisme. Sensible depuis deux décennies, l'islamisation de l'archipel n'a guère favorisé, pour l'instant, le fondamentalisme, dont l'audience est urbaine et fort limitée. Elle n'a pas davantage réduit les divisions politiques entre musul-

J.-C. P.

Soupçons de manipulations dans un archipel déboussolé en proie à la violence

DJAKARTA de notre envoyé spécial

« Je ne sais pas s'il y a des coupables parmi les forces armées ou si les fidèles de Suharto sont derrière.

ANALYSE_

Après trente-deux ans d'un règne autocratique, l'Indonésie vit une très forte décompression

C'est une possibilité », a déclaré, le 25 janvier, Abdurrahman Wahid, à l'issue d'une cérémonie à la mémoire des victimes d'Amboine, qui se comptent par dizaines. Le leader du Nahdlatul Ulama, très influente association de mollahs, a ainsi repris une antienne de la classe politique indonésienne : les violences qui, à la mi-janvier, ont en partie détruit Amboine, chef-fieu de l'archipel aux épices, n'étaient pas spontanées.

Depuis, des musulmans d'Amboine ont rapporté que plus de huit cents voyous avaient débarqué de Djakarta à la veille des afffrontements. Le 26 janvier, Abdurrahman Wahid a été rendre visite à Suharto, à son domicile dans le centre de

Djakarta, pour lui demander * d'intervenir pour empêcher ses terrifiants partisans de semer le chaos ». L'histoire ne dit pas comment l'an-

cien président a réagi. Provocations ? Manipulations ? Les Indonésiens ont tendance à penser que la violence n'est jamais spontanée et que le fait qu'un simple incident dégénère souvent en affrontements dont profitent des pillards s'explique souvent par une . main invisible .. Les partisans de l'ancien régime, renversé en mai 1998, auraient donc intérêt à entretenir le chaos et à prolonger la

Des « forces obscures » entretiendraient-elles ainsi l'insécurité et le pourrissement? La question n'est jamais vraiment tranchée. Déià, en 1998, quand une chasse aux « sorciers » avait fait dans des campagnes javanaises deux cents victimes, souvent massacrées dans d'horribles conditions, Abdurrahman Wahid avait proféré des allusions identiques. Il sait, a-t-il encore avancé fin janvier, dans quelles régions s'organisent de futures violences mais il ne l'a pas révélé « de peur de jeter de l'huile sur

Après trente-deux ans d'un

règne autocratique, l'Indonésie vit une très forte décompression. Les explications rationnelles abondent. L'effondrement de l'économie est brutal. La pauvreté et la faim expliquent la résurgence de la criminalité. L'injustice et la corruption sont, du coup, plus difficilement supportables. Les migrations, organisées pendant deux décennies, de Javanais et Madurais vers des îles moins peuplées, sont la source de rancœurs longtemps rentrées et qui éclatent en plein jour. Si longtemps imposée par un système byper-centralisé et aux méthodes brutales, la cohabitation entre ethnies et religions devient, tout à coup, un leurre. Le terrain est donc propice aux manipulations.

DILUTION DE L'AUTORITÉ

Pourtant, ces constatations offrent une explication un peu courte. Protégé par une nomenclature bureaucratique et militaire qui lui doit un peu tout, Suharto n'en prépare pas pour autant son re-tour. Dans un archipel qui s'étire sur cinq mille kilomètres et abrite plus de deux cent millions de gens, la dilution de l'autorité ne souligne peut-être pas seulement le vide des lendemains de dictature. Le sentiment d'urgence n'est pas toujours aux commissariats de police, ont évident : certains baissent les bras et d'autres ont l'esprit ailleurs. Les Indonésiens paraissent désorientés, comme s'ils pensaient que, de toute façon, la solution dépend du ciel et que l'harmonie ne se rétablira que dans la foulée d'un être providentiel.

Certes, le vaste archipel ne s'est pas enflammé du jour au lendemain. Sous Suharto, plusieurs in-surrections et des flambées de colère ont été brutalement réprimées. Début 1997, à Kalimantan, la partie indonésienne de Bornéo, des affrontements entre Dayaks locaux et migrants madurais avaient fait des centaines de morts. Depuis, si de nombreuses campagnes sont demeurées relativement paisibles, les manifestations politiques et les affrontements ethniques ou religieux se sont multipliés. Que le verrou Suharto ait sauté voilà déjà huit mois n'a apporté qu'un bref

répit. A Karawang, une ville de Java, une rumeur selon laquelle la police aurait maltraité des motocyclistes, qui gagnent leur vie en transportant des passagers, a provoqué une émeute le 8 janvier. Les vandales, y compris des gamins, s'en sont pris

pillé des magasins et attaqué deux temples protestants. La police a fini par tirer, tuant une personne et en blessant six autres. Des incidents du même ordre sont régulièrement rapportés aux Célèbes, à Java ou à

A Djakarta, il arrive qu'aux feux rouges, des mendiants s'en prennent aux véhicules dont les occupants refusent de tendre une pièce de monnaie.

« TEST DE CRÉDIBILITÉ »

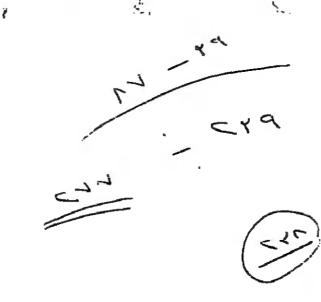
En novembre, pendant que des étudiants manifestaient aux abords du Parlement, des bandes de voyous ont occupé l'autoroute urbaine qui relie la capitale à son aéroport international pour dévaliser les passagers. Des chauffeurs de taxis sont volés quand ils ne volent pas, eux-mêmes, leurs clients. A bord des autobus, les pickpockets se sont multipliés. Les traditionnelles bagarres entre collégiens ou étudiants deviennent méchantes. Abdurahman Wahid n'est pas le

seul leader populaire à parier de complot. Beaucoup d'autres en font autant. Marzuki Darusman, président respecté de la Commission nationale des droits de

l'homme et l'un des dirigeants du parti gouvernemental Golkar, a récemment estimé que l'armée était sur le point de « de devoir rompre avec le passé ». « Les militaires, a-til dit, ont une idée précise de ce qui se passe dans le pays (...) et la question n'est pas tant de savoir s'ils vont agir mais plutôt de savoir quand ils seront en mesure de le faire. » Les désordres sociaux représentent un « test de notre crédibilité », a reconnu le général Wiranto, patron des forces armées, lors d'un remaniement, en janvier, du commandement qui semble renforcer sa

main. En attendant, les Indonésiens sont comme déboussolés. Ils ne perçoivent pas, du moins pas encore, sur quoi pourrait déboucher une transition qu'ils vivent fort mai. Ils semblent privés de direction. Les lois électorales, votées le 28 janvier par une assemblée d'ancien régime, n'ont pas convaincu de nombreux sceptiques. Les éruptions hebdomadaires de violence, à travers l'archipel, entretiennent un climat d'incertitude. Et les vrais coupables, ceux qui tirent les ficelles, sont rarement épinglés.

Jean-Claude Pomonti



Comment of the last t and the state of the state of a second of the first from A service of the serv

1

W. Whole The

7. 7.79

- 7

A second world with and

and the second

The state of

F 4. 1. 3. 9. 19. 24

or (205)美國特別(2

The second secon of the age. At the of the transfer of the man in the state of THE PERSON which was been a supplement

Maria Maria

The strangers of the The second secon The second of the second second

THE PROPERTY OF THE PROPERTY O Houseles Accused to some Migulations Griffing Sur James e no de la crise economique

forigine des affronteres

Manorais lance un appei zue

There is the same a linkage to meritary portugale on decimate est transportantistics for parious of their adversages, a delice per la radio nationale puringase qu a Bu propose, meterel. Seme minime - presider put Marketing Chieffel et actuel conseiller des de des factions tomorales. the state of the s wine petros de vient ann de prius e time with the Emakarta, after de page Me dientere de telephante

Be PROMOC, Marie Assesses, a Brisilia are the de grande de la rememble de wier a denger d'un reglement

per on Bratt PREFERENCE SALES LE ...

anic modelije

mirales becom. AND THE PERSON NAMED IN more of the Pinet who take: in amodernate " mades, Copporar & / 1505 / the committee formation arealister Man, on Lutte Street des pribes

on place. In chapter !! AND THE PROPERTY OF THE PARTY OF Charles with the A ANT SAME THE STATE OF STATE OF BREATHY PROPERTY " DAMPH WAR WENT !!

COMPANY OF ART TO IT WHERE ATT STATES wanter defeat the transfer de l'at faile : a & Kouldbar talling margar at him hand to region to freeze and the first

Libra

den to the tree

Les Etats-Unis prêts à contribuer de façon limitée au déploiement d'une force de l'OTAN au Kosovo

Les indépendantistes albanais ont désigné leurs représentants aux négociations de Rambouillet

A trois jours du début des pourpariers de Ram-bouillet sur le Kosovo, l'idée de l'envoi d'un contingent de troupes terrestres sur place prend forme. Les Etats-unis, par la voix du secrétaire à la défense, William Cohen, se sont dits prêts à en-voyer « un nombre limité » de militaires améri-habitations en un mois en raison des combats.

TOUT EN CONFIRMANT, mercredi 3 février, sa participation aux pourpariers de Rambouillet (Yvelines) sur le Kosovo qui doivent s'ouvrir samedi 6 février, l'état-major de l'Armée de libération du Kosovo (UCK) a également fait connaître les noms de ses cinq négociateurs. Outre Jakup Krasniqi, porte-parole de l'organisation indépendantiste, et Ram Buja, membre de la direction politique de PUCK depuis novembre, les trois autres membres sont peu connus. En revanche, le représentant politique de l'UCK, Adem Demaqi, qui s'était prononcé contre la participation de PUCK aux pourpariers, ne figure pas

dans la délégation. Selon des informations parues, mercredi, dans les médias de Pristina, la délégation kosovare, conduite par le « président » modéré des Albanais, Ibrahim Rugova, comporterait quinze personnes: cinq de l'UCK, cinq de la Ligue démocratique du Kosovo (LDK, la formation de M. Rugova) et cinq du Mouve-ment démocratique unifié de Rexhep Qosja (une coalition de partis albanais hostiles à la politique de M. Rugova).

La partie serbe devait faire connaître sa reponse jeudi, après une réunion de son Parlement, consacrée au Kosovo et aux « positions de la communauté internationale ». Présent mercredi à Paris, le ministre yougoslave de l'information, Milan Komnenic, a indiqué à la chaîne française de télévision LCI que les autorités de son pays allaient probablement accepter de participer aux pourparlers de Rambouillet. « Cette conférence internationale pourra donner une chance réelle d'avoir la paix au Kosovo », a-t-il dé-

A Bruzelles, l'OTAN a passé en revue, mercredi 3 février, les différents PARRC est placé sous les ordres du

scénarios d'une intervention militaire an Kosovo. Le plan couramment avancé est celui d'une force terrestre de 30 000 hommes avec une participation américaine si, à Rambouillet, Serbes et Albanais parviennent à un accord. Car les missions, l'ampleur et les modalités du stationnement de la force dépendront du texte de l'accord.

QUATRE SECTEURS

A partir de la force d'extraction, installée en Macédoine et dont les 1800 hommes commandés par le général français Maurice Valentin formeront l'embryon, la nouvelle force destinée au Kosovo devrait être sous le contrôle du Corps de réaction rapide allié (ARRC) de l'OTAN, dont le PC est à Rheindahlen (Allemagne) et qui est commandé par un général britannique, Sir Michaël Jackson. Mais, en pratique,

général américain Wesley Clark, commandant suprême des forces alliées en Europe. Selon le Pentagone, la contribution américaine pourrait se situer entre 2 000 et 4 000 hommes au sol, sans compter le dispositif aérien en Italie et sur porteavions en Adriatique.

sovo, 45 000 personnes ont été chassées de leurs habitations en un mois en raison des combats.

Les pays européens, qui ont également déployé des avions en Italie. devraient fournir le gros de la force, à partir de contingents issus du Royaume-Uni (8 000), de la France (6 000, sans compter la force navale autour du porte-avions Foch), de l'Allemagne (3 000), des Pays-Bas, des Etats nordiques et de pays de l'Est (comme la Russie, mais aussi comme la Pologne, la Hongrie et la République tchèque, qui ont demandé à être membres de l'Organisation atlantique). Le Kosovo serait divisé en quatre secteurs dont chacun serait attribué à un contingent

En fait, la loi entérme une réalité. Environ 30 000 femmes se prostituent aux Pays-Bas. Environ 40 % travaillent dans des maisons closes, 20 % pour des services certaines associations de protec d'« escorte » ou sur le trottoir, et 30 % degrière les fameuses vitrines des « quartiers rouges ». Par ailleurs, environ la moitié d'entre sur les trottoirs et dans d'autres cirelles seraient des immigrées clan- ; quits parallèles. destines. « Il s'agit d'une approche

veulent légaliser les maisons closes

Une loi pourrait être adoptée avant janvier 2000

Les députés néerlandais

de notre correspondant Cent quatorze des cent cinquante députés néerlandais viennent de mettre fin à quatrevingt-sept ans d'interdiction formelle - mais à des décennies de tolérance - des maisons closes. Si la loi prévoyant de supprimer du code pénal l'article bannissant les lieux de prostitution est adopté par le Sénat – ce qui est jugé probable – les modifications entreront en vigueur au 1= janvier 2000.

Pour en arriver là, il aura fallu neuf ans de discussions parlementaires et trois projets de loi. Les trois partis de la coalition de centre-gauche, ainsi que l'opposition écologiste et d'extrême gauche, ont voté la demière mouture. En fait, seuls les huit députés de la petite droite religieuse, qui fonde son programme sur la Bible, étaient résolument contre.

Les lieux de prostitution et l'activité de souteneur devienment ainsi légaux mais soumis à des règles. En revanche, l'exploitant qui contraindrait à la prostitution, qui emploierait des mineures ou des immigrées clandestines, serait passible de six ans d'emprisonnement. « Avant, le risque était d'un an maximum. Nous avons fortement aggravé les peines », affirme Marieen Barth, membre du Parti du travail (PvdA, socialiste) du premier ministre, Wim Kok. Selon le texte, les clients de mineures seront également passibles de poursuites.

typiquement néerlandaise, re-

connaît Marieen Barth. La prostitution existe: donnons-nous les moyens de la contrôler : instaurons des normes. >

C'est d'ailleurs dans cet état d'esprit que plusieurs municipalités ont pris les devants. En 1994, Amsterdam a instauré un système de licence, obligeant les 200 maisons closes à répondre à des normes minimales d'hygiène. Depuis plusieurs mois, La Haye mêne une politique offensive visant à décourager la prostitution de femmes d'origine étrangère et sans papiers légaux. « Les vitrines se vident. Les exploitants vont chercher des professionnelles dans d'autres pays de l'Union européenne », indique Marleen Barth. Notamment en Espagne et en Suède.

PROTÈGER LES MINEURES

Décriminaliser les milieux de la prostitution, lutter contre le trafic de femmes et protéger les mineures : tels sont les objectifs de la loi. Seront-ils atteints? Les détracteurs du texte avancent plusieurs arguments. Pour obtenir une autorisation, les exploitants devront avoir un casier judiciaire vierge. Mais ceux qui ont déià été condamnés se cacheront sans doute derrière des prête-noms. Se-Ion Paul Scholten, bourgmestre d'Arnhem, près de la frontière allemande, le risque existe qu'un juge donne raison à un souteneur qui n'aurait pas d'autorisation : « Le magistrat ne manquerait pas de rappeler que ce même souteneur a pu, des années durant, mener ses activités avec l'assentiment tacite des autorités qui les toléraient. » Enfin, tion des femmes redoutent que les prostituées illégales quittent à l'avenir les maisons pour exercer

Alain Franco

« Roma... Roma... » : le rêve exaucé d'Ekrem et Zemrita

OTRANTE

de notre envoyé spécial Ils out pris place dans le train Lecce-Turin de 20 h 46, un jeudi soir. Ekrem Smala, sa femme Zem-

REPORTAGE.

 Notre objectif, c'est d'éviter qu'ils tombent dans la criminalité. On ne-peut pas faire plus »

rita et leurs trois enfants ont obtenu un permis de séjour en Italie. A la gare de Turin, l'homme qui ieur a offert un emploi et un loge-ment les attend. Ekrem travaillera dans les champs. Comme avant. Avant que la guerre ne détruise tout ce qu'ils possédaient. Lorsque la famille a quitté le village de Paci, an Kosovo, en novembre, tout ceci n'était qu'un rêve. Ils ont marché à travers les bois pendant des jours avant d'atteindre l'Albanie. Puis ils ont dil attendre qu'un passeur leur trouve une place sur un de ces canots pneumatiques qui font la traversée vers la côte des Pouilles. Ekrem, vingt-deux ans, avait les 5 000 marks (2 555 euros) nécessaires, légués par son grand-père : 1 000 marks (511 euros) par personne. Ils ont pu s'embarquer, avec une trentaine d'Albanais, la veille

de Noël Cette nuit-là, les passeurs n'ont pas été « dérangés », mais les Smala out dû se jeter à l'eau avant de gagner la plage : Ekrem avec Hatiga, quatre ans et demi, et Sinan, deux ans, dans les bras, Zemrita avec la petite dernière, Sania, cinq

mois. Transis, il sont restés sur la côte pendant des heures. La porte d'une maison s'est enfin ouverte. Une ramille les a recueillis, nourris, habillés, avant d'appeler les carabi-

A Otrante, par beau temps, on

aperçoit au loin les côtes de l'Alba-

nie. Ces traversées, on ne peut plus les endiguer. L'Italie avait beaucoup misé sur la police albanaise pour bloquer les canots au départ. Sans résultat. Certains envisagent donc un renforcement des contrôles, voire un blocus du détroit. « Nous interceptons déjà la quasi-totalité des canots pneumatiques, mais notre objectif prioritaire, A SENS UMIQUE ne n'oublions lamais, doit rester cehui de préserver les vies humaines. explique le capitaine de la garde des finances. A tous ceux qui parlent de renforcement du dispositif, je dis qu'ils devraient, comme nous, regarder droit dans les yeux les enfants qui arrivent... » Face aux passeurs qui n'ont aucun scrupule à balancer leurs passagers à la mer, les forces de l'ordre out un comportement exemplaire : les hommes n'hésitent pas à se jeter à l'eau pour sauver des vies.

Dans les quatre baraques de chantier qui ont été installées sur le quai du port d'Otrante depuis 1991, lors de la première arrivée en masse d'Albanais, on compte ce jeudi près de deux cents clandestins. Le bilan d'une seule muit. Les carabiniers regardent la mer qui commence à s'agiter. Les vagues, elles, bloquent les passeurs : «Le strocco arrive : on va avoir quelques jours tranquilles », dit en souriant un jeune sous-officier.

Dans ce centre de première assistance, les clandestins sont nourris, habillés, soignés. Entre les caisses de chaussures pour enfants et de lait en poudre, les volontaires s'activent. Le docteur Francesco Mancarella dispense les premiers soins : « Ils sont tous trempés jusqu'aux os ; les enfants, qui sont de plus en plus nombreux, risquent d'attraper une pneumonie... Mais je me demande pourquoi on ne fait pas un service régulier avec un ferry. Ce serait plus simple. On en finirait avec ce genre de problèmes et on couperait les

Le ferry existe, mais il est à sens

unique : pour les Albanais qui sont "immédiatement réexpédiés chez eux. Les Kosovars et les Kurdes ont un regard un peu moins désemparé. Ils savent qu'ils seront recueillis dans un centre d'hébergement. « Faire le tri » entre les vrais Kosovars et ceux qui prétendent l'être est la tâche principale des carabiniers. « Désormais, on les reconnaît à leur accent... », lance le commandant Domenico Gagliani. Les chiffres, il les connaît par cœur. Près de 20 000 clandestins sont passés dans cette petite ville du fin fond des Pouilles en 1998 : «Les Azerbaidjanais, les Indiens, les Sri-Lankais, on les conduit dans les centres de rétention où ils restent trente jours. Ils sont identifiés et expulsés. Mais la grande majorité, ce sont des Kurdes, des Kosovars et des

Ce soir, cinquante Albanais seront accompagnés au ferry. Beaucoup d'entre eux n'en sont pas à

commenceront... Les Kosovars et les Kurdes sont conduits à quelques kilomètres d'ici, à San Foca. au centre d'accueil Regina Pacis. Gérée par l'Eglise, cette ancienne colonie de vacances peut accueillir environ six cents personnes. Don Cesare Lodeserto, secrétaire de l'évêque de Lecce, dirige ce centre, unique à ses yeux. A l'intérieur, la police a ouvert un

bureau « étrangers » où les réfugiés peuvent s'adresser pour obtenir un permis de séjour. Chaque après-midi, un appel retentit : « Roma, Roma, Roma... ». Un volontaire affiche la liste des personnes dont les demandes ont été acceptées. Et immédiatement, on chante, on danse, on s'embrasse. Un bus conduit les heureux élus à Lecce où ils recevront le « bout de papier » qui signifie liberté. « Nous savons que 98 % d'entre eux tenteront d'aller à Vintimille, vers le nord, racoute don Cesare. Notre objectif, c'est d'éviter qu'ils tombent dans la criminalité, qu'ils comprennent qu'il y aussi la voie de la légalité. On ne peut pas faire plus. .

« Roma... Roma... » est devenue la berceuse que Zemrita, vingt et un ans, chante à Sania. La famille se prépare. « Je suis... Je suis... Je ne peux pas vous décrire ce que J'éprouve, dit-elle avec émotion. Maintenant, je veux apprendre l'italien, c'est un rêve... » C'est le moment des adieux, des photos. Oui, c'est promis. Ils reviendront rendre visite à leurs amis du centre

Salvatore Aloise

RECHERCHE

NUMÉRO SPÉCIAL

LES FRONTIÈRES **DU VIVANT**

L'exploration d'un univers surprenant

> Des bactéries qui résistent à des températures extrêmes

> La première cellule à l'origine

Des fossiles d'embryons vieux de 570 millions d'années

Un ver qui se nourrit de soufre...

Et d'autres découvertes aux limites du monde vivant

Nº 317 - FEVRIER 1999 - EN KIOSQUE - 40F

Adam Michnik, « Gazeta », la puissance et la Bourse

VARSOVIE

de notre correspondant Cétait il y a dix ans à peine. Installée dans les locaux d'une école maternelle de Varsovie, équipée pour partie avec l'aide du Monde et de Libération, une poignée d'enthousiastes se lançaient dans la publication, pour la première fois depuis des décennies dans cette partie de l'Europe, d'un quotidien indépendant. C'était l'une des concessions obtenues par l'opposition - encore semi-clandestine - lors des négociations auxquelles, contraint et forcé, le régime communiste avait fini par consentir, en plus de la tenue d'élections quasi démocra-

Aujourd'hui, Gazeta Wyborcza – qui a gardé son titre, désormais un peu anachronique, de « Journal électoral » - vend en moyenne 450 000 exemplaires par jour (650 000 le vendredi et le samedi), accapare 30 % du marché de la publicité de presse, se lance dans la construction de plusieurs nouvelles imprimeries, d'un nouveau siège, conçu avec panache, à l'issue d'un concours d'architecture. Et s'apprête à entrer en Bourse au mois d'avril. Le bénéfice net a beau avoir atteint environ 25 millions de dollars (21,7 millions d'euros) en 1997, il faut tout de même financer tous ces investissements, et aussi les divers journaux locaux et surtout les radios que le groupe, dénommé Agora, entraîne dans son puissant siliage. Sans compter les 28 millions de doilars (24,3 millions d'euros) investis dans la branche polonaise de Canal Plus - jusqu'à présent lour-

Adam Michnik, le directeur de Gazeta, n'est | locales, mais aussi, très souvent, une « une »

pourtant pas exactement Citizen Kane, et la | « formule » de son journal n'aurait sans doute été imaginée par aucun directeur de marketing: « Une présentation et un style de journal de boulevard, conjugués à des textes de réflexion dignes d'une revue pour intellectuels », explique-t-il dans son petit bureau toujours encombré d'un fatras de livres. L'ancien prisonnier politique, entré en opposition au régime dès les bancs du lycée, estime aujourd'hui que les * post-communistes » ne représentent plus le moindre danger pour son pays, qui aurait, selon lui, plus à craindre d'une droite chauvine dont, à vrai dire, il n'exagère pas non plus le

UNE GESTION « À L'AMÉRICAINE »

Avec ses titres souvent agressifs, ses commentaires rapides, voire expéditifs, son directeur qui, pas plus aujourd'hui qu'hier, n'hésite à écrire ce qu'il pense, fût-ce contre l'avis de ses amis politiques, et aussi avec ses jeunes journalistes gonflés de la fierté d'appartenir au plus grand quotidien du pays (* l'un des dix premiers quotidiens du monde », déclare pour sa part Adam Michnik), Gazeta agace souvent. On lui reproche parfois son « arrogance », et peut-être tout simplement sa trop grande réussite. Bourré de publicité, de suppléments en tous genres – y compris d'un magazine de reportages le vendredi et, bientôt, d'un magazine pour les femmes le samedi -, Gazeta a certains jours des petits airs - et une épaisseur - de Washington Post. Et il comprend non seulement un important cahier d'informations

différente dans chacune des régions d'édition. « C'est un journal géré à l'américaine », explique la directrice de la rédaction, Helena Luczywo. Cela sonne curieusement dans la bouche de quelqu'un qui a fait ses premières armes, en 1977, à *Robotnik* (L'Ouvrier), a déployé douze années durant une inépuisable énergie dans la presse clandestine, et continue aujourd'hui sur le même rythme. Mais il est vrai que la holding Agora (qui contrôle le journal) est présidée par une diplômée de Yale et qu'un groupe de presse d'Atlanta, Cox, a investi très tôt dans le journal : « Ils ont été contactés par une banque d'investissements et ils se sont comportés comme des anges à notré égard. Je crois que nous les fascinions », explique « Helena », que l'on n'appelle que par son prénom, de même qu'Adam d'ailleurs (« Le jour où un chauffeur m'appellera Monsieur le directeur, ce sera vraiment la fin de Gazeta »).

Cela n'empêche pas le journal d'être fortement hiérarchisé, avec un encadrement encore pour une grande part issu de l'époque de la clandestinité. La rédaction, très jeune, est stimulée par un système de primes et de concours (« Meilleur journaliste du trimestre », premier prix, deuxième prix, etc.) qui sèmerait immédiatement la révolte dans n'importe quelle rédaction parisienne. Reflète-t-il bien la société polonaise d'aujourd'hui? Pas complètement, répond Adam Michnik: « Nous n'arrivons pas à trouver un langage qui s'adresse aux perdants. » A trop gagner...

Jan Krauze

Taleb Ibrahimi veut être « le candidat d'un dialogue ouvert à tous » les Algériens

L'ancien ministre des présidents Boumediène et Chadli devrait bénéficier des votes des islamistes

Dans son premier entretien à la presse, l'ancien ministre des présidents Boumediène et Chadli, officiellement candidat à l'élection présiden-

tielle d'avril depuis mercredi 3 février, n'exclut pes une « *amnistie* » générale s'il est élu. Lundi, M. Bouteflika avait présenté son programme (*Le*

Monde du 3 février). Hocine Aît Ahmed (Front des forces socialistes) devrait faire savoir ven-

changements de Constitution depuis l'indépendance ». En revanche,

M. Ibrahimi est favorable à des lé-

gislatives anticipées, car « une har-

monie [doit] exister entre la majorité

parlementaire et la majorité qui se

sera exprimée au profit du nouveau président de la République ». Mais ce

A ceux qui lui reprochent d'avoir

été, pendant cinq ans, comme mi-

nistre de l'éducation, l'un des pères

de l'arabisation, l'ancien ministre

rétorque qu'il n'a fait que pour-

suivre une politique mise en œuvre

avant lui, politique dont il est

«fier». Peut-on en vouloir à un

pays soumis à « une profonde ac-

culturation - par le colonisateur de

chercher à « recouvrer les attributs

de sa personnalité sur le plan culturel

et linguistique =? s'interroge-t-il. Ta-

leb Ibrahimi prône donc une place

privilégiée pour la langue arabe,

mais aussi « la réhabilitation de

l'Amazighité [la berbérité] du pays »

et « l'apprentissage et la maitrise des langues étrangères, dont la langue

A l'heure où la campagne électo-

rale démarre, M. Ibrahimi veut

croire que les élections - comme

l'ont promis le président Zéroual et

le patron de l'armée - seront

« transparentes et honnêtes ». Les signes ne manquent pas, ajoute-t-il, qui peuvent laisser croire que « les

jeux sont faits ». D'où son attitude:

« J'en appelle à la vigilance du

peuple pour déjouer les tentatives

éventuelles de fraude. [J'espère] que

des mesures seront prises qui assure-

ront au pays de véritables élections ».

A défaut, conclut-il, nous aviserons.

Il est exclu en tout cas de cautionner

française, si largement présente ».

n'est pas à ses yeux une priorité.

présidentielle depuis mercredi 3 février - et donné vainqueur par le premier sondage de campagne effectué en Algérie -, Ahmed Taleb Ibrahimi, dans un entretien au Monde, se veut « le candidat d'un dialogue ouvert à toutes les parties susceptibles de contribuer au rétablis-

sement de la paix ». A ses yeux, la solution pour mettre un point final à « la tragédie nationale » qui secoue l'Algérie ne saurait être sécuritaire, mais « politique ». « Le règlement de la crise politique, insiste-t-il, constitue, dans la démarche que je propose, la priorité des priorités. Qu'il s'agisse de la relance de l'économie nationale, de la restauration de l'autorité de l'Etat [... pérée de la vie publique, de l'extincment par l'Aigérie de sa place dans le

monde, tout découle de ce préalable

Elu, M. Ibrahimi n'exclut pas une amnistie générale, si elle peut aider à « tourner définitivement une page sanglante de l'histoire du pays ». Les tragédies qui déchirent les sociétés se clôturent parfois ainsi, observe l'ancien ministre. Mais, précise-t-il, Il est exclu que l'amnistie consacre « une quelconque impunité ». Une fois que l'Algérie aura recouvré « un climat politique et social largement apaisé », dit-il en usant du langage diplomatique, « je souhaite que nous puissions [...] mettre en place, par le consentement raisonné de l'opinion publique, les conditions appropriés à la mise en œuvre d'une telle me-

Autre sujet sensible : le FIS, mis hors-la-loi par le pouvoir à la veille de sa victoire électorale de 1992, et dont les dirigeants, aujoud'hui encore, sont incarcérés au secret, placés en résidence surveillée ou interdits de parole. «Si Ahmed» reconnaît à chacun, islamiste ou pas, le droit de « participer à la vie politique » et donc de créer des partis en conformité avec la Constitution. Et d'ajouter, sybillin, à propos du sort des dirigeants de l'ex-FIS: leur situation « sera examinée en fonction de l'intérêt du pays et dans le cadre des pouvoirs que la Constitution confère au président de la Répu-

NOUS AVISERONS =

S'il est élu président, Taleb Ibrahimi ne prévoit pas de modifier la Constitution qui, il est vrai, confère des pouvoirs étendus au chef de l'Etat. « Les changements de Constitution sont un signe d'instabilité politique. Et, en Algérie, constate le candidat, nous n'avons eu que trop de

l'écart par le président Ben Bella, qui le fait embastiller (et torturer) quelques mois en 1964, le docteur Ibrahimi, une fois libéré, exerce son métier de médecin à l'hôpital Mustapha, à Alger. Ministre de l'éducation nationale sous Bournediène, il lance un plan qui fait la part belle à l'arabisation mais encourage l'enseignement technique et scientifique. Après cinq ans à l'éducation, il se voit confier le portefeuille de l'information et de la culture, avant de devenir ministre conseiller du chef de l'Etat. Bournediène disparu, M. Ibrahimi connaît une brève traversée du désert, avant de prendre en main en 1982 la diplomatie algérienne, poste qu'il a

PARIS. Le ministre français des relations avec le Parlement, Daniel Vail-

le traité d'Amsterdam

La France souhaite amender

lant, a annoncé, mercredi 3 février, que la France proposera aux parlementaires d'ajouter au projet de ratification du traité d'Amsterdam un amendement prévoyant « de prendre en compte la nécessité de réformer les institutions européennes avant l'élargissement de l'UE». Le souhait « est celui d'une modification préalable à la pondération des votes des Etats membres et de la composition de la Commission [européenne] avant la conclusion des premières négociations des pays candidats », a précisé

Tout changement au traité requiert l'approbation des pays signataires. La position française reflète un sentiment largement répandu selon lequel les institutions européennes, créées pour six pays, ne sont plus adaptées pour plus d'une vingtaine de nations. Interrogé par Valéry Giscard d'Estaing, le ministre des affaires européennes, Plerre Moscovici n'a pas précisé, mercredi, à l'Assemblée nationale, si les parlementaires pourraient amender l'amendement gouvernemental.

Chine: quatre ans de prison pour le dissident Wang Ce

PÉKIN. Le dissident Wang Ce, rentré clandestinement en Chine après avoir passé une dizaine d'années d'exil en Espagne, a été condamné, jeudi 4 février, à quatre ans de prison pour complicité d'atteinte à la sécurité de l'Etat, a-t-on appris de source proche de l'opposition. Wang Ce, jugé le 27 janvier à Hangzhou (est), a été également reconnu coupable d'entrée illégale sur le territoire chinois, a indiqué à l'AFP le Centre d'information sur les droits de l'homme et le mouvement démocratique en Chine. Il était poursuivi pour avoir remis 1 000 dollars à Wang Youcai, un des fondateurs du Parti démocrate chinois (PDC - interdit), condamné en décembre à 11 ans de prison. Les deux hommes avaient été arrêtés simultanément le 2 novembre. Cette condamnation vise à dissuader d'autres dissidents exilés de tenter de revenir en Chine pour s'y livrer à des actes de protestation à l'occasion du dixième anniversaire de la répression du mouvement pro-démocratique de

Le parquet général russe dénonce une corruption « sans précédent »

MOSCOU. La Russie fait partie des dix pays les plus corrompus au monde, a reconnu, mercredi 3 février, le procureur général-adjoint Iouri Chalka, à l'occasion d'une réunion plénière du parquet général russe. « La corruption est pire seulement au Venezuela, au Nigeria, au Pakistan et au Cameroun », a-t-il ajouté. Le niveau de corruption des fonctionnaires « est sans précédent », estime M. Chaîka, les tribunaux se montrant trop indulgents et renonçant bien souvent à mener à terme les poursuites. Selon le parquet général, 9 milliards de dollars (8 milliards d'euros) ont été transférés illégalement à l'étranger en 1998. Une possible amnistie pour les sociétés ou particuliers qui « rapatrieraient » leurs capitaux a été évoquée et il a été demandé aux procureurs de se concentrer cette année sur « la lutte contre les crimes économiques ». -

■ GUINÉE-BISSAU: le président Joao Vielra et son ancien chef d'état-major, le brigadier Ansoumana Mané, ont signé mercredi 3 février un accord de cessez-le-feu sous l'égide de la Communauté économique des Etats d'Afrique de l'Ouest (Cedeao), présidée par le Togo. L'accord autorise notamment le débarquement à Bissau de troupes de l'Ecomog, la force ouest-africaine d'interposition. De nouveaux tirs ont lques heures adres la su nature de l'accord. – *(Re* ■ AFGHANISTAN: le porte-parole du département d'Etat américain James Rubin a indiqué, mercredi 3 février, que le sous-secrétaire d'Etat Karl Inderfurth a rencontré récemment au Pakistan un responsable des talibans, le vice-ministre des affaires étrangères Jalil Akhund. Selon M. Rubin, M. Inderfurth a plaidé lors de cette entrevue en faveur de l'extradition d'Oussama ben Laden, réfugié en Afghanistan. - (Rev-

4.0

18 1 m

1.1 - 23 - 24 - 2

■ ÉTATS-UNIS : le commandement américain des forces spéciales pour le sud (Socsouth) quittera Panama pour s'installer, à l'été 1999, à Porto Rico. Ce transfert est lié au traité de 1977 qui oblige les forces armées américaines à abandonner leur garnison de Panama au plus tard à fin 1999. Le Socsouth est chargé de préparer les éventuelles actions militaires des Etats-Unis en Amérique centrale et latine et de participer à la formation et à l'entraînement de forces de sécurité dans plusieurs pays

■ ALLEMAGNE: le chancelier Gerhard Schröder a mis en garde, mercredi 3 février, les Verts, ses partenaires de la coalition gouvernementale, contre la tentation d'avancer des chiffres s'agissant de l'abandon du nucléaire civil, déclarant : « Si j'avais un conseil à leur donner, je leur dirais : "Pas de chiffres ! " Je veux discuter de l'abandon du nucléaire en accord avec l'industrie, parce que j'ai besoin d'elle pour mettre en place un nouveau schéma énergétique. » - (AFP).

TCHÉTCHÉNIE: le président Asian Maskhadov a proclamé, mercredi 3 février, la charia (loi islamique) dans l'ensemble de la république. Chef de file des modérés, Maskhadov prônait un Etat laïque en Tchétchénie, mais il a dû céder à la pression des plus radicaux de son entou-

■ IRAK : les Nations unies ont décidé, mercredi 3 février, d'évacuer leurs personnels humanitaires américain et britannique d'Irak, Bagdad ayant déclaré qu'il ne pouvait garantir leur sécurité. Cette décision ne concerne dans les faits que deux Américains ; les 14 autres ressortissants n'avaient pas regagné l'Irak. – (AFP.)

■ SYRIE : le fils du président syrien Hafez El Assad, Bachar, a affirmé être prêt à assumer un poste de responsabilité. « Je ne suis pas à la recherche de postes, mais si la direction ou le parti (Baas - au pouvoir) me chargent d'une position de responsabilité au sein de l'Etat, je suis prêt » à l'assumer, a-t-il déclaré dans une interview au quotidien libanais Al-Kifah Al-Arabi du jeudi 4 février. - (AFP.)

Les candidatures à l'élection présidentielle américaine

WASHINGTON. Le chef de la minorité démocrate à la Chambre des représentants, Dick Gephardt, longtemps considéré comme le challenger naturel du vice-président Al Gore pour l'investiture du parti démocrate à l'élection présidentielle de 2000, a annoncé, mercredi 3 février, qu'il renonçait à se présenter, préférant se consacrer à la reconquête d'une majorité démocrate à la Chambre. Ce retrait constitue une excellente nouvelle pour M. Gore, désormais officiellement seul en lice pour briguer la succession de Bill Clinton.

Dans le camp républicain, Dan Quayle, ex-vice-président de George Bush, a annoncé le même jour sa candidature. Mais cet ancien sénateur de l'Indiana risque d'être en compétition avec une demi-douzaine de candidats, en particulier avec le fils de l'ancien président, George Bush Jr. favori des sondages. - (AFP.)

MUSULMAN

UN NATIONALISTE

On imaginait Ahmed Taleb Ibrahimi rédigeant ses Mémoires après plus de trente années d'un engagement qui l'a conduit des prisons françaises aux palais gouvernementaux algériens. Cétait mal connaître ce lettré, ministre pendant près d'un quart de siècle, que de parier sur son

Cet homme à l'intégrité reconnue par tous, qui porte beau malgré son age (soixante-sept ans), ne sera pas un adversaire commode. Incarnation parfaite, selon ses adversaires, d'un islamisme BCBG », il peut compter sur les suffrages des électeurs de

listes. Né le 5 janvier 1932 à Sétif, dans l'est du pays, « Si Ahmed » possède une solide culture arabe et islamique héritée de son père, le cheikh Bachir Ibrahimi, l'un des inspirateurs du nationalisme algérien. Scolarisé à l'école de la République française, Ahmed Taleb dira plus tard qu'il fit partie de « ces jeunes Algériens qui, sur les bancs du lycée ou de la faculté, se sont fait une certaine idée de la France. Idée à laquelle les faits infligeaient un démenti quotidien ».

Elu président de l'Union générale des étudiants musulmans d'Algèrie en juillet 1955, arrêté en 1957, incarcéré puis assigné à résidence, il quitte la France fin 1961 pour Le Caire, où il devient le représentant du Gouvernement provisoire de la République algérienne. Tenu à

l'ex-FIS et sur le soutien des nationa-

occupé jusqu'aux émeutes d'octobre

J.-P. T.

Jean-Pierre Tuquoi

auprès de Paula Jones dans sa

plainte contre Bill Clinton. « Mais

voilà, raconte Marie-José Ragab, ni

instruite, ni raffinée, maladroite

dans ses propos, mal habillée, Paula

Jones - sur laquelle l'a priori des in-

tellectuelles de NOW était déjà défa-

vorable - a eu ensuite le mauvais

goût de se laisser prendre en main

par des conservateurs. Ce fut rédhi-

bitoire. Etant donné la collusion

entre le Parti démocrate et l'organi-

sation féministe, un adversaire de

Bill Clinton - füt-il une femme - de-

venait l'adversaire du mouvement.

Lequel a préféré perdre son àme. »

Quand le scandale Lewinsky a

éclaté, la Maison Blanche a bien

compris que de la réaction des

Américaines dépendait la survie de

la présidence Clinton. Rien n'a été

négligé pour les intéresser, les sé-

duire. Et il est peu de discours où le

président ne leur ait, d'une façon

ou d'une autre, rendu hommage,

notamment lors du récent discours

sur l'état de l'Union. Il était clair

que Bill Clinton était, comme dit

une mère de famille, le « grand al-

lié des femmes ». Elles l'ont donc

soutenu, car « soutenir un président

choisi par les femmes et vainqueur

par les urnes, c'est défendre la dé-

mocratie », affirme Susan Bianchi-

Sand, qui préside le National

Council of Women's Organizations

et tremble devant « le complot

ourdi par les pires ennemis des

droits des femmes ».

« QUELLE DÉCEPTION I »

Les féministes américaines soutiennent Bill Clinton sans trop d'états d'âme

de notre envoyée spéciale Une lueur de colère a incendié ard. Et. de sa voix rugueuse. poussée à des décibels insoup-

REPORTAGE.

Pour Betty Friedan, « les ennemis du président sont les ennemis des femmes »

connés, elle a crié : « Je ne veux plus entendre parler de Paula Jones, Monica et compagnie. J'en ai assez de ces histoires de sexe! Je refuse ce type de discussion. Tout ceci est grotesque. . Il y a eu un silence. Et puis la prophétesse du féminisme, aujourd'hui âgée de soixante-dix-sept ans et auteur, en 1963, du classique La Femme mystifiée, traduit dans toutes les langues, s'est expliquée : « Et même si Bill Clinton a fait ce dont on l'accuse, hein? Qu'est-ce que ça change? Ça ne menace pas l'Etat; ça n'ébranle pas la Constitution ; ça n'affecte en rien la vie des Américains ! Cette affaire est un non-sens. Et ce ne sont pas les Francais - dont l'ancien président a été enterré devant sa femme et sa maitresse -, qui me diront le

contraire! » Betty Friedan a l'énergie intacte. Si elle a depuis longtemps cédé la présidence de l'organisation féministe NOW (National Organization for Women), qu'elle a créée en 1966, elle poursuit simultanément sa vie de professeur et de militante. pétitionne, manifeste, exige d'être entendue, à la fois par les élus et la Maison Blanche. Sur l'a affaire » qui secoue Washington depuis plus d'un an, son jugement est sans ambivalence. Avec fougue, elle soutient Bill Clinton. « Il n'est pas un saint, mais c'est un bon président pour les femmes. On lui doit la nomination d'une femme secrétaire d'Etat, d'une femme attorney général, de femmes ambassadeurs. Il défend le libre choix des femmes pour l'avortement et s'inquiète de la protection des cliniques qui le pratiquent; il se bat contre la discrimination sexuelle dans le travail, etc. Ce sont les femmes qui ont élu Clinton. Et ce n'était pas pour son phy-

Inutile, devant Betty Friedan, mi- conservateurs. Les voilà donc, les février 1998, « le cœur brisé ». Les litante du Parti democrate, féministes, introuvables au mo- féministes, estime la présidente de d'émettre le moindre bémol sur le ment de l'affaire Paula Jones! Les ce groupe rebelle, devaient se tenir président, impossible, même, d'évoquer les témoignages sur un comportement personnel assez peu respectueux à l'égard de l'autre sexe. « Sa vie privée ne concerne que lui et Hillary, quel que soit le contrat qui les lie. Ce n'est pas une histoire de sexe ou de morale. C'est bel et bien une conspiration des fondamentalistes de droite pour contourner le choix des urnes et renverser le président. Or sachons-le bien : les ennemis de Clinton sont les ennemis des femmes. »

UN - LOBBYING - INTENSE Le 24 septembre 1998, entourée

des têtes d'affiche des principaux mouvements féministes américains, Betty Friedan signait un manifeste de soutien à M. Clinton. Non seulement nous présentons un front uni, mais nous appelons à l'achommes de ce pays à appeler leurs son action contre le président, as-

voilà donc, ces amazones promptes à traquer le moindre propos machiste tenu par un républicain, mais capables de toutes les indulgences pour un président démocrate pour qui les femmes ne sont que des objets sexuels! Ouelle ironie! La presse libérale. elle aussi, a raillé le « dilemme » des féministes et ironisé sur le piège dans lequel les a enfermées Bill Clinton en leur offrant une politique « progressiste » en échange de leur silence sur sa conduite personnelle « régressive ». Odieux

Le front apparemment uni a pourtant présenté quelques fissures. Et le silence embarrassé des grandes organisations sur le cas Paula Jones (cette employée de l'Arkansas qui accusa l'ancien gouverneur Clinton de « harcèlement tion. Nous incitons les femmes et les sexuel »), leur refus de soutenir

Débat au Sénat sur l'audition publique des témoins

Dans le procès pour impeachment qui se poursuit, le conseiller du président, Sidney Blumenthal, a reconnu, mercredi 3 février, que Bill Clinton lui avait menti sur la réalité de sa liaison avec Monica Lewinsky, a rapporté la chaine CBS. Les procureurs républicains veulent que M. Blumenthal réitère solemellement ses propos devant le Sénat réuni en séance plénière. L'accusation souhaite que les trois témoins (les deux autres étant Monica Lewinsky et Vernon Jordan) s'expriment publiquement, et non plus seulement à huis clos. Le débat sur l'audition des témoins devait commencer jeudi au Sénat. Une trentaine de sénateurs du Grand Old Party, dont Trent Lott, président de la majorité républicaine, ont, d'autre part, écrit au chef de la Maison Blanche pour lui demander de venir témoigner devant la Chambre haute. Selon un sondage New York Times/CBS, 56 % des Américains (contre 41 % il y a une semaine) désapprouvent la manière dont le Sénat conduit le procès de M. Clinton.

représentants au Congrès » pour qu'ils renoncent à la procédure de destitution. # Il est plus vital que jamais, insistait-elle, que les femmes votent aux élections [législatives] de

Le 15 décembre, elle se rendait au Capitole avec les leaders d'une trentaine d'organisations de femmes pour interpeller les élus, leur enjoindre de ne pas voter la mise en accusation de Clinton, et organiser un lobbying intense auprès des représentants réputés indécis. La belle unité !, ont raillé les

verse de l'argent aux organisations Washington. . Eh bien, c'est terminé. Clinton a fait voler en éclats leurs principes et leurs critères. Elles ne sont pas contre le harcèlement sexuel. Elle sont contre le harcèlement sexuel pratiqué par les républicains. . C'est avec le même argument qu'une cellule du mou-

sorti de propos sévères, voire dédaigneux, ont choqué nombre de militantes.

« Depuis que je suis étudiante, je féministes », confie une juriste de vement NOW a fait sécession en

Alors, sans états d'âme, le soutien féministe à Bill Clinton? Les adorables vieilles dames de l'élégant Club démocratique des femmes de Washington sont un peu embarrassées par la question : Quelle déception et quel exemple ! », chuchote une militante. « Je me rappelle son arrivée de jeune gouverneur et la réputation sulfureuse qui. dejà, l'accompagnait. C'était, disait-on, le seul problème qui pourrait lui nuire un iour. Eh bien c'est fait, et ca m'effondre. C'est un grand président, mais ce garçon mérite tout de même une

Annick Cojean

e ans de prison **Jent** Wang Ce

Co. Make duralest thereast or these e and de beganne et. the growth passes and the second And the second of the second of the second THE CONTRACT STORES OF THE LAND The decity de l'hammer et le ... Experience father was a family of the men de Parti Attendi with a time of many in Contract to I taken the miles of the same the property to the second of the land A Chargerite !

sénéral russe dénonce ction - sans précédent

handler beginner greis with the state of the state of

ben, utani benfahr die 14: THE PERSON NAMED IN to a principle in the control of

> na francisco pare e de के का दिलांचे के

THE PROPERTY ... ES Property and the second

Contract wherein

the section decided in the last hands

GAUCHE François Hollande, premier secrétaire du PS, a décidé de se porter candidat à la direction de la liste socialiste pour les élections européennes du 13 juin,

« afin de bien marquer l'importance de l'enjeu : donner un nouveau cours à la construction européenne », déclare-t-il dans un entretien au Monde. M. Hollande

précise qu'il siègera à Strasbourg et cumulera donc deux mandats parlementaires jusqu'à l'entrée en vigueur de la loi l'interdisant. ● LIONEL JOSPIN, qui souhaitait

cette candidature, a commencé une série de déjeuners avec les parlementaires socialistes. • JEANparlementaires socialistes. • JEAN-PIERRE CHEVÈNEMENT réunit, vendredi 5 février, pour trois jours, le

liste autonome, après l'échec des discussions engagées avec le PCF.

François Hollande imprimera sa marque sur la campagne européenne du PS

Ayant pris le temps de démontrer que sa présence à la tête de la liste socialiste n'avait rien d'« automatique », le premier secrétaire s'est donné les moyens de maîtriser la stratégie – européenne et nationale – de son parti pour les élections du 13 juin

« Quelle décision avez-vous nons en revenons à un système qui prise pour les élections euro-

- l'ai décidé d'être candidat à la candidature pour la conduite de la liste socialiste aux elections européennes. Les adhérents du PS anront à en délibérer, ainsi que de l'ensemble de cette liste, le

- Vous avez donné le sentiment que vous n'aviez pas envie d'y aller...

- J'ai longtemps considéré qu'il n'y avait pas d'automaticité à ce que le premier secrétaire soit nécessairement candidat aux élections européennes. D'autant que le Parti socialiste avait vivement souhaité que le mode de scrutin européen fût changé, afin d'en finir avec la proportionnelle intégrale à l'échrise nationale et d'asseoir davantage les députés européens sur le territoire. La droite, comme nos partenaires, ne l'ont pas voulu, et ce défi. Enfin, il y a un objectif es-

conduit aujourd'hui les principaux chefs de parti à s'engager personnellement dans la campagne.

* Mais ce qui a été déterminant dans ma décision, que l'ai prise ces derniers jours, c'est la nécessité, dans un contexte où les socialistes ont une influence grandissante en Europe et où ils gouvernent en France avec la gauche plurielle, de mobiliser tous nos militants et tous nos électeurs afin de bien marquer l'importance de l'enjeu : donner un nonveau cours à la construction européenne, qui exige, parallèlement à la mise en place de l'euro. de donner priorité à la croissance, à l'emploi et au renforcement de l'Europe politique.

» Je sais aussi que la droite veut faire de ce rendez-vous électoral une confrontation de politique intérieure et, même si elle s'y prend mal pour le moment, il faut relever



FRANÇOIS HOLLANDE

sentiel pour les socialistes européens, c'est de former le groupe le plus important au Parlement européen, afin d'appuyer les efforts des gouvernements progressistes pour un nouveau cours de la construction européenne et pour favoriser le choix d'un président de gauche ou de centre-gauche pour la Commission européenne.

- Vous avez été fortement encouragé par Lionel Jospin...

lonnes, début janvier, le principe d'une cohérence politique qui l'avait amené lui-même, en 1984, à être tête de liste. Mais il m'a toujours laissé libre de ma décision et il aurait respecté mon choix quel

- N'y avait-il pas un autre candidat en la personne de Jack Lang?

- Jack Lang avait toutes les qualités pour être notre tête de liste, même s'il u'avait jamais rien sollicité. J'avais moi-même évoqué cette hypothèse avec lui. J'ai finalement considéré que, dans l'état actuel des choses, ma candidature obéissait à une logique politique.

 Irez-vous siéger à Stras-- Oui. Je suis candidat pour sié-

ger et travailler pour que nos idées et nos propositions, contenues dans le manifeste du Parti des socialistes européens, qui sera adop-

té au congrès de Milan, les 1e et 2 mars, puissent être traduites dans les faits, et pour que les socialistes français fassent bien entendre leur voix au sein du groupe

- Allez-vous abandonner votre mandat de député ?

- La législation actuelle ne me contraint pas à abandonner mon siège de député de Corrèze, mais celui de vice-président du consei régional du Limousin. Il va de soi que je me mettrai en conformité avec la prochaine loi sur la limitation du cumul dès qu'elle sera ap-

 Le score de votre liste n'est-il pas menacé par l'émiettement propre à ce scrutin?

Ce risque est dans le mode de scrutin lui-même, qui aboutira à ce qu'il y ait, sans doute, une vingtaine de listes. Ce n'est bon ni pour l'Europe ni pour la démocratie. Il faudra donc faire campagne sur la participation et sur la nécessité d'un vote utile en faveur de notre liste. Nous serons les seuls à proposer des engagements européens que nous serons capables de traduire dans les faits, parce que onze gouvernements sur quinze sont dirigés par des socialistes et des sociaux-démocrates et que le groupe socialiste européen sera la principale force à Strasbourg. Beaucoup parleront de l'Europe, mais nous serons quasiment les seuls à pouvoir la faire et, surtout, à en réo-

Votre campagne sera-t-elle plus "européenne" que francofrançaise?

- Pour la première fois depuis 1979, nous allons faire une campagne-commune avec les socialistes européens, à travers le manifeste et un grand nombre de réunions publiques que nous tiendrons ensemble. Nous allons insister sur les aspects concrets de l'Europe en termes d'aménagement du territoire, de grands travaux, de soutien à la croissance, bref, tout ce qui permet aux Européens d'être plus puissants et mieux pro-

tégés ensemble qu'ils ne le seraient séparément. Nous n'oublierons pas la réalité française, car nos concitoyens doivent comprendre que l'Europe n'est pas simplement une ambition pour notre continent, mais un atout pour notre propre nation.

« Le scrutin européen ne doit pas altérer l'esprit de la majorité plurielle »

- La posture de Daniel Cohn-Bendit falt-elle courir un risque à la cohésion de majorité?

- Au sein de la gauche plurielle, au moins deux de nos partenaires ont fait leur propre liste. Cette démarche est légitime. Nos conceptions de l'Europe sont différentes mais la campagne permettra d'en débatire, pour demain, je l'espère, les faire converger. Il n'y a donc pas de place pour la polémique, les surenchères ou les leçons de morale. N'oublions jamais que nous gouvernons ensemble et que nous avons vocation à le faire dans la durée! Le scrutin européen divise assez l'opposition pour ne pas altérer l'esprit de la majorité plurielle.

- Votre attachement à une "fédération d'Etats-nations" n'est-il sence du MDC sur votre liste?

- Nous souhaîtons que le PRG comme le MDC puissent faire campagne sur la même liste que nous, mais sur les bases d'un accord politique. La fédération d'Etats-nations est une perspective. Nous pouvons d'autant moins y renoncer que la reconnaissance du fédéralisme, que contient nécessairement l'Union européenne, ne peut se faire contre les na-

> Propos recueillis par Michel Noblecourt

Lionel Jospin à l'écoute des « jeunes pousses » socialistes

LE PREMIER MINISTRE avide de réformes avait cédé la place au « militant », désireux de discuter à bâtons rompus avec quelques camarades. La posture en a séduit plus d'un, parmi la vingtaine de parlementaires socialistes que Lionel Jospin avait conviés à déjeuner, mardi 2 février. Après un automne parlementaire plutôt éprouvant, le chef du gouvernement s'était convaincu de la nécessité d'entretenir un contact direct avec la base de sa majorité « plurielle ». La formule, explique-t-on aujourd'hui à Matignon, devrait se renouveler toutes les trois semaines. Aucun critère, ajoute-t-on, n'est privilégié lors de l'élaboration des plans de table, si ce n'est, l'appartenance politique, les représentants des autres composantes de la majorité devant

Pour la « première », il convenait d'écarter, autant que faire se pouvait, les vieux briscards, que M. Jospin côtoie régulièrement, pour laisser la place à une fournée de nouveaux élus de juin 1997 : quelques « jeunes pousses », comme le premier ministre les a qualifiés, avant de leur expliquer, au cours d'un bref propos liminaire, combien leur « contoct » lui avait man-

sonnel ». M. Jospin, qui n'a pas poussé l'autocritique au-delà de cet aimable constat. a rappelé que la configuration de la majorité sortie des umes en juin 1997 l'avait contraînt à créer de toutes pièces une méthode de travail

IMPATIENCES ET EMBARRAS

Ravis d'être promus, fût-ce le temps d'un repas, maîtres de l'ordre du jour, ses hôtes se sont chargés de rattraper le temps perdu. Une fois convenu que les dossiers locaux feraient l'objet d'apartés avec le chef du gouvernement, l'emploi, les 35 heures, la sécurité et l'éducation se sont taillé la part du lion. A charge, pour M. Jospin, de calmer les impatiences, voire - comme ce fut le cas sur le dossier de la chasse - de reconnaître un relatif embarras. Si chacun s'est félicité des annonces faites après la réunion du conseil de sécurité intérieure, le 27 janvier, plusieurs parlementaires ont souhaité qu'elles se traduisent rapidement par des moyens supplémentaires sur le terrain. Le premier ministre s'est efforcé de les convaincre de faire eux-mêmes preuve

qué, sur un plan « politique, intellectuel et per- | de pédagogie pour, d'une part, expliquer les raisons administratives du délai nécessaire à leur mise en œuvre et, d'autre part, responsabiliser les citoyens.

Au chapitre < éducation », M. Jospin a dû se faire l'avocat de son ministre, Claude Allègre, mis en cause par plusieurs participants. Tout en affirmant avoir pris la mesure du malaise des enseignants, le chef du gouvernement a évoqué le caractère « contradictoire » des messages entendus dans les manifestations. Rappelant la proximité personnelle de M. Allègre avec ce milieu, et invitant les parlementairesà ne pas participer aux critiques qui, a-til noté, se focalisent, selon les périodes, sur tel ou tel ministre, il a lancé: «Claude s'est créé» un problème. Il faut qu'il rame. Aidez-le à ra-

Les européennes étaient, mardi, un autre motif d'impatience pour les interlocuteurs du premier ministre, qui lui ont fait part de la lassitude des militants face à l'incertitude sur la tête de liste. Sur ce point, ils auront rapidement obtenu satisfaction.

Jean-Baptiste de Montvalon

Jean-Pierre Chevènement attendra le mois de mars pour « partir » seul ou s'entendre avec le PS

CAVALIER SEUL, comme il menace de le faire, pour la beauté du geste et le plaisir de la joute? Ou bien acceptera-t-il la seule petite place que le Parti socialiste semble disposé à offrir au Mouvement des citoyens aur sa liste? Après avoir laissé filer l'offre d'une deuxième place sur la liste communiste, faite par Robert Hue le 19 janvier, le MDC se trouve fort dépourvu alors que s'engage la campagne des élections européennes.

Les 5, 6 et 7 février, devant le congrès de leur parti réuni à Crèteil, dans le Val-de-Marne, Georges Sarre et Jean-Pierre Chevènement devraient donner « quelques pistes » sur leur décision. Rien ne sera connu « avant Pâques », ont-ils toutefois indiqué, manière d'évoquer la convention « Nation-Europe » qui marquera l'entrée du PS en campagne, le

Le large éventail de possibilités évoqué par M. Chevènement, le 4 janvier, sur TF 1, s'est, en effet, considérablement réduit. L'idée d'une liste « TSCB » - « tout sauf Cohn-Bendit » -, qui aurait défendu les valeurs de la « vraie gauche » face à l'idéal « libéral-libertaire » du candidat des Verts, est restée une pure hypothèse d'école. « Caurait été la meilleure formule pour éviter au Parti communiste d'avoir à se compter, de devenir la troisième force de la gauche », a relevé le ministre de l'intérieur, avec un peu d'amertume, le 31 janvier, au « Grand jury RTL-Le Monde-LCI ». Sans doute n'a-t-il jamais cru vraiment en cette solution, évoquée seulement pour lui permettre, pendant quel-

ques semaines, d'expliquer que le député des Verts allemands ne représente pas la gauche française. Il y a vingt ans, M. Chevenement dénonçait, de la même façon. la « gauche américaine » de Michel Rocard...

Depuis le 26 janvier, la possibilité d'une liste commune avec le PCF, qui avait la faveur de nombrenx militants, s'est aussi envolée en fumée. Ce jour-là, M. Chevènement rencontre discrètement M. Hue au siège du petit club République moderne, à Paris. Le président du MDC croit l'affaire bouclée; il a même préparé un texte programmatique pour sceller cette

LE PCF EFFAROUCHÉ

Sept jours plus tôt, lors d'un déjeuner avec M. Sarre, président délégué du MDC, M. Hue s'était montré très disposé à accueillir la juriste Béatrice Patrie à la deuxième place sur sa liste. Le secrétaire national du PCF évoquait même des personnalités que le MDC pourrait amener avec lui. comme l'écrivain Max Gallo. Une semaine plus tard, le PCF craint que les propos tenus par le ministre de l'intérieur à l'encoutre de M. Cohn-Bendit ne découragent les « personnalités » approchées, avant de faire fuir certains électeurs. « La deuxième place ? impossible! », répond M. Hue à M. Che-

Bien que le MDC ne compte pas de députés européens sortants, le ministre de l'intérieur s'est refusé à « sauter » l'élection, comme le souhaitaient certains pendant son hospitalisation, fin 1998. Ne

restent donc plus, aujourd'hui, que deux des « quatre possibilités » égrenées par M. Chevènement: faire alliance avec le PS, quitte à donner l'impression de sacrifier un parti né de l'opposition à Maastricht; ou se présenter tout seul, au risque de réduire cruellement la « surface » politique acquise par le ministre de l'intérieur. Aux européennes de 1994, en effet, il avait recueilli moins de 3 % des suf-

M. Chevènement sait bien qu'un jour ou l'autre il rejoindra la vieille maison » socialiste. Lors de la convention nationale de son mouvement, en mars 1998, il a d'avance apporté son soutien à Lionel Jospin pour la prochaine élection présidentielle. Il pensait alors que les élections européennes, grâce au manifeste des socialistes européens préparé par Robin Cook et Henri Nallet, lui offriraient une échéance opportune pour son ralliement (Le Monde daté 17-18 mai 1998). Aujourd'hui, d'ailleurs, seule la vingt et unième proposition, sur l'extension du vote à la majorité qualifiée, hui

pose « quelques problèmes ». Cependant, un ralliement précoce ne fait pas forcément les affaires du PS, pour qui le MDC est une composante importante de la majorité « plurielle », lui permettant de séduire un électorat méfiant ou « eurosceptique ». Elle agace, en outre, les plus rebelles des cadres du MDC, tel M. Sarre, qui préférerait aborder les élections municipales, à Paris, en 2001, avec sa différence « citoyenne ».

Ariane Chemin



Dans les 18 **hôtels Forte**, dont 4 hôtels Méridien, vivez à l'anglaise au cœur de Londres: Piccadilly, Covent Garden ou Hyde Park, . à partir de 390 F*

Allez-y en Eurostar Paris-Londres

c'est 990 F A/R pour 2**

Hôtels Forte 08 00 40 22 15 appel gratuit LDRS DE VOTRE RÉSERVATION

MENTIONNEZ LE CODE LONDON

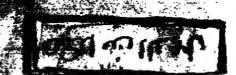
POUR BÉNÉFICIER DE CETTE OFFRE. "prix pour une nuit par personne en chambre double avec perit-déjeunes à certaines dates, pour 2 nuits minimum TVA comprise, dans la limite des places

Ligne Directe Eurostar 08 36 35 35 39 223F/ma

OU DANS LES BARES SNCF ET. LES AGENCES DE VUYAGES.

""prix A/R en 2º classe, soumis à conditions Promotion valable jusqu'au 28.02.1999 dans la limite des places disponibles à ce prix Promotion disposible sur Litte au Calais-Fréthun/Londres à 890 F A/R pour 2 personnes dans les mêmes cond

Bifica de Tourisme de Londres 36 15 Londres 2,23F/mn



L'OCDE presse le gouvernement d'assouplir le marché du travail

Les experts estiment que la France devrait abaisser davantage ses déficits et ses prélèvements obligatoires. Les initiatives en faveur de l'emploi les laissent sceptiques

une ère nouvelle »: l'introduction du dernier rapport de l'Organisation de coopération et de développement économiques (OCDE) sur la France (« Etudes économiques de l'OCDE : France »), publiée jeudi 4 février, est trompeuse. Elle laisse à penser que les experts décement un satisfecit à Paris. Or, c'est loin d'être le cas: ils formulent aussi leurs habituelles mises en garde sur les réformes structurelles qui tardent à être mises en œuvre. Certes, la reprise de la crois-

sance depuis deux ans, sous l'effet, d'abord, des exportations puis de la demande interne est réelle. Avec un taux de croissance de plus de 3 %, 1998 a été une excellente année. D'autant qu'à la différence de la reprise de la fin des années 80 celle-ci s'est accompagnée de la stabilité des prix et d'une forte hausse de l'emploi. L'an dernier, la France a créé plus de 400 000 emplois, dont environ 130 000 emplois-jeunes. Flexibilité accrue du travail, abaissement du coût du travail peu qualifié et tertiarisation de l'économie ont enrichi la croissance en emplois.

· Le dynamisme de la demande interne, écrit l'OCDE, devrait suffire à maintenir le taux de croissance légèrement au-dessus de son potentiel [2,25 %] au cours des deux ans à venir (...). Dans ce contexte, le chômage temberait aux alentours de 10,5 % en 2000 », contre 11,5 % aujourd'hui.

Les experts font, toutefois, cette mise en garde : « La réalisation de ce scenario suppose toutefois que l'environnement international ne se dégrade pas au-delà de ce qui est actuellement projeté (...); que la confiance des ménages demeure elevée et que celle des dirigeants d'entreprise ne s'effrite pas au-delà de l'érosion enregistrée au cours de l'automne 1998. Elle suppose enfin que les réformes structurelles en

LA FRANCE est entrée dans cours, en particuller la réduction du temps de travail, soient mises en œuvre d'une façon telle qu'elles n'aboutissent pas à l'inverse de leurs

objectifs affichés. »
L'OCDE prend des gants : les discussions avec la délégation française, conduite par la direction de la prévision et assistée de membres des ministères concernés, en préalable de la publication du rapport sur la France, ont été vives. En réalité, les économistes de l'organisation internationale ne pensent pas, aujourd'hui, que la croissance française dépassera les 2,25 % cette année. Leurs dernières prévisions remontent à novembre 1998 (2,4% pour 1999 et 2,6 % pour 2000) et seront révisées

BUDGET PLUS RIGOUREUX

Si la conjoncture se retournait, l'OCDE considère que la France, privée de l'arme monétaire par l'Europe, n'aurait pas suffisamment de marge budgétaire pour réagir : au lieu de profiter de cette période de croissance pour s'attaquer plus activement aux problemes de l'efficience des services de l'Etat, des dépenses de santé, ou encore des retraites qui grèvent la facture publique, la France a, en 1998 et 1999, relâché son effort pour réduire son déficit public. L'OCDE recommande donc un budget pour l'an 2000 plus rigoureux et établi à partir d'hypothèses de croissance plus prudentes.

Pour l'OCDE, la réduction des déficits publics, qui donne toute son efficacité à l'arme budgétaire, doit également permettre de réduire les prélèvements obligatoires. Leur taux « n'a cessé d'augmenter de 1992 à 1997 pour atteindre un pic de 46,1 % », soit 3 points de plus que la moyenne européenne et 8 points de plus que la moyenne OCDE, relèvent les experts, selon lesquels « des pans entiers du système fiscal sont

archaiques ou sources de distorl'emploi ».

Autre réforme structurelle que l'OCDE juge indispensable d'accélérer : celle du marché du travail. « La dépense publique pour l'emploi a beaucoup augmenté en longue période, de 0,9 % du PIB en 1973 à 3,9 % en 1996 (4,4 % en additionnant les réductions généralisées de charges sur les bas salaires), constate-t-elle. L'efficacité de l'aide est difficile à contrôler et son efficacité mérite d'être améliorée. » De nombreuses initiatives ont

été lancées par le gouvernement, dont certaines laissent l'OCDE sceptique. « A terme, certains des emplois-jeunes créés risquent de devenir des emplois permanents dans ou autour de la fonction publique. en particulier ceux dans l'éducation nationale et la police », redoute l'institution, qui s'attaque aussi à la réduction du temps de travail. Elle « ne conduira pas à une réduction massive du chômage »; elle « présente des risques importants et sa mise en œuvre devra être gérée avec souplesse pour éviter que ne s'inverse la tendance actuelle du marché du travail à devenir plus réactif et plus dynamique (...). Une augmentation des coûts unitaires de main-d'œuvre et la substitution du capital au travail qui pourrait s'ensuivre pénaliseraient l'emploi et contrarieraient l'objectif de réduction du coût du travail peu qualifié poursuivi par ailleurs via l'allègement des charges sociales sur les bas salaires. Par conséquent, (...) il est essentiel d'arrêter la majoration pour les heures supplémentaires entre la 35 et la 39 heure, le contingent d'heures supplémentaires et les obligations en matière

de repos compensateur ». Autant d'avertissements qui ne devraient pas plaire au gouverne-

Virginie Malingre

Lionel Jospin renvoie sa copie fiscale à Dominique Strauss-Kahn

La priorité ira à la TVA, à la taxe d'habitation et à la CSG

que le gouvernement engage une baisse de l'impôt sur le revenu, ce n'est pas cette piste qui semble devoir

Alors que Bercy insiste depuis plusieurs semaines pour être retenue. La préférence va aux solutions recommandées par François Hollande : baisses ciblées de TVA et réforme de la taxe d'habitation.

LIONEL JOSPIN a-t-ü décidé d'infléchir le cap de la politique fiscale? Depuis plusieurs semaines, on pouvait se poser la question. Rumeurs d'une possible baisse de l'impôt sur le revenu. auparavant préconisée seulement par la droite; retards à répétition dans le lancement de la réforme de la taxe d'habitation, pourtant réclamée depuis des années par le PS; mises en cause de l'efficacité des baisses de TVA; controverses autour des stock-options : de nombreux indices donnaient à penser que le gouvernement prenait des distances avec les promesses de la campagne électorale

Ce ne sera pas le cas. Même si M. Jospin a entretenu le doute sur le sujet (Le Monde du 28 janvier), il apparaît, après plusieurs semaines de flottement, qu'on ne prend pas ce chemin et que les mises en garde formulées par le premier secrétaire du PS, François Hollande - « N'oublions pas aussi qu'il y a des classes populaires », déclarait-il dans Le Monde -, ont été entendues. D'ailleurs, la procédure fiscale retenue pour cette année s'écartera sensiblement de celle qui avait été choisie à l'été 1998.

A l'époque, le gouvernement avait fait connaître dès le 22 juillet l'essentiel de ses arbitrages fiscaux pour l'année suivante. Les choses avaient été si prestement menées par Bercy, avec des projets de réforme presque « bouclés » avant même qu'ils ne soient débattus, que cela avait suscité quelques aigreurs dans les rangs de la majorité. Martine Aubry avait eu, ainsi, la désagréable suprise d'apprendre que sa réforme des cotisations patronales était renvoyée aux calendes grecques, au profit d'un allègement de la taxe professionnelle, tandis que les suggestions du premier secrétaire du PS. pourtant modérées et peu nombreuses, n'avaient presque pas été

prises en considération. Cette fois, M. Jospin a décidé que les mesures fiscales ne seront annoncées qu'en septembre, de telle sorte que les décisions soient plus coliégiales et que les attentes de la majorité soient plus attentivement étudiées.

que de forme ; il portera aussi sur le fond. Au séminaire du gouvernement, qui s'est réuni le 30 janvier à Champs-sur-Marne, en Seine-et-Marne (Le Monde du 2 février), le premier ministre a clairement fait comprendre que le débat sur une éventuelle baisse de l'impôt sur le revenu n'est pas d'actualité. En clair, les souhaits de Bercy ne devraient pas être entendus. C'est également ce que laisse transparaître la remarque de M™ Aubry qui, évoquant l'impôt sur le revenu, enfonce le clou, dans un entretien publié mercredi par Libération: « Il est toujours facile de promettre des baisses d'impôt, ironise-t-elle, mais il est moins facile d'articuler cette promesse en cohérence avec l'action du gouver-

PURE SPÉCULATION »

L'impôt sur le revenu sera au menu des réflexions gouvernementales de l'été, mais dans une optique différente : dans le souci, comme le souhaite M. Hollande, d'étudier s'il est possible d'avancer vers un système de prélèvement à la source. Cette réforme, qui vise non à abaisser l'impôt mais à le simplifier et à le clarifier, en évitant les formules dérogatoires au droit commun, a visiblement été suggérée par le premier secrétaire du PS en guise de parade à l'offensive de Bercy.

Preuve, en tout cas, que les termes du débat ont évolué, Dominique Strauss-Kahn a confirmé, mercredi, devant les députés, que la réflexion des prochains mois portera sur les « impôts payés par

les ménages », mais il s'est empressé d'ajouter que « toute hypothèse, sur tel ou tel impôt, relève de la plus pure spéculation ». De la même façon, le projet d'allègement fiscal pour les stock-options n'est plus d'actualité. Même si Bercy s'accroche à l'idée que la réforme a seulement été mai défendue et qu'elle reverra prochainement le jour, une fois que son volet de moralisation aura été mieux compris de l'opinion, le projet semble enterré pour longtemps.

projet de lo

∠ .* - -0.

No. 7 ag

Ces pistes étant écartées, quelles sont celles qui seront explorées ? Même si certains experts gouvernementaux estiment que les allègements de TVA sont budgétairement très coûteux, Matignon - comme, là aussi, le premier secrétaire du PS - persiste à penser qu'il ne faut pas changer d'orientation dans ce domaine. surtout au moment où Bruxelles est disposé à accéder aux demandes françaises dans ce domaine. Le PS, en tout cas, compte beaucoup user de l'argument : les baisses de TVA sont devenues « eurocompatibles ». La réforme de la taxe d'habitation n'est pas, non plus, abandonnée, contrairement à ce qui semblait devoir être le cas (Le Monde du 16 janvier). Là encore, le plaidoyer que fait rituellement M. Hollande semble avoir été entendu par M. Jospin. Enfin, un autre grand dossier qui pourrait être mis à l'étude durant l'été est celui de la CSG pour les ménages non imposables.

Après des embardées, en début d'année, ponctuées d'indiscrétions calculées, le débat fiscal redevient donc plus conforme aux attentes de la majorité « plurielle ». Cela ne déplaira pas à M. Hollande, qui vient sur le devant de la scène. Pour les élections européennes (lire page 5), mais

Laurent Mauduit

Martine Aubry veut plus d'emplois-jeunes dans les quartiers en difficulté

C'EST une devinette presque de la première année d'application . dans la police nationale. Le minissimpliste, tant la réponse est facile: où trouve-t-on la plus forte proportion d'emplois-jeunes? A Lille, où Martine Aubry est première adjointe au maire, et à Sarcelles (Val-d'Oise), dont Dominique Strauss-Kahn a été le premier magistrat jusqu'à sa nomination au gouvernement, en juin 1997. Quoi de plus normal, puisque c'est la ministre de l'emploi et de la solidarité qui a pour tâche de mettre en œuvre un dispositif dont l'idée avait été souffiée à Lionel Jospin, en 1996, par le futur ministre de l'économie et des fi-

Mine Aubry a transmis au Parlement, mercredi 3 février, le bilan

Pour vous aider à réussir

de BAC 0 à BAC ± 4

Grands Concours

Stages

annuels et intensifs

SOUTIEN AUX FACULTÉS

■ CONCOURS SÉSAME-ACCES

EXCELLENTS TAUX DE SUCCÈS

Tél.: 01 42 24 10 72 Fax: 01 42 24 73 25

SCIENCES POLITIQUES

DROIT/SCIENCES ÉCO

GRANDES ÉCOLES

DE COMMERCE

Prépas 2 uns et Admiss

1 - et 2 - ANNÉES

E.N.M.

Classique et Excepti

E.F.B.(C.R.F.P.A.)

de la loi du 16 octobre 1997 sur les « nouveaux services, emploisjeunes ., dont Bertrand Schwartz, président de l'association Moderniser sans exclure et inspirateur des missions locales pour l'emploi des jeunes, en 1982, se félicitait en ces termes, il y a quelques mois: « C'est la première fois qu'un gouvernement tente, simultanément, d'organiser un véritable accès à de vrais emplois pour les jeunes et d'humaniser la société. »

En revanche, il ne reste rien des 350 000 créations envisagées dans le privé

Ce premier bilan est-il à la hauteur des espérances? A s'en tenir aux seuls chiffres, le gouvernement a gagné son pari. Conformé-ment à son objectif, 158 000 conventions ont été signées entre octobre 1997 et décembre 1998 sur un objectif total de 350 000 emplois-jeunes d'ici 2000, inscrit dans le programme législatif de la gauche « plurielle ». 120 000 personnes étaient effectivement embauchées fin 1998. Sur ce total, sept sur dix étaient auparavant à la recherche d'un emploi. Parallèlement à la croissance, souligne-t-on au ministère de l'emploi, le programme emploisjeunes a fortement contribué au recul du chômage des jeunes » (- 15 %

depuis juin 1997). Sur les 158 000 emplois-jeunes créés, 85 201 l'ont été dans les associations, les collectivités locales, les hôpitaux ou les grands réseaux (HLM, transports, etc.), 65 000 dans l'éducation nationale et 8 250

tère admet toutefois que les résultats sont « contrastes » suivant les villes et les régions, et que « beaucoup de progrès restent à faire » pour les jeunes des quartiers en difficulté, qui n'occupent que 15 % de ces postes (20 % prévus dans le programme).

Les 40 000 projets des associations et des collectivités locales ont d'abord été conclus dans les services destinés à renforcer la cohésion sociale (15,5 %) et dans l'environnement (15,5 %), puis dans la culture (10,9 %), le sport (9,9 %), le logement et la vie des quartiers (8,9 %), les activités périscolaires (8,5 %) et le tourisme (4,8 %). La quasi-totalité a été embauchée sur des contrats à temps plein et, dans les associations ; un jeune sur deux a un contrat à durée indéterminée. Près d'un sur deux touche un sa-

laire supérieur au SMIC. En revanche, il ne reste rien du projet de création de 350 000 eruplois-jeunes dans le privé, qui était, pourtant, inscrit dans le programme de la gauche, et dans la déclaration de politique générale de Lionel Jospin, le 19 huin 1997. Au ministère de l'emploi, certains vont même jusqu'à nier l'existence d'un tel engagement. « Il n'a jamais été question d'un dispositif spécifique pour les emplois-jeunes dans le privé », affirme, sans ciller, un expert gouvernemental.

Mmc Aubry s'est justifiée, mer-credi, dans Libération, en assurant - un peu vite - que ce projet avait été « avancé dans un contexte de récession », mais qu'en 1998, « avec le retour de la croissance, les entreprises ont embauché un million de jeunes ». En juin 1997, la reprise était bien amorcée, et le gouvernement a préféré laisser jouer les forces du marché plutôt que s'engager dans une politique d'emplois aidés dans le secteur privé.

Jean-Michel Bezat

Un rêve passe au congrès de la CGT

STRASBOURG de nos envoyês spéciaux

A la fin de la réunion du comité confédéral national, qui, en marge du 46 congrès de la CGT, a avalisé, mercredi 3 février, dans la soirée, la composition de la future commission exécutive, Bernard Thibault en a appelé à la responsabilité des dirigeants de fédérations et d'unions départementales pour que l'arrivée de Nicole Notat et Emilio Gabaglio, secrétaire général de la Confédération européenne des syndicats, vendredi matin, se passe sans incidents. Les responsables des grosses fédérations feront passer la consigne, afin de couper court à la rumeur selon laquelle une partie des délégués quitteraient la salle à l'entrée de ces invités.

Dans ce climat, le document d'orientation proposé par M. Thibault semblait devoir être sensiblement « raidi », jeudi, au vu des amendements retenus par la commission chargée de faire le tri dans les 2800 modifications suggérées dans ce texte qui doit engager la centrale pour trois ans. Ce sont les passages consacrés aux 35 heures et aux retraites qui ont suscité le plus de réserves. Méfiante à l'égard de l'annualisation. la commission a préféré signifier son soutien à « une loi-cadre de réduction de la durée hebdomadaire du travail », alors que, dans la version initiale, la référence à la se-

maine n'existait pas. Elle a ajouté, surtout, des exigences détaillées quant au contenu de la seconde loi sur les 35 heures. Refusant toute forme de « double SMIC », l'amendement retenu affirme : « Il est impératif que la loi revalorise le SMIC horaire de 11.4 %. » La commission entend aussi voir abaisser de 46 à 42 heures la durée maximale de la semaine de travail et fixer un contingent légal d'heures supplémentaires inférieur aux 130 heures actuelles. Enfin, elle souhaite « interdire les forfaits tous horaires pour les cadres ».

« COMME EN 1995 ! »

Les ajouts concernent aussi les retraites, pour lesquelles, à deux reprises, le maintien des « régimes spéciaux » ou « particuliers », non évoqué par le texte original, est désormais exigé. Au total, il s'agit bien d'un « recadrage », opéré à la faveur d'un énorme couac lors de la réunion de synthèse de la commission, mardi soir. Le rapporteur, Daniel Prada, membre de la direction confédérale, s'est refusé à faire trancher par un vote les travaux des commissaires, comme cela se fait habituellement, cela afin de n'indisposer personne.

Par ailleurs, les délégués se sont défoulés en séance, mercredi. Suggérée par M. Thibault dans son discours d'ouverture, l'idée d'un « rendez-vous national interprofessionnel unitaire » a été mise en débat: Une grande mobilisation! Et dans laquelle la CGT investirait toutes ses forces! La salle en a révé. A plusieurs reprises, les jours précédents, des militants en avaient exprimé la frustration: pourquoi n'avoir pas organisé des initiatives d'envergure, notamment sur les 35 heures ? Quant à la seconde loi, qui va préciser les modalités définitives de la réduction du temps de travail? Et sur les retraites? Et sur l'emploi pré-

D'un coup, ce « rendez-vous national » a déchaîné les passions. Et fait flotter dans l'air le souvenir des grands rassemblements. « Ca fait des années au'on attend cette discussion, s'écriait au micro un délégué de la Filpac (presse). Il faut le faire, les salariés l'attendant! » « Les grandes causes, elles ont été défendues dans la rue. Il faut aller dans la rue l », soulignait une jeune déléguée des Fromageries Bel. « Est-ce qu'on va rester longtemps ici à se demander ce qu'on peut faire?», tonnait un militant à la voix étranglée. Un autre réclamait qu'« on s'y prépare vraiment », pour avoir un mouvement « comme à l'hiver 1995 », « De l'action unitaire, oui, mais sur nos revendications I », s'enflammait un délégué de la chimie.

L'effervescence montant, le futur secrétaire général est intervenu pour remettre de l'ordre dans les esprits. L'hiver 1995? «J'ai quelques souvenirs en la matière. Ce n'est pas, a priori, l'objectif que l'on vise », a-t-il déclaré. Il ne s'agit pour le moment que de mettre en route un * processus *, pour déboucher sur une «initiative interprofessionnelle coordonnée et unitaire ». Pour tempérer encore l'ardeur de la salle. M. Thibault a précisé : « On n'a pas suggéré, pour l'instant, d'organiser une journée d'action. » Son appel à l'engagement collectif n'en a pas mois été

> Alain Beuve-Méry et Caroline Monnot

Une nouvelle commission exécutive de 89 membres

Il n'y a eu pratiquement aucun problème pour la composition de la commission exécutive de la CGT, soumise au comité confédéral national dans la soirée du mercredi 3 février. La réunion a duré à peine une heure et demie. La « CE » passe de 86 à 89 membres, avec trois retraits, dont celui d'Estalle Calzada (Loiret), membre du courant Continuer la CGT. Six responsables ont été « repêchés », parmi lesquels Charles Hoareau, responsable du comité des chômeurs de Marseille, Bernard Lhubert (fonctionnaires) et Daniel Sanchez (métallurgie). La liste compte 46 hommes et 43 femmes. Alors que des protestations s'élevaient parce que la parité n'était pas totalement respectée, Bernard Thibault est intervenu pour demander le statu quo, sauvant ainsi les têtes d'Alphonse Veronese et de Maurice Lamoot, tous deux ex-membres du bureau confédéral.



edhabitation et a la CSC for par fearques months to the services from the last to the services to the s

THE WALL ! **维斯斯 张公** 455

remember a state of April 1 Carterio

CANADA BENEVE TO

être ultérieurement tranchée par le juge du fond. Par ailleurs, le mouvement présidé par M. Le Pen a demandé, mercredi, au tribunal de grande ins-

et mégrétistes se poursuit tance de Nanterre, toujours en référé, de désigner un administra-LA COUR D'APPEL de Paris, qui examinait, mercredi 3 février en réteur judiciaire chargé de convoquer féré, le différend opposant lepénistes et mégrétistes sur le droit une assemblée générale extraordinaire de la société civile immobid'utiliser le nom, le logo et les filière propriétaire du siège du parti à chiers du Front national (FN), ren-Saint-Cloud. M. Mégret a annoncé dra son arrêt le 10 février. L'avocat son intention de faire valoir les général, Brighte Gizardin, a requis droits qu'il estime détenir sur le bâla confirmation du jugement de référé rendu le 15 janvier en première timent, pour procéder à sa vente et instance, qui avait débouté s'installer dans des locaux plus mo-Jean-Marie Le Pen et dont ce der-

Enfin, la cour d'appel de Paris a confirmé, mercredi, trois jugements gnane, tenu le 24 janvier, avec rendus le 7 mai 1998, qui déboul'apparition du Front nationalde Elle, ainsi qu'à l'encontre du sous-préfet de Mantes-la-Jolie (Yvelines). Les deux publications se voyaient reprocher des articles, respectivement datés du 1a-2 juin et du 16 juin 1997, sur l'agression par M. Le Pen de M Annette Penivasi-Bergeal, candidate socialiste aux législatives. Le sous-préfet, Michel Schmidt de La Brelie, était poursuivi pour ses commentaires sur une chaîne de télévision, le 30 mai 1997.

Les parlementaires de droite tentent de sortir de l'impasse le projet de loi sur la parité

Le président de la République suit attentivement ces discussions

Le président du Sénat, Christian Poncelet (RPR), a réuni, mercredi 3 février, les présidents des groupes de droite des deux Assemblées. En ac-

PLACE en porte-à-faux par ses (Union centriste) et Henri de Rain-« amis » sénateurs lors de la première lecture du projet de loi sur la parité, Jacques Chirac veille au grain. Sitôt terminé le déjeuner qui a réuni, mercredi 3 février au Palais du Luxembourg, les présidents de groupe de droite des deux Assem-

blées, leur hôte, Christian Poncelet (RPR), président du Sénat, s'est rendu à l'Elysée pour faire un compte rendu de cette réunion au chef de l'Etat. Au cours de cet entretien d'une demi-heure, qui ne figurait pas à l'agenda officiel de M. Chirac, le sénateur des Vosges n'a pu que dresser un bilan mitigé de l'évolution des esprits des uns et des autres. Deux objectifs sont poursuivis conjointement par le chef de l'Etat et le président du Sénat :

cher l'unité de la droîte parlementaire dans cette affaire. Sur le premier point, des avancées sont perceptibles. Sous la pression de l'Elysée, les présidents de groupe de la droite sénatoriale, Jos-

selin de Rohan (RPR), Jean Arthuis

celui qui ne veut pas entendre. Et

Yvan Blot, revenu dans le giron le-

péniste après un bref passage au Front national-Mouvement natio-

avoir dormi profondément lorsque

Bruno Mégret, expliquait sans re-

lâche qu'il comptait bien continuer

sa stratégie d'accord à la base avec

les représentants de la droite et

Il devait, lors d'une conférence

de presse organisée à Saint-Cloud,

jeudi 4 février, plaider « l'igno-

Aujourd'hui, en effet, il dénonce de consignes données par M. Mégret

« aux secrétaires départementaux les plus surs » de susciter des contacts

avec les représentants locaux « du

RPR » pour « préparer les munici-

pales ». Mais alors que le président

du FN-MN explique cette attitude

par une volonté de mieux couper la

base de la droite des états-majors, le président du groupe frontiste du

conseil régional d'Alsace y voit, lui,

le signe d'un complot. Il affirme

que si « les militants connaissaient

ce genre de démarches, la moitié »

chant « des aides financières pour

Bruno Mégret », il s'est entendu dire par « un vieil ami » que le grand patron qu'il souhaitait

nier avait fait appel. Tout en remar-

quant que le congrès de Mari-

Mouvement national de Bruno Mé-

gret, a constitué un « élément nouveau », M∝ Gizardin a considéré

que le dossier pose « d'énormes dif-

ficultés, d'énormes contestations, qui ne peuvent pas être tranchées en ré-

fère ». Si la cour d'appel suit ces ré-

quisitions, l'affaire devrait donc

M. Blot raconte qu'il a eu la certitude de ce complot quand, cher-

quitteraient M. Mégret.

tuble » de son parti.

ue trente ans ».

M. Blot dénonce la « trahison »

et le « complot » de M. Mégret

IL NY A PAS PIRE SOURD que contacter avait « déià donné une

nal (Le Monde du 4 février), semble Il avance, désormais, la thèse de

convaincre les sénateurs de revenir

sur leur vote en se rapprochant du

texte initial du gouvernement ; affi-

court (Républicains et indépendants), qui se disent tous favorables à un texte de compromis, sont résignés à une modification de l'article 3 de la Constitution, qui traite de la souveraineté nationale. Prenant acte du refus du gouvernement de toute négociation sur la base de l'article 4, relatif aux partis politiques - sur lequel les sénateurs s'étaient rabattus en première lecture -, ils cherchent une porte de sortie susceptible de convaincre leurs troupes de faire marche ar-

Pour l'heure, l'idée envisagée est d'introduire, à l'article 3, une précision « rassurante » sur les modes de scrutin. « On pourrait écrire, par exemple, que la parité hommesfemmes s'inscrit dans le respect de la pluralité des modes de scrutin existants », confie M. de Roban. « Il faut qu'on puisse distinguer clairement, dans le texte, que l'introduction de la parité n'entraînera ni quota ni recours à la proportionnelle », renchérit M. de Raincourt. A défaut de pouvoir inscrire une telle précision dans la Constitution, les sénateurs

aide à Bruno Mégret ». Irrité,

M. Blot se serait plaint d'une telle cachoterie auprès de son ancien

compagnon du Club de l'Horloge.

« milieux patronaux proches de

Jean-Marie Le Pen en donnant un

petit coup de pouce à Mégret pour

qu'il casse de Front national en

En outre, M. Blot donne des indi-

cations intéressantes sur la façon

dont certains militants accueillent

l'allure nouvelle que M. Mégret et

quand M. Olivier a exigé d'eux

qu'ils mettent la main sur le cœur

pendant La Marseillaise qui a clôtu-

ré le congrès de Marignane. A ceux

qui trouvaient que cela faisait un peu trop « américain », M. Olivier

aurait dit: * Il vout mieux fuire moderne américain que ringard fran

chouillard. » De même, Pierre Vial

rongerait son frein depuis que

M. Mégret lui a refusé le poste de

« conseiller culturel ou à la jeu-

nesse > qu'il demandait et aurait

très mal pris le fait que M. Mégret hi demande de démissionner de la

présidence de son association Terre

et peuple, « trop néopalenne pour

Christiane Chombeau

l'image de M. Mégret ».

La guérilla judiciaire entre lepénistes

mecontents d'attaible

pourraient-ils se contenter d'un engagement du gouvernement? « Une déclaration de principe serait insuffisante », réplique M. de Raincourt, tandis que son homologue RPR ajoute : * Quand fospin ne sera plus là, peut-être aurons-nous M™ Guigou premier ministre, qui décidera de nous coller la proportion-

CAMPAGNE SCANDALEUSE »

L'harmonisation des positions de la droite avance, cependant, à pas très mesurés. Les présidents de groupe de l'Assemblée nationale ne semblent pas disposés à reprendre à leur compte, sous forme d'amendement, les préoccupations sénatoriales. « l'ai entendu autour de la table que tout le monde était favorable à la parité », se borne à constater Philippe Douste-Blazy, président du groupe UDF. Dans l'entourage du chef de file des députés DL, José Rossi, qui a fait part, à la table de M. Poncelet, du travail de conviction qu'il a dû opérer auprès d'une partie de ses troupes avant d'obtenir une approbation

ments développés par les sénateurs contre le projet de loi ne sont pas recevables par les électeurs. Dans la soirée, M. de Rohan ne pouvait que prendre acte de cette différence d'approche : « Ils [les députés de droite] ont voté comme ils ont voté. Et nous avons voté comme nous avons voté. C'est une affaire qui est désormais entre le gouvernement et le Sénat. »

Les sénateurs out cependant obtenu quelques soutiens de principe. Le président de DL, Alain Madelin, a affirmé, dans un communiqué, qu'« au lieu d'occepter une discussion constructive sur les meilleurs moyens de parvenir à l'objectif de parité dans le respect de nos principes républicains, le gouvernement et le PS ont choisi d'orchestrer à des fins partisanes une scandaleuse campagne contre l'institution même du Sénat ». Quant au secrétaire général du RPR, Nicolas Sarkozy, il a qualifié d'« outrancières » les critiques contre le Sénat, lors d'un déplacement mercredi soir, à Metz.

Jean-Baptiste de Montvalon

L'UDF avance vers une liste autonome pour les européennes

QUATRE JOURS avant la réunion d'une convention nationale à Bordeaux, l'UDF s'est prononcée à l'unanimité, mercredi 3 février, par la voix de son bureau politique, en faveur d'une liste autonome aux élections européennes du 13 juin. Selon le porte-parole de l'UDF, Gilles de Robien, aucun participant n'a défendu la participation à une liste unique de L'Alliance. L'hypothèse d'un retrait éventuel de Phitippe Séguin, président du RPR, comme tête de liste de l'union de l'opposition n'a pas entamé la détermination des dirigeants centristes. « Le réflexe des uns et des outres a été de dire : on est partis, cela ne nous concerne plus. C'est le problème du RPR, qui a à gérer une liste menée par Charles Pasqua et à voir si son président est une bonne tête de liste », a expliqué M. de Robien.

Dans un entretien publié mercredi par Ouest-France, Hervé de Charette, président délégué de l'UDF, a par ailleurs conseillé de « tenir à l'écart » le président de la République de l'actuel débat interne de l'opposition sur la préparation des élections européennes.

Le Conseil constitutionnel invalide l'élection législative d'Aubagne

LE CONSEIL constitutionnel a invalidé, mercredi 3 février, l'élection, le 27 septembre, du député communiste, Alain Belviso. à Aubagne. dans la 9 circonscription des Bouches-du-Rhône. Les juges constitutionnels ont donné raison à son adversaire, Bernard Deflesselles (DL), qui avait été battu de 20 voix au second tour de cette partielle. Ils ont, en effet, relevé une «fraude organisée » dans trois bureaux de vote, mais ils n'ont pas inversé le résultat de ce second tour, estimant « impossible » de « déterminer exactement le nombre de suffrages qui doivent être attribués à chacun des deux candidats ».

Une nouvelle élection sera donc organisée, dans un délai de deux mois, dans cette circonscription. Alain Belviso, qui avait succédé à Jean Tardito dans ce bastion communiste de l'est de Marseille, a, dès à présent, annoncé son intention de se représenter. Bernard Defiesselles a également fait savoir que, fort de cette décision du Conseil constitutionnel, il serait à nouveau candidat. Il a reçu le soutien du secrétaire général de Démocratie libérale. Laurent Dominati, qui s'est « étonné » que le Conseil constitutionnel n'ait pas inversé le résultat

Actualité, économie, loisirs,

sport, tout ce que vous

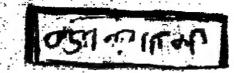
aimez dans ce journal est dans

la nouvelle BMW 316i.



La nouvelle BMW 316i sort cette semaine. Son prix aussi sort de l'ordinaire. 148 500 F.





SOCIÉTÉ

HISTOIRE Le procès en diffama-tion intenté par Maurice Papon contre l'historien Jean-Luc Einaudi S'Ouvre, jeudi 4 février à Paris. L'ANCIEN PRÉFET de police de Pa-

ris lui reproche d'avoir écrit, dans un article publié dans *Le Monde* du 8 mai 1998 que, le 17 octobre 1961, « il y eut à Paris un massacre perpétré par les forces de police agissant

sous les ordres de Maurice Papon ». DIRIGEANT DU FLN pendant la guerre d'Algérie, dont il est un his-torien critique, Mohamed Harbi, interrogé par Le Monde, contredit

Maurice Papon sur la manifestation. O DES ARCHIVES MILITAIRES secrètes de la guerre d'Algérie, publiées par une équipe de chercheurs, font apparaître que, dès 1949, le

gouverneur général du territoire mettait en garde les forces de sécurité contre les tortures pratiquées pour obtenir des aveux. (Lire aussi notre éditorial page 14.)

Guerre d'Algérie : la mémoire entre justice et archives

Tandis que s'ouvre le procès en diffamation intenté par Maurice Papon à l'historien Jean-Luc Einaudi sur le 17 octobre 1961, des archives militaires secrètes montrent que, dès 1949, les autorités françaises étaient informées des tortures pratiquées par les forces de sécurité en Algérie

UNE PLUIE FINE tombe sur Paris ce 17 octobre 1961 quand plus de vingt mille Français musulmans d'Algérie, venant des arrondissements populaires et de la banlieue, convergent vers le centre de la capitale. A l'appel de la fédération de France du Front de libération nationale (FLN), ils se rendent à une « manifestation pacifique » contre l'instauration du couvre-feu décidé à leur encontre, le 5 octobre, par le préfet de police de Paris. Maurice Papon. La France est en pleine guerre d'Algérie : les attentats de l'Organisation armée secrète (OAS) se multiplient alors qu'à Evian les négociations entre le pouvoir gaulliste et le FLN piétinent.

Au soir du 17 octobre, les forces de l'ordre chargent et portent des cours sans ménagement. Plus de huit mille manifestants, embarqués dans des autobus de la RATP réquisitionnés, sont regroupés au Palais des sports et au stade Pierrede-Coubertin, Selon les chiffres de la préfecture de police, 11 538 Algériens sont interpellés. A l'issue de la manifestation, un bilan officiel fait état de trois morts, dont deux par armes à feu. Entendu par le conseil municipal de Paris, dix jours après les faits. Maurice Papon confirme ce chiffre en expliquant

EN 1961, Amar K. tavait vingt-cinq ans.

« Français musulman d'Algérie », il était ou-

vrier dans une usine d'extincteurs de Saint-De-

nis . Aujourd'hui retraité, il vit toujours dans la

Seine-Saint-Denis. Ils se souvient du 17 octobre.

manif. J'étais inquiet de la réaction des poli-

ciers car, déjà, à la sortie d'un cinéma, j'avais

été arrêté et tabassé à cause de mon nom al-

gérien sur ma carte d'identité et j'avais passé

le week-end dans un hangar glacial à Vin-

comme une provocation. Je suis sorti de chez

moi car j'ai eu peur qu'ils [le FLN] viennent

me chercher pour la manif. Je me sentais pris

entre deux feux. C'était eux ou les Français,

comme en Algérie. Finalement, j'ai décidé

d'aller manifester parce que je ne voulais pas

être considéré comme un déserteur dans

mon quartier où ne vivaient presque que des

avons pris le métro. Notre point de rassem-

blement était fixé place de l'Etoile. La police

était au courant et cueillait les Algériens à la

sortie des rames. Ils ont pris mon cousin.

mais moi, ils ne m'ont pas reconnu car l'étais

bien habillé et je n'avais pas levé les mains en

l'air quand ils l'ont demandé. Mais en haut

des escaliers, ils avaient mis en place deux

Avec mon cousin, poursuit Amar K., nous

« Au début, je ne voulais pas aller à cette

que « la police a fait ce qu'elle de-

vait faire ». Cet épisode tragique et méconnu de l'histoire de la guerre d'Algérie devait être évoqué à partir du jeudi 4 février devant la dix-septième chambre du tribunal correctionnel de Paris où Maurice Papon poursuit Jean-Luc Einaudi, éducateur au ministère de la justice, pour « complicité de diffamation envers un fonctionnaire public . Dans la conclusion d'un article consacré à la question des archives relatives à cette période et publié dans Le Monde du 20 mai 1998, ce dernier affirmait: « En octobre 1961, il y eut à Paris un massacre perpétré par des forces de police agissant sous

les ordres de Maurice Papon. . Jean-Luc Einaudi n'en est pas à ses premières accusations. En 1991, dans un livre intitulé La Bataille de Paris, il met nommément en cause Maurice Papon et évoque « une chasse à l'homme » qui aurait fait plus de deux cents morts. Il tire ce chiffre des archives du FLN, des registres des cimetières parisiens et des témoignages de manifestants, de policiers et de passants. Selon lui, les forces de l'ordre ont « jeté à la Seine depuis plusieurs ponts de Paris » des Algériens qu'ils avaient préalablement frappés. Ces révélations ne provoquent aucune réaction de Maurice Papon. «Il n'a jamais lu ce livre », affirme

Me Jean-Marc Varaut. Pourtant, dès 1988, Constantin Melnik, qui fut conseiller pour la police et le renseignement au cabinet du premier ministre Michel Debré en 1961, avançait le chiffre d'une centaine de morts. Dans Les Chevaux du pouvoir, son autobiographie parue la même année, Maurice Papon maintient la version officielle.

DES « LACUNES SÉRIEUSES » Il faut attendre octobre 1997 pour qu'il corrige ce chiffre. Aux assises de Bordeaux, où il répond de « complicité de crimes contre l'humanité », pour sa participation à la déportation de juifs, Maurice Papon évalue le nombre de tués « de quinze à vingt », en attribuant ces décès à des règlements de compte entre factions nationalistes algériennes (Le Monde du 18 octobre 1997). Témoin au procès, Pierre Messmer, ministre des armées en 1961, prend la défense de l'accusé et assume, « avec le gouvernement tout entier, du général de Gaulle jusqu'au dernier secrétaire d'Etat, la responsabilité de ces événements ».

Cité à comparaître par les parties civiles à Bordeaux, Jean-Luc Einaudi ne varie pas et accuse : « Il faudra qu'un jour la vérité soit faite sur

aujourd'hui son défenseur la responsabilité personnelle, directe et accablante de Maurice Papon. » Pour la première fois l'affaire est évoquée devant la justice. « Avec ce procès dans le procès, on a voulu créer un casier judiciaire qui n'existait pas », soutient Mª Varaut. La polémique enfle malgré tout, au point que Catherine Trautmann, ministre de la culture, annonce l'ouverture des archives.

Dans la foulée, Jean-Pierre Chevènement, ministre de l'intérieur, charge le conseiller d'Etat Dieudonné Mandelkern, par ailleurs président de la Commission nationale de contrôle des interceptions de sécurité, d'inventorier les archives de la préfecture de police de

Paris et du ministère de l'intérieur. Après avoir épluché des centaines de pièces administratives, M. Mandelkern parle d'« une répression très dure » et évalue à plusieurs dixaines » le nombre des tués du 17 octobre 1961, « ce qui est considérable, mais très inférieur aux quelques centaines de victimes dont il a parfois été question ». Le rapport constate aussi des «lacunes sérieuses dans la conservation des archives ». Ainsi, le rapport du préfet de police au ministre de l'intérieur a disparu, tout comme les

dossiers du Service de coordina-

tion des affaires algériennes et les fichiers du centre d'identification de Vincennes qui recevait les interpellés. Les archives de la Brigade fluviale ont été tout simplement

Cette question des archives devrait être largement abordée au procès qui s'ouvre le 4 février. « Ce sera l'occasion de faire la vérité sur cette zone d'ombre de l'histoire, affirme M. Pierre Mairat, défenseur de Jean-Luc Einaudi. Mon client a eu une démarche citoyenne en accomplissant ce travail historique et l'ancien préfet de police de Paris doit rendre compte des décisions prises alors au nom des citoyens. »

UN ÉVÉNEMENT PRESCRIT

Et l'avocat de s'étonner d'un procès en diffamation qui, selon lui, tombe à point nommé pour Maurice Papon à quelques mois de la décision de la Cour de cassation concernant le procès de Bordeaux. « En cherchant à me faire condamner, M. Papon et son défenseur sont en quête d'un argument favorable à la cassation, écrivait mardi 2 février Jean-Luc-Emaudi dans une tribune publiée par Le Monde. Par ailleurs, en mettant en avant son titre de préfet de police du général de Gaulle, il cherche à se protéger dans l'ombre de celui-ci et à provoquer dans le monde politique des réactions qui lui soient favorables. »

Pour ce procès qui devrait durer-quatre jours, la défense a fait citer une vingtaine de témoins : des historiens, comme Pierre Vidal-Naquet, mais surtout des policiers présents au moment des faits et des manifestants. Certains vivent aujourd'hui en Algérie et pourraient ne pas être présents s'ils

n'obtiennent pas de visas. La défense sera confrontée à une autre difficulté : pour dédouaner son client, Me Mairat est obligé de chés à Maurice Papon. Or les textes qui régissent la diffamation interdisent d'évoquer un événement

prescrit et amnistié. C'est le cas de la répression policière de la manifestation algérienne du 17 octobre 1961. « Nous espérons pouvoir casser cette logique et obtenir une exception historique », indique l'avocat. Pour Maurice Papon, Mr Jean-Marc Varaut compte bien au contraire s'engouffrer dans cette brèche légale en réclamant l'« irrecevabilité de l'offre de preuve » et vider le procès de sa substance.

Acacio Pereira

Maurice Papon, en liberté depuis sa condamnation pour crimes contre l'humanité

Condamné le 2 avril 1998, par la cour d'assises de la Gironde à dix ans de réclusion criminelle pour complicité de crimes contre Phumanité, Maurice Papon s'était pourvu, le jour même, en cassation. Ses avocats ont déposé, en décembre 1998, leur mémoire en défense exposant les moyens - qu'ils n'ont pas rendus publics - susceptibles, selon eux, de casser le procès. Ce pourvoi devrait être examiné au plus tôt au printemps, ou à la rentrée de septembre.

Ayant comparu non détenu à l'audience, l'ancien secrétaire général de la préfecture de Gironde restera libre jusqu'à l'examen de son

gauche pour les autres. J'ai pris le passage

pour les Algériens, car après tout, je le suis.

Un policier a fait le geste de me frapper avec sa matraque, je l'ai esquivé, puis j'ai été pous-sé vers la sortie, bousculé, j'ai reçu des coups

de pied. Ils nous poussaient comme des

hêtes. Nous étions serrés comme des sar-

dines sur les terre-pleins de la place de

J'y suis resté près de deux heures sans pou-

voir bouger. Pendant cinq minutes, j'ai été

coincé entre deux grands types, mes pieds ne

touchaient plus terre. J'ai vu un copain qui

avait eu l'œil arraché, un autre dont la tête

ouverte saignait mais ils avaient peur d'aller

se faire soigner car on avait des doutes sur ce

qui pouvait se passer. C'est étonnant que les

Français n'aient pas su ce qui se passait car

Ensuite, ils nous ont poussés par dizaines

dans des cars et nous nous sommes retrouvés

au Palais des sports, porte de Versailles. Les

CRS étaient partout. Ils nous ont fait rentrer

dans un couloir les mains en l'air. Il y avait dix

policiers de chaque côté. Ils nous injuriaient.

Les premiers te faisaient un croche-pied et les

l'ai vu des flashes, des photographes.

Un témoin du 17 octobre : « Ils nous poussaient comme des bêtes » passages: à droite pour les Algériens, à fusil ou un manche de pioche sur ceux qui avaient eu le malheur de tomber. J'ai échappé à ce traitement parce que j'avais repéré le

pied, j'ai sauté et j'ai retenu la crosse. L'intérieur du Palais des sports était noir de monde, sur la scène comme sur les travées des spectateurs. Je suis resté trois jours et demi sur une chaise, sans fermer l'œil et sans aller aux tollettes. Les CRS étaient à l'intérieur. Il fallaît faire la queue pendant trois heures et les gens qui en sortaient boiretenu. Je n'ai pris qu'un des deux cassecroîtes qu'ils distribuaient chaque jour. A la fin, je commencais à délirer. De temps en temps, ils appelaient des noms. On disait que ceux qui répondaient finissaient dans la

A la sortie, nous avons été séparés en deux. Ceux qui n'avaient pas de fiche de paie ont été envoyés dans des camps en Algérie. Les autres, comme moi, ont été transférés à côté, dans le grand hall du Parc des expositions. l'ai enfin pu aller aux toilettes, respirer, dormir. Mais on restait prisonniers, sans savoir pour combien de temps. Trois jours et demi plus tard, ils nous ont photographiés deux par deux, puis ils nous ont libérés.

J'ai repris le métro, je suis rentré chez moi suivants s'achamaient avec la crosse de leur me débarbouiller, j'ai donni et je suis retour-

né travailler. Ce n'est que plus tard que j'ai compris ce qui s'était passé. Un ami qui possédait un petit hôtel à Saint-Denis a été arrêté. Les policiers hi out demandé s'il savait nager, il a répondu que non, ils l'ont jeté à la Seine. Il a pu s'accrocher à un bord et m'a raconté. Cela ne m'a pas étonné. Déjà en 1960, des flics de la DST m'avaient mis en joue alors que j'étais simplement dans un café avec des Algériens. L'un d'eux m'a donné un coup dans les parties. Je n'ai jamais oublié

Aujourd'hui encore, je n'aime pas avoir affaire à la police. L'autre jour, le commissariat m'a appelé parce qu'ils avaient arrêté le voleur de ma voiture. Le policier était correct mais je pensais à ceux de l'époque. J'ai hésité à porter plainte. Toute cette histoire est inscrite définitivement. Je n'en ai jamais parlé ni à ma femme qui est française, parce que je ne veux pas qu'elle le prenne pour elle, ni à mes enfants parce que ca ne sert à rien de leur transmettre des horreurs. Mais ces événements ont fait que je n'ai jamais demandé la nationalité française. A l'époque, j'étais soidisant français. Mais je me sentais algérien parce qu'on me traitait de "bicot". »

Propos recueillis par Philippe Bernard

Mohamed Harbi, ancien dirigeant de la fédération de France du FLN, maître de conférence à Paris-VIII

« Au GPRA, nombreux sont ceux qui ont mal réagi à cette manifestation, qui leur paraissait inutile »

lorsque Jean-Luc Einaudi a évoqué les événements du 17 octobre 1961 aux assises de Bordeaux, lors du procès de Maurice

- Ceia m'a paru tout à fait légitime et son témoignage était un acte de courage. Il y a deux choses importantes dont l'Etat français n'arrive pas à se débarrasser et où les complicités continuent à jouer à tous les niveaux : la période de Vichy et celle de la guerre d'Algérie. Et dans la guerre d'Algérie, octobre joue un rôle particulier parce que cela s'est passé en France et devant les Français.

En octobre 1961, je suis secrétaire général du ministère des affaires étrangères du Gouvernement provisoire de la révolution algérienne (GPRA). Mais je me rappelle qu'alors même que je me trouvais encore en France (j'ai quitté le sol français le 13 avril 1958), nous avions lancé des tracts invitant l'opinion française à manifester plus de solidarité. A la base, dans la population algérienne en France, il y avait une impatience et une envie d'agir, surtout pour ceux qui étaient originaires de Kabylie. Les gens vivaient dans des ghettos cou-

pés des Français, et dans les entreprises les rapports n'étaient pas toujours sereins. De plus, la répression en France commençait à prendre une ampleur inquiétante. Il y avait une sorte de transfert de la guerre en France. Les autorités françaises ont cherché à "casser" l'appareil [du FLN, qui encadrait l'immigration en France sur le terrain, NDLR]. C'est cet appareil qui est passé à l'action en octobre.

- Pourtant, à l'automne 1961, les négociations avec le gouvernement français sur l'indépendance sont délà bien avancées? Le FLN n'avait-il pas plutôt intérêt à ce que l'immigration aigérienne reste calme, dans la mesure où celle-ci était une source de financement des maquis?

 Les dirigeants de la Fédération résidaient, ne l'oublions pas, à l'étranger, en Allemagne. Il y avait entre cette direction et ceux qui étaient sur place, en France, des divergences d'appréciations et des tensions. Ma conviction personnelle est que les gens de la Fédération étaient très soucieux de ne pas se voir dépassés. Il n'était pas question, en revanche, pour la Fédération de torpiller les négociations en cours avec la France [et qui aboutiront l'année suivante aux accords d'Evian, NDLR]. Même Houari Boumediène, un des dirigeants de l'Armée de libération nationale (ALN) était, comme tout le monde, partisan de ces négociations. Ce qui a joué dans le déclenchement de la manifestation du 17 octobre, ce sont plutôt des enjeux internes, voire des ambitions personnelles.

 » La Fédération maîtrisait plus ou moins son appareil en France et personne ne pouvait émerger hors de sa direction. Les policiers qui ont été l'obiet d'attentats sur le soi français n'ont pas été tués sur son ordre mais par des éléments de l'appareil qui ont agi de leur propre

» Dans une lettre émanant de la direction de la Fédération de France envoyée d'Allemagne, le 7 octobre 1961, et que j'ai publiée dans la revue Sou'al (numéro 7), on voit les dirigeants interroger leur appareil en France pour savoir qui a donné l'ordre d'abattre des policiers français.

- En déclenchant une situation insurrectionnelle sur le sol français et en manifestant sa force an cœur de la métropole, le FLN n'aurait-il pas cherché à prévenir l'éventuelle formation d'une "troisième voie", concurrente du FLN?

- Non. En 1961, il n'était plus question de troisième voie. C'était une option enterrée. Le gouvernement français avait accepté de ne négocier qu'avec le FLN. Je me souviens d'ailleurs qu'au GPRA, nombreux sont ceux qui ont mal réagi à cette manifestation d'octobre 1961, qui leur paraissait inutile. On était proche de la fin.

- Que pensez-vous de l'argument invoqué par Maurice Pa-pon, selon lequel le FLN aurait profité de la manifestation du 17 octobre pour liquider des opposants à sa ligne. Par exemple, ceux du Mouvement national algérien (MNA), créé en 1955 par Messali Hadj?

 Cette lutte était terminée elle aussi, depuis 1959. Il y avait certes encore des partisans du MNA et des affrontements entre le MNA et le FLN. Mais, en 1961, le MNA ne constituait plus ni un danger politique ni un concurrent possible pour le FLN. Messali lui-même. après l'interruption des négocia-tions, lorsque les dirigeants francais menacèrent de faire appel à des dirigeants du MNA, refusa de

se prêter à la manœuvre.

» Par ailleurs, il n'était pas ques-tion pour la base comme pour l'appareil en France d'accepter le couvre-feu ni de consentir à l'enfermement. J'ai entendu, à l'époque, dire qu'en n'allait pas se laisser faire comme des agneaux". Il faut bien voir que le FLN, c'était moins un parti politique qu'une communauté embrigadée. Une communauté formée moins de militants, au sens traditionnel du terme, que de groupements d'originaires, de cafés, des commercants, etc. Tout le monde réagissait et non pas seulement quelques ac-tivistes. Cela dit, si les témoignages montrent qu'une partie des manifestants étaient venus d'euxmêmes, d'autres attestent qu'il y a eu un certain nombre de foyers qui

n'étaient pas prêts à manifester. - En octobre 1961, une crise interne oppose le gouvernement algérien à l'état-major de l'armée (ALN). Quels en étaient les enieux?

se sont vu imposer de sortir et qui

- Ce que craignait l'état-major, c'est qu'à travers les négociations se constitue une force alternative à l'armée. On voyait des Algériens qui étaient tout à fait modérés sur le plan des solutions politiques

comme les DAF, les anciens déserteurs de l'armée française, qui ne voulaient pas d'une future armée où, après l'indépendance, leurs anciens camarades, restés dans l'armée française seraient portés au pinacle, pendant qu'eux se ver-raient relégués à l'arrière-plan.

. Le GPRA, contrairement à ce que pouvait penser Houari Boumediène (mais je ne sais pas dans quelle mesure il le pensait sérieusement), jouait le jeu. Il y a plus d'effets de situation que d'affrontements idéologiques dans cette lutte entre l'armée et le GPRA. Cette armée ne pouvait se reclasser que dans une Algérie où la communauté européenne aurait été évacuée. Tandis qu'il était loisible aux gens, proches des forces sociales auxquelles appartenait le GPRA (l'intelligentsia, la bourgeoisie, les classes moyennes) de se reclasser.

- En somme, en octobre 1961, les affrontements internes au FLN out pour enjeux les objectifs d'après-guerre?

- Bien sûr. Ce sont délà des luttes pour le pouvoir dans l'Algérie indépendante. »

> Propos recueillis pai Nicolas Weill





1 3 44 4 44 6

archives

CORVELIBERT CORPUS ON SCHOOL

energe en douge en jeutiglië energy controlled sections bronding now editoral property line and

ctobre 1961, des archives missies forces de securité en 4 de le

1.3

Park Commence

But State of the way

Are while gette ALUNE SEL.

taken of the

a the second

Marin States 11

-5 TT 7 7 F

20,000,000

Acres Wes

1 2 1 1 1 1 1 1 1

THE PARTY OF THE PARTY OF April 200 Part Carried Martinett . S. Street, v. C. Carried State of the The state of the s THE THEFT AND Place Withhard THE PERSON AS NOT The state of the W THE IN. The second STREET STREET in attraction . THE PARTY **数连来班** to the state of the the But State - 5.77 William P. E SUDDET LT.

of the statement of the **经现在** STATE OF THE PARTY AND PARTY.

the rates that the se Mary of the State of HI TEST IT I THE and the same F Baggy and A thin · 李京等理论 29 n = 1 to the state of the state A. - Marin Carlo 1900 May 1900 19 110 会院 一次学覧 ごを一だい。 THE PARTY OF

1357 1959 ord \$100 Charles and the same of 大学 二級元 と でん 生活 立上的社 de tweet of the land page. Der Studenbar . . A ... Real Property of the Party of t minutelle ver Part Agentury

C + 5 Be.

电影大线 the state of With the second A STATE OF THE PARTY OF THE PAR 二世界的"强力" ME THE Minte distant e de la composición de

Eding .



Le 17 octobre 1961, mêtro Concorae, a Paris. Cette prioto a ete prise pur ette Ruguir, sem photographe à avoir témoigné par l'image de cette « nuit noire ». Pour éviter que la pellicule ne soit confisquée par les policiers, il la jeta du haut du pont dans un tas de gravats et la récupéra plus tard. Elle Kagan est décédé le 25 janvier, à Paris, à l'âge de soixante-dix ans. Le 17 octobre 1961, métro Concorde, à Paris. Cette photo a été prise par Elie Kagan, seul

Dès 1949, des mises en garde contre l'usage de la torture

LA QUESTION de la torture en Algérie a été l'un des sujets les plus délicats de la guerre, mais aussi l'un des plus pérennes puisque, avant même les accusations portées à l'encontre des armées durant les opérations entre 1954 et 1962, les forces de sécurité (policiers, agents pénitentiaires et gendarmes) ont été mises en garde, dès octobre 1949, contre un usage « non justifié = de la violence, par Marcel-Edmond Naegelen, gouverneur général, qui détenait l'autorité

Dans une circulaire en date du 21 octobre 1949, adressée aux préfets, le gouverneur général de l'Algérie rapporte avoir eu connaissance de plaintes de représentants nationalistes qui font état de « sévices » et de brutalités pour obtenir leurs aveux, « des sévices, observe-t-Il, représentés parfois sous l'aspect de véritables tortures ». Même s'il s'agit d'« allégations avancées » pour servir de « moyen commode de défense », écrit-il, « il n'en demeure pas moins que les affaires de ce genre présentent un caractère de particulière gravité » qui discrédite tout ou partie de l'administration et qu'il n'entend pas « couvrir ».

* Si, explique Marcel-Edmond Naegelen, l'emploi de la force, ordonné par la loi et commandé par l'autorité légitime, est légitime en cas de nécessité pour rétablir l'ordre public ou appréhender un délinquant réculcitrant, il est important de n'y recourir que dans la stricte limite de l'indispensable, en s'abstenant de toute violence superflue et de sévices ultérieurs. La violence doit surtout être prohibée d'une manière absolue en tant que méthode d'investigation en matière d'instruction criminelle. » Dès lors, le gouverneur général annonce que « les violences non justifiées par une nécessité légale » engageront, tant au civil qu'au pénal, la responsabilité de leurs auteurs parce qu'« elles constituent une atteinte à la dignité humaine » et sont sans aucune justification.

rasse d'aucune nuance administrative. On notera, en effet, que son auteur emploie le « je » assez inhabituel dans ce genre de texte officiel. « Je suis fermement décidé, conclut Marcel-Edmond Naegelen, à punir avec une extrême rigueur, non seulement les fonctionnaires reconnus coupables de sévices, mais aussi leurs supérieurs hiérarchiques lorsque, suite à un manque d'autorité ou à une surveillance insuffisante, ils auront toléré ou favorisé ces pra-

« Il importe (...) de ne jamais lâcher la bride à des actes de vengeance individuelle ou collective, ni laisser la conduite des opérations à des éléments (...) irresponsables »

Quelques mois après, l'un de ses successeurs au gouvernement général, Roger Léonard, adresse, le 4 mars 1952, une circulaire sur le maintien de l'ordre aux préfets susceptibles d'appeler les forces armées en renfort.

« Ces missions, écrit-il, doivent être menées au plus juste prix et dans l'esprit que l'adversaire du moment n'est pas un ennemi, mais un compatriote momentanément égaré. Il importe notamment de ne jamais lächer la bride à des actes de vengeance individuelle ou collective, ni laisser la conduite des opérations à des éléments certes bien intentionnés, mais irresponsables ou mai informés. .

blis, ajoute encore Roger Léonard, qui dit faire le plus grand cas de la mission accomplie par les officiers de renseignement en faveur d'une étroite collaboration entre la population civile et la force armée, il ne doit y avoir de sanctions que par les voies normales de la justice. »

Ce thème récurrent de la «torture » (l'expression est de Marcel-Edmond Naegelen) ou des « actions plus énergiques » (le vocable est de Roger Léonard) va, des années après, traverser toute la durée de la

Chargée par l'autorité civile du maintien de l'ordre, notamment dans les grandes villes, comme Alger, où se dissimule la « rébellion », l'armée, arguant de la nécessité d'avoir du renseignement sur des attentats en préparation pour épargner des victimes potentielles, pratique la torture, pudiquement dénommée « méthodes de coercition », et la « corvée de bois », c'est-à-dire des exécutions som-

En mars 1959, le général Jacques Massu, qui exerça la fonction de préfet d'Alger, puis celle de commandant le corps d'armée d'Alger pendant la « bataille » d'Alger, a édicté une « directive générale sur la guerre subversive » qui codifiait les façons d'interroger les suspects. Il s'est appliqué à lui-même la « gégène » - des électrodes appliquées à des parties du corps - qui fut utilisée dès 1956 et dont il a prétendu, à plusieurs reprises, qu'« elle était la meilleure méthode pour obtenir rapidement des renseignements ».

Le texte de cette directive ne figure pas dans les documents rendus publics, qui s'arrêtent à fin 1954. On sait (Le Monde du 25 octobre 1995) que le numéro 200 (septembre 1995) de la Revue historique des armées en a diffusé le contenu, mais sans son annexe qui se rapporte aux « méthodes de coercition » et qui n'a pas été archivée se-

La France entrouvre les archives militaires secrètes de la guerre

LE GOUVERNEMENT français de l'époque - le président du conseil était Pierre Mendès France, et le ministre de l'intérieur, directement concerné, était François Mitterrand - n'avait pas, en novembre 1954, lorsque l'insurrection a éclaté en Algérie, une connaissance exacte de la situation dans ces trois départements outre-Méditerranée. En butte à des luttes intestines, les services de renseignement civils et militaires n'ont pas été en état de présenter une analyse consensuelle et crédible qui puisse emporter la conviction des dirigeants. Ce diagnostic résulte d'un travail de longue haleine qu'une équipe de chercheurs, universitaires et officiers témoins de la guerre d'Algérie publie, sous couvert du Service historique de l'armée de terre (SHAT), à partir du dépouillement de cent soixante cartons de documents secrets, accessibles au château de Vincennes, pour la période du 10 mars 1946 au 31 dé-

LA « TOUSSAINT ROUGE »

cembre 1954.

Survenant après un premier tome paru en 1990 et consacré à la période 1943-1946, ce second volume de 1024 pages, intitulé La Guerre d'Algérie par les documents, a ceci de particulier qu'il exploite les documents officiels qui annoncent ce que, plus tard, on devait appeler la « Toussaim rouge », à savoir le soulèvement, à partir de novembre 1954, des populations les plus déterminées contre la présence française. La guerre prit fin par les accords d'Evian en mars 1962. Il s'agit d'analyses qui émanent de l'état-major de la X région militaire (l'Algérie, selon le découpage territorial du haut commandement à l'époque) et de rapports ou de bulletins rédigés par les services de renseignement tels que le 2º bureau et le service des liaisons nord-africaines (SLNA), qui dépend du gouvernement général de l'Algérie (l'institution qui symbolise alors le pouvoir

Au sein des services civils, qui s'ignorent parfois pour des raisons de cloisonnement, et en parallèle à la direction de la surveillance du territoire (DST) et aux renseignéments généraux (RG), qui traquent

l'action clandestine en Algérie à forme d'un ouvrage soigneusepartir de leurs enquêtes en métropole, la plus perspicace des institutions chargées d'informer le gouvernement général a été le SLNA, dirigé par le colonel Paul Schoen. Il sera le seul - grâce à des données recueillies sur place - à risquer à chaud des interprétations pénétrantes et prospectives. A base d'anciens officiers des affaires musulmanes, le service dispose d'un fichier, constamment mis à jour, de huit mille noms d'informateurs ré-

partis dans le pays. C'est le SLNA qui, le premier, des mars-avril 1954, soit quelque six mois avant le début de l'insurrection, décrit les rouages d'une nouvelle organisation: le Comité révolutionnaire pour l'unité et l'ac-

ment relié.

En revanche, nombre des rapports des services spécialisés de l'armée - comme le 2 bureau de l'état-major de la X région militaire, qui couvre les trois départements algériens, ou les commandements qui lui sont subordonnés - n'ont pas brillé par leur lucidité ni par leur prémonition des événements. Ils sont souvent en retard ou incomplets.

Un tel constat s'explique. L'année 1954 est, pour les armées francaises. l'année de la défaite de Dien Bien Phu, en Indochine, qui retentit sur leur moral et qui, en même temps, leur inspire de la méfiance envers les « troupes indigenes », notamment les soldats is-

Des documents accessibles sous certaines conditions

Créé en 1668 par Louvois, alors secrétaire d'Etat à la guerre, et dirigé aujourd'hui par le général André Bach, le Service historique de l'armée de terre (SHAT) assume une mission de service public : il est destinataire des archives de l'armée de terre et du secrétariat général de la défense nationale (SGDN), à l'exception de celles de la marine, de l'armée de l'air et de la gendarmerle. A cette fin, le SHAT détient l'équivalent de 45 kilomètres d'archives linéaires du ministère de la défense, souvent consultables sur place ou, bientôt, par internet. Sur dérogation spéciale du ministre de la défense, Il peut s'affranchir de la loi qui réglemente l'ouverture des archives trente ou soixante ans après les événements auxquels elles se réfèrent.

Les recherches ont été orientées récemment vers trois zones privilégiées : l'Afrique du Nord (et, donc, la guerre en Algérie), l'Europe de PEst et l'Allemagne. Sous certaines conditions, les dossiers sont accessibles au château de Vincennes.

tion (CRUA), qui donnera nais- sus du Maghreb, qui les ont des cellules d'action directe, porle ralliement de nationalistes algé-Ben Beila, l'un des leaders de la réprédire, à partir d'indices pré- mille hommes, non compris les curseurs, que l'agitation, observée ici ou là, d'hommes décidés va démoins dans les armoires métal- autorisé les gouverneurs généraux différents services de police. ressort, une fois par an, sous la nence à la force armée.

sance, en octobre de la même an- accompagnées dans les rizières. Les née, au Front de libération événements en Tunisie et au Maroc, nationale (FLN). Le SLNA avertira, qui revendiquent leur indépenen septembre, que le CRUA crée dance, préoccupent en priorité les chefs militaires. La situation et les tées à la violence, et qu'il a obtenu escarmouches qui s'ensuivent aux confins algéro-tunisiens et algéroriens exilés au Caire, dont Ahmed marocains mobilisent leur attention. Ils sont en effet obnubilés par bellion et le futur premier président la faiblesse du dispositif de défense. de l'Algérie. Le SLNA aura beau Il n'y a véritablement que vingt gendarmes, en état de participer au maintien de l'ordre puisque, depuis boucher sur une action clandestine la fin de la seconde guerre monliques de l'administration - qui les sur place à faire appel en perma-

Si bien que les états-majors, obsédés par la défense aux frontières, vivent selon l'axiome - certains parleront de fiction - que « l'ordre règne en Algérie » depuis la sévère répression et la reddition, à grand spectacle, d'une première insurrection, en 1945, dans le Constanti-

ILLUSIONS DES ÉTATS-MAJORS

Mais le dépouillement des dossiers secrets du 2 bureau montre que les responsables dans les états-majors s'entretiennent d'illusions ou, plutôt, qu'ils ont du mai à percevoir la réalité mouvante sous leurs yeux et, singulièrement, le tournant de 1954. En octobre encore, les chefs militaires sur place et leurs collaborateurs en restent à une analyse qui commence à dater et qui se repaît des conflits de personnes et de la lutte des clans au sein du Mouvement pour le triomphe des libertés démocratiques (MTLD), conduit par le leader charismatique Messali Hadj, et de sa dissidence, le Parti du peuple algérien (PPA), animée par l'un de ses anciens associés, Hocine Lahouel Certes, ces deux organisations sont à l'origine des thèses qui pronent l'indépendance. Mais l'année 1954 verra la montée du CRUA, puis du FLN, et le 2º bureau mettra du temps à tirer la sonnette d'alarme, avec pratiquement un mois de retard sur le SLNA -qui en est déjà à prévoir le soulève-

Il faut attendre une note du 9 décembre 1954, quarante jours après le déclenchement des attentats de la « Toussaint rouge » qui donne le signal de la guerre de libération, pour que le 2º bureau observe que les «bandits» se révèlent être des « révolutionnaires

Les archives de l'armée ne constituent pas en soi la vérité d'Etat sur cette période. Elles ont besoin d'être complétées, confirmées, démenties par d'autres sources qui, pour l'instant, ne sont pas consultables. En particulier, il conviendra de pouvoir accéder aux une fois qu'elle se sera organisée, diale et contrairement aux textes en archives réservées du ministère de ses synthèses n'en finiront pas vigueur en métropole, le pouvoir a l'intérieur, et notamment celles des

Jacques Isnard

Une expérience fictive de bombe nucléaire en Oranie

EN FÉVRIER-MARS 1954, à l'occasion d'une manœuvre à proximité de la frontière algéro-marocaine, les armées françaises simulent une guerre atomique devant des représentants - des attachés militaires américains et britanniques - de l'OTAN et en présence du colonel Charles Ailleret, le « patron » des armes spéciales, qui allait devenir chef d'état-major des armées et l'un des responsables militaires les plus écoutés du général de Gaulle en matière de dissuasion. A l'époque, les Français ignorent tout des desseins nucléaires de leur pays, qui allaient se préciser avec la décision, à la suite de cet exercice secret, de lancer le plan K 103. Celui-ci instaure une direction des applications militaires (DAM) au Commissariat à l'énergie atomique (CEA), puis un comité des explosifs

Le 28 mai 1954, le général Callies, qui commande la dixième région militaire en Algérie, adresse au secrétaire d'Etat à la guerre, Pierre de Chevigné, dans le gouvernement de Joseph Laniel, un rapport censé tirer « les enseignements des manœuvres au sujet de la guerre atomique ». Il s'agissait de mesurer les conséquences de l'explosion - fictive - d'une bombe de 20 kilotonnes (la puissance dégagée à Hiroshima) « lancée par un avion à 600 mètres d'altitude » sur une troupe dispersée, de façon à ne perdre, le cas échéant, qu'un bataillon, un groupe d'artillerie, voire un escadron dans un cercle de 4 kilomètres de diamètre de destruc-

Selon le général Callies, « les conséquences de cette révolution sont fantastiques ». « L'explosif

chimique a vécu », observe-t-il. « Tous les projectiles doivent être désormais chargés en explosif nucléaire. Les progrès réalisés depuis un an dans l'explosif thermonucléaire promettent la réalisation de toute la gamme nécessaire de projectiles, à brève échéance (...). Plus que jamais, c'est le plus rapide et le plus souple qui gagnera. C'est aussi, conclut le "patron" des armées en Algérie, le plus souple d'esprit qui s'adaptera le plus vite aux nouvelles formes de la guerre et saura préparer la guerre atomique, et non prolonger jusqu'à la catastrophe les formes dépassées de la guerre dite

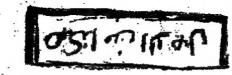
CENTRES PERIMÉS EN 1966 Ni la population, ni la troupe

mobilisée par cet exercice en Oranie ne seront informées de cette expérimentation confidentielle. Ce qui semble évident, en revanche, c'est que le gouvernement de Pierre Mendès France, qui succédera au gouvernement Laniel en juin 1954, va secrètement lancer un programme nucléaire qui sera marqué, la même année, par l'ouverture du chantier, à Marcoule (Gard), du premier réacteur à uranium naturel et, en 1960, par l'explosion de la première bombe française à fis-

Sous la IV République, puis sous la V^{*}, et jusqu'à la fermeture des centres d'essais du Sahara en 1966 et avant l'ouverture des sites en Polynésie, l'Algérie, devenue indépendante en 1962, restera la base discrète des expériences nucléaires françaises avec l'accord des auto-

50 000 CD et CD Rom 23 000 vidéos 300 000 Livres

(Commande par Minisel et envoi à domicile)



Un adolescent meurtrier condamné à douze ans de prison

LE TRIBUNAL pour enfants de Rouen a condamné, mercredi 3 février, à douze ans de réclusion criminelle le jeune Julien, aujourd'hui àgé de seize ans, auteur du coup de feu mortel contre une épicière de Pavilly (Seine-Maritime). Ses deux camarades, Alexandre, seize ans, et Grégory, quatorze ans, ont été respectivement condamnés à sept et quatre ans de prison.

Le 4 mars 1998, ils avaient attaque Simone Auzou, agée de soixante ans, pour lui voler sa caisse. Elle avait été tuée d'une balle tirée par un revolver emprunté au beau-père de Julien. Le procureur de la République avait requis quinze ans de réclusion contre le principal accusé et plus de cinq ans de prison contre les deux autres. - (Corresp.)

■ EXPLOSION : trois adolescents de Vénissleux (Rhône) ont avoué, mercredi 3 février, avoir incendié le véhicule dont l'explosion avait blessé six pompiers, dimanche 31 janvier. Les suspects, àgés d'une quinzaine d'années, ont été identifiés grace aux témoignages d'habitants de la cité.

MEURTRE : un adolescent âgé de dix-sept ans a été interpellé, mercredi 3 février, à Béziers (Hérault), après le meurtre d'un buraliste deux jours plus tôt. Il a reconnu avoir ouvert le feu sur le propriétaire du bureau de tabac pour lui dérober la recette de la jour-

■ HÔPITAL: les autopsies des buit personnes mortes dans les jours qui avalent suivi une panne d'électricité à l'hôpital Edouard-Herriot de Lyon, le 25 septembre 1998 (Le Monde daté 4-5 octobre 1998), permettraient d'exclure un lien entre ces décès et la panne. Selon l'agence de presse Reuter, les rapports des experts médicaux ont été transmis au juge chargé de l'enquête.

■ SANG CONTAMINÉ: le président de l'Assemblée nationale, Laurent Fabius, a exprimé sa » profonde compassion » aux victimes du sang contaminé, mercredi 3 février, après avoir présidé une dernière fois les débats de l'Assemblée avant l'ouverture du procès. le 9 février, devant la Cour de justice de la République. « J'ai le sentiment, en conscience et compte tenu de ce que je savais à l'époque. d'avoir agi comme je le devais », a déclaré l'ancien premier ministre. L'ancien ministre (PS) des affaires sociales et de la solidarité.

Claude Evin, s'est dit « prêt à répondre à toute sollicitation de la justice » après avoir été mis en cause par la famille d'une jeune fille transfusée et par l'Association française des transfusés (Le Monde du 4 février). Il est reproché à M. Evin de n'avoir pas lancé, entre 1989 et 1991, de « compagne spécifique en direction des transfusés ». ■ SUICIDE : la France est l'un des pays européens les plus tou-

chés par le suicide, selon une étude rendue publique, jeudi 4 février, par le secrétariat d'Etat à la santé et à l'action sociale, à la veille de la journée nationale de prévention, vendredi 5. Avec environ 12 000 morts par an et 160 000 tentatives, la France figure aux côtés de pays comme l'Autriche, la Suisse, le Danemark et la Finlande.

Sang contaminé : de nombreuses personnes mises* en examen doivent témoigner devant la CJR

De leur attitude dépend, en partie, l'issue du procès des trois anciens ministres

DANS L'AFFAIRE du sang

contaminé, l'issue du procès des trois anciens ministres socialistes

Laurent Fabius, Georgina Dufoix et

Edmond Hervé, qui s'ouvrira ven-

dredi 9 février devant la Cour de

justice de la République (CJR), dépend en partie de l'attitude des té-

moins cités à comparaître. Outre

les victimes dont les plaintes ont

été retenues par la Cour, une

soixantaine de personnes sont ap-

pelées à témoigner, à la demande

du procureur général près la CJR,

Jean-François Burgelin, ou des

trois anciens ministres. Spécialistes

du sida, anciens conseillers des mi-

nistres, responsables sanitaires ou

témoins de moralité, chacun à sa

manière devrait éclairer le contexte

de l'époque et les responsabilités

Sur la trentaine de témoins cités

par le parquet général, dix-sept ont

été mis en examen pour « empoi-

sonnement = ou = complicité d'em-

poisonnement » dans la procédure

instruite par la juge parisienne Ma-

rie-Odile Bertella-Geffroy. Certains

d'entre eux pourraient ne pas venir

témoigner, estimant que leurs

mises en examen, qui devraient dé-

boucher sur leur renvoi devant une

luridiction, entrent en contradic-

tion avec leur statut de témoin.

Pour résoudre cette difficulté, le

président de la Cour de justice.

Christian Le Gunehec, a décide de

respectives des anciens ministres.

Une soixantaine de personnes sont appelées à mond Hervé, qui, à partir du 9 février, seront ju-témoigner lors du procès des trois anciens mi-nistres, Laurent Fabius, Georgina Dufoix et Ed- mond Hervé, qui, à partir du 9 février, seront ju-gés par la Cour de justice de la République (CIR). Dix-sept d'entre elles sont mises en examen riel du sang contaminé.

ne pas faire préter serment aux té-

moins mis en examen (Le Monde

Malgré cette précaution, certains

témoins ont d'ores et déjà décidé

de ne pas venir déposer. C'est le

cas de Michel Garretta, ancien di-

recteur du Centre national de

transfusion sanguine (CNTS),

condamné en 1993 à quatre ans de

prison dans le premier procès du sang contaminé et de Jacques

Roux, ancien directeur général de

la santé (DGS), condamné en 1993

à trois ans de prison avec sursis.

Des incertitudes demeurent sur la

venue de Jean-Pierre Allain, ancien

responsable du CNTS, condamné à

quatre ans de prison dont deux

avec sursis, sur celle de Bahman

Habibi (CNTS) ainsi que sur celles

de Claire Gazengel, Françoise Ver-

roust et Yvette Sultan, médecins

Parmi les témoins mls en examen

figurent également les anciens

conseillers des ministres: si Louis

Schweitzer, ancien directeur de ca-

binet de Laurent Fabius, devrait ve-

nir témoigner, François Gros, son

ancien conseiller scientifique, ré-

serve sa réponse, tout comme

Claude Weisselberg, ancien

conseiller d'Edmond Hervé. Sont

également appelés à témoigner

Charles-Henri Filippi, ancien direc-

teur de cabinet de Georgina Dufoix

et Patrick Baudry, conseiller tech-

spécialistes de l'hémophille.

du le ianvier).

nique. Les dépositions de l'ancien directeur de cabinet de M. Hervé,

Gaston Rimareix, décédé en 1995. seront lues à l'audience.

UNE LONGUE LISTE DE TÉMOINS Les autres mis en examen devraient tous comparaître. Il s'agit de Jean-Baptiste Brunet et de Marie-Thérèse Pierre, anciens membres de la direction générale de la santé, de Robert Netter, ancien directeur général du Laboratoire national de la santé, de Jean Ducos, ancien président de la Commission nationale consultative de transfusion sanguine et de Jean Weber, ancien directeur de Diagnostic Pasteur.

Les autres témoins, non mis en examen, ont été cités soit par le parquet général, soit par la défense. Ainsi des autres membres des cabinets ministériels - Jean-Martin Cohen-Solal (cabinet d'Edmond Hervé), Jean-René Brunetière (Georgina Dufoix), Bernard Pêcheur, Jacques Biot et Philippe Calavia (Laurent Fabius) - et des responsables du CNTS: Jean Bernard et Jacques Ruffié, anciens présidents du conseil d'administration du CNTS, Jean-Pierre Soulier, ancien directeur général du CNTS, et cinq anciens directeurs de Centre de transfusion sanguine (CTS): Maurice Goudemand et Jean-Jacques Huart (Lille), Maurice

Chassaigne (Tours), Bernard Génetet (Rennes), Jean-Paul Saleun

Out également été cités, au titre de responsables de la santé publique: Jean-François Girard, ancien directeur général de la santé, Anne-Marie Cailloux (conseillère chez Georgina Dufoix), Jean de Kervasdoué, ancien directeur des höpitaux, François Grémy, ancien président du Haut Comité de la santé publique, Michel Lucas, ancien chef de l'Inspection générale des affaires sociales et François Mercereau, ancien directeur de la Sécurité sociale et ancien directeur du cabinet de Jean-Louis Bianco au ministère des affaires sociales.

Figurent également parmi les témoins: Edmond-Luc Henry, président de l'Association française des hémophiles, quatre « découvreurs * du sida - Luc Montagnier, Françoise Barré-Sinoussi, Jean-Claude Gluckman et Willy Rozenbaum-, les médecins Jacques Leibowitch et François Pinon, Jean Dausset, Axel Kahn, Philippe Lazar, Michel Setbon, Alain Sobel et Didier Sicard. Enfin, Raymond Barre, Jacques Barrot, Jean-Louis Bianco, Jacques Fournier, Marceau Long, Pierre Mazeaud, Paul Ricceur et Maurice Abiven ont été cités par les ministres.

Cécile Prieur

AU CARNET DU « MONDE »

Naissances

isabelle JARRY es William WILSON ont la joie d'annoncer la paissance de

Aglaé.

le 31 janvier 1999, à Paris. 53, rue de la Croix-Nivert.

Hicham et Khalida ABADA la joie d'annoncer la naissance de

Nour Houda Aīda, le 24 janvier 1999.

12. avenue Bourgmestre-Jean-He-1180 Bruxelles

Anniversaires de naissance - Aujourd'hui.

Pascal HAUPAIS

A toi le grand œuvre.

Patrick et Marie-Odile.

Vive les vingt ans de

Lilia SANCHEZ.

A tes cent prochaines années. Hilario, Marie France, Gabriel. Amarilys, Anne, Olivia, Olivier,

Marc (†). Perrine DELFORTRIE-CLAUDE, son fils Romain souhaitent un merveilleux anniversaire à

Elisabeth, Marny, Christiane, Edouard,

Tom.

në lë 4 février 1948.

<u>Mariages</u>

Caroline HUSSENOT DESENONGES Denis ROCHE

ont celébre leur union, le 30 junvier 1999.

A cette occasion, ils souhaitent faire purtager leur bonheur à tous les membres de leurs familles et à leurs amis.

SOUTENANCES DE THÈSE 83F TTC - 12,65 € la ligne **Tarif Etudiants 99**

M≃ Jean Ballarin,

M. et M= Jean-François Ballarin, M. Jacques Ballarin. ses enfants. Charlotte, Frantz et Mathilde Wazé.

Marguerite, Caroline, Simon, Edouan ses petits-enfants et arrière-petits-enfants

Nicolas, Juliette, François,

Jean BALLARIN. commandeur de la Légion d'honneur, compagnon de la Libération,

survenu le 27 janvier 1999, à Paris, dans

février, à 11 heures, en l'église Saint-

4. rue Le Dantec,

 M™ Gérard Beriot. Brigitte et Vincent Bailly, Lieutenant Dominique Beriot (†). Nicolas Beriot. Olivier Beriot,

David. Sabine. Marc. Marion. Simon, Roseline, Guillemette, Edouard, Daphné, César (†), Amédée.

Les familles Beriot, Desionquères font part du décès de .

M. Gérard BERIOT. survenu le 3 février 1999.

Une messe d'adieu sera celébrée le lundi 8 février, à 14 heures, en l'église du Cœur-Immaculé-de-Marie, rue

square de l'Hippodrome,
 92210 Saint-Cloud.

 M™ Pierre Daubresse son épouse, Marc et Anne. ses enfants, Eléonore et Edouard.

ses petits-enfants. ont la douleur de faire part du décès de

M. Pierre DAUBRESSE, chevalier de la Légion d'honneur, commandeur du Merite agricole. chevalier du Mérite social et de l'économie nationale. coupe DRAC 1929,

survenu, le 2 février 1999, à l'âge de

La cérémonie religieuse sero celébrée le samedi 6 février, à 11 heures, en l'église Notre-Dame-de-Nazareth, 349, rue Lecourbe, Paris-19.

9.

- Jean et Claude Curutchet, leurs enfants et petits-enfants. Pierre Curutchet, sa compagne. leurs enfants et petits-enfant Bernard et Annie Curutchet,

leurs enfants et petits-enfants. Paul et Annie Curutchet, leurs enfants et petits-enfants, Jacques et Jeanine Curutchet,

Cicile, Lhems, Louis, Matthieu. Bernadette et Jean-François Grison Martin et Jennne Curutchet eura enfants et petits-enfants.

Prançoise Curutchet. ont la tristesse de faire part du décès du ses enfants et petits-enfants,

Marie-Françoise et Bernard Lefèvre ont la grande tristesse de faire part du décès de leur père, beau-père, grand-père

Martin CURUTCHET.

officier principal des équipages (e.r.). officier de la Légion d'honneur, survenu, le 2 février 1999, dans sa quatre-

Il a rejoint son épouse. Marie CURUTCHET,

nee NATURALE.

décédée le 17 février 1980.

Michel CURUTCHET.

décede le 16 août 1998.

Les obsèques religieuses ont lieu ce 4 février, à 15 heures, en l'église

Famille Curutchet, Beau Séjour. 40300 Onthevielle.

- M= Pierre Nicollet,

Serge et Inger Nicoliet. Alain (†) et Annie Nicollet t leurs enfants. Françoise et Yves Payen

Helène Buchli-Fleurant Claude Nicollet

Patrick et Janick Nicollet et leurs enfants.

Dominique et Evelyne Nicollet ses enfants et petits-enfants

er leurs enfants. Et toute la famille ont la tristesse de faire part du décès de

M. Pierre NICOLLET.

survenu, le 17 janvier 1999, dans sa quotre-vingt-huitième annie. Ses obsèques ont eu heu le 22 janvier. à

40, rue Pierre-Charles-Comte.

M. et Maurice Ferran, · Ceux qui l'ont connue et aimée font part du décès de

CARNET

Colette FERRAN,

survenu le 2 février 1999.

Les obseques civiles auront lieu le 5 février, à 10 heures, au cimetière Maravale de Montlaur (Haute-Garonne), 20, rue du Vieux-Moulin,

- Catherine Péricard

Armeile, Thierry et leurs enfants: Caroline, Grégoire, Alexandre, Jessica, Maximilien, Sarah et

Sylvie, Thomas et leurs enfants : Arthur et Morgan.

Arnaud et Julie.

Patrick.

son épouse.

Ses frères et sœurs : Solange, Geneviève, Jean et Monique, Madeleins et Claude, Pierre et Geneviève. Thérèse et Maurice, Françoise et Christophe Cochet,

Ses neveux et nièces. Toute sa famille et ses amis,

ont la douleur de faire part du décès de Michel PERICARD. maire de Saint-Germain-en-Laye. vice-président de l'Assemblée nationale.

chevalier de l'ordre national du Mérite. survenu le 2 février 1999, dans sa

Les obsèques religieuses seront celébrées le vendredi 5 février. 2 I heures, en l'église paroissiale de Saint-

Cet avis tient lieu de faire-part. l. rue Armand, 78100 Saint-Germain-en-Lave.

Le Monde du 4 février.

Tous les jours dans le « Carnet du Monde » NAISSANCES, ANNIVERSAIRES. MARIAGES, FIANCAILLES 520 F TTC - 79,27 € 10 lignes 62 F TTC - 9,45 € toute ligne suppl. **2** 01.42.17.39.80 Fax: 01.42.17.21.36 Les lignos en capitales grasses sont tacturées sur la base de deux fignes. Les lignes en blanc sont obligacions et facturées.

faire part du décès de Laure SCHAETZEL

ex-conservateur en chef adjoint de la bibliothèque de Fels à l'Institut catholique de Paris,

qui nous a quittés à l'issue d'une longue maladie, le 23 janvier 1999, à l'age de

Jean-Claude et Alice Schaetzel,

Dominique et Bertrand Schaetzel-Camille et Thomas. Anne et Marc Schaetzel-Weisslocker,

Marine et Lucia, ses sœurs, beaux-frères, ses nièces et son Toute sa famille et ses amis.

Les obsèques ont eu lieu à Strasbourg, en l'église Saint-Maurice, suivies de

20. rue Twinger. 67000 Strasbourg. 67000 Strasbourg. 99b, Grande-Rue, 38700 La Tronche 103, rue Saint-Maur.

- M™ François Spoerry, ML et M= Yves Spoerry

et leurs enfants. M. et Mas Bernard Spoerry t leurs enfant Le pasieur et M= Maurice Pont, eurs enfants et petits-enfants.

M. et Ma Jacques Henry Gros leurs enfants et petits-enfants, Sa famille et ses amis ont la grande tristesse de faire part du

docteur Anne SPOERRY, fondateur du service des Médecins volants du Kenya,

survenu, dans sa quatre-vingt-unième année, a Nairobi, le 2 février 1999.

La cérémonte religieuse nura lieu à Nairobi, le samedi 6 février. l'ai combattu le bon comba J'ai acheve la course J'ai gardé la foi. « Il Thimotée 4, 7.

Souhaitez la SAINT-VALENTIN dans le Carnet du "Monde" le 14 février

83 FTTC LA LIGNE

Remerciements

 Nadine, Marcel et Stephanie emercient de l'amour que

Frédéric,

parti vers le soleil.

Services religieux

- Les prières du mois, à la mémoire de M. Jacques HAIAT,

à la cour d'appel de Paris. décédé le 13 janvier 1999.

seront récitées le mercredi 10 février, à 19 heures précises, à la synagogue du Mouvement juif libéral de France, II, rue Gaston-de-Caillavet, Paris-15°.

Conférences

Samedi 6 février, de 10 à 17 b, Le Monde des Amériques, 3, rue Cassette, Paris-6 « Un jour à Rio de Janeiro »

Quatre conférences par les meilleurs experts, avec, pour la pramière fois en France, la présentation du Musée d'art naif de Rio par son fondateur, Lucien Finkelstein. Rés.: 01-53-63-13-40.

COLLÈGE INTERNATIONAL

Pierre Sansot : « L'inlassable rénérosité de l'homme » Lundi 8 février, 19 heures-21 heures, amphi Poincaré, Carré des sciences, 1, tue Descartes Paris-5°.

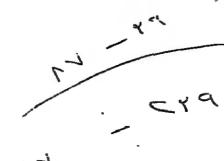
L'accis à toutes les activités du collège est libre et gratuit (dans la limite des places disponibles). Renseignements sur sailes, Frépondeur: 01-44-41-46-85. Autres renseignements: 81-44-41-46-80.

Le prochain « Mardi » d'Espaces Marx aura pour thème : « Le XXI siècle sera-t-il celui de l'égalité des femmes et

Mardi 9 février 1999, à 20 heures, salon Jussieu, Maison de la mutualité, 24, rue Saint-Victor, Paris-5^e, avec la participation de Geneviève Fraisse, philosophe directrice de recherche au CNRS, Janine Mossuz-Lavau, directrice de recherche au CEVIPOF, et Denis Berger.

Communications diverses - Les Pays-Bas offrent, pour l'année 💪 universitaire 1999-2000, des bourses à des énudiants et jeunes chercheurs français de

Retrait des dossiers : Division de formation des Français à l'étranger. 244, boulevard Saint-Germain. 75303 Paris-7: S-P. Tel.: 01-13-17-89-31







--

Pi - 3

26.44

T. .

4 17.4

s personnes mise devant la CIR

les trois anciens ministres

wempoisonement = ou a complete

Commence of the Commence of th The Market States of the Particle of the Parti

Flere Couldness of the State And distr theory Keresiana and Ang

time attended in the control of

1. 增加 (物质)的 1.

Reference



"Il paraît que Alors, j'aimerais bien va se développer..."

les aéroports sont saturés. savoir comment Air France

Ouverture du capital

Notre plate-forme de Roissy est la seule en Europe capable d'augmenter sa capacité de 50 %.

Le terme 👊 "Hub" est utilisé dans 📑 4 📻 des possibilités 🖿 correspondances quintuplées le vocabulaire aérien pour désigner l'aéroport où unu compagnie concentre ses vois, organisés en vagues successives d'artivées et 🍱 départs pour offrir un maximum de correspondances dans un minimum 📭 temps. Le Hub d'Air France à Roissy-Charles de Gaulle 📷 un atout essentiel pour la Compa-

courriers offertes III France en inches in See heures. 8 000

gnie. C'est déjà le plus performant un Europe(1), celul qui offre le plus 💵 possibilités de correspondances un 2 heures. Depuis d una nous avons, un effet, quintuplé le nombre 💵 correspondances offertes 🛢 nos clients. Enfin et surtout, notre Hub est situé sur le seul grand aéroport 💵 Europe qui pourre augmenter significativement 💶 capacité dans les années 🛢 venir, grâce à 💵 mise un service de deux nouvelles pistes un 15 m et en 2001, et a l'ouverture d'un munyeau terminal prévue en 2003. Air France pourra ainsi accueillir à Roissy-Charles 💵 Gaulle 🔟 millions 🛍 passagers supplémentaires. Vollà pourquoi nunu pensons qu'investir dans Air France, c'est investir dans l'avenir.

Voilà pourquoi nous pouvons dire que wous s'est raison d'y croire. Réservez dès maintenant auprès de votre intermédiaire financier. Pour toute information, n° vert 0 800 320 31 🗓 Internet : www.airfrance.net

Dans le 🔤 📠 l'ouverture 📬 capital d'Air France, 📭 souscripteurs personnes physiques bénéficient d'avantages particullers : une réduction per rapport au prix Imil pour les investisseurs intribution en ; 🖺 action gratuite pour Lu and an annual value La mois, dans la limite d'un management de 30 UTE francs (4 573,47 euros) : la gratuité 📶 droits 📶 garde pendant 📶 💷 ; 🖫 possibilité de souscription 📖 le 📖 fiscalement attractif 🖽 Plan d'Epargne en Actions. La réservation vous garantit, dans 🖼 limite 🖼 🗒 000 francs (1 219,59 euros), Mil d'obtenir le nombre d'actions correspondant au montant demandé, Mil d'être deux 🔝 mieux servi 📭 si vous l'alle 📹 🚛 🚅 Elle 📰 minosch 🖟 Eur morten jusqu'à la fin du quatrième jour 🕩 ■ Trime I Ferme. Des bulletins ■ ■ I Ferme. Des bulletins ■ ■ I disponibles auprès I ■ ■ banque, Em Caisses d'Epargne, de La Poste, du Trésor public ou de votre se la bourse. Le document de référence, la note d'opération préliminaire et 🖿 note d'opération définitive 🐃 par 🙀 COB seront à votre disposition, sans frais, auprès 📖 intermédiaires financiers et d'Mil France.

(1) Source United Airline Guide, and 1998.

AIR FRANCE

Vous avez raison d'y croire ###/

Le gouvernement amorce une nouvelle architecture du territoire

Le projet de Jean-Pierre Chevènement, qui entend lutter contre « l'apartheid social » en renforçant la structure des agglomérations, succède à l'Assemblée à celui de Dominique Voynet, qui promeut les « pays » et veut faire du citoyen un acteur de l'aménagement du territoire

préparant le projet de 📷 qu'il devait présenter, leudi 4 février. 🗷 première lecture à l'Assemblée. Jean-Pierre Chevènement, ministre intérieur, a mi une révélation : ■ I'une des I'en Vni marques ■ Marcalled d'un III dans l'Europe In milde de Maastricht et d'Amsterdam n'était 🛌 sa latitude I déplacer les Introduce I l'intérieur de 🗪 territoire ? Eurêka! A 🛤 compte-là, le ministre Paménagement du territoire, pa sem lui, Sinon au titre, du moins au Me De prime abord technique, E projet IIII loi madf I l'organisation urbaine et Il la simplification de la coopération communale IIII aussi un projet à haute politique. Et visée sociale. Venir à bout Im ghettos III prévenir le communautarisme dans les banlieues impliquent que les 📖 le leitmotiv 💵 M. Chevènement.

D'un côté, www villes-centres privées de ressources 📠 la 📖 professionnelle, and par la charges de leurs banlieues. IM l'autre, 🖛 périphériques man par www.zones industrielles r qui supportent le maux générés un la concentration de logements pour plus multiple rejetés du bourg : cet = apartheid social = === résorbé par l'intercommunalité et l'harmonisation fiscale entre communes voisines. C'est en luttant contre « la ségrégation spatiale » qu'on réduira « la ségrégation »



ciale ». Italia rien imposer, W. Chewei and donc aux un

31,7 millions d'habitants vivent aujourd'hui due de autore de propre. Mais accus à la taxe professionnelle unique. La loi prévoit une incitation financière. « C'est III première fois depuis de décentralisation de 1982. souligne un conseiller Place vau, que l'Etat met de l'argent

- 2,5 milliards 🚢 francs sur cinq ans- 📨 financer 💌 réforme 📨 d'autres fonds déjà existants. = La communauté d'agglomération, nouvelle structure créée par la loi, in Peffort engagé. Elle remplace la commuvilles, contralgnante, par la loi du I février 1992 qui révélée lim un échec. Seules cinq communautés de villes

Conçues pour im zones urbaines,

d'agglomération dolvent regrouper au minimum 50 000 personnes, der 15 000 au moins dans la commune-centre. Elles disposent d'un bloc il compéobligatoires i développement économique, aménagement 📭 l'espace dont transports, logement = surtout politique de la ville. que em compétences complémenration ainsi vouée i être un entraîneur » 🛅 plusieurs équipes communales. Elle anni adopter une professionnelle unique. les communautés d'agglomération qui se créeront avant IIII bénétideront d'une « la mu l'action » de 250 francs per habitant. I deux plus em ce que perçoivent les actuelles communautés in with M. Chevènement espère voir créer 50 communautés d'agglornération en cinq ans, soit 40 % du total terme. Est pourront passer and matière 🔤 iogement, 🔤 culture ou d'urbanisme...

Parallèlement, 🖹 projet 📰 🚾 le seuil exigé pour constituer une communauté and Il en and neuf actuellement. Désormais, ce seuil passera de Iliio 500 000 habitants. Ceci pour 📇 🚅 d'aubaine, 🛏 incitations fiscales étant ma pour m communautés urbaines. Au-dessus de ces deux étages supérieurs 🗯 la fusée, M. Chevenement a prévu un échelon plus rural. Les communau-

maintennes. Le gouvernement est favorable à un are de lean-Pierre Balligand (PS, Aisne) qui prévoit une prime 🕒 🝱 francs par habitant pour les communautés de qui accepteront de mettre en un nombre élethe compétences. Le projet Che-

teur principal pour e groupe du RPR, Dominique (Saone-et-Loire) il lui-mème l'auteur d'un projet déposé au les 1997 qui s'apparente la la copie Che-

moins que l'amendement de Jacky Dame (PS, Rhône) ne soulève

Péréguation en lle-de-France : des chiffres fluctuants

Le dispositif spécifique de péréquation financière prévu pour l'île-de-France suscite de vives polémiques (*Le Monde* du li février). Dans un premier temps, la commission des lois de l'Assemblée avait annoncé que 75 villes seraient concernées par ce nouveau prélèvement destiné il abonder un fonds de solidarité des communes d'ile-de-France (FSRIF). Un document du ministère de l'intérieur, distribué mercredi 3 février à quelques parlementaires, prévoit en fait que 38 villes participerout au financement du FSRIF qui doit bénéficier aux 140 communes les plus défavorisées. Seion les simulations, Boulogue-Billancourt verra sa contribution au FSRIF passer de 42 à 98 millions de francs en un an | Puteaux de 25 à 71 ; Courbevoie de 23 à 70 ; Levallois de 28 à 58 et Tremblay-lès-Gonesse de 11 à 17, ce qui a déjà sosché les protestations de son maire, Claude Asensi, député (PCF) de Seine-Saint-Denis. Au total, 283 millions de francs seront redistribués. Parmi les communes bénéficiaires, Sarcelles (22 millions de francs) et Champigny-sur-Mame (21 millions).

vènement entend unifier et simplifier les règles d'organisation 🔳 👭 fonctionnement a structures intercommunales. Le district est appelé la disparaître. Enfin, le projet veut imposer plus de = transparence » dans la gestion intercommunale.

L'opposition ne prévoit pas d'être très belliqueuse. Cinq cents amendements seulement out été déposés

quelque passion: il prévoit qu'aux prochaines municipales, les délégués dans limite de contrata intercommunales pourront and and au suffrage universel. M. Jospin et M Chevenement semblent favo-History impordu texte.

B. J.

Services publics : éviter le « syndrome Decazeville »

littéraires », a commenté Yves Durand (PS, Nord), lors III la réunion du groupe socialiste M l'Assemblée, mardi 2 février, w évoquant la discussion fleuve du projet de loi d'orientation sur l'aménagement il territoire : jusqu'au bout, Dominique Voynet n'aura ni aura les ni désarmé le scepticisme larvé in certains députés PS. IIIII la ministre de l'aménagement du territoire a réussi l vaincre les réticences des communistes **u** des radicaux **u** gauche.

Lors le la dernière séance, mercredi, un amendement, très attendu, du gouvernement a été adopté: Il transcrit le dispositif annoncé par Llonel Jospin le 15 décembre 1998, lors du comité Interministériel sur l'aménagement et le développement du territoire (Ciadt), pour succèder au moratoire sur la fermeture des services publics décrété par Edouard Balladur III 1993, Pour éviter 🕍 « syndrome Decazeville » - du nom d'un cas récent -, le gouvernement prévoit que le préi aura un droit i will lors de projets III fermeture simultanée dans une même commune d'une maternité, d'une gendarmerie ou bien annual d'une perception.

Parailèlement, depuis 📓 Ciadt, la Délégation à l'aménagement du territoire 🔳 🛘 l'action régionale

Le Monde

LA TELEVISIO

Le Monde des idées

Le samedi à 12 h 10 et à 17 h 10 Le dimanche à 12 h 10 et à 0 h 10

Le Grand Jury

RTL-LCI

Le 18 b 30

De la l'Histoire

Les dimanche à 20 h 45.

jeudi i 13 heures et 23 heures.

samedi à 8 h 30 et 16 h 30

Le Grand Débat

Les 3º et 4º lundis de chaque mois

la « une » du

Du lundi au ver

RFI

12 h 45 (heures de Paris)

La « uae » du Monde

BFM

13 h 06, 15 h 03, 17 h 40

13 h 07, 15 h 04, 17 h 35

ndredi à 11 heures et 19 heures,

(Datar) in chargée par Matignon de réaliser une carte des programmes de redéploiement de services publics. Hult personnes v travaillent actuellement d'arrachepled. Hormis la justice, les minisintéressés – celui de la au premier chef - rechigneraient informations.

Les députés ont également adopté la création de • maisons de services publics », prévues par un amendement du gouvernement par Emile Zuccarelli, mineue de la fonction publique. la réforme de l'Etat et la décentralisation. Ces lieux polyvalents, qui existent déià à titre expérimental, devraient être généralisés pour pallier la fermeture de guichets de La Poste, agences de l'ANPE ou trésorerles en urant rurales, it pour renforcer la présence services publics banlieues. Le dispositif sera précile projet de loi sur «les droits des citoyens dans leurs relations avec l'administration » qui sera discuté un première lecture au Sénat, = dans la deuxième semaine

Les députés ont achevé dans la nuit de mercredi à jeudi la discussion and 36 articles du limit de M Voynet, enrich! w rand d'un While de près ille cing jours et cing nuits, de quelques centaines d'amendements. Le texte du gouvernement prévoyait de valider 🚟 huit de collectifs de services par simple décret. Les députés una préféré renforcer les mults du Parlement dans l'élaboration de ces schémas, qui se susbtituent au schéma national de la loi de IIII Pasqua, ils ont également étendu la rôle du département dans la reconnaissance = pm >: le « pm = potamment reconsu « après avis de la **M** commissions départementales ■ la coopération intercommunale compétente ». Ce qui » contribué » resserrer 🔄 🏣 🛍 🕍 majorité = plurielle > autour 💵 📟 💵 M* Voynet. Le vote solennel

prévu mardi 9 février.

Clarisse Fabre il iliuria Jérôme

Grandes manœuvres dans l'agglomération lilloise

de notre correspondant régional commune IIII Lille (Le Monde IIII 15 janvier). Chacun a compris ici au'il s'agissait aussi de permettre à avoir un word dévastateur.

taire), qui regroupe 47 des l'erri Chevènement. 87 mmmum de la CUDL. De la plus petite, Warneton (180 habitants) à 🕍 plus grande, 🏗 gauche, d'une moitié d'élus de

est une des clés du système consen-La Communauté urbaine 🖿 Lille suel 🕍 🛌 Mauroy, maire (PS) (CUDL) ■ prépare ■ un fort coup et président de la CUDL Le Gadec to limit derivated deputs que TVm . Int immediate dans dispositions Durand, député (PS) et maire de qu'il compte mara en allement Lomme, a proposé une fusion de sa vendredi 5 février, sa conseil il la

communautaire de liur profesla gauche de garder le contrôle de sionnelle qui 🖛 🔭 appliqué sur 📺 Liffe 💶 🔤 l'agglomération 🖪 d'ou- 🗯 ⊫ nouveiles zones d'activivrir ainsi la voie à Martine Aubry tés. Perçue par la communauté urqui vise la succession de Pierre baine, alle serait répartie dura arre Mauroy. M. and proposition a directions: une many pour allumé une mèche qui pourrait and d'accueil; l'autre à un fonds de solidarité garantissant de re-La contre-offensive l'une initia- egalement réparties municipalité tive at water du Calle (Groupe 1998 in mesure d'action démocratique communau- inscrite dans le texte de Jean-

RENFORCER LA DÉMOCRATIE

La deuxième proposition du Ga-III 000), li Gadec représente la dec lin l'influir la représentation deux and du territoire communautaire at a la population. sens plus démocratique. Il propose Composé d'un quart d'élus de pour par le service de conseillers soit augmenté la mu moins deux le nombre 🖮 communes, plus compétence pour leur nombre conseillers. The le me de Lille, et en tenant compte de l'amende ment Diligent de 1995 qui a permis à chaque commune d'obtenir une représentation directe, IIII IIII 175 conseillers. Si cette proposition retenue, III risquerait III modifier l'équilibre politique de la nou-

Gadec veut who plus loin. Selon lui, il devient urgent, pour renforcer III démocratie locale, d'intégrer une part de suffrage universel La désignation conseillers communautaires. Comme are question ne peut être par la CUDL, plusieurs amendements au mont de la loi Chevènement IIII an déposés par des députés du Nord. Ceux de Marc-Philippe Daubresse, député (UDF) et maire de Lambersart, visent notamment 🛮 empêcher les fusions sur simple décision des conseils municipaux. S'il était adopté par l'Assemblée, la fusion Lille-Lomme serait compromise.

M. Dales souhaite asune meilleure représentation del citoyens MM is communate urbaines de plus de 77 communes en instaurant un mode d'élection comparable li celui li una régionaux. Un with amendement, déposé par Bernard Roman, député et adjoint (PS) au maire de Lille, deconseillers communautaires au suffrage uniadoption compliquerait la donne lilloise et les projets de Mauroy. Vendredi, l'ancien preministre présenter budget in la communauté urbaine. Il a la bienveillance des E Gadec pour le

Pierre Cherruau

Révolution à retardement

EXIT Dominique Voynet. Jean-Pierre Chevenement. Longtemps, 🔤 🗉 voulu opposer 🚞 deux ministres. Tégionaliste, lui plus jacobin. Elle surtout européenne,

ANALYSE_

Le « pays ■ annonce la transformation, voire l'extinction, des départements

lui d'abord républicain. Jusqu'à 📟

qu'un trait commun le débat : prudence in the later in loi respectifs. Par-delà les diverstyle, c'est pragmatisme qui l'emporte: il ne s'agit, ni pour l'un ni pour l'autre, d'annoncer le grand soir de l'aménagement du territoire. Au point que 🛍 droite, penla discussion I l'Assemblée mu tionale, n'a pu que mollement ferrailler minim M Main Voynet III Il la ministre elle-même ; au point que, hormis le sujet de friction l'lle-de-France (lire ci-dessus), l'opposition peine à énoncer e sujets qui facheront sur le projet Chevè-

Prudence on must me dire insignifiance. Moins audacieux qu'il 📟 pourrait l'être, le remi Voynet se présente pourtant comme un projet M société, fondé sur l'émergence d'un nouvel acteur : le citoyen. Le thème n'est pui nouveau. En 1990, le député 🔳 🖢 l'Aisne Jean-Pierre Balligand publiait La Fin du territoire jacobin, annonçant un tournant Tapproche du territoire. Le plus fin connaisseur au Parlement la la question n'a pas oublié me passé militant maoiste! Adaptant la formule « Compter sur ses propres forces! .. le maire il Vervins préfigurait me nouvelle approche ; le initial n'était plus un objet fini, abstrait, vu d'en haut. Mais un sujet vivant, = vécu », dont exploiter ressources

wouloir y calquer was resulted Le vocable a « puy », au Diane de la loi Voynet, n'est pas une invention ille sa part. Il figure dans le texte de Charles Pasqua de 1995. Mais ■ culture autogestionnaire de ■ ministre Verts lui ■ un nouveau Avec Pasqua, pays » évoquait l'histoire, les racines, l'attachement la la terre, avait en somme un petit im barrésien. On est de ce pays-ci ou de de ce pays-là... Le terme, dans le projet Voynet, renvoie moins à la terre, plus au hommes. Man au passé, plus I l'avenir, I la notion de développement durable. M= Voynet. au passage, instruit le procès des élus : Il leurs pratiques clientélistes, il leur volonté de maintenir

Mais Voynet se reine de braquer socialistes, M. Chevènement e garde de prétendre, par sa loi, le territoire au cordeau: «Le Mall sera révolutionnaire si 🖿 🜃 s'en emparent. Sinon, en sera un échec », confiait make and un mentale du ministre de l'intérieur. Il s'agit, un légiférant de nouveau un la coopération intercommunale, mr pas d'imposer des rapprochements mais juste * « simplifier » * dis-positifs existants. Le la la la M. Chevènement prétend rien 🗱 moins and contre = l'apar-par la réduction de fracture spatiale, telle me l'équation du ministre MDC. Mais, en aucum cas, il n'entend brusquer, imposer.

PRUDENCE DU GOUVERNEMENT M= Voynet celul M. M. portent malgré tout, en germe, une révolution | retardement. Le = pays = annonce l'extinction, il le in main la transformation, des départements, il efface in in ments. Un = pays > Voynet, contrairement 1 un = pays > Pasqua, peut, par exemple, se constituer à cheval sur plusieurs départements et s'arroger, comme ceux-ci, des compétences en L'incitation au regroupement intercommunal III texte Chevenement encourage

l'émergence de museum périmètres de la commune.

Pourtant, chacun all que l'Europe = pousse = la région, que l'échelle 🍱 la commune, celle du département, imit perdu de leur pertinence. Mais l'une et l'autre imi pour un l'attachement des habitants. Comment sortir de la commune, elle-même 🟬 🖢 la paroisse | Contre les départements !

Mais Mais majeur n'est Il tient I l'analyse de fond de Lio-Jospin. Dans and projet lides citoyens avec la - et les - politique(s), le débat région-département, ou communeintercommunalité, ne lui parait pas prioritaire. Le MII politique trop élevé 🔤 regard 🕍 bénéfices 🛚 attendre. All In circonstance qui plique i prudence du gouvernement: le séisme politique du scrutin régional de min l'il fait toujours and ses offer. La région est apparue comme un échelon fragile, qui ne peut guère porter l'édifice national. Le temps n'est pas venu, i moment pu opportun. Vollà pourquoi l'acte II de l'aménagement du territoire a diban à l'Assemblée. Mais pas l'acte 🗓 🏕 la dé-

CESSION **DE PARTS** D'UNE SOCIÉTÉ **DE NÉGOCE** A MAYOTTE

actions) cède totalité de ses d'une Négoce à **Mayotte**

SIM - BP 91 97600 MAMOUDZOU

Tel.: 02 69 61 11 13: demander la Direction Générale ou le Secrétariat Général Fax: 02 69 61 14 95

l'enturiere de

· Electric with H

a the

العياشين فارا بالاستانات

. म. १९९८: - श्रेष्ट्रास्त्रीयु क्षर्येतस्याचि

こながら 19 1 機場物談子

一次,是这些事情

the state of the state

- The Arthur His Beach From

بالمناف وأكريها أساس والمساس

the same try of some might

the transmission of the state of the

A STATE OF STREET

मा राज्यसम्बद्धाः स्ट्रा स्टब्स्स्यानसम्बद्धाः स्ट्र

The state of the state of the state of

ministration of the second of

All the second of the second of the second

The contract of the property of Section of the sectio 1996 - 1 न्द्रवे राज्या । एत्रवे देश विज्ञान **रहपूर्व्यक्तिहा** 1000年經濟(學) and the same of the same of the same The same of the same of the same

Was 3 patrices of 1 feet of the Barbara All Control of the state of the sta

Control of the State of Control of the State of State of

de France : des chiffres fluctuants

te de legacione parametere biera bon life ment is thank du tierner. Dan me mentes him de l'Assermistee avait annonce que A Se septe an Engle petro, it deside a sport mer of the de-France i Skift this desired mercred, iterrary were to ville participeront an linguist The same resemble of the plan delayaness. Contract seals or continuation cance on un an . Poste ann de 250 1 (ex-# 3 4 Met Bremblat des Consequentes me de un maire classic ben de the way the malante of their works me beneficiation, name the off taking

Capter 1966)

4 03485V

Jan Carl

4.3/2017/07

e progression

42 - - 25-

CESSION

DF PARIS

DI NEGOCI

2000 · 被数4.4

The season of

THE RESERVE TO A PROPERTY. But Brown

a vila acres il THE DEPT. Sales Land Districts 🔳 Šinger pårbild 南部田 (18) g age tratific Asset States Mary . The same . Same Comment 100 - 720 Francis I क्षानीयमध्यक्ष स्थान the de la serie

DATE OF LAND Markey for the P. **基本的发生** وموامسية والمراطية parties arte Market Color

克勒山、下部 ा के दिसेश्वा State Sec. Mr. in the wife 16 1 Val. 不明的 地名 A 100 5

****** ** **

-

46-20 CA -- The Park 777 The state of the s AND THE Mark 302 45 **阿安** Dining To

大學 35 5

Free CLA 和秦 學之 To the second second STREET, SQUARE, STREET, ST. 100 mg

MANORE AND SECTION SE The state of the s Service Control of Manager Maintit after state of the second of PAGE MONTE Marriage. extended the self-

6 février a Auckland, la navigatrice française parle des naufrages, de la disparition de son ami **Gerry Rouf,** mais aussi de son bonheur de naviguer et de ses rapports sensuels avet la mer

course autour

du monde en

le départ de

la troisième

étape, samedi



Isabelle Autissier, aventurière des mers du Sud

encore en dé-Il elle n'était revenue. Isabelle Autissier triture den cheveux comme les vents ill « 40° rugissants » cmi dù les un pendant un mois! Elle parle ... souvenirs mer avec une voix souvent brisée. Parfois, elle a comme des silences contemplatifs. Elle a quarante deux um et ses souvenirs. Elle l roulé sa marinière rayée orange sur == avant-bras forts: mains sont larges et ses yeux brillants; som rire muumen der sculptées par la mer. La navigatrice repart,

il février, en 🐸 📷 la course aumu ou marche à la valle en solitaire avec escales. La maistra étape entre Auckland (Nouvelle-Zélande) et Punta del Este (Uruguay), ponctuée par 🗷 🚾 du Horn, promet d'être serrée. Isabelle Admini m compte que quelques heures d'avance sur Marc Thiercelin et Giovanni Soldini, après une incroyable deuxième étape.

Entre Le Cap III Auckland, pendant le mois de décembre, 🏭 🛚 été, une nouvelle fois, l'un din personnages principaux de l'aventure. Partie d'Afrique du Sud en position derrière le Britannique Will Golding, 🕮 🛚 📺 pris la tête de la course avant que traversée de l'océan Indien 🔤 hui joue tours. Une radio cassee, puis le rail de grandvoile endommagé, elle a 📠 faire escale une baie 🔳 Tasmanie pour réparer.

Repartie avec cinq jours de retard sur les trois premiers, Giovanni Soldini. Mike Golding

ii sa tignasse à Marc Thiercelin, iii ii ii iii une ses émotions, remontée faramineuse, poussée par la queue de 🔳 tempête qui, au même moment, endeuille la course Sydney-Hobart. Auckland, après ment heurté une ba-Autissler un compte plus que six heures de retard sur un Marc Thiercelin dépité. Giovamu Soldini, mill depuis deux jours, n'a pu combler son lourd retard de 🖍 première étape. 🛂 📶 Golding, are har d'eau, contraint la Pabandon, la Française prend la ulti du deuxere général de la cuerse. Mais ce dont 🚛 💵 🖿 plus fière, c'est d'avoir réussi à traverser l'océan Indien. Son histoire avec cet océan

n'est qu'une série de l'allitant 🗃 1994, dans le BO Challenge - aujourd'hui l'all Alone –, elle 🖛 retruum en perdition après un premier démâtage 📰 doll 🚻 hélitreuillée pur la secours liens. Elle y perd son bateau, Ecureuil - Poitou-Charentes 2. Deux ans plus tard, lim le Ven-Globe, la current autour 🦥 monde en solitaire mu escale, elle passe deux jours un pleine tempête i chercher en vain mn ami Gerry Rouf, en perdition à quelque 20 milles d'elle. « Il n'y a raconte-t-elle. Je n'en 📖 pas 🏿 l'océan Indien, il fait and pas je ne me how pas contre hui, je mm bats avec in vent, avec 🌃 vagues. 💻

Depuis toujours, elle veut him avec III mer. Elle se carre dans le fauteuil, fait amai avant d'expliquer: « C'est très émotionnel, vital, presque charnel. Etre en mer, un war and morning allleurs, c'est hi mouvement, rien que le du bateau, le vent sur 🕷 visage, la mer pw je regarde, le ciel; c'est quelque chose d'important: c'est un endroit où je 🗪 reconnais, où le bien, rom quand je ne suis pas em accume d'un me de-

puis que je suis mun petite. ... de découvrir une vie : ... je me suis All a commencé la complètement éclatée, l'étais bien naviguer la six ans pendant les 💶 cances une plage de famille, l Lancieux, dans Côtes-d'Armor, ses quatre sceurs. In première embarcation 📖 un Vaurien, un dériveur. Elle, la petite fille de Saint-Maur, i la banlieue parisienne, m souvient d'avoir III fascinée tout de Un dériveur lesté -

c'est mon truc, c'est ça, 🔳 si c'est ça, li faut y aller. = ili famille ia suit : = Mes sœurs III moi IIII eu la chance d'avoir IIII parents formidables. Ils ne m'ont jamais м "Tu ne faire cela parce « Même en 1999, faire le tour de la planète,

sur ce petit (6,50 mètres)

fond la caisse m train de me déme-

um dans wu im sens pour que cela

J'étais bien. Je me suis dit :

poussée par le vent, cela reste un truc génial. Et revenir d'où l'on est parti, c'est une sacrée émotion. Il faut toujours regarder les yeux des marins à l'arrivée •

succède un Vaurien, et im virées en mer with plus loin. De Ta cances m vacances, Isabelle apprend. Elle di de diagronomie et devient ingénieur halieutique. Elle s'installe un Bretagne, travaille imarinspêcheurs, aun milieu bien carré, bien and and ses man. J'ai ado-

L'E rêve de naviguer loin de longtemps, an construit un petit leane de croisière et s'en va un an. Elle vogue du Brésil aux Antilles et rentre en solitaire, « parce , c'était mon rêve, parce que je voulais faire summe les grands. C'était super. Cela m'a donné confiance en moi ». Pour 🌆 course, elle s'engage dans la Mini-Transat pour apprendre enucuu « le me mi dit : après je re-Maria à l'Ecole maritime.

Elle termine troisième de l'épreuve après être arrivée en à Tenerife; elle vient mann que tu 🔳 🖛 fille". D'ailleurs, 🕨 première fois qu'un journaliste m'a demandé ce que cela me faisait en tant que femme de faire le me du à la voile, je me suis sentie bête, je un savais pas quoi dire. = auatre une également profité de unu philosophie: « Elles sont toutes passionnées. L'aînée au architecte, la devaième orthophoniste, la troisième 👊 psychologue, 🛮 y 🗷 moi, et 🝱 dernière 📖 agronome. 🛎

Isabelle Autissier apprend uur le tas, comme num le monde lumi ce métier. = J'ai toujours un une pêche d'enfer a 🐧 bonheur à naviguer. C'est vrai qu'il y a des problèmes, des difficultés, mais j'y ai toujours ma Quand j'ai cherché des man pour faire mon premier tour 🚯 monde, je and que j'allais le faire. J'y croyais à fond. Elle choisit un monocoque: « Même vm 1999, faire le tour de la planète poussée par le vent, cela reste un truc génial. I revenir la l'on a parti.

touiours regarder I yeux des morins | l'arrivée. =

Marin? = C'est une possion je fais sérieusement. Je suis un skipper consensuel; je n'aime pas l'affrontement avec Im gens ; je n'aime pas que l'on me fasse in gueule. »

Solitude? ■ Etre seule II des milliers 🎶 🛲 🗗 de tout, c'est être responsable 🏜 ce que je suis ; cela www rend plus forte, plus riche, et ceki mu rapproche din autres car, quand le lien humain devient fragile, il mi plus intense. Tout le monde devrait faire cela une fois dans sa vie. =

Elle pragmatique: «Je roughest carrier ca. Quand il y a un problème sur le la la je sais que je MM faire men que je sois pas. Il faut savoir faire in part des choses : faut-il mile links vite ou arriver quelque part? Je pense que suis fabriquée pour ça, mais, en même temps, je suis quelqu'un qui rève beaucoup. =

Elle fait was nombre w gens: « Je pense qu'ils un enthousiasme et une sincérité. III si je suis um professionnelle de la voile, je suis quelqu'un qui s'éclate il faire un qu'elle aime. Après, il y a 📗 parcours. Forcément, une femme c'est plus sympathique parce qu'il n'y en n pas beaucoup dans N milieu. =

Le naufrage? « je n'y repense pas beaucoup. Juste après, j'en ai énormément parlé # mes proches pour le sortir. Je suis restée ! Sydney jusqu'au départ de la troisième étape. Cela m été très dur. J'en ai chialé, mais c'était très important de voir repartir les autres, il faire la rupture 🗷 de me 👫 que je 🚥 tais I With it am quelque chose allait recommencer. Je n'ai jamais fait uu seul cauchemar sur uu nau-

Dani l'océan Indien, Isabelle Antissier a vécu un drame : la dis-

parition de Gerry Rouf dans le Wm I/A Globe. I'm Ma une tempête monumentale, IIII deux navigateurs dialoguaient par télex quand le a e coupé. « Je l'ai cherché alors que je savais que je ne trouverais pas. J'étais place, j'ai fai fait demi-tour j'ai cherché pendant deux jours. C'était l'horreur, parce que c'est m pote 🖛 qu'il 🌬 💵 près quand c'était le baston. J'avais un sentid'impuissance NUM C'est ce 🖛 j'ai vécu de plus dur dans ma

carrière : c'est munu là. » Comme le faisait avant disparition Me Gerry Rouf, Isabelle Autissier activement à la marins. Elle 🔰 secrégénérale d'une association skippers de monocoques présipar Christophe Auguin 💵 aujourd'hui par la Fédéra tion internationale de voile.

ENDANT la deuxième étape de l'Around Alone, elle 🛮 suivi Giovanni Soldin qui suggérait de remonter le point de milles pour éviter d'essuyer un grain encore plus enragé. La navigatrice était en tête, elle 🛮 💷 qu'elle perdrait 📟 place I manoeuvre: # C'est une preuve de maturité, répète-telle. On fait des runnen de bateaux, nous ne pas des trompe-la-Si l'un al y reste, all le monde a perdu. =

Et la de plus en plus sacrée. Les monocoques vont plus en plus vite, 🔳 il faut 💵 plus que jamais vigilant. Cela hui donne le vertige : « Nous réalisons 🗸 🚃 près 🖬 même parcours 💷 la même distance qu'en 1994, mais part ça a changé. Ecureuil allait 🏿 8,5 nœuds de moyenne, ou jourd'hui, 175 mann à 11 nœuds de moyenne. =

A Auckland, elle a 📠 débarquer im banettes qui font imm de lit : pas la peine ! Au cours de la deuxième étape, elle dormi la la table à mer, Isabelle n'a pas peur, elle mi pétrie d'angoisse, c'est peut-être pire : . Il n'y plus moment où l'on peut poser ses valises. =

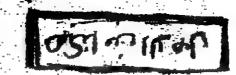
Elle a une relation affective son hall parce que, seule en mer, on finit forcément par lui parler: = Je mm fais vite mon petit cinéma. Je ne suis pas complètement tarée, et je sals bien 🚃 c'est du carbone, mais je lui prête des atdes sentiments.

Maintenant, Le part tête. Peut-être pour la victoire finale. « Cela peut paraître pédant, mais m n'est pas l'essentiel. L'essentiel, c'est l'arrivée. Je me demande juste si je suls allée jusqu'au wet, si je pense que oui, alors l'ai gagné. J'ai terminé septième de mon premier tour du monde : c'était génial, j'étais sur un tapis volant. Le bonheur, c'est d'être là ங il faut quand il faut. » Elle vit leadel et dit aussi : = Je ne suis pas mariée avec ia a au iarge. - Un jour, elle arrêtera ; া continuera I voyager m travaillera peut-être pour une ONG en Afrique.

En attendant, HI vit, navigue du 📭 🖥 📶 quand elle 🚾 Il terre: Après chaque étape, ellrinkrii quelques jours en France pour retrouver les lycéens de la région Poitou-Charentes mus lesquels elle communique en mer at rendre visite à 🖛 sponsors : « Je leur dois bien cela, sourit-elle. Avec M région, c'est une lune de miel qui dure depuis was ans, at more PRB. c'est une famille. Il my font confiance. - Elle gagne francs (3 050 euros) par mois, possède une petite maison La Rochelle, où Min passe = deux jours par mois les bonnes années ».

De sa deuxième étape riche 🕼 difficultés, elle unim la poésie un deux instants. Au sud de la Tasmanie a peu in temps mus d'arriver Auckland: - C'étaient des men de calmes, mon très peu de vent, et il v avait des milliers d'oimmm posés sur l'eau, le bateau passalt, ils s'envolaient, revenaient. C'était une poésie incroyable, des où l'on ne sait plus où l'on = La navigatrice a trouvé une musique pour supporter les grands calmes: les Suites pour violoncelle seul H Bach.

Mathieu Mathieu



Le Monde

RUE CLAUDE-BERNARD - 75242 PARIS CEDEX 05 💶 : 01-42-17-20-00. Télécopieur : 01-42-17-21-21. Télex : 📖 806 F elations : 01-42-17-32-90 Internet : http://www.lemonde.fr

Notre mémoire algérienne

AUTE d'être dans la clarté, son passé annue de miner le présent de la France. L'ouverture de archives de l'armée de tierre permet de découvrir, aujourd'hui seulement, 🚛 dès octobre 📶 le pouvoir poliline i mil que la corture avaix cours en Algérie. Deux des pu-consuls qui ont représenté la République à Alger ont écrit, en 1949 puis en 1952, à leurs subordonnés pour dénoncer cette pratique et les prévenir qu'elle ne serait pas tolérée. Succès, comme la mini Pa prouvé. Um gouvernements, qu'ils soient socialistes. comme celul 🖆 Guy Mollet, 📟 gaullistes, comme ceux les débuts de la V République, out fermé les veux en toute connaissance 📥 🖂 C'est même 🕩 🛒 que slégeait à l'Elysée com qui avait symbolisé la l'income face au nazisme, 🖚 le général Massu a écrit une « directive » justifiant l'utilisation il la gégène » l Comme pur hasard, l'annexe 🚛 ce document qui codifait l'emploi des - methodes de coercition dans interrogatoires n'a pas

été matirme Un tel passé ne peut que peser sur 📭 rapports 🏕 l'ancienne puissance coloniale *** PAlgérie indépendante certes, mais rienne qui, par choix ou par contrainte, ont it de vivre dans l'Hexagone. Car cette n'a pas ensangianté que ce oui était départements d'outre-Méditérranée, elle l'air aussi livrée en métropole. Le que Manrice Papon croit bon faire I jean-Luc Einaudi, en Faccusant de « complicité de mation » pour une tribune libre

opportunément e confirmer. Cet historien a démontré dans un livre paru en 1991, puis rappelé en 1997 à la barre du procès de M. Papon pour complicité de 📥 contre Phumanité, ... gné dans *Le Monde* en 1998 le fait 1961, alors que l'ancien secrétaire général de préfecture M Bordeaux sous POccupation dirigealt la police parisienne, celle-ci s'est livrée à un massacre d'Algériens participant à une manifestation dans les rues de la capitale.

Ces poursuites sont mesquines et symboliques. Mesquines qu'en poursulvant seulement l'auteur - et non pas Le Monde qui a publié son point de vue-, M. Papon montre qu'il utilise ce manrend pour obtenir un argument en cassallar de procès de Bordeaux. Symboliques parce que, de Vichy à l'Algérie, deux puris d'ombre de la mémoire nation sont ainsi soulignées. Nul trait d'égalité évidemment : le régime pétainiste était une dictature, la torture en Algérie était pratiquée par une démocratie. Mais, dans les deux cas, le pays a du mai à regarder en face son passé. Il a fallu attendre les années 80 pour que s'impose le travail de mémoire sur Vichy. S'agissant de la guerre d'Algérie, nous n'en sommes encore qu'au début.

Le passé aigérien de la France doit être totalement mis au jour. Les archives, toutes les archives, ouvertes. Car almer la France. conforter son identité, construire son avenir, ce n'est pas seulement se rappeler la grandeur perdue. C'est aussi, sinon surtout, se souvenir du mai qui a pu être fait en son nom.

Selliande est édité par la SA LE MONDA

Director de la Illemanni : Edwy Pienel rédaction : Toomas Ferenczi, Pierre Geor Directeur artistique : Dominique Roy crétaire général de la rédaction : Alain

5 4 00 reau (France); Franck Nouchi (Société); Claire Bb Middletour : Robert Sold

eur exécutif : Eric Fisilious ; directeur délègaé : Aone Cha tirection : Alain Rollat ; directeur des relations internation diovisuels : Bertrand Le Gendre

veillance : Alain Minc, président ; Michel Noblecourt, vice-pr

Le Monde oot édité par la SA Le Monde Durée de la société : choquante par la set la l'apositie
Durée de la société : choquante aux à compter du 10 déceniure 1994.
Capital social : 985 000 F. Actionnoires : Société civile Les Rédacteurs du Monde,
Fonds commun de placement des personnels du Monde,
Association Hubert-Beure-Wéry, Société anonyme des lectreurs du Monde,
Le Monde Entreprises, Le Monde Investisseurs,
Le Monde Presse, léna Presse, Le Monde Prévoyance, Clande Bennard Participations

IL Y A 50 ANS, DANS Ce Monde

Petites toques et grandes pailles

aux modistes parisiennes que le printemps fait premières confidences ; à 🕬 🗓 📶 me premières fleurs, ses pailles, rubans, am petits canotiers, car il ne saurait y avoir de printemps sans canotier! Pour protester, sans doute, l'hiver se fait plus sévère, a c'est toujours man ment enveloppées de fourrures que la famma admirent un della esses de jours ----

chapeaux = porteront-ils ? Voilà bien la question la plus qui puisse 🔤 posée, car il n'est de plus capricieux qu'un chapeau i Allez donc exprimer avec des meta précis ces chance fragiles, onduleuses, qu'une chiquenaude sulli à transformer! La cheveux courts, dont printemps - qu'affirmer succès, celui calottes

emboîtant la nuque ; le visage est largement dégagé grâce ■ des artifices qui surélèvent la passe et lui autorisent want les fantaisies. Les mouvements asymétriques i l'honneur, and it par un

drapé ou une garniture. Très grands au ma petits les chapeaux. année, se refusent à tutt moyen terme : de petites toques voisineront d'immenses pailles. Un peu partout, ruban une place importante, à la paille une infilie concurrence. Satins, gros-grains, tulles, organdis et man piqués sont la nouveauté de la saison. Les naturellement un élément important de la garniture, disposées non plus sur 🖫 calotte, mais au bord de la passe, sur le cache-peigne II le visage.

E. de Semont (5 février 1949.)

Ce Monde SUR TOUS LES SUPPORTS Télématique : 3615 code LANDOC mentation sur Minitel : 3617 code LANDOC 08-36-29-04-56

Le Monde sur CompuServe i GO LEMONDE : http://www.lemonde.fr

Films à Paris et en province : 08-36-68-03-78

Le droit des femmes à un référendum

LE GESTE serait fort et symbolique : les citoyens français OR THE STREET STREET femmes les participer pleinement à la gestion des affaires de la cité. Pour ce faire, il m im participer pieinement à suffirait simplement qu'ils soient appelés à prononcer par référendum sur l'introduction de la parité dans la Constitution. Politiquement et juridiquement, une telle procédure is légi-time. Pourtant, il n'y a guère de chances qu'elle

im femmes mériteraient effectivement que la France se fasse pardonner par le vote le plus solennel qui soit. A la traîne des grands pays démocratiques pour la place qui leur est laissée assemblées politiques, de ceux qui avaient proclamé les droits de l'homme n'a accordé le droit de vote à ses cltoyennes que par une simple ordonnance du gouvernement provisoire, dans l'euphorie réformatrice de la Libération. Aujourd'hui, le peuple représentants, tenter in faire and land errements passés, doivent d'accepter sans rechigner le projet de Jacques Chirac et de Lionel Jospin. Le prix à payo est élesé. Faire une delamente

dans la Loi fondamentale entre homme 👊 femme revient à contredire la notion d'universalité citoyenne sur laquelle la République est C'est au non 🛍 ce principe um Conseil constitutionnel, à l'initiative de son préd'alors, Robert Badinter, avait refusé 🖢 reconnaître, en 1991, I d'un « peuple corse », redoutant = communautariste ». Mais il est impossible de faire autrement. En la matière, anssi, les mentalités françaises ne per le évoluer per simple lun sens | il leur faut la contrainte de la loi. Hors de □ l'expérience le montre depuis cinquante ans -, les femmes ne trouveront jamais la place qui leur revient dans la vie politique.

L'atteinte à un principe contre la reconnaissuus d'une réalité : le dans devrait 🚞 🖼 fait. Mais Transmittler, tres more lies l'histoire in France, elle est trop protectrice d'évolutions qui mal les mal les ments de la République pour qu'il ne soit pas clairement entendu qu'il ne s'agit pas de l'oud'une porte mais de la simple reconnaissance d'une exception indispensable. A cause de cela, aussi, il serait légitime que la désouverain.

Et, pourts Il serait bien surprenant que le président de la République, à qui appartient le droit de consulter les citoyens par référendum, use d'une telle possibilité. D'abord, parce qu'il hil serait contesté le droit es s'en servir pour vaincre la traditionnelle opposition du Sénat à tout ce qui pourrait réduire le poids des notables. La Constitution est claire: le chef de l'Etat peut soumettre à référendum un projet de révision constitutionnelle, mais simplement après qu'il a été adopté en termes identiques par les deux Chambres. W m'a m'a d'abuser de ce droit de veto. Certes, le général de Gaulle a sauté l'étape parlementaire pour demander directement aux citoyens 📰 décider l'élection du président de la République au suffrage universel, mais la polémique ne manquerait pas de resurgir si Jacques Chirac voulait co-

RÉFORMER LA PROCÉDURE DE RÉFORME

pier son illustre prédécesseur.

La Loi fondamentale, pourtant, conçue pour être celle d'un Etat souverain et colbertiste, est de moins en moins adaptée à la situation de la France et de l'Europe d'aujourd'hui. Pour que ne disparaissent pas les acquis des institutions gaulliennes, la Constitution doit être adaptée. surpouvoirs de l'Assemblée du palais du Luxembourg sont un obstacle trop souvent insurmontable. La commission mise en place par François Mitterrand, à la fin de 1992, sous la présidence du doyen Vedel, avait proposé une solution intelligente. Dans Firm actuel, toute révision impose un accord total entre trois autorités : le président de la République, l'Assemblée nationale et le Sénat.

La proposait due que, si une des trois bloquait le mécanisme - ce qui est en train ill se passer pour la parité-, un référendum permette aux électeurs de trancher le différend. Seulement, pour permettre la réforme de la procédure de réforme, il faut l'accord des sénateurs. Autant rêver. A moins que le précédent gaulliste 🔤 renouvelé. Mais Jacques Chirac n'a certainement ni l'envie ni la possibilité de déclarer la guerre Il la seule Chambre où ses amis sont majoritaires!

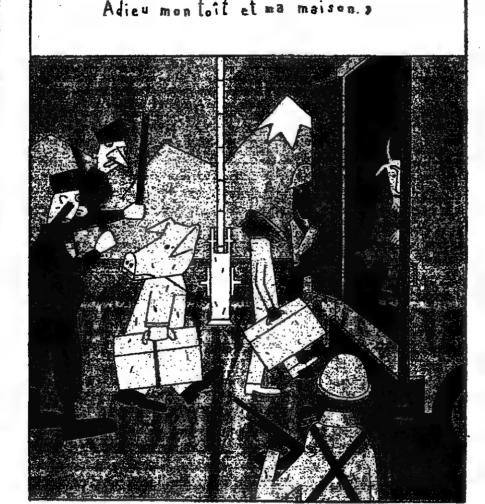
obstacle à l'organisation d'un millione dum sur la parité est insurmontable. Certes, le chef de l'Etat peut encore parvenir la convaincre la droite line d'accepter il réforme constitutionnelle qu'il souhaite. Il pourrait alors achever la procédure non par une convocation du Congrès | Versailles, mais pur un référen-

De ce choix, il est le seul maître. Mais, une fois engagé dans un tel processus, comment pourrait-il éviter que ne lui soit demandé M profiter de l'occasion pour soumetire aux électeurs les autres projets de réforme permettant cette modernisation de la vie politique qu'il afmus souhaiter. Le cumul des mandats, d'abord, lui aussi bloqué au Sénat et qui, en dehors du cas particulier des ministres, ne nécessite pas une réforme constitutionnelle et peut donc être soumis I référendum sans vote préalable du Parlement : mais, là encore, ce serait pour lui se heurter & ses amis sénateurs. Le quinquennat, entire mais là, pour Jacques Chirac, c'est entrer dans une stratégie électorale devant laquelle il ne peut qu'hésiter. femmes risquent fort d'être privées d'une reconnaissance solennelle de leur droit par les jeux de pouvoir des hommes en place.

Thierry Brehier

Les « Fables » de La Fontaine par Lionel Koechlin

LIVRE HUITIEME . FABLE XI LE COCHON, LA CHÉVRE, ET LE MOUTON



Sursaut européen au Kosovo

Suite de la première page

annumentali ii au qui s'est pasa Dayton, en novembre 1995, pour les négociations qui devaient mener aux accords de paix en Mininie, la négociations au la la mann auront lieu en Europe ; elles au un présidées par dem ministres muspéens, Français Hubert Védrine I l'Anglais Lobin Chol: On serait presque tenté de reprendre la phrase du ministre luxembourgeois affaires étrangères, Jacques Poos, 🛮 🔛 veille 🍱 la guerre en Yougoslavie : « C'est l'heure l'Europe l », si dé-claration l'avait été tournée en dérision par les faits, quatre use thirms! Sand though life Etats-Unis seront-fls impliqués discussions, et c'est heureux. Mais eux-mêmes 📶 compris, limit rame affaire, use ni talents de négociateur de Richard relations confrontation-fascination que l'envoyé spécial en président Clinton développées Slobodan depuis Dayton ne suffisent pour fair plier le président yougoslave et, surtout, pour l'amener à respecter me manufil passés.

S'Il y ■ une première leçon à tirer l'entreprise ammi la Rambouillet, c'est que la solidarité européenne paie. Ce n'est pas la première fois que, dans les années récentes, un front commun

🔄 principaux 🛂 亡 membres 🗠 l'Union européenne pousse Washington à rechercher un partenaires plutôt qu'à leur imposer ses vues. Ce fut le cas, à plusieurs reprises, dans 🕍 négoéconomiques et commerciales, num monétaires. C'est plus ture de la défense, parce que la politique extérieure 🕿 sécurité commune | | | | pris beaucoup de le depuis le main de Maastricht exparce que le statut des participants de l'UE est mil hétérogène. Alors que, pour im négociations économiques commerciales, le principal - rism le seul - interlocuteur 🛍 la Commission de Bruxelles, pour la défense, les Quinze agissent en nerien dispersé. Cersont membres de l'OTAN, d'autres - comme la France - y mit une position | part, d'autres n'adhèrent aucune alliance mili-

POLITIQUE COMMUNE Il est difficile - et peut-être même vain - ile vouloir mettre tout le monde d'accord. Ce ne serait déjà pas si mal que les gouvernements de Paris, I et Bonn défendent une politique commence Quand IN Font A.K. IS om réussi à arracher des mote-Etats-Unis. En juin 1996. exemple, au manufatique Berlin, ils me obtenu la reconnaissance l'imité européenne de l'émail e de sécurité à l'intérieur de l'OTAN, la culation d'une chaîne de un un la comme européenna de de l'Alema, ia possibilité d'utiliser les ressources de celle-ci pour le opérations purement européennes. Le front m-

ropéen de la fill quand il s'est

agi de mettre m cenvre ces dispositions, et les Etats-Unis en ont immédiatement profité pour reprendre d'une main su qu'ils analitai intelididi di l'autre, mun d'autant plus de la lite que la avait agacé partenaires européens par ilm revendications jugées extravagantes. **DES INTENTIONS AUX ACTES** Par la de Lauta de Saint-Malo sur la défense européenne, les

Français et les Britanniques ont montré. La fin de l'un de demière. qu'ils and diddle reprendre durant L'aggravation de la mination au Forma last offre l'occaato de donner un la d'application is least introduction. Steel about las de cont-elles toujours possibles. Le « suivisme » britannique par rapport aux Ibis pu faire and a Prop que Tony Blair ne prompe 🖊 📥 📰 sérieux l'autonomie 👫 l'Europe. Mais le Proche-Orient = une région où, depuis la missi expédition de Suez, en 1956, 🖃 Britanniques 📭 se 🍱 marquent pas rim Américains. La politique di sécurité de sécurité de dr défense voulue par Londres s'applique l'Europe, pas au Proche-Orient. Au make time un premier temps. A Paris, on ne d'ailleurs pa différemment.

C'est pourquoi la divergences sur l'Irak n'obèrent pre la coopération franco-britannique au Koso-un. Les deux par un été les premiers à se déclares prêts 1 participer & la = furse d'extracbasée en la figure, ils ont été les premiers lenvisager d'envoyer troupes 🕶 Kosovo, si nécessaire, sans ajouter la mention

e à condition use la Sext-Chi participent i man force internationale », traditionnelle dans las communiqués sur la lluville

which an a changement important. La détermination européenne amener le président Clinton à fourni une partie du contingent mal-gré les réticences il Congrès pour la première fois sous commandement européen. Ce changement est aussi dû au 💷 📭 le rapport de line al plus favorable un Européens qu'au début de 🝱 guerre en Bosnie. 🔚 Allemands gante en bosses par les limites mises we leur Constitution aux inmilitaires I l'étranger – pius – l'interprétatual qu'eux-mêmes donnaient Loi fondamentale. Depuis l'arret de la Cour constitutionnelle juillet 1994, 📓 Bundeswehr peut participer | de opérations = hors avec ses il il l'OTAN. Man l'influence de son conseiller diplomatique, qui a éprouvé personnellement les conséquences des atermolements per la manuel en Bosnie, E chancelier sud Jacques Chirac - ■ Lionel Jospin - et Tony Blair de la pleine coopération de la Bundeswehr.

Si la France, l'Allemagne et 👪 Grande-Bretagne de la le ton, elles seront was hésitation l'Italie, l'Espagne et d'autres. Tout le moude III maintenant d'accord pour les discussions européennes un la défense échappent aux échafaudages institutionnels compliqués — prouve en marchant. La coopération autirat de Eminya est un petit pas la bonne direction.

Daniel Vernet

Le proc du sang cahler spe

Erro du latur

- Judiorisuel: une

100

Audiovisuel: une loi pour quoi faire?

par Laurent Cohen-Tanugi

'AJDIOVISUEL français a-fl vraiment besoin d'ne loi, et, si oi, à quelles fins? Au vu wi volt-face du gouvernement er ce alet depuis son 🖿 fonction: il 📨 légitime 🚾 s'interroger. Audelà de notre inépressible properion à légiférer, ce qui frappe dans ette affaire est le profond décalge entre un projet d'emblée nord par une inspira-plus indterminé ce terme wa aujoud'hui – 🔳 un 📨 👚 All plus en tus structuré par une logique connerciale, voire industrielle, interationale par surcroît. Composantibien connue du « mal français », cete souveraine indiffédu plitique aux réalités économique induit un lage, www.krythme fulgurant des évolutions technologiques et économique d'un secteur en proje à 💷 révoluton numérique 📰 les lenteurs d'u politico-législatif pariellement déconnecté son objet

Contract the second of the second

Mark A verse have a service set de-La Meganda de La como apparente

the first of the state of the s

Stantens is go Fig. traditionists to supply they as See ;

the property and the second section in the section in the second section in the second section in the second section in the section in the second section in the section

E de ce droit de sets s'estes de la

the a range of the American Service

the state ordered to a state of the second

were the beautiful of the Abertalent state

The residence of facilities a part south the

the state of printing to the

IN SA PROCEDURE DE RÉFORME

Se th treats gertians and apprinting

Mahami parim and their mines

Bers. In Secretariation de Later Con-

thank was an opposite the sound

SERVICE AND ARCHITECTURE TO THE SERVICE TO THE SERV

Best die delbert besteht von Friedrige

ion menagement the second and

the se president de la la la

or mandertake et le freman

La communicate programs

神 神神の神神神 かんり かけだた

respectation of the second

The Anna State of the State of

the Mit Michigan in Brucht & Land

THE REPORT OF THE PERSON NAMED IN

Car all-Marche 4 Corne of

mit die Ethat metal annan

THE R. A. LEWIS CO., LANSING MICH.

THE REPORT OF THE PARTY OF THE

AND WELKINGS CO.

Mar de Montagnes al contra

the eviller area :

an trib to the state of 1.782 Br. 2.12

Jane - Berger W.

e programme 5, etc.

e Campade 3. Versules.

The six albania, is write -

Stormene Re. 4

Made Manager to the comment of

ME WE BANKET IN CO. 19 75.

the Service of Service and the

the second second second second second

states are account to a transport

the state of the s

Carried to Charles and Res

To be Rendamentale, position, conce me

and described and are not at the state of

THE PROPERTY STREET, SEC.

On ne reiendra pas ici sur la composanti « Will public = des projets governementaux, largement commentée el apparemment peu susceptile en l'état de rapprocher mere illa du phare ill la télévisior publique européenne représute, paradoxalement, la BBC. S'aissant III l'audiovisuel privé, qui vore quotidiennement au rythme es prises de participations, All lliances des trabiproccupation « contrôlaire » du jouvernement, déjà déphasée lly a limit and limit and davarage aujourd'hui. Tim iciomme repréplitique n'avait toujours pas véritablement pris bouleversements produits lim ce manu par la décennie oui schève.

Les and 80 walker été mar-

et de reiles privées l'émergence, non moins tumultueuse, d'un régulateur indépendant, gardien in man et de l'équilibre instable du « paysage audiovisuel français ». Les débats première insolution concernaient la légitimité des conditions d'apparition des chaînes privées (concession Canal Plus, privatisation at TF 1, autorisation de La Cinq première ma-nière...), l'indépendance de régu-(Haute Autorité, Commission nationale de la communication | | | libertés. supérieur de l'audiovisuel) ll l'égard du pouvoir politique, la spécificité a la devenir du mana public face la montée en puissance in chaînes in the et

diovisuel (capacité d'influence politique de médias, spécificité du service public...), une triple dimension macroéconomique (en de potentiel i croissance et d'emploi), in financière (par l'importance le l'importance et am profits potentiels) et technostratégique (dans la perspective de la convergence numérique et la la Pinformation). L'enjeu politico-culturel réapparaît natuau bout du compte, mais pur le haut, c'est-à-dire pur la di-Inst d'une compétition économique internationale au conséquences de plus 🖭 plus

Jusqu'ici largement axé 🕶 ե renforcement des contrôles ma azimuts, i du gouvernement my l'andiovisuel privé

Il devient impératif de laisser aux opérateurs les moyens de s'organiser et de se défendre dans le nouvel environnement concurrentiel. Cela suppose d'abord la capacité d'agir vite, sans lourdeur administrative inutile

leurs puissants actionnaires sur la vie politique.

Peut-être parce que la libéralisation im années el marqué une rupture culturelle profonde, la classe politique française continue à se situer au sein de cette problématique, Or, la coexistence du secteur public et des chaînes privées sur le spectre hertzien national n'est désormais plus qu'un aspect d'une concurrence généralisée et multisupport (câble, satellite), qui se joue sur un théâtre européen et mondial. Surtout, l'arrivée 👛 la technologie munérique et ses effets structurants sur les industries

rait per que ce serieur souffre, en France, d'une carence réglementaire. Or il n'en est rien. S'agissant des opérations d'acquisition et III prise III participations, le III teur de la communication suelle in that d'abord in the contrôle communautaire des concentrations, qui mustrue toutes im opérations in dimension européenne répondant I cette qualification. War ailleurs, il man au niveau national un dispositif anticoncentration spécifique, prévu par la 🔰 audiovisuelle 📶 contrôlé par le CSA : ne dispositif. fondé - à tort ou à raison - sur la nopole éttique, la naissance lement ont ajouté, aux enjeux polition d'un actionnaire (ou d'un tion. De même, Il n'est pas sûr que

concert) au capital d'une chaîne 🚛 télévision. censé se concentrations W State program, interior i dei messe il ia concurrence. En pratique, toutefois, 🖢 ministère 🖝 l'économie et le Conseil de la concurrence, une théorie de « marchés propiet » la celui de la communication audiovisuelle. progressivement attribué le droit de contrôler l'essentiel des opérations 🖦 concentration de dimension infracommonautaire. A ce contrôle la lune de la lune

s'ajoutent, pour 🖿 👢 🚍 🚍 🚍 (TF 1, Canal Plus, M 6...), In The gations La déciaration de franchissement de seuils au Conseil des marchés financiers prévues par le droft boursier

Il and consider an prétendre que affectant le teur s'effectuent day un no man's land réglementaire. De fait, ni le pluralisme ni 🔝 concurrence n'ont récemment d'atteintes particulièrement un La vraie question est aiors : qu'est-ce que le pouvoir politique entend aujourd'hui contrôler ou empêcher? Car, audelà du respect du pluralisme, 🏊 règles de concurrence, le prescriptions des charges, the columnia of exhauster a et du droft boursier - dont um a vu qu'ils faisaient Pobjet de procédures contrôle, certes améliorables. mais globalement satisfaisantes-, l'évolution du capital de mitte prises and delle dans l'univers hyperconcurrentiel in ind'aujourd'hui n'est plus en tant que telle sous le uminille des Etats, ni en la ni en

On a vu récemment à quelles extrémités le gouvernement espagnol s'était laissé entraîner dans sa tentative d'entraver le développement du bouquet numérique du souvent traultueuse de chaînes de tico-culturels traditionnels de l'an-groupe d'actionnaires agissant, de les réticences du gouvernement de

Rome I Will de Rupert Murdoch dan la télévision numérione italienne parviennent | [] Si, sous du les

principes ci-dessus rappelés, les Etats n'out plus vocation à intervenir des le jeu du marché, il devient impératif de lalam aux opéinternal la strategia de s'organiser 💻 🛍 🚾 défendre eux-mêmes dans le nord environnement none mental. Cela proproce d'inhani la capacité d'agir vite, sum lourdeur administrative mutile. par ailleurs, une ne disposent pas la plupart entreprises audiovisuelles européennes, had à leurs concurroma américains et 🛮 🖟 👣 🗀 🚾 dont - convergence oblige - elles désormais l'objet de la part de willens (télécommunications, technologies at l'information) beaucoup plus puissants qu'elles. L'alamani i un ou plusieurs actionnaires i référence, capables d'épauler, le cas échéant, les initiatives stratégiques du numerous. se révèle donc de plus en plus une vitale un entreprises audiovisuelles. Cela n'est nu propre I la France, mais s'impose d'autant plus que nos entreprises de communication sont particulièrement sous-dimensionnées la concurrence

On with done, it rebours the prémining gouvernementales, que l'into communication **m** devenu un enjeu économique en soi, et non plus seulement un instrument d'in-Difficultique un la captation Mégitime publics : que le marché français est l'un des plus concurrentiels d'Europe, susua en témoigne 🖃 succès conjugué bouquets CanalSatellite III TPS; qu'un plus fort degré de concentration horizontale et verticale at books pour faire face I la 112 Diffusion internatiodiques en place permettent globapréoccupations légitimes IIII pouvoirs publics : qu'enfin la volond'instituer un a généralia capitaux l'audiovisuel serait I la fois IIlusoire et alla pour la opérateurs français. Oui, d'instruments du pouvoir, les entreprises de communication se sont muées en opérateurs économiques.autocela ne signifie pour autant qu'elles soient au-dessus i ni qu'elles puissent se passer d'une régulation publique

Plutôt use and nostalgie d'un interventionnisme révolu ou interventionnisme révolu ou une méfiance de principe 🛮 l'égard de la constitution de Walle muçta de la ministrativa européens, c'est dans la dem posés pur la nouvelle de audiovique 🗷 législateur doit trouver son inspiration. Comment renforcer In redynamiser France Télévision, alors que la révolution numérique 🖃 la généralisation 👪 remina plus nicemin que amais une télévision publique forte et rayonnante ? Comment croître l'efficacité et la crédibilité du CSA, fire um phénomènes classiques 🛎 « capture réglementaire » par des opérateurs particulièrement 2 ? Comment préserver au ma de la régulation l'audiovisuel le nécessaire équilibre entre droit il la concurrence, de plus en plus prégnant, III. 🖿 obligations culturelles, qui 💷 font un secteur partiellement administre? Comment redefinir 🔚 relations télévision dans III nouvel environnement concurrentiel réglementaire ropéen? adapter une droit aux nouveaux services de télévision numérique?

Ces questions sont désormais incontournables: elles méritent une

Laurent Cohen-Tanugi lement 🕩 répondre aux 🜌 🖚 🕷

es archives du futur

ÉVONS-NOUS? (Ce serait un mauvais reve.) Le projet de loi Trautmann W l'audiovinel im connaître, dans sa pemien mouture, le sort piteux des trontages législatifs combinant maidresse et autoritarisme : retraitsans débat d'un texte projeté san concertation. Sur mun dépoulle encore tiède, ne pouvant plu attendre, Francis III (Le Moide du 3 novembre 115 a du 8 javier) l'Instut national de l'audiovisuel (INA), dont il vient a peine d'être nonné président, verra, dans l'année qui commence, et toujours sanstlebat ni concertation, disparaîtreses activités de recherche et de poduction. Loi ou pas? Quel bel cemple nous donne là ce (haud fouctionnaire, qui respecte point de la devancer s'exce d'aller plus vite que la mu-

siquemême quand elle joue faux. De moi s'agit-il? De mettre un pointanal à l'une des plus conséquenes fortes and de créatin, de recherche et de productin de ce dernier quart de siècle Grands mots, grands principes peut-être ailleurs usés, ici toujous féconds. Et, si ces mots ont ecore un sens - nous sommes quelges-uns à le penser -, l'INA a rempi mission qui lui 🛮 🚻 confie par les pouvoirs publics aprèsia disparition du 🖚 vice le 🖿 recherche м FORTF: impuser, réaliser la production d'œuvres marciantes pour la télévision.

En France comme ailleurs, la télévision est avant tout un grand maeasin. Prande surface médiatique, Il ceci près que 🗎 marché - dont un ez gargarise dun ez males In pouvoir - y marche l'envers. Si les téléspectateurs y consomment (spectacles, informations, jeux...), ils y annt most consommés: en tant que ou flux qu'il s'agit de faire circuler (de contrôler), en tant que pouvoir d'achat qu'il s'agit de capter. Marché 🚾 confort, donc, 🚾 🚾 votre de routine, où mieux vaut ne point faire de vagues et que rien ne bouge trop vite, trop no in ucu longtemps. Entre gique et razzia publicitaire, il reste peu de place, sans doute, pour création et recherche ».

C'est pourtant le défi qu'a relevé. PINA m num des vingt-cinq dernières années. Nombre des plus films produits pour la telévision – et parfois contre elle – l'ont été, ainsi, par Claude et l'INA. Il an peu de discusse parmi caux qui comptent en France et en Europe, 🚍 Chantal Alleria à Pierre Zucca, en passant par Robert Bober, Jean-Claude Brisseau, Dominique Cabrera, Jean-Luc Godard, Direct losseliani, Jacquot on Robert Kramer ou Raoul Ruiz, qui n'aient, à un autre o im carrière, département de la production, 📺 la création 🔳 de recherche (DPCR) 🔤 PINA le re d'une œuvre dont marché n'aurait voulu, peut-être, que dix ou vingt ans plus tard. aujourd'hui? A-t-on en-

core besoin de PINA? Les apparatchiks de couloir qui tapissent les conseils d'administration im telépubliques disent que non. que les roissions de recherche et de critical dei inventament more - ce ille doutent - m service public désormais partagées entre ARTE, la Cinquième et les producteurs indépendants. Me parlons pui de la Cinquième, nation 🕍 groupe 🗺 pression 🍱 l'éducation. En dépit de l'excelses choix 🛍 🔤 politique, ARTE me peut per -et me deli pas – échapper i son objet, qui un fie allfastr that programmes, de montrer des éventuellement de les matter en les coproduisant, moins de les provoquer, d'expérimenter des formes, des techniques promette. La création accueillies, et c'est and mieux.

Mais la meilleure des MISUA n'est ni un la manata mi un atelier, ce qu'est PINA. Il appartient à la production in mum en district expériences Cellesci, mun disent alors les liquidadu service public, ressortiraient plutôt à l'initiative privée -celle 🔤 = producteurs indépendants » - qu'à l'all ce se prode belles paroles.

En France, la production in lipendante est la la lui vigoureuse, entreprenante, inventive et assujettie de multiples façons una chaînes in télévision (ARTE et la Cinquième y compris), qui foncverains donneurs d'ordres. Il y au-

rait un peu plus 🖮 cobérence 👫 🛏 cabinets ministériels 🛋 au Centre pational de la cinématographie si on commençait pur rendre ladite - production indépenlaur = plus indépendante de télévisions. Quand on sait quelles batailles il mit que menent les producteurs indépendants pour produire des documentaires ou fictions de cadres définis, dans = standards = des télévisions, comment attendre de qu'ils s'engagent plus qu'ils ne le font wie démarche d'exploration de l'amilie formes,

sables, heureuses. Que le monde ne commence pas m ne s'arrête Petage d'un directeur d'antenne et que, peut-être - qui sait? - les téléspectateurs pourraient un jour su l'ans avoir la ou le désir d'essayer des goûts nouveaux.

Qui veut la création l'INA (au-delà M. Beck)? Une logique dont il n'est pas excessif de dire qu'elle s'est déjà montrée désastreuse, are la privatisation de TF 1, avec in multiples thinking non abouties de ce qu'on ose juste nommer service pu-

Tel est le rôle de l'Institut national de l'audiovisuel : l'exemple donné d'une production la plus libre possible, la plus dégagée des normes en vigueur

de découverte de nouveaux su-

la puissance marché télé-publicitaire, la production indépendante 🛮 besoin 🔤 France de l'appui reut le l'Etat, par une législation appropriée, des moyens renforcés, mais raus - et tel 🔤 🕨 rôle de l'INA – par l'exemple thurs d'une production la plus libre possible, la plus dégagée in codes en vigueur. Si indépendants soient-ils, les producteurs privés ont limite de vérifier que d'autres expériences que and où l'on voudrait enfermer possibles, réali-

blic de l'audiovisuel. Cette logique en telle du désengagement de l'Etat il la la la la L'Etat, c'està-dire nous tous ensemble, devrait au privé, c'est-à-dire à quelquesuns d'entre Le public ne devrait plus se mêler 🕍 créer. Et le règne du marché de la ab-

programme. Qu'on s'éton-nera de voir promu du côté 🚵 la « gauche plurielle ». Drôle monstre conceptuel que libéral-socialisme, non

Rappelons qu'à la différence, par exemple, de manual la production

plus grand benour exister et s'affirmer face à l'india et mille fois stupidité de marchés. Plutôt plus d'Etat que moins, donc, of mieux and, Man de la succession, au man i vingt dernières années. Will liquidations partielles du service public # l'audiovisuel un retiendra qu'à la longue 🖢 symptôme devient mal: création, recherche, will im mots qui font peur aux responsables politiques, 🚃 ils supposent un 🕶 gement, des choix, il goûts, bref, de la subjectivité, du désir, de l'amour. dit que le puissance artistiques s'est de nos jours War Voyez comment nos jeunes oligocrates s'en méfient : à la trappe I M. ne qu'il est en faveur de ordonnance-là, ubuesque : qui M gène doit disparaître. Tant pis pour is spectateurs, tant pis pour les créateurs, et tant pis si les uns et les autres sont aussi des citoyens qui pensent qu'il y a quelrapport forme le fond, le style et l'homme, l'art et la politique... M. Beck archiver. 💶 quoi ? 🖿 quoi seront faites archives du futur quand le rayon des singulières res-

Jean-Louis Comolli, Robert Guédiguian, Serge Le Péron, Gérard Mordillat, Nicolas Philibert, André Téchiné, sont cinéastes.

Le procès

du sang contaminé

cahier special de 8 pages

vendredi 5 février

vait annoncer, jeudi 🏿 février, une sé-

rie de mesures destinées 🛮 stimuler

VENTES SUR INTERNET ont milliards de francs m 1998, pour 4 millions d'internautes françai Ion l'Observatoire du commerce électronique. On répertorie plus de

1,5 million de sites marchands sur le Web. • LES GROUPES in grande distribution français réservés face à ce phénomène. Les PME, au contraire, ont très vite adopté le

Web, qui leur donne aces au marché mondial pour un coût drisoire. RÉVOLUTION commerciée d'internet risque d'avoir consquences sociales importantes.

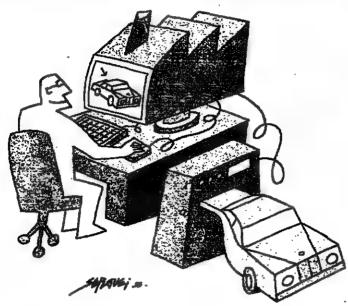
Les PME surfent sur la vague du commerce électronique

Les grandes surfaces hésitent à se lancer dans la distribution virtuelle. Les petits entrepreneurs trouvent, au contraire, sur la Toile un accès peu coûteux au marché mondial. Le gouvernement cherche à stimuler le développement de ce nouvel instrument de vente

EST-CE enfin le décollage du électronique en France? III colloque organisé le ministère 🕨 l'économie 🔣 🚛 finances, jeudi 4 février, ■ 🚧 🕍 un En 1998. produits Internet en France (avec m tête l'informatique) ont 33 milliards 🖿 francs (503 millions d'euros) - dout un tiers au grand public -, soit presque mili plus qu'en 1997. PObservatoire du commerce électronique. Esta de la littera positive s'explique en grande partie par l'accroissement du nombre d'interfrançais : on en recensait plus, In 4 millions fin 1924 of 1000 nouveaux in item is laisseraient séduire actuellement chaque in par le ven

Dans in nouveau menu de distribution, les petites entreprises apparaissent pour l'instant plus réactives que Grace Internet, elles « vont bénéficier de la même audience que 🝱 grands groupes >, observe le rapport - Quel mana demaio ? », présenté un janvier par le Conseil économique et social (CES). «Aucun pas-de-porte n'est nécessaire investissements fixes and que la frais conception ou demeurent, pour l'instant, raisonnables. La remise a jour and catalogues un nécessite manue frais d'impression | renouvellement des produits et de gammes s'en trouve donc facilité. . Autre tage pour les petits : IIII risques de conflit avec distributeurs

D'autant que derniers



brillent plutôt jusqu'ici 🚚 📥 absence. A l'exception de quelques poids wall a distribution spécialisée, tels que la Fnac ou La Redoute, les ténors de la grande distribution généraliste n'ont toujours pas land a commerciaux sur Internet. = I françois III III pas annu I Internet viendra an arrange frontale ovec les grandes surfaces ou s'il an un canal a distribution complémentaire », MANUFACE ICES.

Carrefour a travaillé 🛦 longs Cythère, un concepteur qui a notamment réalisé am ma pour L'Oréal ou le Club Med, l'élaboration d'un le qui le le

lait très complet et qui s'est finalement m complexe. = Ons'est aperçu qu'on a train de monter wie usine I gaz o, commento-i-ou il- e le muméro un de l'hypermarché, qui a trat simili à l'automne Auchan a, lui, 🔤 fonctionner m site-test d'avril 1997 septembre IVI Auchan.fr proposait une cinquantaine de produits non-alimentaires (informatique, photo, électroménager, télé. hi-fi...) igne igne la demande des internautes », explique Christian Delesalle, directeur

Les géants 🛍 l'hypermarché constatent qu'il leur manque l'expérience et les structures logistiques pour correctement peu in mai la l'ambia i domicile, M a commerce électronique. Surtout ** produits alimentaires, où 🖿 🊃 sont trop pour permettre de little surcout. Déjà, aujourd'hui, un client qui veut se faire livrer le chariot qu'il vient 🔤 remplir dans 🔙 rayons d'un magasin entre et 80 il = = Min avons une logistique de man en amont, à industrialisée, and ne annual 🛌 équipés pour faire 👛 la prestapersonnalisée, explique M. Delesalle. Or, il n'y a rien de plus personnel qu'un caddie. Rien n'est automatisable, car il n'y a 📖 deux caddies identiques. »

CESTCHEZVOUS.COM L'exemple 🕍 l'américain 🗥 Mart incite à la prudence. Plus 🎥

deux ans après un lancement, le with du premier discounter emericata infritat des rémains décevants: m fréquentation par les internautes man fois moins importante que celle du libraire en ligne, Amazon.com, et son chiffre d'affaires inférieur à 20 millions in the en [17,7 millions d'euros, 116 millions il francs). Une goutte d'eau pour un groupe qui un chiffre d'afannuel phus de 800 milliards de francs (122 milliards d'eu-

Seul à = jour, Telemarket

Carrefour, « poursuivre la ré- (groupe Galeries Lafayette) peut se de disposer d'un supermarché virtuel. a ouvert, and la plus grande discrétion, un site III produits alimentaires. Cestchezvous.com III III sur la région 👪 Lyon depuis 🔊 👪 décembre 1111, at ne product pas moins a 3 500 produits de grande consommation, | l'internaute peut e faire livrer à domicile pour

base, distributer stéphanois, longtemps champio supéa une longuetradition proximité avec le clint. Il dispose d'une base installée le 350 supermarchés qui formet un réseau idéal pour la livraish à domicile. L'autre grand distribiteur « multiformat », Promode (Continent, Champion, Shopi...) lui aussi décidé de tester un maasin en ligne,

Des « boutiques » dés en mains

Pour faciliter l'accès and PME la Internet, France Téléom, avec Télécommerce, et Cegetel, avec Découverte, offrent depui moins d'un an des services de « boutiques clés en main ». La mise o piace d'un commercial nécessite diverses compétences qui pevent démotiver le plus le ma de d'entreprise. Création, hélergement et promotion du site, gestion 🗺 commandes, sécurisation 🖼 palements: autant d'éléments l gérer qui justifient l'interention d'un spécialist. - Avec offre, le consommateurs interautes ont la garantie d'être livrés sous sept jours par un site que nos avons parfaitement authentifié », explique Dominique Pasquet, lirecteur de Télécommerce | France Télécom. Les prestataires produitir offres, dont le coût de mise en service minimum est dé 000 francs plus un abonnement de 500 à 5 500 francs.

50 francs, Min in qu'il Marin pour au array 400 francs de marchan-Ce de également cessible par un un d'appels. Les prix des produits sont les mêmes que www bu supermarché Casino III plus proche, puisque c'est lui qui min chargé de traiter la commande », explique Igor Peitier, responsable im projets internet

A l'instar wépécistes, dont l'élaboration d'un catalogue et la livraison à sont le métier

au travers de son eneigne 💵 pesupermarchés urtins Shopi.

ma hésitations desgrands M la distribution ne del me faire ilhision. Tot ou tard, liternet verra l'amile a grands grupes bénéfiressources finncières sans commune mesure avc | petites entreprises qui y règent actuelle-= géants bééficieront de nombreux avantages els que leur forte image de marqu, leur connaissance du clien leur poten-📆 👪 communicatin », estime Jean-Baptiste Rudelle consultant Berger & artners. «A un and donné, I fadra qu'on y i limit ne sommespas pressés, mais nous avons l'arbition d'y prévient Carefour. Pour Litter I développer l'un de micro-ordinateurs dansles loyers: après Géant (Casino), Auchan proson tour un PC pour 1 990 francs. Et mi préparent de nouvelles promotioni agressives. modèle du téléphone nobile, où l'ordinateur sera carr ment donné su consommateir qui pour une longuedurée

à un manue ! 🚃 🛥 un peu dans li situation de la radio FM au détrt des années 80, www que l'antièe 🚾 grands groupes de comminication, RTL, Europe 1 ou l'émegence de NRJ ne sonne la fin de la écréation pour les « radios libres». « Sur Internet, toutes entrepres égales, mais certaines in ent plus d'autres », ironise Midelle.

Emmanuel Paquette

La révolution Internet aura un coût social important

velles technologies de vente. Le

📶 a depuis 📶 fermé, et Auchan

affirme simplement, I l'instar

décembre par la dix-neuf commissions de mussion commerce électronique = qu'il dirige, Francis Lorentz I affirmé que « 1998 avait marqué 🖿 prise de conscience il l'importance d'Internet E il electronique in France = mais que « notre retard est loin il Mil rattrapé ». Le ministre III l'économie. Dominique Strauss-Kahn, devait donner un coup de fouet I un secteur, jeudi, en annonçant mesures, dont la possibilité de déclarer mu revenus sur Internet.

Environ all millions & foyers dans le all a effectué un achat en ligne en 1998, M. Lorentz. En 1991, in tranélectroniques devraient représenter 600 milliards 🗺 dollars dans le monde, dont 350 milliards was Etets-Unis, soit 3 % du de détail nord-américain.

D'ores 🖪 déià, plus 📰 1.5 million 🛍 🐃 Web proposent I la vente IIII some de produits, imposant un armana modèle économique. Les acheteurs capables de comparer rapidement des comparer

me tarifaire, des entren Frontières (France) III General tric (Etats-Unis) proposent leurs produits aux enchères.

Par contexte, les entreprises inimat aussi répondre plus 👫 au client, 🖹 produits sur prix d'un produit standardisé, éliminer les stocks. Le commerce électronique favorise | la naissance de museum opérateurs qui peuvent jouer in harmanne e guider in consommateur dans l'offre du Net. Les portails » organisent déjà le marché, mais, « à ce jour, aucun Mars européen 🖼 semble 🔐 📟 le point d'acquérir une notoriété 🖪 de clientèle comparables aux nordaméricains », déplore M. Lorentz.

La France ne semble pas, non plus, avoir vu le relais de croissance constitué par le number : électronique pour 🖾 opérateurs postaux. La Poste wie d'engager son repomais mais handicapée rapport aux DHL, UPS ou Federal Express américains, = par la modestie de un base géographiques et di manufa électronique

EN RENDANT COMPTE, jeudi 4 février à concurrentes. Préférant adapter leur poli- en France ». La commerce électro- seur ou celui de l'acheteur ? - alors que sur des mes en ligne aura un important. Le commerce électronique entrainer = des destructions d'emplois qui seront, dans um premier temps, supérieures uns créations (..); il s'inversera ensuite », prévoit M. Lorentz, qui réfute la référence américaine : « III contreexemple n'est pas pertinent : l'essentiel de andarium d'emplois (...) em ell um succès eles fournisseurs d'équipement, de logiciels informatiques et de télécommunications, doresidu dan lesquels, malgré 🔐 Erillanda 😅 ceptions, l'Europe n'occupe qu'une

FLOU JURIDIQUE

Dans 🗷 contexte, 📖 1999, 🔚 Européens doivent vigilants face la puissance revendications américaines par la base installée des entreprises technologiques. De la restions restent en suspens, comme celle du droit applicable à une transaction électronique - par exemple, faut-il considérer celui 👫 fournis-

Main le commune. Internet n'est plus considéré comme un espace in non-droit. Un cadre juridique

commun minimal m justifié, tales s'il ne itil pu ete trop rigotreux. La de l'OCDE I Ottawa, en man IVMI a précisé le lieu de taxation (TVA) - celui du fournisseur au Europe, celui du consommateur hors Europe - et l'Organisation mondiale ils unimente (OMC) a approuvé le maintien, jusqu'à lie 1999, de l'allimen de droite de

lime le même temps, les pops en sole de développement prennent progressivement conscience du potentiel un représente le commerce électronique pour valoriser leurs savoirs-faire (Le Monde du 13 novembre 1998). Wall ils moved aussi qu'il leur Marin développer une action concertée pour avoir une chance d'intervenir dans le de américano-européen, qui risque de se durcir en

Florence Amalou

Avec le Web, le terroir français aux quatre coins du monde

www.rouge-blanc.com

Quand deux frirm Miller de créer une entreprise, que l'un est informaticien al l'autre viticulteur, il n'est surprenant qu'ils mettent 🖚 place... un site 🏜 wife the vin sur Internet. L'histoire 🛲 🛦 📶 1996, lorsque Xavier Boyreau, viticulteur dans la région du Bordelals, entreprend d'exporter des vins français sur 📹 marchés étrangers. Son mur lui qu'Internet pourrait un mariar filli de promotion et de vente pour ce type de produit, et illa pour un coût mativement MANA : № monde enfin II la pord'une PME.

Pour étoffer la catalogue de leur site consacré aux vins, Rouge-Blanc, et proposer le plus large éventail 🕍 produits, les deux 📧 trepreneurs cherchent à convaincre d'autres producteurs il s'associer à leur mantine. En 1997, la projet 11 17 propriétaires représentant plus de Mappellations, et le ma est lancé à en rele époque pour un indepart manufact

25

50 000 francs. Le premier marché visé III l'Allemagne, pays qui compte le plus d'internautes Europe et qui possède une culture de la mente par correspondance beaucoup plus développée qu'en France. Les langues su la langues site sont d'ailleurs, pour l'instant,

l'allemand 📰 le français Depuis lors, M 000 bouteilles et vendues, soit 1 400 commandes pour un total 🜆 1000 visiteurs. Aujourd'hui, le site 80 références. Fabre, vigneron I Gaillac (Tarn) 🔳 sélectionneur de vins pour la site, Rouge-Blanc III Multipliées par M = mois M décembre 1998, comparativement in mois de décembre 1997, at all se font \$ 75 % Allemagne. Plus WI was quarts des wall vendues ont in prix de compris entre 30 et M francs. Ill sommes confiants 🔳 l'avenir, puisque 🗏 phase d'explasion il commerce electronique n'a pas music réeliement mississe

72

www.fromages.com

Juin 1994 Court and apparent h une conférence sur internet qui marinam le point de départ d'un projet ambitieux i vendre im produits l'étranger grâce un libem des réseaux. Mult quel produit vendre **comment** le vendre? ■ Le fromage nous ■ In = M le produit le plus représentatif de 🗷 France à l'étranger. Aucun site n'en proposait 🖢 l'époque. Mais music sommes mis en relation area un producteur de fromages, puis II falluit régler le problème l'envoi. Ce fut l'am faite lorsque pensé l'am le fromage dans des emballages isothermes. Fromages.com était né », explique War Refabert, cofonda-

teur 📭 l'entreprise. Le projet quatre quatre ■ qui voient dans Internet l'avènement d'un million modèle économique, où 🔝 stocks 📰 📓 disparaissent M l'entreprise. Seul problème : la vision banquiers diverge de l'alle quatre entrepreneurs. Il faut troues les ailleurs. - Cinq alleurs

3,

nous in suivis dans in the aventure, tous 🛵 spécialistes du fromage. Grace à leur participation, mu avons pu réunir 500 MM francs in capitaux pour démarrer notre activité », raconte M. Zubbert

Le site est ouvert le 5 mai 1997.

«A l'époque, les portails [portes Internet] comme Yahoo, Excite ou Infoseek étaient demandeurs de me genre d'initiative. » En 1997, Fromages.com enregistre um peu plus 🍱 💵 commandes pour chiffre d'affaires 67 000 francs. L'année suivante, 2 000 commandes génèrent jourd'hul, 95 % 🚛 fromages 💵 exportés um Etats-Unis (pour la moitié), 💶 📠 🖪 en Angleterre. explique Maria and the same millions de touristes visitent la France chaque année 40 millions d'entre eux mangent au moins uve fois du fromage. The parions sur 🕨 fait qu'une fois manu chez renouvelleront l'expérience. Le mar-

Gel de la hausse de la redevance de NC Numéricable à France Télécom

APRÈS AVOIR DE USE une plainte devant le Conseil 🖮 la concurrence, 17 novembre 1998. contre la politique tarifaire de Télécom, la câblo-opéra-teur NC Numéricable, filiale de Canal Plus, a commit gain it came. fond, d'ici un an ou deux, le Consell a bloqué, li titre consell toire, l'augmentation de 150 % 🖦 appliquer France souhaitait

janvier. La payée par le calde opérateur à l'imo Toda inti l'ale ra ralle année au niveau de 1998, soft | millions de francs (21,3 millions d'euros). Le Conseil enjoint à l'opérateur historique de « ne pas interrompre le service ». Outre vingt-six : qui lui appartiement, M. Managaria ploite are full plan rate qui are propriété de France Télécom. 🝱 direction 🏜 🝱 Numéricable, qui espère que France Télécom renonce i ce qu'elle coisidère comme un . positin dominante », a accueilli « avecun profond soulagement » 🕍 déction du Conseil. Une augmentatics de la redevance versée l'opérazur au-## gravement compromis'avenir de l'entreprise et | pérennié et |

De la décision m foid du Conseil dépendra une mugiète recomposition du de rance. Au moment où EDF s'est disengagée de ce secteur en cédan sa participation IIII Vidéopole: 🛏 investisseurs américans, concurrence s'exacerle audit France Télécom les les opérateurs, unu seulement l'offre télévisuelle, mas surtout l'exploitation du téliphone les services Internet. Frace Télécom envisage du céder ses sites plan câble, mais 🖿 queston sera 🖚 trouver un accord tariaire avec d'éventuels acquéreurs.





MOLUTION Commercie disasses d'avoir des constantes pages auborganies coursings

contraire, sur la Toile instrument de vente

Section of the sectio

All and the second seco

cres en mains

e from a untermet, l'intre lementel. Decres erte effect depu ment the states that address a ger title to birde political comby to a Code boomie A CHARLES OF SEPARATE the supplied of the same of th · Benen den bergigten gegenenen. Passentator Pulget ress - 141 percentalites promoted ne 🕶 neerlag martinism est dombie.

The second secon

bausse de la redevanc encable à France Télets

LE MONDE/VENDREDI 5 FÉVRIER 1999/17 Révélateurs de pertinence Patrick Deconfin. Francois Borry. Delphine Grenard-Durieux, Philippe Ley. Aider votre all all a pair l'ensemble des informations disthe ion : months dans ses bases de la little de decisions pertinentes et raulale. (Business Intel de In-Une de leurs références à ses programme l'éliment une compréhension individualisée de leurs clients et des outils d'aide à la decision. This une plus forte compile it grace à une amelioration du service-client, un meilleur pilotage des activites commerciales et un suivi des ricur de l'illinice. "La richesse d'une entreprise est all en elle. Il suffit de la muli er." Credo www.ibm.com services fr 0 801 835 426 Télèphone **IBM Global Services** Des gens qui pensent. Des gens qui agissent. business people

表示了一个人的证明,在这个人的

Daniel Bouton, PDG de la Société générale, et André Lévy-Lang, président du directoire de Paribas

« Ce mariage est à l'évidence un point de départ »

Les futurs présidents de SG-Paribas s'expliquent sur les motivations de leur fusion

André Lévy-Lang, qui sera le premier pré-sident de SG-Paribas, et Daniel Bouton, qui lui succèdera à la tête du groupe en 2002, es-timent qu'ils n'ont pas cèdé à la mode des fusions en annonçant, lundi 1º février, le

rapprochement des deux établissements qu'ils dirigent, Paribas et 🖺 Société générale, donnant ainsi naissance 🛮 🖪 📥 mille banque européenne. 🖃 deux hommes 🛸 clarent que la seule motivation de la la

union est « la création de valeur » et qu'elle s'inscrit dans « une perspective paneuro-péenne ». Concernant le Crédit lyonnais, ils ne souhaitent « ni fusionner avec lui ni en prendre le contrôle =

« En décidant 🌬 marier vos deux banques, n'avez-vous pas

Daniel Bouton: - La Société générale 🔳 dit depuis deux 📟 qu'elle 🔤 devoir se marier, 🖥 📟 📟 🎟 l'euro et 👫 la globalisation de certains marchés. The n'est donc pas récente. Nous avions d'ailleurs un premier unum avec durant l'hiver 1996-1997. Depuis epoque, nous avons hypothèses de mariage.

André Lévy-Lang: - La priorité de Paribas mu dernières années I'm ante de la l'entreprise m état il marche. Nous n'avons pu università à envisager des opérations de croissance qu'à partir de l'été 1998, après l'achèvement i la fusion avec i Compagnie bancaire. Notre rapprochement présente bien jourd'hui parce que nous avons deux organisations structurées, efficaces, professionnelles, rentables. C'est important. Une fusion deux échoue parce qu'elle a 🔤 dépour de mauvaises raisons ou mai préparée.

 L'opération s'est pourtant faite rapidément... A. L.-L.: - La mise au point de la

fusion : été extraordinairement rapide. Nous areas eu des premiers

Si nous avons pu aller aussi vite, c'est parce que nous étions tous les deux prêts et déterminés »

multiple la fin de 1998 m la négociation finale a commencé vendredi III janvier. ■ nous avons puraffer aussi vite, c'est parce que nous étions mus les deux prêts et déterminės. Il y avait un dossier générale Paribas, un un dumbr Paribas | la Société générale. Nous niel Bouton a moi-même, que nous nous comprenions facilement, que nous avions les réflexes um in plupart des sujets. Il en a eu même lorsque les équipes des deux banques ont commencé il travailler ensemble.

» Quant questions personnes, décisives in fusions. Daniel Bouton et moi étions prêts à faire l'un | l'autre les évolutions personnelles nécessaires : Daniel en acceptant m schéma dans lequel prends présidence moi m



DANIEL BOUTON acceptant is le faire pour une du-

- n'a-t-elle pas contrainte au mariage par actionnaires?

A. L.-L.: - Absolument pas. J'ai réuni un conseil III surveillance, le 12 janvier, 🚅 j'ai expliqué que Paride hanne perspectives à ans et man son objectif rentabilité de l'amb propres. l'ai ajouté que Paribas était capable de mener de opérations de croissance entirme et qu'à mes yeux le manen était want Li création de l'euro, mais aussi les purpusant la fundam en Espagne aux Etats-Unis, m'avaient

conclusion. – IV 🚅 pas plutôt la 🐱 🚾 générale qui fait une opération de croissance externe

L-L: - Non, ce n'est ni l'esprit ni la mala de unu opération. C'est um opération 🖳 fusion. Nous faller will be deux une opération le croissance

D. B.: - Il ne peut pas y avoir aujourd'hui d'opération de million externe hostile dans nos métiers. C'est une opération entièrement concertée, qui prend la recuir technique d'une UTT.

» Nous sommes dans la partie facile et nous n'avons pui chante vu 🖿 problèmes véritables. 📠 ce qui est essentiel, c'est que l'opération manufered très bien, sur un petit nuage. En prévision an difficultés à venir, j'ai dit li mes troupes : chacun in imaginer qu'il sant qu'il mieux mieux collaborateur de la moitié d'une and deux III plus grosse, que rester

chef de son village. - La analystes trouvent que le profil i la nouvelle banque est plus risqué, compte tenu du poids wos will dans la banque d'investissement ?

III B.: - Nous avons dans notre communication un problème III définition III périmètre de III banque I Elle mo-33 To Man nos fonds



LÉVY-LANG

mais and results les crédits aux grandes entreprises, le financement d'acquisitions | acsur 🖾 marchés financiers. 11 % notre capital affecté aux opérations M marché, dont une fraction seulement Imi très volatile

a été une municipalis, avec les crises asiatique 📢 🎮 et la rentabilité 📺 la banque d'investissement a été nulle. Mais il est improbable que a la se reproduise chaque année. En outre, il plus la métier de redresser la rentabilité li deux que

A. L.-L : - La banque d'investissement 🔳 aujourd'hui un 🖦 difficile mais nous y position unique en Europe, www des savoir-faire qui sont im mum pour l'avenir.

Concrètement, cela se traduira-t-il par am réductions importantes | Certains parient de 20 % dans les activités de marché...

D. B.: - Dum la banque d'investissement, il y aura forcément 📠 réductions. Il y en a déjà en cours, notamment en Asie à la suite de la crise financière dans région, Europe pour tenir compte de l'euro et du ralentissement dans les activités sur la

A. L-L: - Il nous semble qu'il y a plus 🟜 complémentarités que 👪

 Cette fusion vous permettragrandes banques américaines? N'avez-vous pas toujours une présence pri faible una Etats-

A. L.-L.: - Nous avons une vraie présence aux Etats-Unis: trois

Nous sommes dans la partie facile et nous n'avons pas encore vu les problèmes véritables »

mille personnes à la Ladel générale, 🔳 un millier chez Paribas. il n'est notre intention de faire concurrence aux grandes maisons américaines dans leurs activités domestiques. Nous voulons être, il partir de nos bases européennes, un acteur qui comptera dans la manuel mondial. D. B.: – A condition

spécialisé dans W william que nous connaissons limit bien que les grands établissements américains, nous pour etre compéti-

– Le moteur 📥 votre rapprochement, est-ce uniquement ia banque d'investissement ou 📰 🔣 banque de détail 🛚

A. L.-L : - Full seule motivation, c'est la 🖦 de valeur 🖪 nous construisons une nouvelle banque en additionnant 📰 📖 deux dans la producla distribution des produits et services financiers.

D. B.: - Il y a dix ans, les banques universelles fabriquaient, géraient et vendaient la totalité 💵 produits à partir d'un même lieu, 🖿 plus souvent d'une très grosse agence. Ce modèle 💵 m train L'agence n'est plus qu'un point contact n'est plus le seul : les développements du Minitel, du téléphone, d'Internet, bouleversent la donne. Le fait III pouvoir faire bénéficier le fonds de

commerce des cinq millions de clients de la Société générale des plateformes de l'unit clients. comme Cortal ou Banque directe, développés par Paribas, peut #176 très constructif. Manu devons pouvoir gagner de unu maritus beau-

Comment allez-vous organiur le croisement le mariage 🔛 😊 activités, où 🖘 🖽 🖽 par exemple Cetelem et Franfinance, en évitant III réductions d'effectifs en Prance

A. L.-L.: - C'est très simple: nous avons un chance, nos groupes sont tous les deux en croissance. En outre, man and un flux important de départs naturels en France et qui encore s'accélérer 🛮 partir 🖿 2003. Tout cela nous donne marges de ma-DOWNER FACE & IT INVITED BY SUDpressions 🚮 postes qui ne de-

Nous ne souhaitons ni fusionner avec le Crédit lyonnais ni en prendre le contrôle »

vraient [considérables. D. B.: - 23 % des effectifs du régénérale seront partis à la retraite *** et 2007: c'est énorme. Il y aura ponctuellement problèmes difficiles. Mais une grande partie de lattre provision pour restructuration sera affectée à des dépenses de forma-

- Ce mariage est-il une fin en soi ou une base pour de déve-loppements altérieurs

D. B.: - How Manual pas uncore arrêté notre programme d'investissement in cinq ans!

A. L-L: - Ce mariage est à l'évidence un point de départ. Nous voulons bâtir ce que nous pourselle spécialisée », qui offrira une palette de produits in complète dans une summe comprenant des outils distribution a platefumin de production spécialisées. Ces dernières peuvent sus ouvertes il des partenaires.

- Le dossier Crédit lyonnais est-il entré en ligne de compte Ilm votre rapprochement?

D. B.: - Si le Crédit lyonnais n'était un problème politique, avenir préoccuperait moins

A. L.-L.: - Nous avons avec le Cride lyonnais im partenariats qui fonctionnent bien, que nous poumaintenir et développer. Nous ne souhaitons ni fusionner avec lui ni en prendre le contrôle. vole choisie par les pouvoirs publics pour constituer le noyau dur 🔐 la banque 📶 celle 👫 « actionnaires partenaires ., nos partenariats seront une limit départ pour une candidature éventuelle. - En quoi la la générale

était-elle un multur partenaire que la BNP pour Paribas ? A. L.-L : - Les deux banques sont complémentaires at ont des cultures proches. A l'international, ■ Société générale ■ MM points forts qui renforcent les nôtres et en matière III banque de réseau, elle em aujourd'hui très en avance, dans sa réflexion, sur 🖩 banque de

réseau de l'avenir qui correspond bien i celle i la la la les restructurations bana seront-elles surdomestiques un plutôt p

neuropéennes? D. B.: - Ce que nous avons construit l'a 📥 dans une perspec-

tive paneuropéenne. A. L-L: - Manu ambition in de construire um lie de développement européen la partir 📥 activi-া internationales 🕍 banque d'investissement 🔳 🕍 l'ensemble des Tame de spécialisés, C'est bien dans ces métiers que nous pourrons partenariats and d'autres. =

Propos in a filli par Pierre-Antoine Delhommais Sophie Fay II Pascale Innii

Strafor Facom troque le meuble contre la distribution automobile

Une plus-value de 400 millions de francs

MALGRÉ LA SORTIE du capital Wyser-Pratte W Verneuil Finance, qui réclamaient la semalent du groupe, la question de l'avenir de Strafor Paului restait posée. Huit mois après avoir pris la présidence, Paul-Marie Chavanne tranche 🖹 problème, 💶 turmara le le aux orientations le son prédécesseur, Henri Lachmann. Le groupe a annoncé, mercredi 🛚 février, son désengagement de l'activité meuble pour prendre le contrôle de la société Autodistribution, spécialisée dans la distribe lie pièces de pour la réparation automobile et la mainindustrielle. Un univers que connaît bien M. Chavanne. ancien directeur général adjoint de Citroën.

Cres mutation stratégique met un terme II vingt-sept IIII in partenariat www l'américain Steelcréé une filiale à 50-50, l'allement Strafor, and le mobilier de bureau. Le groupe américain s'est porté acquéreur 🚅 la participation française in cette activité, alsormais redressée. Le montant 🌬 la transaction n'a per été na rela-Elle devrait, toutefois, m traduire par une plus-value 📭 🐠 millions francs (60,9 millions d'euros) pour Strafor Facom.

UN NOM A TROUVER

Dans la foulée, le puure français engage la cession de Clestra (cloisons amovibles), acquis il y a trois peine. Le groupe italienne 🏕 meubles, Cassina, en ratical de un from contribution bénéficiaire. = Man al n'a pas vocation à rester dans le groupe. Si avons besoin de vendre un actif pour financer développement, Cassina seru su after all fills >, unlines, Mr. Characters.

Grace a ces cessions, Strafor Facom a pu was problème a porter acquéreur d'Autodistribution. La firme, qui 5,3 milliards de francs in chiffre d'affaires, a vafrancs environ. Strafor Facom payera 2,2 milliards im francs en numéraire. Le solde sera financé une émission La 2,6 millions d'actions Strafor Pacom, réservée actionnaires d'Autodistribution. Si l'opération un approuvée par l'assemblée générale des actionnaires, elle permettra III stale capital du groupe, très fragile um dernières années. ce dispositif, les propriéd'Autodistribution, i par un pacte, détiendraient 20 % du capital and deviendraient apremier actionnaire du groupe, loin deles salariés (3,8 %), le reste le public.

A is suite in acquisition. qui devrait être achevée vers la fin mai, la groupe prendra un nounom. Ses activités se déclinent autour de trois pôles : l'outillage à main, spécialité de Facom ; la équipements la ga-avec la filiale allemande du groupe falle and; la distribution en mu de pièces et d'outiliage pour l'industrie 🖪 la réparation automobile. I demier possédant aussi des centres de réparation automobile (Maxauto, Axto). « Autodistribution nous permet d'entrer dans un secteur sûr in positions fortes : I détient in II environ du marché des fournitures automobiles. Nous avons les movens d'être un acteur important Ann a secteur an pleine concentration, a de soutenir notre croisfuture », explique M. Cha-

nouvel ensemble devrait réaplus in 10 millions de francs III chiffre d'affaires cette année, contre 8,3 milliards en 1998. Son résultat net avoisinerait 400 millions de francs, contre 250 milllour en 1994. Esta pisatina par action progresserait 📾 15 %, a la suite 🍱 l'augmentation de capital. La Bourse a apprécié esse simplification de la stratégie et cui obiectifs de résultats : mercredi, le 111 1 1 6,76 4 à 69,49 11114

dans la métallurgie allemande

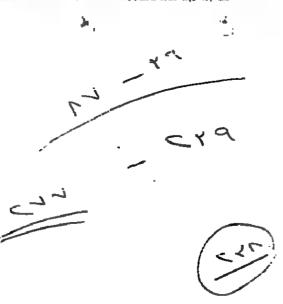
tournant, 3 février. Après quatre jours de grèves d'avertissedu Land Bade-Wurternberg rencontraient une nouvelle fois, dans la banlieue 🖿 Stuttgart. Leurs discussions n'ont pas permis d'avancées décisives. La fédération employeurs, Gesamtmetall, réhaussé de 0,3 point sa proposition initiale (+2%). Initiative qu'IG Metall a refusée, la qualifiant de « ridicule » et 🕍 non négociable ». Le même jour, 150 MM métallurgistes débrayaient dans près de IIII entreprises répar-

maines, in négociations salariales risquent in maines une nouvelle escalade. Im grèves d'avertissement ont commencé vendredi 29 janvier. Mardi, tandis que 🔤 dizaines de milliers de métallurgistes débrayaient 💵 près 🖦 400 entreprises, IG Manual a lancé un ultimatum aux patrons, exigeant une avancée www le fille du carnaval, le III février. Cette échéance est très symbolique, ces festivités, ponctuées de jours un congé, dans nombre de régions dominante catholique, comme la Rhénanie du Nord-Westphalie - Land i capitale du carnaval, Cologne -, plus 120 000 personnes ont participé aux dé-brayages mercredi. « Nos collègues n'ont aucune envie d'un marathon de négociations fin. [le patronat] fait une offre raisonnable d'ici le 11 février, soit cela m cogner après le carnaval », a menacé 🔤 Zwickel, Echef d'IG Metall.

Alors que le syndicat réclame hausse **1** 6,5 %, le patronat accorde aujourd'hui 2,3 %, ac-







L'Association nationale des journalistes reporters-photographes et cinéastes s'inquiète du nombre croissant de procès intentés – et gagnés – par des particuliers qui réclament des dommages et intérêts après s'être reconnus dans la presse

LA PHOTOGRAPHIE de 🖿 🕦 quotidienne a-t-elle encore droit and dans la pressa ? images prises 💶 le vif dans l'espace public -la notammentpeuvent-elles publiées encombre ? Il y a quinze 📖 la question ne se posait même Mais tel est le 🔤 aujourd'hui, tant les procès intentés par 📻 particuliers, qui = reconnaissent sur un cliché, augmentent « de foçon 🔤 on à l'Association nationale des journalistes reporters-photocinéastes (AN)RPC). L'ANJRPC a tiré la soule le

promotopromain que le and appartient k

Waterick, parce qu'i of de con servir pour Committee of the Senat a

..... Pends des noest stane le chef de

Constitution un proje - Alle Marie Amplemen . on termes identiques

cust up tesse

Cortes, le genéral

the frameworkship book

the state of design

Espanique au que

periodicipe ne manque.

permitter control por

et colbertate, a

and a la vituation de la

Continued home Pour age

alactic des materiore

Line i dant ette adapte

A commence de page a

PRODUCTION OF STREET

and the man of the place per

3 10 20 1921, 198 g

the plant is not the tree

for star wheel the

radio tal este training

ti da katha mahali Aren

Secretarian designation

"车头"。 经股份 化二氯甲基

a la grant de la triba

Acur in the date &

Car garen et a settorar

one of the same

Mr. Barrier Marchine

no for a mode

na la Como la Charge y

ntariore for a little

and the second

walling the second

A SALE PLANTS FOR IT

-- ಚಿತ್ರಗಳು

محكمة فالمعاجمة ومراجعي

A year or the

医神经病 化二氯甲基丁

۰. ... د

Marrie Britte 4

خارج ٠

Section 18 Comments of the section 18 Comments o

High I shall be a second of the second of th

Duniel Legis

经收收 化气

 $_{\rm call}$ $_{\rm$

4.23722

 $|a_i| L_{\mathcal{A}} \ll \frac{\pi}{2} g_i$

IRE DE RÉFORME

THE REAL PROPERTY.

STREET, MILE

STACE BY

Sec.

Mr. 44

M . 3 - 24.

MARY - MARY

AXTES

architer.

Mr .ac

d'alarme less d'une simble d'information, vendredi D janvier. De cas isolés, on est passé à des centaines de procès. Le simple fait de reconnative clairement son visage dans un journal sans avoir donné son autorisation, même si la publication n'est pas préjudiciable, suf-fit pour demander quelques liers in francs de dommages intérêts au nom du droit I l'image. «Il y a fift and car parament n'attaquaient pas », dit un juge. Un d'iscern est photographié en tête in manifestation avec is visage barré d'un « Non 🎚 Le Pen » : sa famille réclame 200 000 francs à

un magazine ; une bouquiniste per risienne, un mime grimé dura la an champ ar ont revendiqué leur du la hibent desert l'objectif leur ante d'électeur et par l'électeur d'une presse ... ans après, il d'entre eux obtiennent FO 000 francs chacun. Lors in la Coupe du monde in football, le photographe Christian Duning a similar and jeunes dire: «Laisse photographier, on passera après au tiroir-caisse.

Les juges sont montrés du doigt : le d'image est une notion jurisprudentielle, dérivée de l'article 9 du code civil stipulant The chacun a little on respect the matter on valeur une personne, sam son consentement, est are faute incontestable, en opposition aux droits fondamentaux 🔓 ladite 🛌 🛌 dit un juge. a priori e ont donné 🔄 à der Stillebild Deutswichnism en fonction du marie de personne présentes la photo et du lien entre la publication al l'information délivrée. « Bref, 🗂 une 🔤 ne », dit-on à l'ANJRPC, qui ajoute

que, même lorsque le d'all à le sanctile a estiment être en l'image est d'all par le juge droit de revendiquer leur part. Les - c'était le cas pars un prope de parieurs un champ de courses -, l'agence et la photographe doivent debourser 20 000 francs francis: = C'est prohibitif quand on 📥 qu'un 🌉 gagne 000 francs

L'EXEMPLE DES STARS La limitation de part le plus répressif en matter de droit à l'image, dit l'ANJRPC. Pour pluraisons. Il y a le phénomène paparazzi, entretenu par le journal Voici www ses près de III millions de l'auca de dommages et latardes vertes à des personnalités (Le Mars du 20 mars 1998). Pourquoi anonymes, pris de vertige par 🖭 🚟 🕮 de milliers in francs in the par con stars, and saistraient-ils e également les tribunaux ? If 🛊 a ensuite l'affaire Diana, qui a jeté 🗷 discrédit, sans distinction, sur im photographes. Sans oublier, depuis la letter de Doisneau, la la commercialisation - postales, af-

fiches, publicité - de photos

droit de revendiquer leur part. Les juges ont aussi beau jeu de rappeler des détournements manifestes du manmem de prise de vue, à cause d'un article ou d'une lé-

Un paisible pêcheur à la ligne a retrouvé sa photo illustrant un article sur le sida, un couple avec bébé a été associé la la stérilité, une jeune fille dans un bar un phénoramquillisants. Et un dire de ces « beurettes » photographiées - avec leur accord - pour un sujet sur les banlieues, qui ont ensuite découvert leur portrait illustrant un utilité sur des femmes arabes qui se refont une virginité avant leur mariage P L'addition fut salée pour le photographe et son agence: 120 000 francs.

Face 🛮 la menace du procès, les photographes, agences et journaux s'adaptent. « Nous de l'ince le photos à risques », dit-on à l'agence Métis. Les journaux multiplient les lerritaire mar, sur les rem rendent lieur des visages, publient des gens pris de dos. Les agences indiquent que telle photo ne peut servir qu'à illustrer tel sujet et demandent le respect de la

décharges aux photographes, qui font de les perphotographiées: in pratique, c'est d'indianan réalisable la décharge devant être renouvelée tiques bouleversent 🖿 travail d 🖚 photographes. Certains vont même jusqu'à 📭 plus publier 🏰 🗀

L'ANJRPC regrette aussi le manque de setudiel de agres et journaux avec les photographes: «Beaucoup baissent le bras. Plutôt que 🌬 se battre et revendiquer le droit à l'information. chacun accuse l'autre ; des journaux AN INCOLUNIARY LANDON DES PROPERTS ES c'est photographe qui trinque », Christian Ducasse, un responsables 🖿 PANJRPC. Or, conflits marquent bien une opposition entre le recal à l'image et le droit l l'information, garanti dans la Currière La balance penche plutôt pour 🗷 premier. « Continue material in France Info qu'elle 🚅 quand on 🚟 🚹 📷 privatisation 🏜 l'espace public ? »,

Deux affaires exemplaires

L'INQUIÉTUDE de l'Association nationale des journalistes reporters-photographes et (ANJRPC) devant la recrudescence de procès mettant en jeu le droit 🖡 l'image an mariative par dem affaires, qui, seion l'ANJRPC, « portent un coup supplémentaire 💵 droit à l'information 🖦

Suite l l'amort terroriste du Marie Saint-Michel à Paris, le 🗃 juillet 1995, mm victime s'estimait choquée 🛌 🕨 publication d'une photo la représentant de dos, la robe Le parquet de Pri avait ammi une enquête préliminaire une infraction pénale visant deux journaux et quatre unum en exhumant un de le 📬 qui 🖛 🖛 a publication 🚜 photographies [...] ayant pour objet in reproduction in circonstances d'un crime ou d'un délit ». Le 10 septembre 1996, le tribunal correctionnel in India relaxait les ce décret était ineuropéenne Il sauvegarde des ve dans leur sens : « je ne peux de l'homme et des libertés

Mais le ministère de la justice revient ha charge dans le projet de loi visant à = renforcer la présomp-

tion d'innocence et le me de victimes » qui le etre seral l l'Assemblée nationale en mars : serait interdite la publication d'images d'im crime ou d'un des qui « portent atteinte il 🗎 dignité 🚵 victime ». I propose aussi l'interdiction z publier ou des images in the personne nottée ou entravée ».

La deuxième affaire 💌 🌬 à l'assassinat en Corse du préfet Claude Erignac. La famille a porté plainte pour la publication d'une photo le représentant gisant dans une rue d'Ajaccio, publiée par Paris Match at 1515 la cour d'appel 🖿 que publication in image aux sentiments d'affliction [de la famille proche], partant i limited émeut l'ANJRPC : « Cette image est au cœur 🌃 l'information et dépasse les intérêts privés » Un juge, fami-lier d'affaires de la re privée. sulvre atribunal, car M. Erignac un symbole de l'Etat qui dé-

Bruxelles accentue sa pression sur les télévisions publiques

(Union européenne) I notre correspondant

Pressée par les félévisions mune ale dénonçant de atteintes la libre concurrence, la Commission européenne enquête sur le financement III chaînes publiques. Après avoir instruit le la télévision publique portugaise, elle de formellement réclamer aux autorités françaises, espagnoles ⊨ 📖 mations 💶 ia nature juridique 🖪 le montant du aides accordées, ainsi que 🚾 la définition 🛅 misde service public qu'elles sont prendre en charge.

L'« injonction d'information », à laquelle 🔚 💴 interrogés 📶 un mois pour répondre, est d'ordre juridique : il s'agit de déterminer si m side and the penvent erre comme préexistantes u traité de Rome (et au me d'adhésion, pour l'Espagne).

La Commission peut inviter les pays membres à adapter le dispositif en place afin de tenir compte des changements de leur paysage audiovisuel, et notamment de la libéralisation dont ils ont été les auteurs. Elle peut demander plus de transparence - mise en place d'une comptabilité analytique identifiant les missions de service public, leur coût, où 👊 l'argent de la redevance. Woll il s'agirait il ledications pour l'avenir, memor sanction ne pouvant frapper la gestion passée.

La suite de la procédure serait différente si les investigations de Bruxelles, au vu des informations, conclusient que les sides fournies anx chaînes publiques ne sont pas considérées comme préexistantes an traité. La Commission devrait alors évaluer si les moyens fournis sont bien proportionnés aux mistions exigées par l'Etat et effectuees par les chaînes. En cas contraire, les administrations

pourraient être condamnées à rembourser les aides indûment

Huit plaintes ont été déposées par des mana privées (dont TF 1) pour protester contre l'usage d'une partie de la redevance que font les dans publiques pur proposer des contrats de publicité plus immentada que la coccurence, pénalisant ainsi les privées, dont la publicité est la seule ressource. Afin de régler un litige, li direction générale de la municipal rence (DG 4) la Commission proposé, en 1998, des catalina de de service public et de financement. Im ministres 🚈 🐚 culture Quinze ont de mant que, selon le traité d'Amsterdam, il mana la chaque Etat de définir 🖢 cahier de charges 🗺 chaînes publiques et le mode de financement (Le la du 21 no-

La Commission a dû revenir une analyse un par cas in plaintes déposées. Les télévisions commerciales ne relâchent leur pression : la Commission avait pris une décision favorable dans le cas de la chaîne publique portugaise (RTP), mais le plaignant a introduit un recours devant le Tribunal européen de première instance (TPI). Et les requérants français et espagnols ont attaqué la Commission TPI, pour carence. L'a injonction d'information » 2 Paris, Trime et Madrid, est donc un « acte fort », même si Karel Van Miert, commissaire chargé de la politique de onnonrence, affirme as soucieux ili maintien d'un maintie public audiovisuel. . While avec us vrai service public, al les missions seraient renforcées pour mettre fin à la lanna la land publiques, qui ressemblent de plus m plus télévisions commer-», précise entourage.

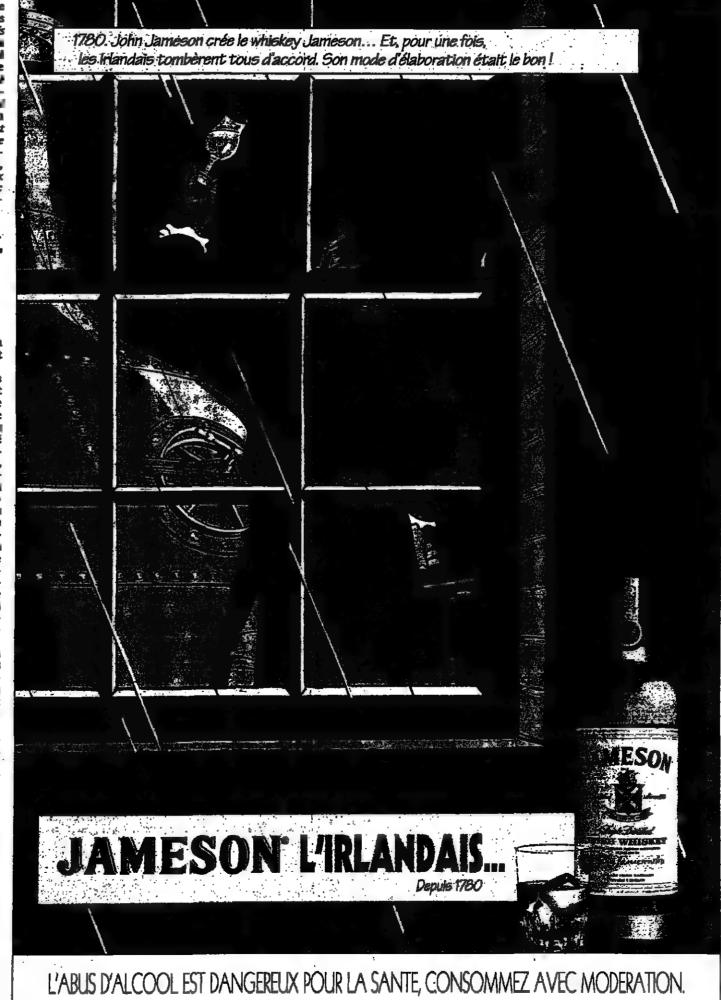


TABLEAU DE BORD

AFFAIRES

NOUSTRIE - COSTON

● ENI-GAZPROM : le groupe pétrolier italien et son homologue gazier russe 🚃 signé mercredi I février un accord préliminaire pour construire un gazoduc 🔳 400 kilomètres 📖 📥 la Russie 🛮 la Turquie à travers la mer Noire. Les deux firmes participeront | parité | cet investissement de 3 milliards dollars (2,58 milliards d'euros).

● THOMSON-CSF: le français d'électronique de réduit sa part dans son homologue espagnol Indra de 25 % à 10,5 %, en cédant des actions 🛮 deux banques, Caja Madrid et Zaragozano. Cette opération était 📗 préalable à 📕 privatisation d'Indra, dont El reste du capital, actuellement détenu par l'État, doit être mis en Bourse.

CENTRES D'APPEL: CS Communications & Systems (ex-Compagnie 🔤 Signaux) et Alcatel ont annoncé, jeudi février, ailiance commerciale pour l'équipement des centres d'appels (Le Monde du ¶ février). Ce marché, où les deux groupes français affrontent l'américain Lucent et l'allemand Siemens, est évalué 🛚 2 milliards de francs par an (305 millions d'euros).

BMW : Eberhard von Kuenheim, président du conseil de surveillance du constructeur munichois, voudrait remplacer le président du directoire, Bernd Pischetsrieder, limit lin journaux allemands Stern et Handelsblott du jeudi ■ février. La décision pourrait être prise vendredi.

• TIME WARNER : le premier mondial de

communication a annoncé, mercredi 3 février, un bénéfice 331 millions M dollars (284,7 millions d'euros) pour 1998, en baisse de 46.5 %. Le chiffre d'attales a augmenté 🕩 11 % 🛦 26,8 dollars (23 milliards d'euros).

SERVICES

AIR FRANCE: le personnel maintenance, en grève depuis plus illi trois semaines il Roissy et Orly, poursuivait mercredi contre l'accord-cadre sur 📖

SNCF : la mile ronde sur 35 heures qui doit réunir la direction les syndicats cheminots autour d'un projet

d'accord 🚃 🗏 réduction du temps de travail, se tiendra 🗎 11 février.

■ TARGET: les banques françaises pénalisées, le 📰 janvier, par la panne du système Target (paiements transfrontaliers gros en euros) en France, a est il l'examen ». « Les compensations ne seraient accordées qu'aux banques qui fourniront la preuve au'elles subi un préjudice », souligne la

Banque de France | l'AFP.

MOVINE AND SUN ALLIANCE: un tribunal britannique a commencé, jeudi 🛮 février, l'examen d'une demande de 25 millions I livres (36 millions d'euros) de dommages et intérêts l'assureur britannique, par 5 000 employés licenciés après la fusion dont est né m groupe en

ZURICH

■ CAJSSES D'ÉPARGNE : le conseil - surveillance du Centre national d'épargne a proposé 📭 🚐 Milhaud, président de la Caisse d'épargne Provence-Alpes-Corse-La Réunion, pour prendre la présidence du directoire, dans

lequel siègeraient Alain

Lemaire 📰 Jean Sebeyran.

 CRÉDIT AGRICOLE INDOSUEZ : selon le quotidien Echos du ■ février, la banque fermer son sur 🔤 marchés émergents, qui lui coûté 1 milliard if francs au premier de 1998.

RÉSULTATS

■ ABB: le groupe helvético-suédois, numéro un mondial de l'électromécanique, ■ annoncé jeudi un muuu en hausse de 11 % à 1,305 milliards de dollars (1,154 milliards d'euros) m 1998. Asea Brown Boveri (ABB) va créer une action unique All pour une placer les titres AB (Suède) M AUM AG (Suisse).

■ ICI : ■ unite britannique ■ ###### jeudi un recul de 16,6 % un son bénéfice avant impôts et éléments exceptionnels pour 1998, I 321 millions III I I (465,2 mil d'euros).

dérargique japonals, numéro mondial, a revu à la baisse, jeudi 4 février, m prévisions de résultats de 75 milliards | yens à milliards de yens (227 millions d'euros), en la la faible demande d'acier.

EUROPE

	to days		Steen III	Admin di
Europe 12h30	indices ,	0402	Var. %	Var. 9
EUROPE	EURO STOXX 60	3634,11	1,32	69
EUROPE	50	3487,88	1,43 -	M
EUROPE	EURO STOICK 324	309,73		M
EUROPE	STOXX	291,44	1,30	Mill
PARIS	CAC 40 .	4251,48	-1,50	1.0
PARIS .	MIDCAC	1584,00	100	
PARIS		2846,37	1,27	7,19
PARIS	SBF 250 .	2671,10	. 1,25	5,84
PARIS	SECOND LLV	1887,16	-0.10	6,72
AMSTERDAM	AEX	535,68	5.00E +	- 0,50
BRUXELLES	BEL 20	8492,95	1,53	-0,8
FRANCFORT	DAX 30	5185,46	1,96	3,00
LONDRES	FTSE III	6985,10	0,75	1,74
MADRID	The second second	10028_20	0,84	-1,90
MILAN	MISTEL III	34771,00	1,69	-1,00
			-	

AMERIQUES

7274,80

1,14

1 15 D.	3 F. 6 N.	18 D. 4 F.	6 NL 18 E	. 4F
Amérique tohis	indices sélection	09/02	Var.%	Var. 9 31/12
ÉTATS-UNIS	DOW	9366,81	1	9.00
ÉTATS-UNIS	S&P 500 .	1272,07	0,80	LAI
ÉTATS-UNIS	NASDAQ COMPOSITE	100	1.22	13,71
TORONTO	TSE INDEX	8721,51	9,56	3,61
SAO PAULO	BOVESPA ·	0,00	-	
MEXICO	BOLSA	234,55	1,67	26
BUENOS AIRES	MERVAL	306,48 '	0.07	- 7.82
SANTIAGO	IPSA GENERAL	104,07	-0,21	Mail
CARACAS	CADITAL CENERAL	4100 15	-n.40	- 12 31

ASIE - PACIFIOUE

15360 4 N. 15	9360 D. 4F. SINL	2î D. 4 Ê.	125 6 N.	18D. 4Ê
Zone Asie 10h 15	Indices -	- cours - 8412	. Var. % 03/02	Var.% 31/12
TOKYO	NECKEI 225	14088,85	-0,53	1,77
HONGKONG	HANG SENG	P438,65 ·	0,20	-6,07
SINGAPOUR	STRAITS TIMES	1	_	-0,99
SÉCUL	, COMPOSITE INDEX	. 62,78	-0,68	-3,38
SYDNEY	ALL ORDINAPIES	2940,50	0.76	4,52
BANGKOK_		24,29	. 0,12	-5,41
ROMRAY	SENSITIVE BUYEY	9041 05	2-1.00	6 44

ÉCONOMIE

Bruxelles demande plus de rigueur à l'Italie

LA COMMISSION EUROPÉENNE ■ I'Italie, mercredi ¶ février, 📰 réviser son programme 🞩 budgétaire, compte tenu des perspectives III ralentissement économique dans 📦 pays, a annoncé un il ma porte-parole. Ce programme prévoit 🍱 ramener 🖿 déficit public 1111 à 1 % du produit intérieur brut 🔳 la dette publique 1 107 % Til PIB en 1111 La que les prévisions de la croissance italienne (2,5 % en 1999, 2,8 % m 2000 et 2,9 % == 2001) de mai IV sont trop optimistes et qu'il fait donc réactualiser le programme III stabilité, en se fondant sur des perspectives plus réalistes. Drendlin maketti que Rosse durcisse sa politique budgétaire et prenne (M) mesures correctives pour pouvoir respecter l'objectif 1 % 👪 🕮 👭 public en 2001, 🍱 maintenir l'au deil primaire au minimum 1 5,5 % da produit intérieur brut jusqu'en 2001 at ili ramener la lem publique i moins de 100 % du PIB d'ici à 2003. Commission a adressé mer-

credi un la la au Royaume-Uni pour une programme de convergence économique à l'horizon 2003-2004, ■ indiqué un porteparole. Ce present prévoit notarnment un budgétaire et budgets proches de l'équilibre. . Ceci est un motif de satisfaction », a souligné le porte-parole il . Commission, Child.

FRANCE: le ministre de Péconomie et des finances, Dominique Strauss-Kahn, affirmé mercredi à l'Assemblée nationale que gouvernement « réfléchissait impôts payés par 🕍 ménages 🕶 mais que « toute hypothèse, ou tel impôt, relève de 🖹 plus pure spéculation = (lire 6).

■ ESPAGNE : le nombre 🛋 demandeurs d'emploi en Espagne ■ augmenté à 11,03 % de la population active en janvier contre 10.91 % en décembre 1998, a indiqué mercredi le ministère du tra-

attentes, la demière enquête sur le manuel la principale organisation patronale britannique, la Confedenture de l'industrie britannique, qui réclame une baisse d'un demi-point 🔚 💵

■ ALLEMAGNE : le chancelier allemand Gerhard mercredi qu'un maintien du nombre i chômeurs constitueralt un succès 🔳 la situation économique internationale m détériorait, sur 🖫 chaîne 🔤 télévision publique ABID.

🖪 Le patron du syndicat 📖 🛼 métallurgie IG Metail, Klaus | Jugé = tout simplement ridicule » Telèvement, mercredi, d 0,3 point d l'offre du patronat sur l'auementation (lire 201

Medical Street

404 T 1 T

production in a part

98 JASS 11 J

さいりゅう ディイブ

The state of the s

Section 2

7.4.2

and the state of the control of

्रमानुष्याः । स्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्रास्ट्र

ALONS COLUMN

. ಹೇಳಿ ಬರ್ಗಳು ಪ್ರಾ

nghing. Turkturali

Commission of the second

i'adhésion 🚜 🔝 Suisse à l'Union européenne lui coûterait annuellement entre 3,1 III 3.9 milliards de francs suisses (1,94 milliard 1 2,44 milliards d'euros), selon un rapport publié mercredi par le Conseil

■ RUSSIE: le produit intérieur brut en Russie ■ chuté de 4,6 % en 1998, a Indiqué jeudi le comité d'Etat um statistiques cité par l'agence Interfax

■ INDONÉSIE : avec 168 millions dollars (148,7 millions d'euros), l'Indonésie » été, en 1998, le premier récipiendaire 🔤 l'aide alimenmondiale, a relevé le service économique de l'ambassade 🖿 France Diakarta.

CHILI: le Chili es bien proté-🔛 🗯 🖪 contagion 🚐 la crise 🚞 émergents les les tives restent sujettes a risques si la régionale empire, all me le Fonds monétaire international son annuel sur l'économie 🖿 📰 pays publié mercredi.

BRÉSIL: le directeur général adjoint du Fonds monétaire international (FMI), Stanley Fischer, qui rénégocie l'accord conclu le Brésil, a de prolonger d'un jour son séjour la la la pour donner le temps d'analyser intervenues intervenues ce pays après le in crise I beautiful

II Le président du Brésil, Fernando Henrique Cardoso, ■ nié vive- ﴿ ment, mercredi à Brasilia, que nomination d'un ancien collaborateur du financier américain George Soros à la tête i la banque centrale du Brésil ait été = dictée » par

■ ROYAUME-UNI : ■ ventes de ■ AUSTRALIE : le chef de la didétail au Royaume-Uni ont re- plomatie australienne, Alexantralie et d'autres pays feraient de 🖿 si les y du G7 ne comptaient que me pour réorganiser le système financier international, am un au au quotidien économique allemand

VALEUR DU JOUR

Les pertes d'Hitachi plus fortes que prévu

HITACHI, i plus important fabricant japonais d'électronique, a indique, jeudi 4 févries, qu'il s'apprétait à enregistrer des pertes de 375 milliards de yens (2,9 milliards d'euros) pour son exercice annuel se terminant m mars. Jeudi, à la Bourse de Tokyo, l'action Hitachi a terminé um recul de 3,79 % à 768 yens. I novembre, le groupe avait déclaré qu'il accuserait un nésultat négatif de 250 milliards 👪 yens, premier depuis 1949, née où il s'est les eme en Bourse. Hitachi a précisé jeudi qu'il provisionnerait en une seule fois, à hauteur de IIII milliards de yens (1,4 milliard d'euros), les charges de restructuration au Japon 🔳 🌡 l'étranger de 🖿 maison mère. En septembre, le géant japonais u déregroupement de deux 👪 ses unités mu Etats-Unis, entrainant la suppression 🍱 🖮 🖚 plois et la fermeture d'une usine au Texas; il va cesser 🖿 fabrication d'ordinateurs personnels Etats-Unis III restructurer ses opérations européennes dans les composants. Le prese doit réduire drastiquement coûts d'exploitation dans le domaine semi-conducteurs.

Le déclin III prix des DRAM IIII mémoires dynamiques accès aléatoire) . I important en que seuls deux fabricants semi-conducteurs (Fujitsu m Mitsubishi Electric) espèrent éviter 🔚 pertes dans cette activité. Une étude récente u cabinet Dataquest a montré que le chiffre d'af-

Action Hitachi en yens à Tokyo

faires is dix premiers fabricants mondiaux a reculé de 18 III en 1998 at que in mai les deux nombre teurs japonais NEC 🔳 Hitachi qui i plus souffert.

Hitachl par ailleurs supporter toute une de charges imprévues: 55 milliards III yens pour III nir compte d'une réforme de la 🗃 calité japonaise, 23 milliards 📾 yens pour déprécier dans 🖛 🚃 la valeur 🚾 ses participations bancaires et 32 milliards me yens pour renflouer an fonds retraite. La du yen, au-delà 🖛 ses prévisions de 125 yens pour un dollar, ■ également affecté Hitachi. Nu cours and demiers mois, le vert s'est échangé 📖 moyenne 👢 118 vens, réduisant 🖿 valeur, en monnaie nipponne, des exportations d'Hitachi.

Joël Ima (avec Bloomberg)

SUR LES MARCHÉS

PARIS

WELLINGTON

L'INDICE CAC 40 s'inscrivait en hausse, jeudi 4 février, un fin de matinée. Il gagnait 1,22 %, 4 239,90 points, soutenu par la progression du marché et par le nouveau repli 📠 l'euro face un dollar, favorable aux exportations européennes. La veille, la Bourse will reculé 21 1,29 %, à 4 WIII points.

FRANCFORT

L'INDICE DAX 30 | gagné 1,57% l'ouverture 🌬 🕼 séance du jeudi 4 février. Le marché ≡ été rassuré par la bonne seu de Wall Street la veille 💷 soir. Mercredi, l'indice Dax avait abandonné 1,45 %, 🗎 5 090,07 points, traduisant un mouvement m prises bénéfice sur les valeurs automobiles.

LONDRES

L'INDICE FT 100 a terminé la séance du mercredi 3 février sur une seite baisse (-1,21 %, à ■ 940,30 points). Im investisseurs ont décus pur la décision de la Réserve fédérale américaine qui n'a pas bougé un directeurs. Ils im redouté que la Banque d'Angleterre sulve exemple lors de sa réunion de jeudi 4 février, alors qu'ils ont largement anticipé une détente d'un quart de point.

TOKYO

L'INDICE MAKE a reculé de 0,5 %, 1 14 086,85 points, jeudi 4 février. Le marché 🗂 toujours handicapé par i tensions sur les

rendement IIII emprunts d'Etat et par li force du yen face au dollar.

-0.09

NEW YORK

L'INDICE DOW JONES a gagné 1 %, ■ 9 366,81 points, mercredi 3 février. I opérateurs ont MI soulagés par la décision de la Réserve fédérale de lule = inchangés. L'indice Nasdaq il svaleurs de croisprogressé plus rapidement (+ 1,22 %), à 2 493,41 points.

TAUX MERCREDI I FÉVRIER, à l'issue de

su première l'année 1999, la Réserve Manual américaine (Fed) a décidé de ne pas modifier ses taux a court terme dont le niveau est fixé à 4,75 % depuis la réunion du 17 novembre 1998. La banque centrale américaine manufe pas s'inquiéter de la croissance soutenue de l'économie (5,6 % 💷 quatrième triou l'inflation im financiers due à la mande des marchés. Ma Greenspan, le président de la Fed, n'a pas voulu casser la dynamique qui porte l'économie américaine depuis huit relevant in taux. ment, m nombreux observateurs estiment qu'une balsse des semble exclue, I moins d'un choc extérieur déstabilisant la finance mondiale. La Fed pourrait donc s'installer durablement dans 'immobilisme.

le marché obligataire, la décison de quo n'a spécialement par les opérateurs : le rendement des bons du Trésor à 30 ans a progressé pour dépasser le niveau de 5.25 veille.

Taux de chause fixe zone euro ... Hors zone euro

uro contre	Tax	contre franc	Ta
RANC	6,55957	EURO	0,15
EUTSCHEMARK	1,95583	DEUTSCHEMARK	3,9
RE ITALIENNE	4	LIRE ITAL (1000)	4,31
ESETA ESPAG. (100)	1.0	PESETA ESPAG. (100)	Ċ.
PORT. (100)	2,00482	ESCUDO PORT. (100)	12
CHILLING AUT'R (10)L		AUTR (10)	
UNT		FUNT IRLANDAISE	1,3
LORIN - TILLHIJAS		III Lavore	2,5
ETHIC DIRECTOR	4 CHARDO	CRANC TO CLOSE	4 254

efranc Taux	Euro contre 📔 🙃
0,15245	(I) the same of th
HEMARK 3,95385	COUR NORVECIENNE 8,5
L (1000) 3,38774	COUR. SUEDOISE 8.8
ESPAG. (100)	COURONNE TOKEQUE 37.3
PORT. (100) 3,27190	AUSTRALIEN, 1,7
AUTR (10).	DOLLAR CANADIEN 1,1
LANDAISE 8.32864	DOLLAR NEO-ZELAND 2.0
1 avore 2,97860	DRACHME GRECOUE_320,
TELEE (10) 1,82607	FLORINT HONGROIS 248,5
PINLAND	ZLOTY POLONAIS 4

Cours de change croisés

		-				
04/82 12h30	200	COURS YEN(100)	Cours	COURS	Cotors	Cours FR.S.
DOLLAR	-			0,17170	1,83890	0,70288
MINISTER MEN	113,48000	. 1100	MI MICH	19,47500		79,73500
EURO	0,88790	The second	-	0.15245	1000	0,62385
FRANC	5,82425	5,13350	6,55957		9,54190	4,09195
LIVRE	9,61917	0,53800	0,68745		_	D,42885
FRANC SUISSE	1,42310		1,60255	0,24485	100	

Taux d'intérêt (%)

Taux 03/02	Taute.	=	Tagsi 10 ams	Taux 30 aus	COUTS 12h 30
GDE-BRETAG.	7,25	2H1 5,98	3,72	4,68	MARS 19 21 Enribor 3 mois
JAPON ETATS-UNIS,	0,27 4,56	4,58	4,80	5,24	MARS 99
PAYS-BAS	3,15	1,13 3,04	2,43 3,82	3,82 4,71	Pětrole
Matière	s pre	miè	29	.:.	En dollars

maderes preu	ueres	
En dollars		32
MÉTAUX (LONDRES)	5	TONN
CUIVRE 3 MOIS	1448,6	-0.8
ALUMINIUM 3 MOIS	1210.6	-0.2
PLOMB 3 MOIS	407	-0.2
CTAIL I LANGE	-	

circollars F		
MĖTAUX (LONDIKES)		S/TONNE
CUIVRE 3 MOIS	1448,6	- 0.33
ALUMINIUM 3 MOIS	1210,6	-0,21
PLOMB 3 MOIS	497	-0,20
ETAIN 3 MOIS	2195	-0,04
ZINC 3 MOIS		-0,05
NTCKEL 3 MOIS		-0,48
MÉTAUX (NEW		SONCE
A TERME		100
PLATINE A TERME		-
GRAINES DENREES	\$/1	OESEAU
BLÉ (CHICAGO)	- TOTAL	-0,19
MAIS (CHICAGO)	215	-0,35
SOJA TOURTEAU (CHG.).	134,1	- 0,52
SOFTS		\$/TONNE
CACAD (NEW YORK)		-0,06
CAFÉ (LONDRES)		-
SHIPPE DI ANIC (DARRIE)		

MARS 19	21-496	112,14	
MARS 99	2000	16,96	-
Pětrole	7		
En dollars			3
BRENT (LONDRES) WITH (NEW YORK) LIGHT SWEET CRU			-0,
Or			· -
En Euros 🕨		COURS 60/62	02/
OR FIN KILO BARR		8180 #280	-0, -0,

PIÈCE SUISSE 20 F...... UNION LAT, 30 F. PIÈCE 10 DOLLARS US

291,44

3432

3178

2925

SEITA /RM SMITH & NEPHEW

TABACALERA REG TAMRO TESCO PLC

CENTROS COMER P CONTINENTE DIXONS GROUP PL

HENNES & MALIRIT JERONIMO MARTIN KARSTADT AG

KINGFISHER MARKS & SPENCER METRO NEXT PLC

PENALLE PRINT! RINASCENTE STOCIMANN A

W.H SMETH CRP

ASK PROXIMA BARN COMPANY BARCO

BRITISH AEROSPA

CAP GEMINI COLOPLAST II DASSAULT SYST!/ ERICSSON A

A

HAUTE TECHNOLOGIE

5

VALEURS EUROPÉENNES

▶ Le titre du fabricant italien de pneumatiques Pirelli a gagné 4,17%, mercredi 3 février, en réaction à l'alliance de Goodyear et de Sumitomo. Pirelli 🖴 considéré comme une de potentielle un secteur fortement spéculatif: l'action du groupe allemand Continental a grimpé de 1,4 %, le même jour.

L'action Let, première compa-pétrolière tralienne, a reculé de 0,19 % mercredi, après l'annonce 🖿 🖿 signature d'un avec le russe Gazprom construction d'un gazoduc en mer Noire_

L'action de la HypoVereinsbank a progressé di 3,78 % mer-

PRODUITS DE BASE

ARIO WAGGINS AP ASSIDOMANN AS AVESTA

BRITISH STEEL BUNZL PLC

ELKEM ASA, OSLO ELVAL BYPARSA JOHNSON MATTHEY

MAYR-MELNIHOF KA MODO B FR NORSKE SKOGINO-OUTCHOUNDEU OY-A

PECHNEYA-PORTUCEL INDUST

RAUTARUUIGI K GO TRITO

SHUNER & BARYTE SMURFIT JEFFERS SONNE INDUSTRIA

STORA KOPPARIS -SVENSKA CELLULO

TRELLEBORG B LINGON MINIERE SPM-KYMMENE COR ESINOR

SCHORCEL SSAB SW ST A FR STORA ENSO -A-STORA ENSO -R-

CART.BURGO DEGUSSA

ESCHERENCE TO THE OFFICE OF THE OFFICE OF THE OFFICE OF THE OFFICE OF THE OFFICE OFFIC

● Le même jour, le titre 🕼 🖘 concurrente, la Deutsche Bank, grimpé de 2,9 %, poussé par les ru meurs d'une ellim d'acquisition sur la banque irlandaise Irish Banks.

ABN Amro a 4,29 mercredi, toujours pa les rumeurs 🗠 concentration 🔤

ic sectent entopeets.
🍑 📠 dans 🖿 même temps, 🕍
valeurs financières nécriandaises
ING M Aegon ont perdu respec-
tivement 2,46 % et LN

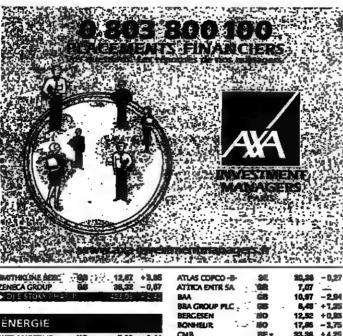
	· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·				-
04/02 12h30	pays enfures velle	AGA -A	SE	11,63	+0.9
AUTOMOBIL	E	AGK-B-	5 SE .	11,78	+8,0
	-	AIR LIQUIDE /RM			
AUTOLIV SDR	SE 36,74 +1,24	AKZO NOREL			-
BASFAC	** BB # 41,75 +0,12	BASF AG	DE +		
		BRYERLAG	DE.	32.95	
CONTINUES DAL ME	244	BOC GROUP PLC	مر م	12,58	+6.8
DAIMLER-BENZ AC	DE+ 78.99	CIBA SPEC CHEM	- CH :	. 74,18	-1.2
	17 t. 2.04 -4.30	CLARIANT N	CH	455,71	-0.4
FIAT PRIV.	IT 1,48 +2,05	DAVIO HADIZIDAE	. 90 .	14.38	-1.3
	1847 +154	EMS-CHEM HOLD A	CH	5129,88	+1.3
LIKAS VARITY	CO 400 4400		DE*	65.4	+53
MACHEN MARKET	GB 4,23 +1,03 17 13 +2,17 FR 35,8 +4,71	HOECHSY AG	DE+	30,6	+14
MICHEI DAR BAG	A STATE OF THE STA	HOECHST AG		7.74	+34
mericanes man 1487	JB 47 (1887), 148,20	KEMIRA	FI.	5.2	+0.1
PIRELLI	·(στην · τοφ. · τομ. εκ. Τ 4 2.54 +1.80	LAPORTE	" BAT	* B.50	+37
DESTRUCTION OF STREET	IT 4 2,54 +1,80	LENZING AG	AT +	54.6	+11
COLUMN TO THE PARTY OF THE PART	PR.P. 19530. 12.00	PERSON - 1 - 1	1	4.48	-0.5
SOMMER ALLIBERY	FR+ 24,17 +0,29	PERSTORP - B	T.	1,36	
VALED NOT	FR # 6 728 # 12.88	SOLWAY	*	44.0	
VOLKSWAGEN	DE+ 68,1 +3,65	TESSENDERLO CHE	BE +	40	74,1
VOR NO.	PC91 +5.16	UCS: /*	5 ME 4	-6	+3.0
	API 10 15/05	The state of the s	-7 - EED 97		
D) E 5766 € 41.76	276,89 - 0.31	Dy Carron Car	.: :	200.12	· 1.11

BANQUES	CONGLOMERATS
ABBEY NATIONAL SB 17,81 +1,15	AKER RGI -A NO 10,29 -2,2 B(R) 7 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 - 1 -
ABIT AMERIC HOLDEN WE WE THE FORT	
ALLIED IRISH BA GB 18,72 -3,50	
ALPHA CREDIT BA CR (12.8)	DIETEREN SA BE 459 -1
	CAZET ENLIGHEN THE 42.18 -2.1
S PINTO MANDE R. PT. 18.35	GBL BE+ 166 +8.6
BANCO PSSIR PT+ 10.5	GENELALECTRON 108 7,47 -32
BANK ALSTRIANCE AT BUSINESS	
BANK OF IRELAND GB 19,96 -3,55	HACEARTYEE NO. 42 ME e. 1, 181 M + 13 INCHCAPE PLC. GB 2,14 + 5,7
BANKINTER ES+ 32,52 +0,78	INCHCAPE PLC QB 2,14 +5,7
BARCLASS PAC 21,81 +0,82	MVETON A STATE OF THE STATE OF
BAYRHYPO-UMER DE + 80 +3.09	INVESTOR -B- SE 41,30 +3,3
BCA PIDELIRANI TO THE TOTAL TOTAL	KVAERNER -B NO 16 +2.5
RCAINTESA IT 4 484 +158	CMGA / R84 27 - 217,3 1 -0.3
BCA-ROMA +1.52 BCO BILBAO VIZC ES+ 18.5 +1.66	MYTILINEOS HOLD GR 14,26
BCO BILBAO VIZIC ES+ 18,5 +1,66	NORSK LYDRO NO 23,04 0.5
BOD CENTRAL AUS IBSP TO SE VO.40	OERLIKON-BURHRL ON 105.78 +2.7
BCO POPULAR ESP BB+ BB, E +1.20	ORKIA-8 NO 11,71 +1
BCP REG PT 27.15	01000 1100 1100 11
BCP REG PT 27,15 BNF 884 78,4 44,80 CCF 884 FR 81,55 +3,89	VEBAAG DE* 40,9 -0,9
CCF/RM FR+ 81,55 +3,89	VEBAAG DE* 40,9 -0,9 > DJ E STOX • C 9,5 7 234.17 - 2 1
CHRIST CREATE TO SEE TO SEE	
COMI - 11 + 5.98 +4.91	TÉLÉCORABALIANCATIONE
COMPARAMENT CALLED TO THE AREA AND A	TELECOMMUNICATIONS
COMMERZBANK DE+ 28,3 +1,94	BRITISH TELECOM GR 14,06 +2,3 CHILL & WILLIAM 14,01 +4,05 DEUTSCHE TELECO DE 30,8 +4,0
DEN NORSKE BANK NO 3,64 +2,16	City of Address 1, Age 1, 1941, 1450
DEFECT THE THE PERSON NAMED IN THE PERSON	DEUTSCHE TELEKO DE * 30,8 +4,0 ERROPOLITUM HUD * 8E * 1.5 DE 3E * 0,0
DEXIA CC BE 4 145.8 +0.14	FRANCE TELECOM FR 81,7 +1,2
DEGARCE ICH. TRATE COLD. FORL	HELDACTELE (: GR 28.32)
DESTRUCTION OF SAR 4735	KONDAKI IIKE PENI 'NI 4 49.95 +0.5
FIRST AUSTRIAN AT 49,42 - 91,41	PORTUGAL YELDED PT - 44,51 - SWISSCOM N CH 402,50 +1,10
FORESHINGSSEA SEC. ST. ST. ST.	SWISSCOM N CH 402,50 +1,10
	TELECO. PT • 178
MATHEMY IN THE STATE OF THE STA	THE STORY PROPERTY. ST. A. S. C. L.
HSBC HOLDS GB 22,08 +0,82	TELECOM ITALIA · IT · +4.0
plant, and the second of the s	TRANSPORTED AND AND AND AND AND AND AND AND AND AN
IONIAN BK REGS GR 84,62	TIM IT+ +1,4
IVSKE BANK REG DK 78,00 +1,50 KAPITAL HOLDING DK 44,64 +1,53	VODAFORIS CRUM! THE
KBC BANCASSURAN THEY 75,45 +2,45	► DEE STOXY TO MEP 674,40 = 2.4
LLOYDS TSB GB 11,78 -0,87	
MERITA TO STATE OF GOT CHARGE	CONSTRUCTION
NAT BANK GREECE GR 88,95	AALBORG PORTLAN DK 17,48 -3,70
NATEUS STATE OF THE STATE OF TH	ACCIONATE FOR THE BOOK TO THE FACTOR
NATIL WESTM BK GB 16,67 -0,58 NORDHANGEN HOLD! BE: 7 6,17 -1,85	ACESA REG 85 + 13.45 +0.41
NORDHANGH HOLD! (No. 17 6,17 1,185) OBERBANK AT+ 62 +1,64	ACTOR SA
ROLD BANCA 1408	ASKO DY FI* 13 +0,74
ROYAL BK SCOTL GB 17,20 +0,50	AUMAR 22,88 40,0 AUTOSTRADE 11 7,03 +1,01
C E DIAMPEN 3. : SE 10.26 +2.22	BCA NOTESA
SPARFRANKEN NOR NL+ 154 +1,32	BICC PLC QB 1,17 .+3,85
STE GENERALIAN, PRA SASS 12,81 SV HANDEK A SE 35,84 +3,23	BIT SHOCKER & BERT
	RILLE CIRCLE IND 4.75 -0.88
	SOLVERY SM A FOR - 1 200 -2,00
LINDANIMARK & DK 73.05 +0.92	BPB 0B 3,30 +2,17 CARADON 25 - 2,14 - 2,01
XIOSBANK GR 40,21	
D) 8 STON 5 21/1/ P 269,43 = 1,21.	CHARTEN S.29 +1.10
	CIMPOR SGPS R PT 4 25,35
	COLAS.RM

TELECOMMUNIC	ATIONS	
BRITISH TELECOM. GR		
DEUTSCHE TELEKO DE	12.61	
DENISCHE TELEKO DE	9 30,8	
FRANCE TELECOM FR	81,7	7
HELENIGTELE (: GR		1
KONINKLIJKE KPN NL	· 43,96	+6
PORTUGAL TELECO PY	44,52	::-
SWISSCOM N CH		+1
THE DANKAME OK	118,78	
TELECEL PT	1/8	-77
TELECOM ITALIA IT	maga.	1
TRUSTONICA	672 - ALE	#1
TIM IT		+1
VOIDAFORIE GROUP . THE		
D) E STOXY TCOM P	674,45	- :
		_
CONSTRUCTION		

16,87 -0,50	ACCIONA	2 Ber 1	10.7 - + 1.19
417 +1.85	ACESA REG	25 min 50	13,45 +0,48
62 +1,84	ARTOR SA	Pie	13 +0.78
22.4 FYSD	AUMAR	E3*	22.50 +0.18
17,29 +0,50	AUTOSTRADE	m*	7,03 +1,01
10.26 +2.23	BCA INCIESA		4.64. +1.63
154 +1,32	BICC PLC	GB.	1,17 +3,85
35,84 + 3,23	BILDINGER & DER	DEA.	17,5 -0,57
30,61 8,23 300,62 +1,41	BLUE CIRCLE IND	GB.	4,75 -0,80
4.64 - 1.07	MOTACTES (IM.	S' C. SER ATT	232 2,95
73.65 +0.92	BPS	QB	3,30 +2,17
40,21		85	2,142,85 83,95 -0,06
269.43 - 1.23	CBR CHARTEN	700	5.29 +1.10
	CIMPOR SCP5 R	PY 4	25,35
	COLAS /RM		
SE	CRH PLC	GB	15,68 -1,36
	CRISTALERIA ESP		
#0,81 ""	DRAGADOS CONS		33,40 +0,54
1,88 +8,55	POM CON CONTR	CT TOTAL OF	W1,36 -0,06
16.71 -+0.88	GROUPE GTM	PR A	83,2 +1,46 186,6 -0.66
3,12 +0,38	HELLTECHNOOO		7,75
200.5 +2.70	HERACLES GENT I		24,38
4,45 +1,80	HOCHTIEF ESSEN	DE+	26.9 -0.92
41,4 +5,88 1,80 -0,78	HOLDERBANK FINE	· #	231,61 +0,27
14.7 + 1,38	HOLDERBANK FIN	A CH	943,35 +2,94
3,58 +0,81	IMETAL ROLL	19	112
5.3 +1.06	ITALCEMENT	Π+	8,2 +2,11
25,05 +5,10	ITALICEMENTS RIVE		4,25 4,17
11,00 -0,00	LAFARGE ARM	- 447	78,95 +4,18
10.87	MICHANGO REG.	.: un	7.28 +2.54
19,36	PARTEK		218
· 6,84 +0,85	PHILIPP HOLDS	GB	0.51 -8.70
47,15 +3,63	POTAGUA B	OK YO	17,48 -1,62
6 -3,23	RMC GROUP PLE	GB.	10,88 +1,78
22,33	RUCBY GRP	·	1,43
27,38 +0,85	SAINT GOBAIN A	FR +	136,5 - 0.36
8,35 -0,60	SEMAPA	W	14,38 26,53 +1,07
29,61 +0,87 8,23	SKANSKA -B-	3E	25,53 +1,07
6.26 -0.93	SLEPERFOS	DK.	33.04 . • 1.04
10,68 -0.54	TARMAC	GÉ	1,80
21,49	YAYLOR WOODRO	- GB	2.22 -0.02
31,75	- TECHNIP /RM	FR *	72,8 +0,97
1.62 +6.67	TITAN CEMENT RE		73.伊
12,17	UNICEM	IT*	9.06 +0.22
11,96		ES+	3/48 +1/30
10,04 +2,29	VALENCIANA CEM	ES *	11,82 -1,50
7,45 +0,68	WIENERS BAUSTOF		178,2 +1,21
7,47 +0,28	WILLIAMS	GB	8,37 -2,11
9,87 —	DIESTOXX CN:	_ i,	184.67 +0.16
28 13 +1.41			
167 +5,16	CONSOMM	ATION C	YCLIOUE
8,41. —			
31,75 +2,42	ACCOR /RM.		198,1 +2,70
24 +1,27	ADIDAS-SALDMON	DE .	73 -0.54
11,38 +1,81	AMER GROUP A	FI.	11,3 +8,65
28.65	ALISTRIAN AIRLIN		#1,67
27 +1,85	BANG & OLUFSEN		7
148,45 + 2 0 1	BARBLATT DEV PLE	- 128	3,67 +2.01

BENET BERKEI BERKEI BERKEI BRITAN BRITAN BRITAN BELETR ELIGIT ELIGIT BELETR BEL	16 FEX. 22 TER GROUP ETTON GROUP TO	AB IT CES	7 AOUT 2,45 +0,58 1,52 +2,70 7,25 6,80 +1,90 1,88 40 91 -0,22 9,82 +2,83 10,97 +2,83 10,97 +2,83 14,91 +2,83 4,79 +3,91 1,18 +2,83 1,18 +3,91 1,18 +3,91 1,18 +6,86 16,85 -1,28	UNIM VALLEHERMOSO WOOLWICH PLC DIES STONAY ALLIED DOMECO ASSOCIATE ERRY BASS SBAG OF BRAU-RE BONGRIN RAM BRAU-LINGO CADBURY 3-G-MIEPP CARLSBERG AS -A CUR HANSEN HILD	GB GB GB AY+	7,09 7,81 12,40 12,40 43,8 360,9
BEAZE BENET BERKET BERK	16 FÉM. TER GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP TISM ASSEMANTS INT GROUP PL REGELES SHA INT GROUP PL REGELES SHA INTERPOLE STATE UPTHANSA IN TROULE—B- GROUP O DISNEY JEM JAIR AMPRY PLC ANDA GROUP P	SE GE	7 ACUT 2,45 +0,58 1,52 +2,70 7,25 -6,80 +1,80 1,88 40 91 -0,22 10,97 +1,20 1,98 +2,82 10,97 +1,20 1,98 +2,82 14,91 +2,33 19,8 +2,82 14,91 +2,33 1,13 +3,74 4,79 +3,91 1,85 +8,86 16,84	UNIM VALLEHERMOSO WOOLWCH PLC DIE STONE ALLIED DOMECQ ASSOCIATE BIRIT BASS BBAG OF BRAU-BE BONGRAIN /RM BRAU-LINEON CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG	FR. SES. OR CES. OR CE	7,51 11,57 4,69 54 75 7,09 7,81 12,40 43,8 360,9
BEAZEI BERKEI BE	16 FÉM. ZER GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ATTORNAS NOT GROUP ATTORNAS TOTALLA TROULE GROUP O DISNEY JEM JAR ANPEY PLC ANDA GROUP ANDA	AB IT CAS	2,45 +0,58 1,52 +2,70 7,26 6,80 +1,90 1,86 91 -0,22 9,82 +2,86 10,97 +1,20 11,8 +2,82 14,91 +2,33 8,27 +2,33 8,27 +2,33 1,13 -1,74 4,79 +3,01 1,85 +8,86 16,84	UNIM VALLEHERMOSO WOOLWCH PLC DIE STONE ALLIED DOMECQ ASSOCIATE BIRIT BASS BBAG OF BRAU-BE BONGRAIN /RM BRAU-LINEON CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG	ION E	0,51 11,57 4,68 24 72 7,09 7,81 12,40 43,8 369,9
BEAZEI BERKEI BE	16 FÉM. ZER GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ETTON GROUP ATTORNAS NOT GROUP ATTORNAS TOTALLA TROULE GROUP O DISNEY JEM JAR ANPEY PLC ANDA GROUP ANDA	AB IT CAS	2,45 +0,58 1,52 +2,70 7,26 6,80 +1,90 1,86 91 -0,22 9,82 +2,86 10,97 +1,20 11,8 +2,82 14,91 +2,33 8,27 +2,33 8,27 +2,33 1,13 -1,74 4,79 +3,01 1,85 +8,86 16,84	UNIM VALLEHERMOSO WOOLWCH PLC DIE STONE ALLIED DOMECQ ASSOCIATE BIRIT BASS BBAG OF BRAU-BE BONGRAIN /RM BRAU-LINEON CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG	ION E	0,51 11,57 4,68 24 72 7,09 7,81 12,40 43,8 369,9
BEAZEI BERKEI BE	THE FEX. THE FEX. THE CHOICE OF THE CHOICE	AB IT CAS	2,45 +0,58 1,52 +2,70 7,26 6,80 +1,90 1,86 91 -0,22 9,82 +2,86 10,97 +1,20 11,8 +2,82 14,91 +2,33 8,27 +2,33 8,27 +2,33 1,13 -1,74 4,79 +3,01 1,85 +8,86 16,84	UNIM VALLEHERMOSO WOOLWCH PLC DIE STONE ALLIED DOMECQ ASSOCIATE BIRIT BASS BBAG OF BRAU-BE BONGRAIN /RM BRAU-LINEON CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG	ION E	0,51 11,57 4,68 24172 7,09 7,81 12,40 43,8 360,9
BENET BERKEI BERKEI BERKEI BERKEI BRITAN BERKEI BER	ZER GROUP ETFON GROUP GELEY GROUP FLEEUES RM IS MED. RM IS VIYELLA PASS GRP RTMAFDS TEXT UFTHANSA IN ITROLIZE—B- GROUP O DISNEY /RM JAR MPRY PLC WADA GROUP P	CES	2,45 +0,58 1,52 +2,70 7,26 6,80 +1,90 1,86 91 -0,22 9,82 +2,86 10,97 +1,20 11,8 +2,82 14,91 +2,33 8,27 +2,33 8,27 +2,33 1,13 -1,74 4,79 +3,01 1,85 +8,86 16,84	UNIM VALLEHERMOSO WOOLWCH PLC DIE STONE ALLIED DOMECQ ASSOCIATE BIRIT BASS BBAG OF BRAU-BE BONGRAIN /RM BRAU-LINEON CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG	ION E	0,51 11,57 4,68 24172 7,09 7,81 12,40 43,8 360,9
BENET BERKEI BERKEI BERKEI BERKEI BRITAN BERKEI BER	ZER GROUP ETFON GROUP GELEY GROUP FLEEUES RM IS MED. RM IS VIYELLA PASS GRP RTMAFDS TEXT UFTHANSA IN ITROLIZE—B- GROUP O DISNEY /RM JAR MPRY PLC WADA GROUP P	CES	2,45 +0,58 1,52 +2,70 7,26 6,80 +1,90 1,86 91 -0,22 9,82 +2,86 10,97 +1,20 11,8 +2,82 14,91 +2,33 8,27 +2,33 8,27 +2,33 1,13 -1,74 4,79 +3,01 1,85 +8,86 16,84	UNIM VALLEHERMOSO WOOLWCH PLC DIE STONE ALLIED DOMECQ ASSOCIATE BIRIT BASS BBAG OF BRAU-BE BONGRAIN /RM BRAU-LINEON CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG	ION E	0,51 11,57 4,68 24172 7,09 7,81 12,40 43,8 360,9
BENET BERKEI BERKEI BERKEI BERKEI BRITAN BERKEI BER	ETFON GROUP FLEE FLEE FLEE FLEE FLEE FLEE FLEE FLE	CES	1,52 +2,70 7,26 6,80 +1,90 1,86 91 -0,52 1,96 +2,95 10,97 +1,20 1,96 +2,92 14,81 +2,33 8,27 +2,93 1,13 -1,74 4,79 +3,91 1,85 +8,86	VALLEHERMOSO WOOLWICH PLC DIE STONE F ALLIMENTAT ALLIED DOMECQ ASSOCIATE BIRIT BASS BBAG OF BRAIL-RE BONGRAIN /RM BRAIL-LINEON CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG -B- CARLSBERG -B- CARLSBERG -B-	ION E	11,57 4,60 31,63 7,09 7,81 12,40 43,8 360,9
BENET BERKEI BERKEI BERKEI BERKEI BRITAN BERKEI BER	ETFON GROUP FLEE FLEE FLEE FLEE FLEE FLEE FLEE FLE	CES	1,52 +2,70 7,26 6,80 +1,90 1,86 91 -0,52 1,96 +2,95 10,97 +1,20 1,96 +2,92 14,81 +2,33 8,27 +2,93 1,13 -1,74 4,79 +3,91 1,85 +8,86	VALLEHERMOSO WOOLWICH PLC DIE STONE F ALLIMENTAT ALLIED DOMECQ ASSOCIATE BIRIT BASS BBAG OF BRAIL-RE BONGRAIN /RM BRAIL-LINEON CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG -B- CARLSBERG -B- CARLSBERG -B-	ION E	11,57 4,60 31,63 7,09 7,81 12,40 43,8 360,9
BERKEI SRYAN CHARGE CLUB IN CHARGE CLUB IN COMPA COURT OF COURT OF COMPA COURT OF COURT	KELEY GROUP SISH ARRWAYS: NAT GROUP PL KEELINS RIM SIS WITH ARRIVED SIS W	GE GE GE GE GE GE GE GE GE GE	7,26 6,80 +1,60 1,86 91 -0,22 9,52 +2,85 10,97 +1,20 1,06 -1,43 19,8 +2,85 1,13 +1,74 4,78 +3,91 1,45 +0,86 16,64	ALIMENTATI ALIED DOMECO ASSOCIATE ERITY BASS BRAG DE BRAU-RE BONGRAIN /RM BRAU-INNON CADBURY SCHMEPP CARLSBERG -B-	GB GB GB AY FR AY GB OK	7,09 7,81 12,40 43,8 360,9
BRITISH BRYAN CHARG CLUB N COATS COURT DT.LUT EMI GR EURO C FINNA HERME HPI HLINTE HIAN LADBRO MOLLIII, PATHIL PENTLA SASTRA ASTRA ASTRA A	ISM ARRAYOUS: ANT GROUP PERELIAN SMED. RMI IS WIFELLA IS MED. RMI IS VIYELLA IS VIYELLA INTROLUX-6- GROUP ID DISNEY RMI AUR MAPRY PLC ANDA GROUP P	QB QB PR FR GB GB GB GB FR FR GB	6,80 +1,60 1,88	ALIMENTAT ALLED DOMECO ASSOCIATE BIRIT BASS BRAG OF BRAIL-BE BONGRAIN /RM BRAIL-INNON CADBURY SCHMEPP CARLSBERG -B- CARLSBERG -B- CARLSBERG AS-A	GB GB GB AT+ FR + AT+ GB DK	7,09 7,81 12,40 43,8 360,9
BRYAN CHARG CLUB A CLUB A CLUB A COMPA COUNTS DT.LUF ELMI GR EURO E FINNAM G WINNI G WINNI G WINNI HERME HPI HENTE HIAN LADBRO MOLLII NACH PENTIA WILLIA WILLIA WILLIA WILLIA WILLIA WILLIA WILLIA A STRA A A STRA A A STRA A	UNIT GROUP PL RESELIES RIM B MED. ROM IS VIYELLA PASS GRP RTALFLOS TEST UTTHANSA IN UTTHANSA IN UTTHAN	PR P	1,86	ALIMENTATI ALLIED DOMECO ASSOCIATE BIBIT BASS BEAG OF BRAU-BE BONGRAIN IRM BRAU-LINEON CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG -B- CARLSBERG -B-	GB GB GB AT+ AT+ GB	7,09 7,81 12,40 43,8 360,9
CLUB A COATS COMPT COURT DT.LUF EMI GR EURO C FINNAL HPI HLINTE HILI HATHE HPI HLINTE HILI PATHE PENTAL RANK G SAIRGA SAIRGA WILLIAS WILLI WILL WILLI WILL WILLI WILL WILLI WILLI WILLI WILLI WILL W	B MED. /RIMI IS VIYELLA PASS GRP RITAULOS TEST UFTHANSA IN TROLUX-6- GROUP O DISNEY /RIMI LAIR LAIR LAIR LAIR LAIR LAIR LAIR LAI	FR GB GB DE SE GB FR GB GB GB	91 -0,82 9,82 +2,85 10,97 +1,20 1,98 -1,43 19,8 +2,33 1,43 +8,50 1,43 +8,50 1,43 +8,50 1,45 +8,50 1,45 +8,50 1,45 +8,50 1,45 +8,50 1,45 +8,50 1,45 +8,50	ALLIED DOMECO ASSOCIATE BRIT' BASS BBAG OF BRAU-RE BONGRAIN RM BRAU-LINION CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG -B-	GB GB GB AT+ AT+ GB	7,09 7,81 12,40 43,8 369,9 48
COATS COMPA COUNT DT.LIJE ELECTE EMI GR EURO E FINNAM HERME HHP HUNTE KLAM LADBRO MOLIJI N PENTIJA PENTIJA PENTIJA PENTIJA PENTIJA PENTIJA VILIJA SEB /RM VILIJA SEB /RM VILIJA V	IS VIYELLA PASS GRP RTALILOS TEST UFTHANSA IN TROLLIX -8- GROUP D DISNEY JUM LAIR MAPEY PLC WADA GROUP P	GB GB GB DE SE GB FR FI	9,52 +2,85 10,97 -1,43 19,6 +2,62 14,91 +2,33 44,91 +2,33 44,91 +2,33 14,13 -1,74 4,79 +3,91 1,65 +8,86 16,84	ALLIED DOMECO ASSOCIATE BRIT' BASS BBAG OF BRAU-RE BONGRAIN RM BRAU-LINION CADBURY SCHMIPP CARLSBERG -B- CARLSBERG -B-	GB GB GB AT+ AT+ GB	7,09 7,81 12,40 43,8 369,9 48
COMPA COURTE COMPA COURTE ELECTR ELIGIC GRANAM HERME HPI HERME HRANE HPI HERME HRANE HRANE HRANE HPI HERME HRANE	IPASS GRP RTALILOS TEXT UFTHANSA IN TROLLIX -8- GROUP D DISNEY JUM LAIR MAPEY PLC WADA GROUP P	GB CS DE+ SE GB FR FR GB	10,97 +1,20 1,90 -1,43 19,8 +2,83 14,91 +2,23 6,27 +8,50 1,13 -1,74 4,79 +3,01 1,84 +8,88 16,84	ASSOCIATE BEST BASS BBAG OF BRAIL-BE BONGRAIN JOIN BRAIL-UNION CADBURY SCHOOPP CARLSBERG -B- CALSBERG -B- CALSBERG -S-A	GB GB AT+ FR+ AT+ GB	7,81 12,40 43,8 360,9 48
COURT, DT.LUF EMI GR ELECTRE EMI GR ELECTRE FINNAL HERME GRAMA HERME HPI HUNTE KLAM LADBKK MOULLIN, PATHEL SWITTHE SWI	RTALFLOS TEXT UFTHANSA IN TROLLIX - 6- GROUP O DISNEY /RMI IAIR MPEY PLC WADA GROUP P	GB DE- SE GB PR- FI- GB	1,90 -1,43 19,8 +2,82 14,91 +2,33 6,27 +8,50 1,13 -1,74 4,78 +8,01 1,84 +8,86	ASSOCIATE BEST BASS BBAG OF BRAIL-BE BONGRAIN JOIN BRAIL-UNION CADBURY SCHOOPP CARLSBERG -B- CALSBERG -B- CALSBERG -S-A	GB GB AT+ FR+ AT+ GB	7,81 12,40 43,8 360,9 48
DT.LUF ELECTR EMI GRANA HERME HERME HERME HERME HILINTE ILAN PERSIAM RANK G SARGE SARGE SARGE SARGE SARGE WHILSON WILLIAM WHILSON WHILSON WHILSON WHILSON WHILSON WHILSON WHILSON	UFTHANSA N TROLUX-6- GROUP DESNEY JUM LAIR MPEY PLC WADA GROUP P	SE GB	19.8 +2.82 14.81 +2.33 6.27 +8.50 1,13 -1,74 4,78 +8.01 1,85 +8.86 18,64	BASS BBAG OF BRAIL-BE BONGRAIN /RM BRAIL-INBO BRAIL-INBO CARLSBERG -B- CARLSBERG -B-	GB AT+ FR+ AT+ GB OK	12,40 43,8 360,9 48
ELECTR EMI GR EURO C FINIMAR G WANI G WANI G WANI HERME HPI HUNTE KLM LADERLI MCL. HL PERSIM RANK G SARGR SARGR SARGR SARGR SARGR WALLAS WALLAS WALLAS WALLAS WALLAS WALLAS ASTRA ASTRA	TROLUX-6- GROUP D DISNEY JIM LAIR MPEY PLC VADA GROUP P	SE GB FR+ FI+ OB	14,81 +2,33 8,27 +8,50 1,13 -1,74 4,79 +8,01 1,65 +8,66 16,64	BONGRAIN /RIM BRAU-UNION CADBURY SCIENTEPP CARLSBERG -B- CARLSBERG AS -A	FR + AT+ QB DK	360,9
EMI GR EURO E FINNAM G WAM G WAM HPI HEINTE KLAM LADBEC MOLLII MOLLII PATTIE, PENTLA PENTLA FENTLA SASTOM WILLIAS WILL	GROUP DISNEY/RM MREY PLC WADA GROUP P	G8 PR + PL + OB - G8	8,27 +8,50 1,13 -1,74 4,79 +8,71 1,85 +8,88	BRAU-LINION CADBURY SCHMEPP CARLSBERG -B- CARLSBERG AS -A	FR + AT+ QB DK	360,9
EURO E FINNAI GRANA HERME MOLLIE PENTIA PENTIA PENTIA SEB /RAM THE SW WHILSAB	D DIŚNEY (RM) IAIR IAIPEY PLC IAIDA GROUP P	FI a	1,13 -1,74 4,78 +8,01 1,85 +8,86 16,64	CADBURY SCHMEPP CARLSBERG -B- CARLSBERG AS -A	QE QK	13,34
FINIMAL G WALLAND HERME HPI HUNTE KLAM LADER HOLL HIL PATHEL PERSIAM RANK G SARCHE SAR	MIR MIPEY PLC MADA GROUP P	68 -	4,79 +8,01 1,85 +8,86 16,64	CARLSBERG -B- CARLSBERG AS -A	OK	13,34
GRANA HERME HPI HILINTE KLM HOLLIII NCL 14L PENTIAL PENTIAL PENTIAL PENTIAL SAIRGR SASTOW WILLIAM WILL	WADA GROUP P	QB	16,64	CARLSBERG AS -A		
HERME HPI HUNTE JUM LADERC MOULHI NCL HI PATHE PENTIA PERSIA RANK G SARCAR SARCAR SARCAR THE SW WILSON WILSON WILSON WILSON WILSON WILSON ASTRA ASTRA					200	43,76
HPI HUNTE HU		- FB+	78.05 -1.28		DK	43,03 116,28
HILINTE PLAN KOLLIN NCL. 14L PRENTIA PERSIAN KO SAIRGAR SAK GOV THE SW WHILSON WOLLING WHAT WILLOW WHILSON WOLLING WHAT WASTRA ASTRA A	162 INTL			CULTOR -1-	FI.	7,3
ILM LADBERG MOULIN NCL 14L PATHE, PENTIA PENTIA RANK G SARGR RANK G SARGR THE SW WILLIAM WILLIAM WILLIAM PHA ASTRA	-	П+_	0,58 +1,72	DANISCO	DIC	43,03
LADBRIC MOULH MOL HI PATTHE PENTIA PERSIAM RANK G SARCIN SAS DA SEB RM THE SW WILLIAM	TER DOUGLAS	AL +		DANONE /RM	FR .	249
MOULH NCL 11. PENTLA PERSIAN RANK G SANK G SEB RAN THE SW WILLIAM WILL	POICE CIER	GB ·	24,55 +2,08 2,49 -D,41	DELTA DAIRY	GR	16,04
MCL HIL PATHE, PENTIA PENTIA RANK G SARCRI SAS DA SEB RM THE SW WILLIAM WILLI	LINEX /RM	FR	9.91 +1,02	DIAGEO	GB	9,53
PATHE / PENTIA PERSIAM RANK G SAIRGRI SAS DA SEB / RAN THE SW WILLIAM		NO.	2,64 +1,33	ELAIS OLEAGINOU	GR	. 19
PERSIAM RANK G SAIRGR SAS DAY SEB RAM THE SWITTHE SWIT		FR.	244.2 + 1.67	ERID,BECHLSAY!	FRA	138
RANK G SAIRCRI SAS DA SEB JRM THE SW THE SW WILLIAM WI	LAND GRP -	48	1,27 +1,08	GREENCORE GROUP		8,84
SAIRCRIS SAS DAN SEB IRM THE SW WELLAS WILLIAM WILLIAM WILLIAM WILLIAM SAIRCRIS ASTRA	MMMON PLC	GB.	2.88 ±1,01	HÉINEKEN HÉLLÉNIĆ BOTTLI	ML *	48,4
SAS, DAY SEB JRM THE SW THE SW WILLIAM	GROUP .	45	2.89	HELLENIC SUGAR	OR	34,57 8.98
SEB RAM THE SW THE SW WILLIAM		CH	199,37 +1,92	HUHTAMAEKI I VZ	Fi.	- 33
THE SWITTE SWILLIAM WILLIAM WILLIAM WILLIAM WILLIAM WILLIAM WILLIAM WILLIAM PHA	MINARK AS	BK.	9,75 50.6 +1	KERRY GRP-A-	OB.	11,64
THE SWINGLEAS WILSON WOLLCON WONDERSON WONDERSON WONDERSON WOND WILSON W	MATCH CIRP .		50,5 • 1 510,17 - 1,69	MONTEDISON	17 a	0,94
WILLIAM WILSON WOLFCH WWWW DEDIG	WATCH CRP	CH	122.00 -0.51	NESTLE N	CH	1853,21
PHA ASTRA	AM BAIRD	als.	1,17 -1,22	PARMALAT	. 4£ + .	1,4
PHA	N SOWDEN	OB	7,84 -2,18	PERNOD RICARD/	PR -	55,05
PHA ASTRA	CHUD AG	AT-	42.5 +1.63	RAISIO GRP K	Fi	7
PHA ASTRA	W UK UNITS	eb	0,65	RAISIO GRP V RIEBER & SON -R	14	6,63
ASTRA ~	E STOXX COYC	L	151.00 - 141	TATE & LYLE	GB	6,01
ASTRA ~				UNICER REG	-PT-	21,4
ASTRA ~				UNIGATE PLE	48	6,01
ASTRA ~	ARMACIE			UNILEVER.	38. +	.69,45
		SF	19.45	UNILEVER	GB	8,29
		85	18,45 +0.61	DJESTOXXELLE	. O	237,37
ELAN CO	\ -	OB.	64.98 +5.26			
	*	14.00	.25,0f . +1,53	DIENIC -		
NOVART	N-A- CORP		1892,64 +0.90	BIENS D'EQU	JIPEM	ENT
	O Marticipales COSIA	400		ABB AB -A-	SE	18,04
ORION A	O Marticipales COSIA	CH.		ABB AB -B-	WE -	10,04
ORION E	CORP O WRLLCOMM RTIS N NONCOSE #	CH CK	19,8		CH	1076,68
	CORP OWELLCOME RTIS N NOOLOSE E	CH CH FI	107,97 + 1,61 19,8 19,7	ABB BADEN		424,41
	CORP DWELLCOMM RTIS N NEOBOSSE H NA LB	CH CH DK FI	197,97 +1,91 19,8 19,7 45,98 +2,86	ADECCO CHESENEX	. CH	21,07
	CORP DWELLCOME RTIS N NOOLOSE E N A LB E POUL ARM E HOLDING	CH DK FI FI	197,97 + 1,81 19,8 19,7 45,98 + 2,86 1,5849,77 - 9,62	ADECCO CHESERER	FR+	4004 80
	CORP WELLCOME RTIS N NOOLOSE E N A LB: E POUL ASM E HOLDING E HOLDING E HOLDING	CH OK FR FR	197,87 +1,61 19,3 19,7 45,98 +2,66 15949,77 -8,62 11530,52 +1,54	ADECCO CHESENEX ALISTOM ALISUISSE LON G	PR -	1021,60
SCHERIN	CORP WELLCOMM RTIS N HOUGHSE E NA E POUL ANA E FOUL ANA E HOUDING E HOUDING E HOUDING E HOUDING E HOUDING	CH OK FR FR	197,97 + 1,81 19,8 19,7 45,98 + 2,86 1,5849,77 - 9,62	ADECCO CHESERER	FR+	4,08 20,47



	CIVETTOTA				DOMESTICAL	-	(1)00	- 201
	AKER MARITIME	NO	7,30 +2	2,44	CMB	BE.+	33,36	+4,2
		- 66		0.57	COOKSON GROUP P.	GE.	2,02	+0,7
	BP AMOCO	GB		3,58	DAMPSKIBS -A-	DK	5526,61	-2,3
	BURNAN CASTRON		11,46 +0		DAMPSIORS'-B-		. 5781,76	-2.2
	CESPA	ES		0.56	DAMSKIES SVEND	DK	8336,47	- 1,5
	ECECTRAFINA			1,94	DELTA PLC	- 625	1,81	_
	ELF AQUITAINE!			2.25	DET SONDENF) NO	MO	7,36	+2,4
	ENG			1,51	ELECTROCOMPONE			+1,2
	ENTERPRISE OIL	GB.		1,28	EQUANT NV	DE+	78 ·	-
	FOUSEN ENLINGT		6,03 +4		PHYNLINES	H•	· 29	
	LASMO	GB		1,96	FIG	CB	2,28	+1,2
	OCEAN RIG		0.24		FLS IND.B	Dec	17,21	-8,4
	OMV AG	AT a		1,17	FLUGHAPEN WIEN	AT 4	41,33	+ 0,8
	PETROPPANA SA BIR.			2,57	GION	di .	12,17	+ 1,90
	PETROLEUM GED-6	NO		1.50	GLYNWED INTL PL	98	2,76	-0,83
	PRIMAGAZ BOM	- HR+		-	HALKOR	1986		
	PROSAFE	MO		2,10	HANSON PLC	GB	6,69	+0,65
		28			HAYS	DE+	8,59	+1,60
	ROYAL DUTCH CO	ML×	38,15 +5	5,24	HEIDELBERGER DR	OR.	48,4 19,29	+0,8
	SACA PETROLEUM		8.23 0		HELLAS CAN SA P	17 v	3,05	+1,67
	SAIPEM	. IT <	3,25 +4		IMI PLC .	Get.		+ 1,00
	SHELL TRANSP 5.	NO.	8,70 +2		855 INTL SERV-B	DK.	8,77	-2.11
	SMEDVIG -A-	14.50m h			KOEBENHAVN LUFT -	OR.	104,82	
	IDIAT West		224,55		KONLNEDILOYD	ML *	10,9	+ 0,83
	➤ DI E STONY CNU	· ·	224.00		KONE B	Fla.		+0,6
				_	LAHMEYER	DE	42	+2.4
	SERVICES F	INANC	IERS		LEGRAND AN -	- PR-2	188,7	+0.6
				1 4 5	LBF HOEGH	100	10,67	
	31	GB	8,92 +0	,16	LINDE AG	· DE ·	488	+4,27
	ALMANY		75,7 - 12	حصرة	MAN AG	SE.	248	-1,55
	ALPHA FINANCE	GR	43,47	-	MANNESMANN AG	DE -	125,3	+0,44
	AMVESCAP		5,080		METALLGESELLSCH	96 .	13,00	+1,48
	BAIL INVEST ARM	PR+		.57	METRA A.	Me.		+1,10
	BPI-SGPS N		23,76		MORGAN CRUCIBLE	GB	3,57	+2.07
	SRITISH LAND CO	GB	7.00 -0.		NPC 3	48	2,04	+0,71
	CAPITAL SHOPPING				NKT HOLDING	DK.	75,30	+1,81
	COBEPA	BE *	68.8 +1,		OCEAN GROUP -	GB.	11,41	+8.51
	COSL LIK VIEW	S	130	_	PENINS.ORIENT.S	QIS.	9,57	-1,18
	CPR/RM	FR 4	35,85 +0,		PREMIER FARNELL	93,		+0,41
	CS GROUP N 13	1021	. 140,65 _ + D.		PREUSSAG AG	DE.	461	+2.67
	ELIRAFRANCE /RM	FR	513 +0,		RAILTRACK	'06	22.80	
	HONCIERE LYONAL		194.5 :+ 1,	+14	RANDSTAD HOLDIN	38L+	19,25	+ 1,21
	POETIS AG	SEx.			SATIN -A-	DK.	178,64	+0,28
	GEONA/RM	1179	198 -0,	••		DK.	184,70	+1,75
	HAMMERSON	GB.	5,72 +0,	-	RATIN -B-	Max.	10,6	
	IMM FRANCE AND				RAUMA OY	. m×		
	KAPITAL HOLDING	DK	44,64 +1,		RENTOKIL INITIA		6,50	+1,35
	LAND SECURITIES				REXAM	es .		+0,51
	LIBERTY INT.HDG	GB	6,24 +2,	.27	REXEL/RM	FR 4	70,7	-3,02
	MEDIOBANICA		10.25 +8,	.54	RHI AG	MI+	21,99	+4,18
	MEDIOLANUM	17-	6,3 -0,	78	RUETER HLDG N	CH	825,20	-0,12
	MEPCPLC	7'08 T			SANDVIK 44	36		-0,38
	METROVACESA	E3+	23,15 -0.		SANDVIK-B-	SE	17,89	- 0,31
	NATIO-INTER-C-	NIL 2		_	SAURER ARBON N	CH T		+0,71
	PARIBAS	FR +	88.5 +2.	79	SCANIA AB -A-	SE	27,59	+2,93
	PROMIDENT FIN	CB	12.69 -0,		SCANIA AB -B-	SE .	27,71	+2,28
		111		_	SCHINDLER HOLD	CH	1458.53	
	RODAMCO NV		21,1		SCHINDLER HOLD	-CH		+0.65
	SCHRODERS PLC	58			SCHNEIDER /RM	HR-	53,6	+ 3,08
	SEFIMEG N /RM	PR+	50 -2,	,				
•	SIMCO N /RM	-62 *	70,5 -0,	-	SEAT-PAGINE CHA	ा∓ GE		+1,71
	SLOUGH ESTATES	.08	4,55 +0,	,04	SECURICOR	_		-1,78
	SOPHUA RM	一种:	38 -0,		SECURITAS -B-	· 8E		÷0,41
	LINIBAL /RM	FR+	150 -0.5	90	SCS CENEVA SR	CHI	757.49	-2.42

4 FEV.		6 AOUT		Ŷ	î û	M :
				-	-	
SHANKS & MCEMIN	28 .	71 +1.43	FRESENIUS MED C GAMBRO -A-	DE+	62	-
SIDEL /RM	FR *	71 +1,43 3,70, +2,40	GAMBRO -A-	20 ·		-1,
SIEBE PLC	98		GETRONICS	NL +	8,30	- 0.0
SITA/RM	PR •	200,3 - 1,81 12,56, -2,27	GN GREAT NORDIC	Mr	42,1	- 0,0
SKF 4	SE	12.51 -1.33	CH GREAT MORDIL	84	33	+0,
510° -B-	DK.	32 + +2.15	INTRACOM III	-	47,96	
SOPHUS BEREND -	DK	29,95 +2,19	KON, PHILIPS EL	107. *	41,00	+3.1
SOPHUS BERENDS STORK NV	NL *	17.5 +0.57	MERKANTILDATA	HQ.	10.61	+81
SULZER FRATSAI	CH	510.17 - 2.16	MISYS	(ac-	10,01	- D.1
SVEDALA	SE	14.19 +2,62	NERA ASA	160	1,94	+4.3
WENDBORG -A-	DK.	7923.00 - 3.52	NETCOM ASA	\sim	1,04	B 1.4
LICEOUP PLC	98	6.78 +8.50	MOKIA -A-	Ti-	-	+3.4
IOMRA SYSTEMS	MO .	29.70 +1.43	NOKA -K-	FI.	124	+2.4
JISTEIN HOLDING	MO	18,42	NYCOMED AMERSHA	-0.00	8.87	+0,1
INITOR	MG	8,12 -1,41	OCE ALIGORITA	NEL +	MUR	+1.3
A TECHNOLOGIE	AT -	64.6 +3.56	OLIVETTI		3,29	-0,5
ALMET	FI	9,8 +4,26	RACAL ELECT CON	GB	5.63	-1.2
D) E STOXX (NE C		317,13	RADIOMETER -B-	DIC	43.03	-23
D) 2 2 10 11 11 1		0.77.10	ROLLS ROYCE	80	3.96	-0.7
			SACEM	FR-		
ASSURANCE	5		SAP AG	DE+	207	+5.1
GF /RM	2000	54.8 -1,26	SAP VZ		-	+4.4
LLEANZA ASS	n -	10.26 +0.49	SEMA GROUP	9.6	10.71	-2.8
LLIANZ AG	100	318.5 +1.23	SEMENS AG	DE .		100
NLED ZURKCH	-00		SIRTI		4,80	1
SPIS PRONIA GE	GR .	13,76 -0,21	SMITHS IND PLC	08	13.50	- 2
	FR+	1243 +8,87	STMICROELEC SIC	FR+	. 94	+4.4
KA /RM CJU	PRE	12.85	TANDBERG DATA A	NO	. 3,83	+2.8
ORP.MAPFRE-REG ·	=	12,80 -20,95 +0.58	THOMSON CSF /RIM	88+	35,6	+2.3
RGO VERSICHERU	DE •	126	WILLIAM DEMANT	DHC-	56,74	-0.7
THINKI GEN JINS	DE.	39.54	ZODIAC/RM	FR +	176	+0.2
ONDIARIA ASS	π.	4,82 +0,42	► DIE STOXX TECH :		281.57	42.4
ORSHORING COOK	DK.	96,14 -0,89				
DRTIS AMEV NV	ML.					
		73,95 -1	SERVICES CO	LLEC	TIFS	
ENERALI ASS	₹ Т¬.	35,75 +0,96			44.45	
ENERALI HLD VI	AT .	202,55 +1,66	and the Consense of		11,13	+1.7
NA.	<u>स</u> * -	2,04	BRITISH ENERGY	-	9,85	- 2,0
USH LIFE	=	8,58 -1,66	CENTRICA	GB .	1,76	
EGAL & CENERAL		12,42 -3,48	EDISON	17 + T	9,97	+0,5
IUENCH RUECKVER	DE =	225,5 +2,73	ELECTRABEL	BE 4	379,1	
ORWICH UNION:		6,83 +0,64	ELECTRIC PORTUG	1.E +	21,43	-1000
OHJOLA GRP.B	Flw	48 +0,63	ENDESA	E2 +	24,03	-0,1
BRIDENLINT COSÉ.	98 .	13,78 -4,12	EVN .	AT *	.126,22	-0,0
AS .	11-	10,25 +1,48	GAS NATURAL SDG	P6 .	94,16	+1,8
CWAL SLAN AFTER	OR '	8 80 -0 91	ARABON LINEY -A.	4949	X 04	-4.06

CENERALI HLD Y	AT .	202,55	+1,86	10.400		11,13	+ 1,72
INA	打 ★	. 2,04	<u> </u>	BRITISH ENERGY	100	9.85	- 2.01
IRISH LIFE		8,56	-1,66	CENTRICA	GB	1,76	
LEGAL & CENERAL		12,62	-3.48	EDISON	17 + T	9,97	+ 0,50
MUENCH RUECKVER	DE .	225,5	+2,73	ELECTRABEL	BE *	378,1	
. NORWICH UNION:"		6,83	+ 0,64	ELECTRIC PORTUG	P4 +	21,43	-1000
POHJOLA GRP.B	Flw	48	+0.63	ENIDESA	ES *	24,03	-0,17
PRUDENTIAL COMP	98 .	132,78	-4,12	EVN .	AT *	126.22	-0.08
RAS	117-	10,25	+1,48	GAS NATURAL SDG	E6 .		1.84
ROYAL SUN ALLIA	88.	8,82	-0,21	MAFSUUND -A-	NO "	5.91	-1,92
SAMPO -A-		35,5	-	HAFSLUND -B-	NO	3,59	
SCHWEIZ RUBOK N		2100,25	+0,81	MERDROLA -	E5 -	15,36	2.20
SEGUROS MUNDIAL	PT+	30,29		ITALGAS	IT -	5,14	-2,28
SKANDIA FOERSAE	SE	14,84	+3,36	NATIONAL GRID G	68 -	7,28	0,80
STOREBRAND	MO	6,78	+0.86	NATIONAL POWER	CE	8,99	
SMISS LIFE BE.	CH	643,61	+1,75	CHESTERR ELEKTR	AT=.	137,11	0, 15
TOPDANMARK AS	DK	180,18	****	POWERGEN	65	12,07 -	-0,24
TRYC-BALTICA	DIC :	· #1,15	+0,64	RSME	DIS+	40,6	-0,37
ZURICH ALLIED N	CH	652,90	+2,78	SCOT POWER	98		1112
▶ D) E STOXX INSUIT		363,94	- 1.41	SEVERN TRENT	COS	13,21	-0,56
				SUEZ LYON EAUX	FR-		0.22
BAED) A.C				SYDKRAFT -A-	SE :	24,68	
MEDIAS			_	SYDKRAFT -C-	SE	18,28 -	0.31
B SKY B GROUP	38	6,21	- 0,69	THAMES WATER ""	-08	15,23	2.73
CANAL PLUS /RM	PR.	269.5	-0.19	TRACYEBEL	BE+		0.81
CARLTON COMMENT	GB.	9,27	+1,58	UNION EL-FENOS	- ES-	14,85	0,85
ELSEVIER .	ML+	13.85	+3.02	שודעודע מפדואע	GB	11,28	0.85
HAVAS ADVERTISE	FR.	151,3	-0.13	WAG	DE+	491,5 +	4:98
INDEPENDENT NEW	M +	2,25	nim	VIVENDVRM	PR+	280,4	0.93
LAGARDERE SCA N	FR +	37,57	-0,21	► DIE STONNUULL		341,85 -	0.77
MEDIASET	IT+	8,39	+ 2.94				
PEARSON	65	19,90	+ D.66				
REED INTERNATIO	GB	7,88	+1,49	PARKING	1,272	7.4	7
REUTERS GROUP	GB	12,71	+0.57	EIDA	1		
SCHIBSTED	310	12,87		· Your content of the	2 2 2 2	1.2 m lat 1 4	
TFI	FR .	188.5	-4.B4	ENVIRONMENT AND PORT SOURCE	Mr AV	THE STREET AND I	- L

MEDIASET	Π÷	8,39	+ 2,94			
PEARSON	65	19,90	+ D.66			
REED INTERNATIO	- GB	7,B8	+1.49	PARTY TO THE		4.3
REUTERS GROUP	GB.	12,71	+0.57	CLIDIE		- X
SCHIBSTED	310	12,87			- Tar 1 - 1 - 1 - 1 - 1	
TFI	FR .	188,5	-4,84	STANDARD CONTRACTOR	AND THE LOS	Sec 15.
UNITED NEWS & M	'BB	B,48	-1,66	250		18
WOLTERS KLUWER	MLa	170,15	+0,86	W. Standard or Various	vanier in the same	1
WPP GROUP	98	6,64	-0.48	CARDO		a la alg
▶ DI E STOXX LLCCO.	4 7	315,22	+ 2.94	SAME AND ASSESSED.	1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1 1	4 V.C. C.
BIENS DE CO	NSO	MMATI	ON	04/02 12 h 30	Cours en Euros	% Var. veille
AHOLD	ML +		+1,12	ANACTEDDARA		
ASDA GROUP PLC	N		+2.58	AMSTERDAM		_
ATHENS MEDICAL	GR	22.11	+2,30	AIRSPRAY NV		
ALISTRIA TABAK A	AF	85			100	-3.37
SHERSDORF AG	N/km		- E 08	CITAC	18,35	+ 5.48
	FR+	68,5	+5,65	CARDIO CONTROL		41,19
SIC/RM ·		89,5	0.47	CSS	16,4	- 1,100
BRIT AMER TOBAC	GB.	8,75	+0,17	NITTINV	3,35	-1,20
CASINO CP/RM	FR		-0,27	INNOCONCEPTS NV	20	- 1,20
CFR UNITS -A-	CH	1499,84	-0,17	NEDGRAPHICS HOLD	16,6	-0.86
CPT MODERNES A	FR- '	530	PROFES.	POLYDOC	2,15	
DELHAIZE	BE-	88,7	+4,14	PROLION HOLDING	78,6	+0.77
ESSILOR INTLAR	- FB+	362	+0,56	RING ROSA	10	
ETS COLRUYT		722	+ 1,40			-0,30
EYFFES .	96	2,38	+8,12	RING ROSA WT	1,81	
CIB	部長 マ	30,1	-0.28	UCC HOLDING NV	14,88	+2,48
GOODYS	96	20,82	Agen			
INDERIAL TOBACC	88	10,41	-0,14	BRUXELLES		
KESKO OY	~#I+	12.2	-0,81	BROXELLES		
L'OREAL /RM	R+	621	+2,64	III HLD CT	1,4	
MODELO CONTINEN	PT.	19,15		FARDEM SELCIUM ASC	17	-
PAPASTRATOS CIG	CR	13		INTERNOC HLD	4,87	
management days	-			THE PARTY NAMED IN		

OF CAR PROPERTY OF CAR OF CAR

20,02	out housing no	,	. 121-40
10,41 -0,14	BRUXELLES		
12.20.81			
621 + 2,64	HLD CT	1,4	_
. 18,15	FARDEM BELGIUM ABC. INTERNOC HLD	17 4,87	
629 +2,20	INTL BRACHYTHER B	-,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,,	
12,78 -0,78	LINK SOFTWARE		
4,23 +4,84	PLANAR "	100	+4,56
6,21 +0,47	SYNERGIA .	9	****
80,5 +0,40			
2.80 - 1,02 3.42	FRANCFORT		
20.98 +0.82	1 & 1 AG & THE AV	150	
3,96 -1	ADCTRON	231,8	+4,17
2,77	BETEILIGUN	68,45	15.00
30,1 + 0,67	88 BIOTECH ZT-D	M.E.	100
511.11 ÷ 1,84	BB MEDTECH ZT-D	150	+1,11
	BERTRANDT AG		- 2,4E
RIBUTION	BETA SYSTEMS	100	-
2,87 +0,51	CI THE PARTY OF TH	225	+ 2,60
13.01 +0.56	CONT SYSTEMNAUS	. 228	+ 1,28
601,5	DRILLISCH		+4.05
202,5 + 1,15	WUSIC E 98		
22,25 +3,73	ELSA	65,5	+0,77
26.5 + 1,53	EMITY & MERCHANDI	905 -	
14,88 -0,77	EUROMICRON GRAPHISOFT NV	35	- 1,13
56,5 -0,98 10,74 -1,20	HOEFT & WESSEL	184,8	+4,67
120 + 0,84	HUNZINGER INFORMATI	145	+2,14
77,98 +1,91	INPOMATEC		-2.51
38.13	INTERSHOP COMMUNIC	129	+0,78
255 -1,11	KINOWELT MEDIEN	220	+ 20,56
9,40 -0,61	LHS GROUP -	43,8	+1,68
5,14 -3,28	LINTEC COMPUTER		
71.8 -0.97	LOESCH UNMELTSCHUT	12,2	-2,40
9,48 +0,31	MENSON UND MASOHIN	8B,5	
188.7 +1,75	MOBILCOM	-	-1,71
8,51 -2,74 18 ' -6,28	MUEHL PRODUCT & SE MUEHLBAUER HOLDING	2.	- 1,06
210,64 +0,45	PFEIFFER WACU TICH	48	+ 6.17
8.26 -1,04	PLENUM	187	115.00
6,15 -2,07	PSI	100	- 1,48
360.27 - 1,19	OMGEN NV	62.4	+ 0.65
	REFUGIUM HOLDING A	35	+ 3,55
	SACHSENRING AUTO	17,35	-1,70
GIE	SALTUS TECHNOLOGY	44	+1.15
100,2 +1,61	SCM MICROSYSTEMS	69,7	10.0
26,13	SER SYSTEME	404	HIGH
8,61 +1,79			
6,8 -0,56	- 60		_
180,2 +1,52	CODES PAYS 20		
6,25 +3,34	FR : France - DE : Allema		
6,57 +2,25	IT : Italie - PT Porto		
0,36 +4,17	LU : Luxembourg - NL : Pay		Autriche
173	FI : Finlande - BE : Belgique		
98,00 -0,67	CODES PAYS HOR	S ZONE	ELIRO
41,7 +6,65	CH : Sulme - NO : Norvey		
20,36 +0,86	GB : Grande-Bretagne - GR	Cabro . EE	r Cráda
1,01 +1		- OICH - 3E	- 34400

■ CODES PAYS ZONE EURO
FR : France - DE : Allemagne - ES : Espagne FT : Italie - PT Portugal - IR : Irlande
LU : Luxembourg - NL : Pays-Bas - AT : Autriche
FI: Finlande - BE: Beigique. CODES PAYS HORS ZONE EL'RO

• Ult Mary is chanceled Pattrains Continues Septiments Ŷ. 304 Tall (The patrices the syndical dela Mariante de la Metall, Man I make! Hard Make To the professor. # 51 1886 - Codbesion de h Seriore a littinen curopense a

destina riono

Talling

inter aller fire

Servi ente (14

The House

and the state Public De-

10 1000 The Market

Pautal gree

To de de la compa

1000

> A Party 1144 42

-

the state of the s

To are

Sec. 3115

CMIT was believed becapited per after the common to be laborate

■機能を行って、これではなどは機能

A DESCRIPTION OF THE PARTY OF

Lie Wegenitzen in Berteiten

opings - relieve - el

Beiten geine fine

3

を といれて

KIND FREE

September 2018 W.

188 BATT 1877 Mary Street

 $\lim_{n\to\infty} g_n(A_n, x_n^n) = c_n \cdot c_n$

Marie de la compara de la comp ** 14 14 $\mathcal{A}_{n}^{\mathrm{loc}}(k)_{i,j} \geq p_{i,j} - p_{i,j} - p_{i,j}$ @ \$4.5511 to product mories Berge eit Russie stricht de laufe # Palm (a) but they led miles S 50

atami (v. 1911)

FR STORY Marie de L'Étique St. 200. 200.

4.4.

ACATKATES 15 dod 2 ★ Confession (Confession Confession La Gardina Service

克尔斯 医海绵 人名 Mr. Sinn

diaped diaped

Marity. 医皮肤溶涂剂量

22/LE MONDE/VENDREDI II FÉVRIER IIII FINANCES ET MARCHÉS 948,85 882,26 1134,81 1481,47 158,745 347 476,18 1192,55 1418,16 477,54 232,54 810,36 727,46 723,46 727,46 168,40 185,62 1706,80 81154,48 787,18
2900
990,37
736,37
736,37
114,79
377,38
154,36
156,38
1502,46
463,61
553,80
204,47
412,77
22,86
1202,40
367,37
412,77
2246,87
360,27
412,77
22,86
300,27
412,36
126,48
236,48
236,48
236,48
236,48
244,86
462,46
367,34
482,46
482,66
482,16
482,67
1120,72 + 0.84 + 2.41 + 0.48 + 0.01 - 1.125 + 0.046 + 2.75 + 0.13 + 0.13 + 0.13 + 0.90 + 1.25 + 0.58 + 0.80 141,90 122,20 170 73,20 24,10 38,15 52,65 69,40 182 81,30 111 112,20 73,40 11,20 73,40 11,20 11, 100,10
380
156
96,50
17,50
58,40
22
249
87
78,45
88,30
181
71
35,50
184
48
182
804
216
175,20
4,10
30,549
11
53,559
11
53,35
25,80
20,90
73,95 828,03 615,59 1125,59 2426,34 1526,34 1526,34 1526,31 1783,21 1130,25 245,56 3025,74 305,57 265,36 577,17 265,36 305,74 305,37 265,38 287,77 305,37 305,61 145,93 308,65 1213,20 30 308,65 1213,20 308,65 - 2,83 + 2,94 + 0,58 + 0,51 - 2,35 - 1,33 - 0,44 - 0,40 + 1,40 + 3,27 + 0,08 + 1,39 + 3,82 76,10 75,60 167,10 572 204,20 21,60 5,36 34,30 54,50 54,50 54,50 54,50 54,50 54,50 54,50 54,50 54,50 54,50 54,50 54,50 54,50 VALEURS FRANÇAISES OUYCUES OFFS ● Michelin grimpait jeudi 🏿 février à l'ouverture 👪 STRAFOR FACOM
SUEZ LYON DES EA
SYNTHBLABO
TECHNIP
THOMSON CSF 3,83 % ■ 35,55 euros. Après le raprochement entre Goodyear M Sumitomo, 🖾 opérateurs s'attendent 🛚 🕶 Michelin s'aille au manda trois il pneu japonais. Yokohama, pour renerrem son leadership mondial.

Stafor Facom progressait jeudi matin 11 5.8 % + 1,51 + 2,99 + 0,36 + 3,55 + 0,85 - 0,14 • 0,22 73,4 euros. la groupe a ma d' mercredi son désengagement dans le mobilier la bureaux et le rachat - 0,14 - 2,19 - 2 + 0,85 - 3,06 - 1,07 - 1,03 + 7,45 + 1,07 + 1,03 + 2,07 + 0,67 + 2,07 + 1,00 + 1,0 LAPEYRE d'Autodistribution, leader européen de 📓 distribution CARCEURS

Christian Dalloz

Carrefour gagnait 1,54 % 1 588 euros

La séance jeudi 4 Le premier

français a publié mercredi un carredi d'affaires janvier en hausse 1 13,6 % mai les annà à l'étranger reculture de 5 ° ° ° CUB MEDITERRAPE

CUB CHARGEURS... LEGRAND ADP. culent de 5,8 43,60 55,50 173,50 2,05 35,80 13 28,81 34,45 86,96 64 216,50 152,40 34,50 40 97,50 MICHELIN MONTUPET SA MOULINEX NATEQS NORBERT DENTRES matin. Le l'en el de la une matin de 1,11 la 81,6 euros jeudi construir construir de la une matin de la une de l'entre de France Télécom gagnait de 1,11 L 81,6 euros jeudi redevance NC Pure (filiale de Canal Plus) CFF.(FERPALLES) NORD-EST..... NORDON (NY) pour la location de ses réseaux câblés. L'action Canal CREDIT LYONNAIS..... を受け、これののでは、 のでは、 のでは Plus progressait de 1,11 . I III mum (lire page 16). 556,58 112,43 7.44 AMERICAN DIPRESS
80,50 A.T.F. 8
80,50 A.T.F. 8 82 58,75 59,75 6,16 59,10 54,40 15,25 70,95 13,10 76,90 41,10 76,90 41,10 76,90 41,40 44,62 579,21 1807,86 183,57 381,94 167,91 465,73 465,73 465,73 465,73 105,81 283,80 469,11 86,32 281,62 273,86 6703,88 273,96 6703,88 273,96 1602,42 371,27 371,27 371,27 371,27 371,27 371,23 1612,73 1612,74 1612,73 1612,74 1612,73 + 2,55 + 1,99 + 0,37 + 0,09 + 2,91 + 1,86 ■ Lagardère progressaient, jeu-di 1 l'ouverture, 11 respectivement 0,51 % 11 0,39 % 11 PATHE
PECHINEY ACT ORD
PERNOO-RICARD
PEUGEOT
PRIVALIT-PRINTIFE
PLASTIC OMINILY)
PRIMACAZ
PROMODES 29 11,71 56,50 83,10 85 6,12 57,65 125,70 4,75 73,35 89,10 39,80 74 18,47 43,12 367,50 602,50 514,98 112,17 III euros 🔳 37,82 euros. Hachette Filippachi 🖼 🗷 DE DIETRICH pris le contrôle du troisième éditeur italien 🗀 📖 DEV.R.N-P.CAL LIL + 1,51 + 0,28 + 0,28 + 0,41 + 2,043 + 1,48 + 1,48 + 1,73 - 2,97 - 3,81 - 1,28 + 0,19 - 1,73 - 2,97 - 3,81 - 1,38 + 0,28 + 1,38 + 0,28 - 1,38 + 0,28 - 1,38 -- 1,38 + 2,11 - 0,87 + 2,73 + 3,65 - 3,15 + 2,56 - 1,23 + 3,44 - 2,90 + 0,44 + 1,38 104,50 62 95,50 24,50 135 380 305,10 71 521,50 1,11 195 1,06 PUBLICIS # --REMY COUNTREAL JEUDI 4 FÉVRIER Cours relevés à 12 h 38 ERAMETERIDANIA BEGHIN..... Liquidation: 19 fevrier 472,29 3385,08 7,41 1443,78 7,08 637,28 637,28 118,14 413,25 533,95 4489,87 5503,48 489,02 415,53 276,49 672,36 277,47 161,37 651,37 651,31 151,10 545,76 461,14 BOCHETTE (LA)_ MORGAN J.P. #
MPP. MBATPACKER
PHILIP MORRIS #
PROCTER GAMBLE
SEGA ENTERPRISES FL/RAFRANCE sution (1) France > EUROPE 1 147,70 148,50 140,30 14 112 75 167,10 66 49,70 11,05 EUROTUNNE - 0,51 - 1,09 + 1,39 + 1,97 + 3,17 - 1 + 0,20 - 2,96 + 0,99 138,10 130,10 140 177 49,45 1,00 100 18,01 66,20 80 653,50 876 78 918,34 1301,42 359,46 137,88 821,91 826,51 683,74 374,22 352,90 + 0,54 - 0,21 + 0,20 + 2,33 + 1,25 - 0,14 + 1,25 - 1,27 + 1,68 + 1,29 - 0,78 + 3,45 + 3,85 + 3,86 FIMALAC SA. SAINT-COBA FINEXTEL

FMES-LILLE

FRANCE TELECOM. SALVEPAR (NY) ... SANGFI SAUPIQUET (NS). SCHNEIDER SA... CR.LYONNAIS(TP)_ RENAULT (T.P.)____ SAINT GOBAINIT.P.... THOMSON SAIT.P. **ABRÉVIATIONS** FROMAGERIES BEL. CALERIES LAFAYET ____ 500R..... 8 - Bordeaux; Li = Life; Ly - Lyon; M = Marse AGF AIR LIQUIDE -SYMBOLES GALIMONT # ... GAZ ET EAUX . 40,54 101 49,50 21,80 98,80 49,60 18 80 63,80 SELECTIBANQUE I ou 2 = catégories de GECINA

GEOPHISQUE

GRANDVISION

GROUPE ANDRE S.A.

GPE VALFOND ACT. 226 202 126 128 114 55,05 48 ALTRAN TECHNO. #___ + 0,76 + 1,21 - 0,64 - 0,87 - 1,47 + 3,34 42 74 155 SIDEL..... DERNIÈRE COLONNE RM (1): ATOS CA. AXA.....BAIL INVESTIS... BAZAR HOT. VILLE ___ SLTA_ - 4,23 CIDER SANTE + 3,05 CODETOUR_ CRCAM TOUR.P.... CROMETAL...... DAPTA-MALLIN.... + 1,36 LOUIS DREYFU + 1,16 LVL MEDICAL..... M6-METROPOLE... 162,84 101,57 1849,53 16,73 376,70 311,58 701,87 276,88 708,43 59,43 70,78 240,74 1674,30 141,03 57,56 393,57 448,33 42,70 139,85 42,70 139,85 42,70 154,88 171,12 375,86 72,56 235,63 787,15 237,46 135,35 282,06 177,11 06,56 127,91 118,07 200,07 931,48 587,88 665,96 GENERIX #. 367,17 - 1
76,75 - 24
554,22 - 3,1
161,89 - ...
383,57 + 0,3
2,56 + 2,4
409,97 + 4,1
221,32 - 0,7
7,02 - ...
16,07 + 2,4
7,02 - ...
52,15 + 3,5
19,74 + 9,4
154,16 + 2,4
230 - ...
76,09 - 2,8
114,30 - ...
41
41
65,53 + 11
79,37 - ...
619,88 - 2,8
14,37 - ...
14,30 - ...
758,29 - 2,8
14,37 - ... 349,85 285,34 371,27 437,20 262,38 445,39 249,25 417,19 175,80 544,44 356,84 NOUVEAU - 4,13 + 0,37 + 0,21 - 2,72 M6-METROPOLE...

1,07 MEDASYS DIGI ...
MANITOU !..

1,09 MARC ORIAN ...

2,70 MARIONNAUD P...

2,15 MECATHERM 6 ...

4,763 MGI COUTIER ...

2,66 MRCHEL THIER ...

0,09 TOUPARGEL (L ...

0,14 PARIS EXPO ...

4,10 PHYTO-LIERAC ...

2,11 POCHET ...

4,12 PADALL & ...

4,14 PARIS EXPO ...

4,16 PHYTO-LIERAC ...

4,17 POCHET ...

4,18 PADALL & ...

4,19 PHYTO-LIERAC ...

4,10 PARIS EXPO ...

4,10 PHYTO-LIERAC ...

4,10 PHYTO-LIERAC ... COFIDUR #... GROUPE J.C.D DAUPHIN OTA DECAN GPE NO.... CORA INDUSTR_ - 1,63 - 1,63 - 1,22 - 0,80 + 0,83 MARCHE GUILLEMOT GUYANOR ACTI.... 2,63 DU PAREIL AU...... EXPAND S.A...... L ENTREPRISE...... ETAM DEVELOP.... + 4,16 DISTRIBORG G.... **JEUDI 4 FÉVRIER JEUDI 4 FÉVRIER** 2,08 Une sélection. Cours relevés à 12 h 30 --Cours relevés 🖥 12 h 30 - 1,54 EUROPEENNE C... - 2,50 FURDE EXTING... - 0.09 GPE GUILLIN . + 3,92 Vale + 9,85 + 2,17 ADA... 373,90 899,97 831,10 133,16 24,27 478,85 JEANJEAN # HES TECHNOLO ... HIGT.REG.PARI HUREL DUBOIS.... Valeurs + 0,27 - 4,76 + 2,38 + 0,48 229,68 - 8,18 42,97 + 0,78 478,85 + 0,79 ADLPARTNER ... - 1,54 AB SOFT + 1,01 - 8,06 - 0,72 + 1,53 - 1,88 LPHAMEDIA. IMV TECHNOLO_ ALPHA MOS RADIALL #..... - 1,91 478,85 1010,17 228,95 514,53 363,40 90,33 122,34 371,27 14,76 167,27 160,96 160,87 265,01 183,01 629,06 488,69 296,95 745,82 114,99 157,43 LTAMIR & O.... INTER PARFUM...
IPO (N5) 0
LABO.PHARMYG...
M.B.ELECTRON - 1,97 RALLYECATHI
- 2,84 REYNOLDS.
- 0,10 RUBIS a.
- 0,72 SABATE SA b.
- 0,87 SEGUIN MOREA.
- SIDERGIE.
- SIPAREX (LY).
- 2,27 SOCAMEL RESC.
- 0,77 SOPRA 6. APPLICENE ON.... ASSYSTEM #____ MILLE AMIS # + 0,14 NSC GPE (NY) + 0,40 12,06 59,80 6,50 89 13,25 BISC. GARDEI..... NOCIBE_ - 0,26 - 0,67 - 0,82 ORGASYNTH_ - 1,87 - 2,85 - 3.80 NDUELLE - 1.78 SONDUELLE - 1.88 SULFAR SOLERI - 1.88 SULFAR SOLERI - 1.88 SULFAR SOLERI - 1.80 CADA CE DES - 1.81 COPITEM-COPI - 1.82 SONDUELLE - 1.81 COPITEM-COPI - 1.82 SONDUELLE - 1.81 CALOIREM - 1.88 CA PARIS L - CALOIREM - 2.83 CA MORBIHAN - 1.90 CADU NORDUELLE - 1.90 CADU NORDUELLE - 1.90 CADU NORDUELLE - 1.90 CADU NORDUELLE - 1.90 CADU OUSE - 1.90 CACAN CCI NV - 1.90 CADU OUSE - 1.90 + 2,16 PALIL PREDAUL... SIODOME #_ - 3.63 OXIS INTL RG....... SONDUELLE ... 321.42 + 0.10 PERFECT TECH. 410.63 1,31+ 506,65 47,49 - 9,36 163,99 --6,36 - 3 PHONE SYS.NE.... STALLERGENES ... 177,04 202,38 17,38 318,14 + 0,18 PISC. DESIOY + 0,42 PLAST.VAL LO..... REGIONAL AIR + 2,75 SECHE ENVIRO.... STATES OF STATES AND STATES BYRP DS 99 CAC SYSTEMES 17,81 185,96 672,36 434,24 46,44 32,797,85 308,30 110,20 268,29 367,34 498,88 962,52 180,39 331,26 257,14 17.75 908,05 PHONE 573.18 20
17.76 9.38 PHONE 573.18 20
183.99 PROSODIE 8865
5.36 - 3 PROLOGUE SOF 39:
195.75 QUANTEL 5.21
308,96 + 0.19 R2! SANTE 85.75
133.82 - 0.46 RECIF 9 44
19,94 + 9,74 REPONSE 9 47
11,25 - 6,89 SELICOMP 8 22,90
648,40 SERP RECYCLA 22
114,25 - 8,93 SELICA 9 23
111,25 REPORTER 9 48,30 119,38 119,38 111125 INTER 9 180,38
119,38 111125 INTER 9 180,38
180,74 + 1,80 TITUS INTER 9 180,38
180,74 - 0.12 TRANSGENE 9 46,38 CEREP .. CHEMUNEX #____ COIL......CRYO INTERAC.... 1063,31 - 5,75 198,10 + 0,66 711,71 SMOBY (LY) + 344,05 --685,10 --339,48 --220,90 --327,68 +1,83
-57,07 +1,16
334,54 -1,25
98,39 --587,40 +5,66
334,54 +1,83
307,64 -0,21
89,80 +2,54
623,16 -2,79
627,94 +1,81
327,96 +2,04
206,68 ---- 2,32 UNILOG., + 1,97 SODICE EXP.(..... 2576,30 128,96 579,87 406,89 590,38 CYRANO # ____ SOFIBUS......SOGEPAG(PARC ... -0,80 + 1,86 SOLVING P...... 811,58 205,34 226,14 144,31 454,58 598,56 909,71 347,66 337,16 DURAN DUBOL.... + 2.47 - 1,18 ---EUROFINS SCI____ THERMADOR GP... THERMOCOMPAC EUROPSTAT III SYSTEM # I B DOWN MED... + 0,17 04/02 LION TRÉSOR ...
03/02 OBULION...
574,75 03/02 SICAY 5000
11.00 SICAY 5000 ... 2703,55 2472,24 986,71 1676,59 881,81 978,62 5228,44 6870,2 178,80 150,60 150,60 285,64 105,71 42,25 140,30 197,81 2716,71 28/01 MONEJ D...... OBLIFUTUR D... ORACTION...... KALEIS SÉRÉMITÉ C..... KALEIS DYNAMISME D..... KALEIS ÉQUILIBRE D...... KALEIS SÉRÉNITÉ D..... 1161,63 03/02 1380,45 03/02 1226,31 03/02 MULTI-PROMOTEURS CCBP-CDC 1226,31 03/02 1138,40 03/02 154,61 03/02 157,42 03/02 986,64 03/02 286,34 03/02 286,34 03/02 286,37 03/02 254379,34 03/02 5492,77 03/02 1115 03/02 1115 03/02 2898,78 03/02 2898,78 03/02 2408,07 03/02 \$28,31 03/02 REVENU-VERT \$10,86 03/02 SÉVÉA SYNTHÉSIS LATITUDE C
LATITUDE D
OBLITYS D
PLÉNITUDE D PEA
POSTE GESTION D CDC TRESCR Minital: UNIVERS ACTIONS ...
MIN COC TRESOR (1,29 Simil) UNI ASSOCIATIONS. Une silection. POSTE PREMIÈRE Shama POSTE PREMIÈRE 1 AN_ Caral de dôture le 3 février CM EURO PEA.

CM EURO PEA.

CM FRANCE ACTIONS.

CM MID. ACT. FRANCE.

CM MONDE ACTIONS.

CM OBLIG. LONG TERME.

CM OPTION OTNAM.

CM OPTION FRANCE.

CM OBLIG. COURT TERME.

CM OBLIG. MOYEN TERME.

CM OBLIG. MOYEN TERME.

CM OBLIG. MOYEN TERME.

CM OBLIG. OUATTRE.

FONDS:

CM OPTION MODERATION.

TYST

CM OPTION MODERATION.

TYST

CM OPTION MODERATION.

TYST

CM OPTION MODERATION. 127,85 205,18 155,85 1998,65 707,87 03/02 928,57 988 03/02 1112,47 POSTE PREMIÈRE 2-3. 5kav en ligne : 0636680900 (2,23 Firm) REVENUS TRUMESTR. D CAISSE D'EPARGNE Émetteurs • | 392.48 | C3/02 | Fonds communs de placements | 39.36 | 39.02 | Fonds communs de placements | 378.48 | C3/02 | Fonds communs de placements | 378.48 | C3/02 | Fonds communs de placements | 378.48 | C3/02 | Fonds communs de placements | 378.57 | 38.02 | C977ALIS DYNAMIQ C | 38.02 | 31.55, 07 | C977ALIS EQUILIB. C | 37.38 | C977ALIS EQUILIB. C | 37.38 | C977ALIS EQUILIB. C | 37.38 | C977ALIS EXPANSION C | 38.02 | C977ALIS EXPANSION THÉSORA C... THÉSORA D... THESORA D.
TRESORYS C.
SOLSTICE D.
AREE MANAGEMENT C.
ACTIMONETAIRE C.
ACTIMONETAIRE D. 18191,48 28/01 18191,48 28/01 02/02 02/02 111,73 02/02 111,05 02/02 111,06 02/02 110 02/02 **AGIPI** SG ASSET MANAGEMENT BNP 36493462 (2,22 f/mm)
38958,77 (3)/02
39557,34 (3)/02
1059,68 (23/02
1059,34 (3)/02
1059,34 (3)/02
1059,34 (3)/02
1059,72 (23/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02
374,81 (3)/02 03/02 03/02 03/02 227: 116,59 03/02 173,17 03/02 1211,74 03/02 1374,10 03/02 1145,22 03/02 1256,29 03/02 1374,10 03/02 1175,25 03/02 1374,10 03/02 1374,10 03/02 1374,10 03/02 1374,10 03/02 1374,10 03/02 1374,10 03/02 1374,10 03/02 1374,10 03/02 1374,10 03/02 1374,10 03/02 1374,10 03/02 1374,10 ANTIGONE TRÉSORIE NATIO COURT TERME. CADENCE 1 D... NATIO COURT TERME 2 LCF E. DE ROTHSCHILD BANQUE CADENCE 2 D...
CADINGONÉTAIRE C...
CAPIMONÉTAIRE D...
SOGEOBLIG C.D...
INTERSÉLECTION FR. (
SÉLECT DÉFENSIF C...
SÉLECT DÉFENSIF C...
SÉLECT DÉFENSIF C... NATIO EPARCINE
NATIO EP. CROISSANCE
NATIO EP. PATRIMONIE
NATIO EPARCINE TRESOR
NATIO EPARCINE TRESOR
NATIO EURO VALEURS
NATIO EURO OBLIGG
NATIO EURO OBLIGG
NATIO INTER
NATIO INTER
NATIO INTER
NATIO INTER
NATIO INTER
NATIO MONETAIRE C
NATIO MONETAIRE D
NATIO OBLIGA LT
NATIO DELICA DE
NATIO DELICA DE
NATIO DELICA DE
NATIO OBLIGA LT
NATIO DELICA DE
NATIO DELICA DE
NATIO DELICA DE
NATIO PLACEMENT C
NATIO PLAC 375,14 22406,72 228,64 503,64 2125,83 03/02 LEGAL & GENERAL BANK FRANCIC 39,51 33,61 174,55 03/02 CRÉDIT AGRICOLE ### 125270.99 04/02
| 125270.99 04/02
| 125270.99 04/02
| 12528 84,72 03/02
| 12528 84,72 03/02
| 12528 1142,15 03/02
| 12528 1122,51 03/02
| 12528 1122,51 03/02
| 12528 1122,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,51 03/02
| 12528 1123,5 FRANCIC PIERRE..... EUROPE RÉGIONS. #36665655 (2,23 Firm) SÉCURITAUX 2005
STRATÉGIE IND. EUROPE 2005
STRATÉGIE RENDEMENT 2005 ASSOCIC
CICAMONDE...
CONVERTICIC...
MENSUELCIC
OBLICIC MONDRA CIC PARIS 22,78 22,78 76,72 806,71 1826,91 632,84 182,57 26,34 1106,14 03/02 182,22 03/02 503,25 03/02 2005,33 03/02 10015,87 03/02 4822,36 03/02 1283,18 03/02 165,56 03/02 APOSTE . Sicar info Poste : 0036685018 (2,23 F/m) AMPLITUDE AMÉRIQUE C...

AMPLITUDE AMÉRIQUE D...

AMPLITUDE EUROPE C...

SAIL

AMPLITUDE MONDE D...

AMPLITUDE MONDE D...

AMPLITUDE MONDE D...

AMPLITUDE MONDE D...

ELANCEL FRANCE D PEA...

ELANCEL FRANCE D PEA...

ELANCEL EURO 68:5018 (2.21 Hrss)
182,44 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/102
181,45 08/ SOGEPARGNE D. OBLICIC RÉGIONS. CREDIT LYONNAIS
ASSET MANAGEMENT 1475,97 03/82 1111,78 05/92 11164,78 05/92 1164,78 05/92 10721,82 03/92 27702,57 03/92 23685,49 03/92 1632,22 03/92 EURCO SOLIDARITÉ ... LION 20000 C
LION 20000 D
LION 20000 D
LION-ASSOCIATIONS C
LION-ASSOCIATIONS D
LION COURT TERME C
LION COURT TERME D
LION COURT TERME D
LION COURT TERME D
LION COURT TERME D INDOCAM HOR, EUR. D. INDOCAM MULTI OBLIG CDC LÉGENDE LIVRET B. INV.D PEA.

le production et les risq

THE WATER OF THE PARTY OF

الم المنظولية

٤,

\$>

tombées médicales m économiques. chage » sans précédent, qui sera les mala-sentiellement » sur la recherche des gènes impliqués » les mala-

tion d'un gene intervenant dans le développement du cancer du sein.

CETTE VOIE DE RECHERCHE aussi **porte** la multiplication des

génétiques. Et, avec eux, i diverses discriminations, pratiquees par les compagnies d'alian e ou de sélections à l'embauche, sur la base **a** caractéristiques biologiques.

Les promesses et les risques de l'étude génétique des Islandais

L'exploitation par une société privée du fichier médical et généalogique des habitants de l'île fournit déjà quelques résultats scientifiques intéressants. Mais les tests biologiques font craindre d'inquiétantes dérives aux Etats-Unis et en Europe

LE 17 DÉCEMBRE 1998, après trente-neuf heures III débats, III Parlement us Reykjavík s donné pour douze arm la la société De-Code Genetics l'accès exclusif données génétiques, médicales et généalogiques des habitants d'islande. Pour la première i au monde, le patrimoine herrante d'une multi mul entière va être détenu par une entreprise privée - ce qui, dans le pays, suscite une will sur l'exploitation commerciale iliii données génétiques humaines (Le umil du



BE COS COUNT HAS ...

美国公司 经分额

with governors to

100 100 TO 100 T

- 15 A

APPLIES WHEN THE

Acres -

STATE OF STREET

décembre 1998). Pourquoi l'Is-? Pourquol | l'Espagne ou la France? Parce que la population islandaise est peu nombreuse, bien caractérisée et génétiquement homogène. Ces trois facteurs importants pour scientifiques qui cherchent comprendre maladles. Une communauté qui les réunit tous les trois est Ce

qui 📠 de l'Islande un terrain de rana pour me chercheurs.

L'île n'est habitée que depuis l'an 870 environ, et la plupart des habitants actuels leading des premiers colons. Sur l'ensemble de leur histoire, les l'Illumi n'ont jamais été, pense-t-on, plus de 800 ma li aum 270 000 aujourd'hui - l'équivalent d'une peville il province en Europe ou aux Etats-Unis. Outre leur petit nombre, ils mu férus m généalogie III la société DeCode a pu réunir man facilement des données uu déjà Nu nu Islandais, morts ou vivants.

LA BIZARRERIE AMPLIFIÉE

Enfin, l'homogénéité génétique la population islandaise constitue un primordial pour les spécialistes de l'hérédité. Par homogénéité, il hau entendre le 🞮 que deux prises hasard dans population auront plus d'antécédents génétiques semblables que deux autres, prises également au hasard, dans une population plus wall aux origines composites. Ce phénomène facilite le repérage del rouse génétiques IIII maladies, mm qu'il soft nécessaire de faire intervenir statistiques 🗷 🚛 calculs 👚 probabilité compliqués pouvant donner lieu à débat.

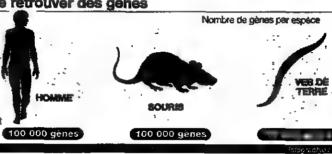
Ce point # essentiel. En effet, lorsqu'on dans de populations les = marqueurs > génétiques liés à certaines affections complexes - comme like runn

La traque des gènes humains De la famille au gène Quand il n'y a pas maniere plus simple Mil Maniere Mil génes impliques il mil une maladie humaine, il est très utile de disposer il plusieurs membres d'une mēmu famille, affectés 🔳 cette maladie 📖 plusieurs générations. Marqueur moléculaire Marqueur moleculaire

En comparant marqueurs moléculaires ma les individus malades et chez les individus sains, lun peut cerner le gène responsable 🔳 plus en plus étroitement, jusqu'à réussir à Plus grand margueurs utilisés meilleure mum III précision dans la localisation du gêne

D'autres manières de retrouver des gènes

gènes qui ont une fonction importante sont souvent similaires d'une espèce à l'autre. Quand on a in a likkwi un powi chez la souris ou 🖺 🖛 Terre, on peut utiliser pour "pêcher" le gène correspondant dans l'espèce humaine.



ladies cardio-vasculaires on la schizophrénie - il al a a difficile di savoir s'il convient de chercher un seul gène, ou deux. ou trois. The land hetérogènes, plus 🌃 symptômes 🌃 l'affection, ou même son apparition, peuvent influencés par divers facteurs héréditaires, we qui complique d'autant la compréhension de la maladie. De la

même manière - pour user d'une comparaison policière - in repérage depuis un hélicoptère d'une voiture rouge garée sur un parking wir bien plus aisée pour les représentants il l'ordre si IIII autres véhicules sont jaunes que s'ils peuvent être aussi bien verts que bieus, violets, reas ou rouges.

Voilà pourquoi m généticiens

génétiques uniformes, dans lesquelles certaines affections dominent de façon inaccoutumée. C'est le cas, par exemple, de la maladie de Tay-Sachs, trouble neurodégénératif particulière-That fréquent parmi la communautés juives d'Europe de l'Est; c'est aussi celui de ■ maniaco-dépression chez les Amish 🔳 Pennsvivanie, ou de l'achromatopsie

préfèrent travailler sur des

communautés de petite tallie.

consanguines, man antécédents

(absence de perception des cou-

leurs) sur l'île de Pingelap, dans l'océan Pacifique. Les données généalogiques 💷 l'homogénéité génétique des Islandais ont déjà permis plusieurs découvertes, qu'il aurait 👫 📖 trémement difficile de faire des populations plus nombreuses m plus composites. Les travaux iii l'Institut du cancer, par exemple, opt IIII circonscrits I la recherche du gène BRCA 2, impliqué dans l'apparition du cancer du sein. Cela | permis | un consortium eu-

ropéen de battre un groupe amé-

ricain dans la mum au clonage

III 💷 gène. D'autres travaux, menés IIII 🖺 population islandaise, apporté la preuve d'une incidence génétique (dont um ignorait même l'existence) dans l'apparition 🐠 certaines maladies. Ainsi l'endométriose. I importante stérilité féminine, était-elle considérée comme une affection sporadique fusqu'à ce que les chercheurs de DeCode Genetics, grâce à leur base de données généalogiques, établissent l'existence d'un lien héréditaire fort entre 🔤 femmes qui en étaient atteintes.

🔳 la même façon, Karl Stefansson, président de DeCode, a peutêtre ouvert la piste d'un gène de longévité un découvrant sur, sa banque de données - = un dimanche après-midi où je m'ennuyais », raconte-t-il - que les Islandais ágés de plus quatre-vingt-dix sont étroltement apparentés et que m n'est donc peut-être pas le fruit du hasard s'ils ont atteint cet age...

L'Islande, enfin, présente son lot de particularités au plan médical. Le diabète insulino-dépen-

Une passion pour la généalogie

L'Islande n'est pur seulement Pun IIII pays IIIII im habitants, physiquement el génétiquement, ----- le plus les uns aux autres. C'est aussi celui où im noms de famille, compa-■ La taille de la population, sont in plus idinali FE2 que la passion des Islandais pour la généalogie transparaît dans la conservation du vieux système patronymique. Ainsi, la ministre de la santé islandaise, Ingibjörg Pàlmadottir est, littéralement, III « Fille 🚾 Pàlmi », son frère (lui membre III Parlement islandais) se nommant (sofur Gulfi Pàlmason - ou = Fils de Pàlmi ».

Par ailleurs, connaître = filtation fut de tout important pour faire valoir ses droits à la propriété et à la succession, ou pour s'assurer que l'on n'éponse un proche parent (mariage fortement désapprouvé dans la société islandaise). Les données généalogiques remontent ainsi 🖥 plusieurs même, même, certains cas, jusqu'aux premiers www.vikings.

dant y est présent à une fréquence particulièrement basse : le tiers de celle enregistrée dans l'ensemble des populations. En revanche, plusieurs maladies sont endémiques dans le pays. C'est le ma d'une forme préd'accident vasculaire cérébral, que l'on sait associée i une unique mutation dans le gene gouvernant la synthèse d'une protéine, la cystatine C. Il y a très longtemps s'est sans doute établi Islande un porteur de cette mutation. Cette dernière | pu, en dépit d'un fort handicap sélectif. survivre et m propager.

Ainsi vont les communautés isolées des îles : une bizarrerle génétique, qui serait éliminée par la sélection naturelle au sein d'une population importante, peut au contraire s'y amplifier...

Henry Gee

Une fortune pour une poignée de gènes

LA SOCIÉTÉ Delima Genetics, qui règne sur le patrimoine l'efficient des Islandais, a déjà consacré li san frança de recherche plus ile 🚧 millions de francs (près 🗰 61 millions d'euros). Hoffmann-La Roche, importante firme pharmaceutique basée en Suisse, s'est engagée I lui verser, sur cinq ans, III millions de dollars (1 056 millions de francs, 161 millions d'euros), en échange 🗯 quoi elle obtiendra l'exploitation exclusive me données recueillies un une douzaine in maladies graves (schizophrénie, maladie d'Alzheimer, affections cardio-vasculaires, emphysème, etc.). Une fortune pour une poignée in gènes I Oui. Car, s'ils existent, me derniers pourraient rapporter plus gran arrane. Lors des dans terras au Parlement de Reykjavik, plus d'un politicien a exprimé l'espoir que la banque génético-médicale constituée par mode devienne 🛮 l'Islande 🖿 que le pétrole 🖿 🗎 mer du Nord la Norvège.

Telle est, aujourd'hui, la puissance potentielle de la « génomique = : permettre d'élaborer, demain, de nouvelles cibles thérapeutiques. Pour marriver là, il a failu, tout d'abord, engager le gigantesque programme recherche international Génome humain (initié par 🔤 Etats-Unis en 1989), afin de cartographier au mieux les 100 000 gènes que contiennent nos chromosomes en établir la séquence (la structure biochimique) de certains d'entre www. Malif inventaire en séquençage ne MVVI que IIII premières étapes IIII cette épopée moléculaire. Pour ailer plus ment dans la connaissance du vivant, il faut ensuite comprendre la fonction im gènes m des prodont ils gouvernent la synthèse. C'est là la but ultime de la génomique, à partir duquel pourront im mis au point de nouveaux médicaments. D'où l'intérêt, considérable, que portent III firmes pharmaceutiques à la recherche méthodique des gènes impliqués dans maladies humaines.

MANUEL CERNER LES CIBLES THÉRAPEUTIQUES

Actuellement, la plupart des médicaments agissent sur 🎟 cibles ubiquitaires (enzymes, récepteurs, canaux ioniques), elles-mêmes impliquées dans le développement de multiples maladies. Pour soigner, il faut viser large III frapper fort. Si l'on parvient i i i au plus près 📹 mécanismes moléculaires d'une maladie, il deviendra possible 🖛 sélectionner précisement ses cibles thérapeutiques. On pourra ainsi frapper moins fort et plus juste 🔳 réduire les anni secondaires dus aux médicaments traditionnels.

Pour l'essentiel, unue démarche n'en mi enrue qu'à en balbutiements. Les gènes en ponsables de la myopathie t Duchenne 🚮 de la mucoviscidose III beau avoir al identifiés. aucun traitement n'a pu menue être mis au

point, maigré de gros efforts in recherche, pour jutter efficacement course ces maladies gravissimes. Mais les spécialistes and formels: les médicaments in demain passeront par la connaissance intime de gènes impliqués, 🛍 près 💷 de loin, dans 🕍 plupart des maladies humaines.

Ainsi l'industrie pharmaceutique, qui a vécu longtemps # l'ère de la chimie, est-elle insensiblement entrée dans celle 👺 la biologie. Dans ce maimir en plein expansion, l'avenir dei uns e da autre passera men tout par accords que un propintir les models de génomique me les firmes pharmaceutiques et les centres médicaux. Genset, fleuron de la biotechnologie fran-

çalse spécialisé dans l'étude du génome humain, peut ainsi se flatter d'avoir reconduit, il y a moins d'un an, 🚃 accord de collaboration en recherche 🔳 développement avec Synthélabo, pour la découverte de gènes associés ... cancer la prostate. Et, plus récemment encore, d'avoir inauguré à Dublin un laboratoire commun www. le recherche clinique Royal College of Surgeons in treland (RCSI), = pour découvrir m différents gènes impliqués mieux connaître les mécanismes moléculaires qui interviennent dans cardio-vasculaires et de leurs complications ».

Les dangereuses tentations de l'eugénisme social

L'AVENIR RETIENDRA peutêtre le 11 novembre 1997 comme une importante dans l'histoire i la biologie humaine. Ce jour-là, m tout l'Unesco a adopté une main les droits il l'homme », sur laquelle travaillait son Comité international de bioéthique (CIB) depuis plusieurs années. Censée ériger un rempart contre 🖾 abus, multiples, que peut engendrer l'utilisation des données génétiques humaines, charte de vingtcinq articles proclame notamment == * chaque individu a droit au respect de 🔳 dignité et de 🚾 droits. quelles que soient - caracteristiques génétiques ». Pour plus de précaution, elle précise que devaient être prohibées = les discriminations fondées sur les caractéristiques génétiques ». Un point essentiel, qui s'adressait tout auaux compagnies d'assurances qu'aux éventuels partisans d'une sélection à l'embauche à partir de critères génétiques.

Marie de dann ans plus tard, la certes, voté de l'ini interdisant la situation a singulièrement évolué dans le pre-opposé à celui préconisé par le CiB. En un qui (sur la vie ou la sauté), la sélection par la génétique est mi mar il devenir réalité. Le problème m particulièrement aigu ma Etats-Unis, où 40 millions personnes (environ 15 % de la population) ne cient d'aucune protection médi-

RÉGLEMENTATIONS HÉTÉROGÈNES Lorsque se généralisera le dépisgénétique, le client potentiel d'une assurance-maladie privée verra-t-il proposer une batterie de résultats dicteront le niveau de en cotisation II Les Etats-Unis n'en sont per là, ils s'en approchent. Dans man confusion d'autant plus grande que les réglementations, quand elles existent, we like ce domaine trêmement hétérogènes.

Environ li moitié des Etats ont.

discrimination génétique sur le de travail ou dans le cadre des as-Mais un textes n'ont blen qu'une portée relative. = Dans le New Jersey, par exemple, la discrimination génétique sur w lieu de travail ou pour la pro-Mary santé est interdite. En Californie, la loi manara sculement les un e santé. Mais dans un Etat l'Ohio, M loi, stricte en apparence, im protège que immi l'exploitation de tests génétiques directs. En d'autres une information génétique acquise indirectement. comme les analyses sanguines des nouveau-nés américains pour la dé-Mille III la phényicétonurie, n'est pas couverte par 🛍 lol 🔊 l'Ohio ». précise Wendy McGoodwin, directrice exécutive In l'organisation de bioéthique Council for Responsible Genetics (Cambridge, Massachusetts) dans un dossier consacré par la revue mensuelle Biofutur (septembre 1998) aux imm génétiques. La tentation, délà bien implanim aux Etats-Unis, va-t-elle gagner l'Europe? Les premiers d'augmenter la prime d'assurance. signes sont rurrar de Grande-Bretagne, où les minimum réfléchissent Lim sérieusement à l'Intérêt que représenteraient pour mu les résultats de certains mun biologiques.

SÉLECTION À L'EMBAUCHE Regroupés au sein de la puis-Association of British Insurers (ABI), ils mem même proposé au gouvernement - qui leur a prêune mall attentive - une règle du jeu la subtilité toute britannique. En trois points : l'assureur ne peut pas obliger un client i m soumettre 🏿 des 🖛 génétiques ; un client qui, toutefois, a effectué ces tests, a pour obligation d'en communiquer les multir à mi assureur avant la signature de tout nouveau contrat; si celui-ci excède un certain montant (estimé à 1 million 📖 francs, près de 152 euros), l'assureur libre, au vu de mauvais résultats (la prédisposition à une maladie grave), Voire de refuser de couvrir son

Plus Inquiétant encore : comment empécher, à que la médecine prédictive déploiera sa batterie de tests, que m développe dans les entreprises une sélection l'embauche, visant à éliminer de certains postes les personnes teintes de telle un telle predisposition génétique? Là encore, la crainte n'a rien d'injustifié. Elle 1 même connu, en France, une première illustration, avec les travaux que consacre | • la médecine prédictive appliquée m travail = l'Institut national 🔤 la recherche 📖 de i sécurité pour la prévention des accidents du travail et des maladies professionnelles (INRS).

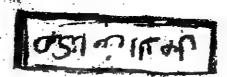
Ces travaux, approuvés par le Comité national d'éthique que par le Conseil consultatif national du patronat français (CNPF, Le Monde du 7 janvier 1998), ont un oblectif de prévention blen pré-

cis: déterminer les bases biologiques m génétiques de prédisposition à certaines affections, pour éviter aux personnes qui 💷 seraient porteuses d'être exposées à un risque supplémentaire dans un environnement professionnel éventuellement pathogène. L'intéret, apparemment, est donc louable. Mais comment éviter, le redoutent certaines organisations syndicales (CFE-CGC), que les choix en matière M santé au travail s'orientent par la suite vers « des politiques de sélection gënétique »?

La question reste ouverte. Au moins jusqu'à la remise en chantier, prévue année, des lois nationales sur la bioéthique.

Catherine Vincent

* Page réalisée par les rédactions du Monde, d'El ma de la revue scientifique internationale Nature. Traduit III l'anglais par Sylvette



Le CIO se donne trois mois pour créer son agence antidopage

Le Comité international olympique a fait marche arrière face aux ministres des sports européens. Il se laisse un délai pour des consultations avec les gouvernements mais reste ferme sur l'instauration d'une sanction commune

La deuxième journée de la mondiale sur le dopage u été marquée, mercredi 3 février, par un recul du CIO sur la question de l'agence antidopage. Alors que, mardi, les ministres européens des sports avaient

LAUSANNE

de notre envoyé spécial

d'une journée, l'agence indé-

pendante in line illing in dopage

n'a plus rien du visage um Lil pro-

mettaient 🕶 initiateurs. 📂 🖿

va plus pour Juan Antonio Sama-

ranch. Le président du comité in-

ternatioinal olympique (CIO) qui

avait l'intention de s'auto-procla-

mer président 📶 ladite 🛶 📲

all battre en idianal avant illand

Il livrer bataille. C'est Richard

Pound, membre im comité exé-

cutif du CiO, responsable de la

commission marketing et anima-

teur 📠 groupe 🕒 travail chargé 🚛

définir l'agence internationale

des idées afin de stimuler la ré-

flexion », a-t-il indiqué. Après le

« coup d'Etat i'Etat » orchès-

tré mardi 🚃 🛏 ministres 🖘 🗷

péens 📂 sports (Le Monde du 4

février), d'autres voix se etc-

vées mercredi à Lausanne 📟 🕼

Palais Palais rejetter in projet in le 27 no-

vembre. L'agence vem bien le

jour. Jeudi matin, 🕍 💵 annonçait

dans inale qu'il se

laissait trois pour le consul-

a 🔳 groupe 🔳 travail rassemble

qui ■ sonné le repli.

Des réfractaires dans les rangs mêmes du CIO

Plusieurs membres du fait international olympique (CIO) out fait savoir à Juan Samaranch qu'ils s'opposaient fermement

à la proposition formulée par ce dernier le 24 janvier la la suite du

scandale de Salt Lake City. Afin de limiter les risques de corruption, le

Finale Affi indiqué qu'il comptait supprimer le droit de vote aux 114 membres du CIO au moment de la désignation des villes candi-

aux Jeux olympiques. Le disposition sera proposée lors de la

Quelques pommes pourries dans un panier ne signifie pas que toutes

le sont. (...) Le choix final doit rester le la session plénière », a indiqué un

porte-parole du groupe de réfractaires, l'Italien Mario Pescante. La

résence de ce dernier à la Conférence sur le dopage peut surprendre.

li y a quelques mois en effet, M. Pescante a dû quitter son fauteuil de

président du Comité olympique italien en 🖦 🛶 👪 son implication

dans Paffaire du Liver de antidopage de Rome. Il ma pas démis-sionné, en revanche, de son poste de membre du CiO.

session extraordinaire du CIO. les 17 et 18 mars à Lausanne.

Marche arrière toute. En l'es-

primé leur désaccord sur m composition, le CIO a choisi de se laisser trois mois supplé-réflexion pour des consultarapides avec im gouvernements. L'autre fait majeur de la journée est la mon-

rapides was gouverne-

ments afin définir

et la composition an structures.

La présence de représentant

l'industrie pharmaceutique et

sponsors avait déjà 🔐 🔤 la

veille. Le CIO devra donc compo-

ser et faire de la concertation un

C'est ue que Tony Banks, mi-

nistre britannique des sports, s'est

a rappeler aux instances

sportives mercredi 3 février 👪 🛍

d'après-midi au man la représen-

des États i Union

péenne. « Le CIO doit reconsidérer

position | l'agence internatio-

nale. Il doit notamment préserver

La la garanties de transparence

et d'indépendance », a-t-il indiqué,

Pour les quinze États européens.

comme pour les représentants

américains, le comité olympique

norvégien um certains athlètes, une

condition d'être crédible.

«L'homme qui 📰 à la tête de

agence doit au respecté par

les athlètes », a lancé Russi Cri-

chlow, kayaldste canadien,

aujourd'hui membre de la

commission des athlètes. = Cet

homme doit incarner M sérieux. 🟜 tout cynisme 💷 du scepticisme 🔊

n'a d'avenir qu'à

instrument 🕍 décision.

tée au créneau de présidents de fédérations tifs convaincus de dopage, notamment par crainte de procès contre les sanctions, Le CIO

■ finalement **=====** de maintenir son projet internationales qui sont souvent opposés à , de suspension minimale de deux ans pour tous les sports. Les fédérations internatio-

nales pourront toutefois moduler cette sanction selon les circonstances, était-il précisé.

> ciplines développant une activité professionnelle. L'avocat rights Units Oswald. président M la Fédération internationale an sociétés d'aviron (Fl-SA), a apporté un étonnant MM. Blatter Werburggen. « La sanction fixe 📂 🚃 illusion 🖪 Elle and être juste, équiet proportionnée I h faute. Une modérée, m n'est au synonyme 🗠 laxisme, mais 🖮 💴 -

vail, arrangerait 📺 priorité 🖦 dis-

jeudi matin. L'autre point majeur de un Mandani finale indiquait qu'il fixait I deux ans 🖹 période il suspension minimale à première infraction. Chaque fédirecem intermillacele pourra ne pendant moduler attn sanction en vertu il circonstances par les instances compétentes, précisé.

plesse , a-t-li plaidé.

Yves Bordenave

question III jour portait sur l'har-FA), le Suisse Blatter. monisation des sanctions pour Son homologue du cyclisme, athlètes pris en flagrant délit III Hein Verbruggen, abondait: « Si dopage. III encore, III IIIIIIIIII and suspension minimum a dû se rendre 🛮 l'évidence : son ans. il est sur que l'on va courir M tribunal civil m tribunal civil », indiquait i président de l'Union internationale du cyclisme (UCI) a faisant référence aux nombreux procès qui ont eu lieu le monde la l'athlétisme période 👫 la première aux-

projet visant imposer une suspension unique de III ans (pour première infraction), et me quelle que soit la discipline pratiquée, ne sur certainement us le LA CRAINTE DES JUINE Plusieurs présidents il fédéra-

a-t-il souligné. L'autre grande

tions internationales im réaffirmé leur opposition, mercredi, sur 🖚 sujet. = Il est difficile pour le football d'appliquer un système de sanctions automatiques. Ce n'est Je pense qu'il faut m diriger mu un système de répression propre à chaque fédération. Je demande donc 💵 🛭 solidarité 📭 mouvement olympique. Et solidarité ne will pas seulement dire unité, mais également compréhension », a déclaré 11

président de la Fillen-

il y a quelques mois, le président

du Comité international olympique

(CIO), Juan Antonio Samaranch.

plaidait en faveur d'une réduction

□ drastique » de la liste de pro-

duits dopants. Et 🖿 voilà qui 🗉 💵

lu prendre la time d'une

Pendant des années, le même

homme a refusé de croire que les

membres 🕶 l'assemblée olym-

pique pouvaient 🖫 🕍 📨 🚥

rompre. Et le and qui fustige, ex-

clut et invite à la démission les

brebis galeuses. « Nous étions au

pratiques must ne

pouviors rien in dit-on

immi lim couloirs du EXO. La lumin

control le dopage III la corruption

ne semble plus and du ment

COMMENTAIRE

DU MENSONGE

AU CŒUR

solution, qui risques d'atteinte un tituit de l'ind'une institution dépassée, parfois complice. Juan Antonio 🝱 maranch le reconnaît, qui confiait

tion internationale de football (FI-

tion #14 am quatre ans. « Deman-

dez M. M. [président de la

Fédération internationale d'athlé-

tisme] pourquoi il 🗥 🖼 👢 🛚 🚾

ans si on voulait être si sévère ? », a

Quitte a adopter un barème

unique pour lime lie sports, un

certain nombre 🚈 dirigeants du

sport mondial militeraient plutôt

pour une suspension minimale

d'un an, soft la moitié de ce que

proposait initialement le CIO.

lancé M. Verbruggen.

au la « li au faux de croire or and the les makes du Empêtré au contradictions, paralysé 📰 🖺 many uw 🗪 cans livrent pour la conquête du pouvoir et des millions (M) dollars qui le maneral olympique est à la traîne de la justice et

de gouvernements. I la multiplication de police des auditions par les magistrats instructeurs du Tour France 1998 qui | levé le voile sur l'utilisation it systèmatique il produits interdits e peloton. C'est la prise de position commune auropéens de pas i l'initiative de libe à ouvrir le sur la dopage. C'est la manage d'une enquête du

des JO d'hiver 2002 à Salt Lake City -ouverte entre-temps - qui contraint Juan Antonio Samaranch la lumière.

Gardien de la tradition olympique depuis Will, le CIO a fini par devenir le manufatte des plus déplorables habitudes du monde sport, parmi lesquelles le manque de transparence n'est pas la moindre. Malgré interventions rondes. 🖿 qui 📰 joue 🖟 Lausanne n'a mg grand-chose à voir la la des sportifs : elle se joue ailleurs. All le bureau des du cydisme professionnel. celui des présidents de club de football an des managers des équipes nationales 🏬 rugby. 🗀 qui se joue actualisment à Lausanne a simplement à voir avec la survie de l'Institution CIO.

Dalloni Lulu

Football: huit clubs de division 1 en quarts de finale

de la Coupe de la Ligue

RENNES, Moutpellier, Auxerre et Toulouse I sont qualifiés, mercredi 3 février, pour les quarts 📰 finale de 📓 coupe de la Ligue III rejoignent ainsi Paris-SG, Lens, Sochaux Ce seront donc huit de division 1 qui s'affronteront 🖿 🛮 🖚 7 mars. 🕼 tirage au sort rencontres devait effecma jeudi 4 février en soirée. Si Rennes et Toulouse se sont largement imposés, contre pectivement Troyes (4-0) Mice (2-0) - deux clubs de D2 -. Montpellier ont dû 📫 sontenter d'un petit but d'écart sur deux deux représentants de la D2 qui étaient 🔳 lice : les Bourguignons III gagné 2-1 Amieus, les Montpelliérains s'im-Equipe France: le tionneur national Roger Lea communiqué, jeudi 4 février, 18 joueurs retenus pour match amical Angleterre-France du 🔟 février, 🛮 Wembley. Gardiens but: Barthez (Monaco), Stéphane Porato (Marseille). Défenseurs : Laurent Blanc (Marseille), Vincent Candela (AS Rome), Marcel Desailly (Chelsea), Frank Lebœuf (Chelsea), 📰 Lizarazu (Bayern Munich), Lilian Thuram (Parme). Milieux 🔙 terrain: Alain Boghossian (Parme), Hall Deschamps (Ju-Turin), Youri Djorkaeff (Inter Milan), Emmanuel (Arsenal), Patrick Vieira (Arsenal), Zinedine Zidane (Juventus Turin). Attaquants: III III III (Arsenal), Christophe Dugarry (Marseille), Lillan Laslandes (Bor-

€

posant 1-0 | Châteauroux. Un supporteur de 24 ans. soupconné d'être impliqué dans incidents lors du match, samall 30 janvier, miles Campbi et Nice, a mi interpellé m placé m garde I will Nice, married I février. La Ligue nationale in football devait examiner, jeudi 4 février, k dossier de cette rencontre.

deaux), Robert Fins (Marseille).

DÉPÊCHES

BBASKET-BALL: Villeurbanne s'est imposé, a domicile, mercrei février, aux Croates du KK Zadar (69-61) lors 📺 la quatrième journée 🖿 🖿 deuxième phase i l'Euroligue messieurs. CYCLISME: le Français David

Lefèvre (Casino) a signé, mercredi 3 février, la première victoire de m carrière profesionnelle et la première victoire française 🖿 la saison en enlevant, Aubagne (Bouches-du-Rhône), im première quatre étapes 🖛 l'Etoile 🕞

LITTLE STREET STREET nº 10 effectués mercredi 3 février. Premier tirage: 11, 16, 23, 28, 32, 39; manu complémentaire: 22. Rapports pour 6 numéros: ■ 545 F (527 251,78 €); # numéros et le complémentaire : 175 m F (26 722,78 €); 5 numé-4 900 F (747 €); # numéros ■ le complémentaire: 282 F (43 €); 4 numéros : 141 F (21,49 €) ; 3 nuet 🔳 complémentaire : 32 F (4,88 €); I numéros: 16 F (2,44 €). Uranii tirage: 12, 15, 20, 21, 38, 45; numéro complémentaire: 👪 Rapports pour 6 numéros: ■ 805 175 F (2 257 034 €) ; 5 numéet le complémentaire : 5 DU F (6 878,50 €); 5 numéros : 6 554 F (982,53 €): 4 numéros et le complémentaire : MI F (46 €); 4 numéros: 151 F (23 €); I numéros et 📓 complémentaire : 👪 F (4,47 €); 3 numéros : 15 F (2,29 €).

Nicolas Burtin ne veut pas laisser un genou blessé freiner son ardeur de descendeur

envoyé spécial

Il y a du Don Quichotte dans ses yeux sombres. Et, quand il parle, d'une voix posée, Nicolas Burtin, vingt-sept and mon-

tagnes enneigées. III moulins vent. groit ni piteux état.

torturé par une récente - une avec distension du ligament 🗆 💶 antérieur ?

Ou'importe, le descendeur Megève (Haute-Savoie) n'aura pas hésité longtemps. S'il Vail (Etats-Unis), c'est pour dispuin lie championnats du monde la ski alpin " l'intention d'y brilier. Im pour regarder Autrichiens ■ Norvégiens se proper médailles. Samedi 🛮 février, il prendra donc le départ de l'épreuve reine de la compétition, avec le jeune Antoine Denériaz, au en baut 🕮

■ l'aurais très bien pu arrêter ma Bormio, m Italie, affirme-t-il. j'ai l'habitude des blessures et, 🖚 forçant, je savais que je pourrais 📖 rétablir 🖷 je suis allé 🌡 Ritzbühel pour savoir ce que je valais. C'était

plutôt mai passé dans la grande descente du Hahnenkamm. =

stratégie 📖 plaisir. Il alme skier, donc il nouvelle pour les descendeurs français qui perdent leurs and file uns après 📇 📖 (Luc Alphand est à la retraite, Jean-Luc au repos forcé): le Mégevan veut assurer l'intérim.

« QUELQUE CHOSE D'INATTENDU »

raisons, je == voulais pas accepter nouvelle responsabilité, dit-il. Cela me convenait pas, j'étais embêté et je n'arrivais mi à appridifférent. Depuis quelques jours, je www with bien, vraiment très, très

faut absolument éviter les bétises

peut-ètre 🚃 erreur car cela s'est 🛮 avant l'épreuve, a-t-il expliqué. 🛮 son 🖥 📭 d'une chute 📖 de 📓

« Bormio, pour me dizaines de

voiser 🛮 pression. Maintenant, c'est

Très, très bien mais pas aussi bien que la coalition autro-norvégienne menée par Hermann Maier 🛚 Lasse Kjus qui est en passe de Min il la descente une science Je pense que je peux faire quelque chose d'inattendu », inle Français, III lors du premier entrainement sur la piste Birds of Prey (« Oiseaux de proie »), mercredi I février. « IIII genou 🖚 fonctionne qu'à 70 % 💷 il

Cette piste présente un mur costaud et, quand on prend la bosse, il faut vraiment travailler la

L'entraîneur suisse 🕍 l'équipe de France masculine, Didier Bonvin, plus réaliste, lui : « S'il terminait ima ima premières, ce serait déjà une bonne performance quand on prend en compte was Ami physique. Une huitième place serait excellente. . Mais Nicolas Burtin 빼 têtu : « Je suis prét 🛮 prendre les risques pour un rapprocher meilleurs. = Tous i risques? « Oui. C'est un clair pour moi. S'il faut que je tire un limi sur ma sai-

descente de samedi, j'en assumerai 🚃 🚾 la responsabilité. J'ai envie de jouer ma saison sur 🗪 course. =

Et puis, was a nouveaux nan carvés, Minima Burtin espère queiques centièmes 🕍 plus sur le dur tapis in neige Birds of Prey. La piste, plutôt courte (2 LE m), tracée par l'ancien champion suisse Bernard Russi, W Marrie une III plus redoutables ill circuit mondial toutefois contester la palme il la difficulté à la mythique Streif de Mundue (Autriche). = C'est | descente la plus complète que j'ai jamais vue, af-

Triplé des Autrichiennes dans le super-G

Annue de s'attaquer le la descente, dimanche 7 février, les Autrichiennes ont démontré lors du super-G qu'elles étalent bien les reines 🖛 epreuves de vitesse 🔳 emportant, mercredi 3 février, 🟣 trois places. Alexandra Melssnitzer, 25 ans, L. grande favorite, a 🗾 gné la première médaille l'or de 🖂 carrière devant 💵 compatriotes Renate witschi et Michaela Dorfmeister. Après 🖦 médailles 👊 jeux immunica de lluma en 1874 (l'argent en slalom part et le bronze en super-G) et riche d'un palmarès en Coupe du monde de cinq super-G 🕮 quatre géants, « 🖽 » 📂 imposée à l'issue d'une course parfaite. = Je ne me suis jamais aussi bien sentie. Je n'ai jamais été 📷 décontractée », a-t-elle expliqué 🛘 l'amin

Les trois Françaises alignées dans la compétition n'ont jamais été en mesure d'inquiéter Mautrichiennes. Florence Marall a fini Montillet quinzième et Mélanle aut la sejzième.

ヤッ

les aspects du ski en un seul parparties plates un début, des virages serrés ainsi que 🛶 avis, seul un skieur parfatt

■ Daw petites choses m'importunent, révèle Nicolas Burtin. D'une part, le grand plat du avantage les skieurs lourds qui éprouvent souvent des difficultés pour négocier leurs virages à grande vitesse. Et, d'autre part, il y a beaucoup trop de portes, ce qui entraînera une réduction 🕋 vitesse sur certains passages. Heureusement, la fin 🗪 📖 =

Après l'hécatombe dont victime l'équipe de l'ruc de des-- Jean-Luc Crétier, Fullat Marin-Cudraz, David Prétot, Vincent Blanc et, chez les filles, Régine Cavagnoud | | l'infir--, confiance règne vraiment in rangs tricolores. La démonstration autrichienne super-G (messieurs dames) n'ont détendu l'ambiance. . Les Autrichiens? Non, je ne pense pas à 👊 dit Nicolas Burtim. Enfin, j'essaie.... »

Paul Miquel

Le Monde interactif

http://www.lemonde.fr

III Toute l'information au quotidien. "



M 45.5

1

Water and

AL ENTER'S

the Frederick

12 10 多

AS COLO

the Stagester for

Taria in

6.20 00 A STATE OF THE STA

1000 $\frac{\partial g}{\partial x} = \frac{\partial^2 g}{\partial x^2} \frac{\partial^2 g}{\partial x} \frac{\partial g}{\partial x} \frac{\partial g}{\partial x}$

 $Q_{ij}(X_i, Y_i)$

pe, or what

A STATE OF THE STATE OF

A STREET

Charles In

4000 000

DEPELHES

65 7 5 6

Mary 1 PHARM 1881

6000

onde.fr

Barner of the wife

裏をもつきにたちもし こうかい かばち

#1 to 1 and out of an arranged

With the second

 Le marathon des parents d'enfants multiples

Avec les progrès des traitements de la stérilité, le nombre de naissances de jumeaux, triplés, quadruplés ou quintuplés a explosé en France. Non sans problèmes pour leurs familles

leurs soizante bougles ieur maison E harmadh Leur mère, Marie-Claude Adam, ancienae conflict that we been de chaussures, a refusé depuis leur de s'émerveiller devant sa famille in du commun. relâche, elle ■ martelé que « les êtres humains ne sont pas constitués pour avoir des portées », elle a m gretté d'« avoir fait in l'élevage » et répété que « si c'était 🛊 refaire [elle] w li referait pas. I'VIII trop

Non discours tranche and he superlatifs qui ont fleuri dans la presse américaine pour saluer la naissance 🏜 septuplés, 🖿 🖚 vembre Mans l'Iowa, M d'octuplés, un mois plus tard, 🚥 Texas. Milli de u côté-ci di l'Atlantique, 🕍 propos 🚵 🕍 Claude Adam ne man pas isolés. De nombreuses familles qui ont, aussi, 💴 📶 jumeaux, des triplés, 🐸 quadruplés, 🔙 quintnplés, ont été moins enthousiastes l'annonce ces naissances mul-

= Sauf & mm d'expérience scientifique, pour voir si peut embryons, je 🖿 vois pas pourquoi une équipe médicale 🔳 📰 👚 de tels records», estime une femme qui a attendu 🖃 triplés

■ JUMEAUX. En France, le taux

multiplié par 1,5 entre 1972

1994, passant de 8 pour mille

Des jumeaux aux quintuplés

accouchements à 13,6 pour mille. Il ne cesse d'augmenter depuis le milieu des années 80. Plus de 19 000 jumeaux sont nés en 1995, contre 15 860 en 1985. TRIPLÉS. Entre 1972 et 1989. le nombre de triplés a été multiplié par 5, pour culminer 🖺 accouchements (1 002 enfants) en 1989. Depuis il n'a cessé de baisser, mais le taux de naissance de triplés après traitement de la stérilité reste tout de même quatre fois plus élevé que celui de triplés nés à l'issue d'une QUADRUPLÉS, QUINTUPLÉS. On recensait entre dix et vingt mères de quadruplés chaque année au cours de la décennie 80. une dizaine au début des années 90 et plus que cinq en moyenne à partir de 1995. Les quintuplés nés à Toulouse le 22 octobre 1998 sont les premiers en France depuis 1990.

après une réduction embryonnaire. = C'est un scandale, L'alle Le Page, médecin, mère de utils militare - driet des jumeaux in mercla in l'association | Jumeaux et plus » de Paris. Personn n'a pensé 🛮 l'avenir 🚾 🐯 enfants qui sont de grands prématurés. Sans parler des parents qui avoir du

mal à faire face ». Les professionnels 🖿 la 🖛 🗀 partagent la même analyse: « Il y a un consensus en France pour ne ples, les risques 🚵 prématurité et 🖿

J'ai souvent

l'impression que ce n'est pas possible. C'est surhumain, ce que me demandent ies enfants »

and trop dad », itsets le professeur Eurile Papiernik, 🖴 maternité Port-Royal | Paris «Ce retrouve dans rem occidentuux, 🛦 l'exception 📥 Etats-Unis », ajoute Jean-René Zorn, procréation médicale mais de dans ce même hôpital. Admi im progrès obtanza dum

les la stérilité deflambe en France. Le teux d'accouchement gémellaire a été multiplié par 1,5 entre 1972 et 1994, et ne cesse d'augmenter depuis le milien des 80. Plus 19 000 juplus forte, leur nombre étant muipar cinq and 1915 et 1989. Mais, depuis, leur redevient exceptionnelle. « Im maîtrise mieux réductions embryonnaires aux enfants », indique Béatrice IIIn del, épidémiologiste l'Institut tional ile la senté et de la recherche médicale (Inserm). 1995, l'Insee a enregistré 212 ■ couchements 🍱 triplés (636 enfants). 🖛 🖬 grands multiples deviennent encore plus rares. Im naissances de quadruplés doigts d'une main. Si 🚾 quintuplés 💌 à T le 22 octobre 1998, 🝱 📼 🖿 premiers 🛮 voir 🕒 jour en France depuis 1990.



De l'autre côté de l'Atlantique, quintuplés et sextuplés sont salués avec force superlatifs. Ainsi des sept McCaughey nés en 1998 dans l'Iowa.

familles nombreuses M the in ont le même âge ne sont par de ma repos. La cade biberons et 🖮 changes bébés, la main an veuse qui en découle, sont épui-INTEL «La nuit. ITEM devenez agressif, c'est affreux pour 🛅 gamins. Un jour j'ai voulu balancer mes enfants par la fenêtre. Si mon mari n'avait pas 📰 là, je 🗤 sais cela w serait terminé », raconte une mère i une équipe 🔤 l'Inserm qui a suivi pendant sept une dizaine im familles de triplés, in sans handicap. Toutes s'en veulent de ne fants, mais im problèmes de logement, in chute brutale am reve-

Aux diam ans and triplés, im traitées pour année, je me and dit que, si les traidépression. A la fatigue physique

A quoi ont-elles droit?

nus, la fatigue et l'isolement

social sont trop importants.

s'ajoutent des difficultés psycho-sion y n'est pas possible. C'est surhumain ce que me demandent les enfants », explique l'une. = je crie du main au soir, reprend une autre. J'essaie il ne plus frapper (...), après je regrette, j'ai handa = L'équipe de l'Inserm estime qu'une aide entrieur serait un haitable et demande que des places en halte-garderie ou en crarie union illicritos pour permettre aux min de multer

A quatre was le level du mane encore loin. Un nombre important de mères est toujours traite pour depression, submergées par «le gang» un «la ». Pour la première mis depuis le début de l'enquête, près de la moitié d'entre www regrettent Cavitie un lawn enfants. « Fritti tements n'avaient par marché, ça n'aurait pas 🐸 📨 », dit une tout 💶 à changer d'un coup. mère. L'Inserm conclut à la nécesalle d'améliorer les techniques militaria pour que « la Min de réussite augmentent et que le nombre i naissances triples dimi-

Micheline Garel, qui a dirigé l'enquête, vient 🎥 terminer 🔙 entretiens aver les mères an enaujourd'hui sept ans et m m publier m synthèse prochainement. « Ca va un petit peu mieux maintenant. Les tâches moins importantes celles éducatives valorisent les fant serait # 4 410 francs. il mères. C'est la première fois que j'ai des temoignages positifs »,

conclut-elle. Les familles de multiples Maleri arrivées aux minimi conclusions du fait leur expérience. Réunies au les de la fédération « Jumeaux 🚮 plus > ou en contact par le biais d'un 🚛 Internet, elles ont élaboré un plate-forme de revendications qu'elles tentent 🖿 illi connaître auprès il pouvoirs publics. « Elever deux, trois, quatre, cina enfants du même âge coûte plus cher qu'en élever deux, trois, quatre m cinq d'âges différents », martèle-t-on chez les du site Webencyclopédie 🕍 jumeaux, triplés 💶 plus. Logement, voiture, équipement,

 Nous confrontés à simultanéité et charges, explique

Stéphane Daval, président de fédération nationale Jumeaux et plus et lui-même père de iumeaux. C'est-à-dire au'à la naisde triplés en parents doivent s'équiper 🍱 trois 🔤 à barreaux et lorsque im iumeaux rentrent ou collège, il faut leur acheter on double im livres demandés. »

win un calcul établi par l'anterre de la Marne, l'investissement pour la naissance d'un enmonterait à 10 150 francs pour des jumeaux et passerait 16 060 francs pour in triplés. La fédération, qui representation huit mille cinq cents familles, a donc mis en place un système de vente et d'achat d'équipement d'occasion entre les familles a obtenu des prix auprès de grossistes. Elle demande aussi que le dispositif d'aides sociales soit mieux adapté leur situation partículière. Pierre-Louis Rémy, gué interministériel à la famille. saisi 🝱 💴 revendications III estime que « certains points pourin etre remi = Las allas a un

Mirida Aulagnon

meaux sont nés en 1995. Les triplés ont connu une croissance encore

Les familles ayant des jumeaux, triplés ou plus bénéficient des mêmes prestations familiales que les autres familles. Leur spécificité est prise en compte pour les congés maternité, qui sont portés pour des jumeaux, à 12 semaines avant la naissance et 🏿 22 après, et, pour des triplés, 🖟 22 semaines avant 🚾 naissance et à 24 après.

l'allocation pour jeune enfant (APJE) versée sous condition in ressources du cinquième mois de grossesse jusqu'aux trois ans des enfants, en cas de naissances multiples, la famille a droit ■ autant d'allocations que d'enfants nés. L'allocation parentale d'éducation (APE) est accordée aux parents de triplés durant six années, un lieu de trois pour les autres familles. Mais les entreprises ne reprendre le salarié après ce congé parental d'admistion que durant trois ans, ce qui oblige un certain nombre de parents de triplés à démissionner. Enfin, les caisses d'allocations familiales peuvent prendre en charge, sous conditions variables selon les départements, une partie du coût des aides-ménagères on des travailleuses familiales auxquelles out recours les familles de multiplés.

« Mon gynéco a dit: "Merde, y en a trois!" »

EN QUINZE MO15, Claire E Rémy Jolain sont passés de zéro 1 quatre enfants. Christophe, leur aîné, marchait tout juste lorsque ses trois frères et sœur, Elodie, Mathieu et François, will nes. « On avait will mai à avoir des enfants, i annue Claire. Donc m a fait un premier traitement qui a blen marché pour Christophe, 🖿 un second qui a eu 🗺 résultats... du transmu = Les « résultats = unu blonds, pleins de 👬 🚾 viennent de Mini leurs cinq ans, en trois fois, pour que chacun ait son gâteau et ses copains.

L'annonce in l'arrivée ilei triplés il été quelque peu brutale. = Mon gynéco a dit: " Merde, y en a trois i" , 🖪 il m'a laissée partir comme ça, seule, 🖬 au bord 🚻 🖫 📫 nerfs », w souvient Claire Jolain. 🕍 naissance : Il en événement, attendue par les habitants 🜆 l'immeuble, 📠 par 🕍 famille la plus éloignée. Aujourd'hui, même le boucher se souvient ** * ** d'anniverulus dus triplés.

La suite allée très vite, au rythme de dix-huit lalames par jour et milliers la couches prois. « Au bout in deux ans, an 🔳 dit : tiens, c'est vrai, j'ai eu 📶 enfants. J'avais 🛮 peine 🕠 🖷 temps d'en profiter », 📟 souvient Claire, qui, dans une vie antérieure, avait 🌃 ingénieur commercial chez France Télécom. L'appartement ill trois pièces devient trop exigu, 🖦 parents doivent dormir sur III canapé du salon, ce qui empêche la famille de venir les aider 🖟 nuit. Et, I IIII francs la nuit en moyenne pour une baby-sitter confirmée, rares sont families qui peuvent s'offrir un tel luxe.

La Jolain doublent la surface de leur appartement et changent de voiture. 🗖 qui 🚍 vraiment injuste, reprend Rémy. ingénieur-conseil. Si vous avez les mayens, wan pouvez was en sortir was de triplés. Sinon... = Sinon, = familles s'entassent dans des appartements trop petits, où elles sont cloîtrées il minim peuvent changer in voiture. Comment prendre in transports in commun? Et les wirlam sociaux ont du mal l distinguer une famille de triplés d'une famille de limit enfants. Elles sont dent rarement prioritaires.

« PAS LE TEMPS DE FAIRE UN BABY BLUES » L'ascenseur Im Jolain mu heureusement grand pour la poussette triple, vendue entre 4 000 m 5 000 francs. Mais les mamans sont nombreuses à ne pouvoir sortir mi chez elles m souffrent d'isolement. Dehors, les triplés and sensation. « j'ai in a entendu, se souvient Claire. On m'a mindit: "Ils will beaux pour will triples," > Les

enfants sont malades, faisant près

de dix séjours Il l'hôpital la première année. Au bout in familians, Claire craque. Elle a l'impression d'être l'am I un raz m marée de Militari une digue. Qu'est-ce qui mi le plus urgent? Donner un biberon, consoler ou manuar celui qui vient de tomber ? Elle décide donc de reprendre son emploi, à mi-temps, une question de survie. an'a pas le man La faire un boby blues à 📠 naissance, explique-t-elle d'une voix douce. C'est à deux un que ça m'est arrivé. On m dit toujours, ça m aller mieux, mais

rame - Coup de chance, trois places | la crèche i quartier se libèrent. Et i vie reprend ee des baby-sitters pour seconder

Aujourd'hui, its quatre enfants sum mus dans 🖿 même école 🕶 il faut 🖛 deux à la sortle pour leur faire traverser un carrefour dangereux. Elodie, Mathieu m François sont dans trois classes différentes, mais il n'en urra pas toujours ainsi. « On voudrait separer nos enfants, mais, lorsqu'il n'y ■ que deux classes 🕍 IIIIII préparatoire, IIIIIIIII faire? », demande Claire.

Claire et Rémy dirigent l'antenne triplés III l'association « Jumeaux et plus » sur Paris. Une quarantaine de familles en sont membres, leurs enfants ayant moins de sept ans. Partager mexpériences, chercher des solutions pour un aîné qui a du mal à trouver sa place will important pour eux. Ils accueillent aussi IIII futurs parents. = ils sont inconscients, sourit Claire, mais nous étions comme eux, persuadés que tout serait facile. = Et elle su désespère de voir ces couples il heureux d'attendre enfin des imfants # ramer mmmm des fous » deux ans

« C'est bien, LLM ça, dit Rémy, c'est plein wie. Mais trois, c'est trop. Les triplés sont moins un moins nombreux aujourd'hui. Ils sont une espèce de phénomène qui aura duré une quinzaine d'années. Et N corps médical comme les pouvoirs publics auront eu du INAT ■ comprendre ■ ■ quoi nous sommes



Dégradation en montagne

VENDREDI. Un épisode 🚾 temps gris 🔳 faiblement pluvieux rapidement | France. 11 s'attarde un peu plus sur les montagneux, donnant de petites chutes de neige. Il 🔤 suivi d'éclaircies. Les régions méditerranéennes un ciel plutôt dégagé, mais mistral et tramontane soufflent fort. Températures douces.

Bretagne, pays de la Loire, Basse-Normandie. - Le ciel m partage entre nuages et soleil. Sur le liti mai de la Manche, la mai de nordsouffle par rafales jusqu'à 👊

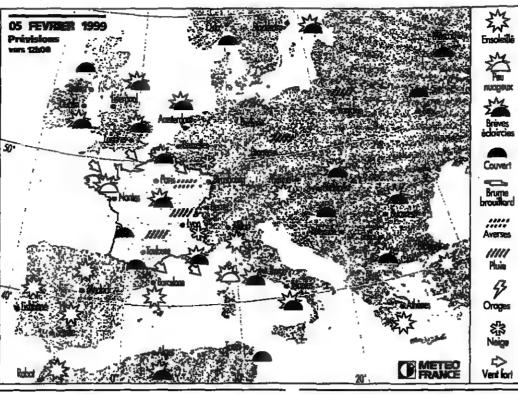
ou TV km/h. Il fera de V ll II degrés. Nord-Picardie, Ile-de-France, Centre. Haute-Normandie, Ardennes. - En Ile-de-France et dans le Centre, la temps all agréable. Dans 🖛 - mm régions, 🗁 nomm ne qu'une place réduite aux éclaircies et peuvent parfois donner un petit peu de pluie. Le vent d'ouest se fait sentir, atteignant par rafales 60 km/h m nord de la Seine, 80 km/h dans le pas de Calais. Il fera de 🛮 🛮 10 degrés.

Champagne, Lorraine, Alsace, Personal - En Franche-Coruté, la matinée m pluvieuse, puis le temps s'améliore progressivement. In Bourgogne, or with se purchase it ciel. régions, l'emportent. Ils donnent id un là une plus fréquemment sur le relief, in produisent produisent forme de neige des 700 m d'altitude. Il 🟣 de 5 à 🛭 degrés.

Poitou-Charentes, Aquitaine, Midi-Pyrénées. - Dans Poitou III Charentes, le mid alterne mon quelques nuageux. Il de 12 à 13 degrés.

Limousin, Auvergne, Russer-Alpes. - Les purper El la pluie touchent toutes per régions. In montagne, il neige au-dessus a 1300 m le matin, 800 m l'après-midi. Il fera 🝱 7 à 9 degrés.

Languedoc-Roussillon, Provence-Alpes-Côte d'Azur, Corse. ~ Le soleil est de la partie. Mistral et tramontane soufflent fort, avec des rafales comprises entre 80 et 100 km/h. Il fera de 14 à 17 degrés.



LE CARNET **DU VOYAGEUR**

RUSSIE. La température est tombée il moins 28 degrés dans la mit il mardi à mercredi à Moscou. Ce brusque refroidissement - la température a chuté de moins 3 mardi matin à moins 25 dans la soirée s'explique par le passage d'un front arctique sur la région. La température devrait encore baisser dans les environs i la capitale, selon le centre il météorologie nationale, mais ne pas atteindre le record de froid absolu pour un mois de février la muit : moins 40 degrés à la mi-fé-

MAUSTRALIE. La compagnie AOM propose un tarif promotionnel à destination de Sydney, à partir de 5 820,57 F TTC (887 €) A-R, tarif 🚛 du 1º mars 🚃 9 juin, l'émisbillets devant avoir lieu avant le 1º avril. Le séjour sur place doit être d'au moins sept jours et ne peut excéder trois mois. Renseigne-00-803-00-12-34, sur Minitel 3615 AOM et dans les agences.

PRÉVISIONS Ville par ville, et l'état du ciel C : couvert; P :	les minin L 5 : ensok	na/maxima de :Ilé; N : mage	températi
FRANCE mét	ropole	THE R. P.	80.1
AJACCIO	WITE S	A SANTAK	7/10 N
BIARRITZ	4/12	1000	WORD P
BORDEAUX	HILL P	The second second	0.00
BOURGES	5/9 N	PAU	1/11
BREST	VV XII	11	=33 2
CAEN	AND N	RENNES	- X
CHERRALIME	700 N	CT EDENINE	ARD I

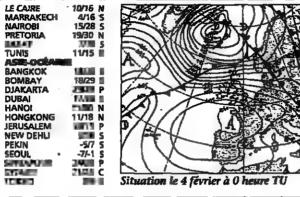
et l'état de ciel	5 : ensole	Illé; N : mager		2
C: couvert; P:	plule; * ; n	cige.		A
FRANCE mátr	anale.	THE PARTY	MI P	A
AJACCIO	WITE S	A SALSAG	7/10 N	
BIARRITZ	4/12	100	WIR N	ě
BORDEAUX	#11 P	The second second	500 16	-
BOURGES	5/9 N	PAU	1/11 P	ĕ
BREST	WW.	110	#13 N	B
CAEN	MS N	RENNES	EII N	BI
CHERBOURG	7/9 N	ST-ETIENNE	4/8	BI
CLERMONT-F.	5/10	STRASBOURG	- C	BI
WENT TO	5/8 C	TOULOUSE	2/11 €	
GRENOBLE	0/7 P	TOURS	5/9 N	
LILLE	W/ 5		373 PC	D
	=:		NAME S	G
LIMOGES	- = :	CONTRACTOR	22/26 5	
LYUN				HI
MARSEILLE	3/15 N	THE REAL PROPERTY.	2.0	5

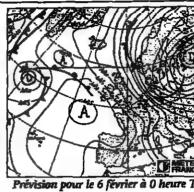
temnérature	POINT
température ux:	ST-DE
IX;	BURG
	AMST
80.0	
	ATHE
7/10 N	No.
MIN N	- N
Det 16	100
1/11 P	100
	BERNE
	BRUXI
	BUCA
	BUDA
2/11 C	40.00
5/9 N	DUBLI
	GENE
	HELSIN
2.0	STAN











VENTES

L'influence des styles classiques sur les armoires régionales

SURTOUT connue dans sa version régionale. l'armoire existe aussi dans des variantes citadines, bourgeoises meme aristocratiques. Plus me que les meubles de campagne, in the ont généralement subi l'influence des grands styles classiques.

Le style Louis XIII introduit plus de simplicité dans l'ornementation

L'armoire li deux villa apparaît en France au Moyen Age. C'est alors un meuble massif, utili-🔐 essentiellement pour ranger 🔤 objets illi culte et les vêtements liturgiques.

Elle s'allège peu à peu jusqu'à 🖿 Renaissance. Punto de la sacristie au château, elle devient un meuble d'apparat, ornée 🛍 coionnes, de pilastres, d'arcatures 📰 de caryatides, sculptée 🌬 manièrefoisonnante sur 💵 🔳 surface. du XVI

plus anciens que l'on rencontre sur le marché, où ils se vendent 100 000 francs de autour (15 384 euros). Au siècle sulvant, le style

Louis XIII introduit plus 🌆 simpliill influences espagnole flamande imposent un motif géométrique en relief, la pointe de diamant. pointes de diamant prennent place was une large corniche I plusieurs moulures (de 40 000 | D | Trancs, 6 106 | 9 160 euros). Vers 🔳 milieu du

Bordeaux (Gironde), Salon

antiquaires, jusqu'au dimanche

7 février. III beures II 19 heures.

220 exposants. Entrée ■ F, 6,5 €.

vendredi 5 au dimanche 7 février,

Bourges (Cher), Journées in

l'antiquité, pavillon du

noctume le vendredi jusqu'à

21 heures, exposants. Entrée

cors commence à substituer au bois massif, estampillé par un nouveau corps de métier, les ébé-nistes, qui débitent les bois feuilles et les appliquent sur la lair du meuble.

Au début, les placages d'ébène sont incrustés de motifs en un en cuivre. Les armoires de me type, were de petite taille, se négocient à partir le 100 000 francs (15 267 euros). Droits et imposants, les grands Louis XIV L décors entiè-

de 10 marin le 19 heures,

11 heures heures

antiquaires, 📥 🐂 la

manutention, samedi 6 📠

40 exposants. Entrée 20 F, 1 €.

■ Versailles (Yvelines), Salon des

antiquaires, Palais des congrès, 🔤

dimanche 7 février, 📰 🛍 heures 🛍

la heures, la exposants. Entrée

au la février, de

III exposants. Entrée 20 F, I €.

Cambrai (Nord), Salon

rement marquetés 🚾 fleurs, rinneuri et weer fleuris sont très recherchés et wendent autour de 500 000 man: (76 335 euros).

Au XVIII' siècle, les arêtes verticales armoires s'arrondissent, la corniche est animée par un fronton, une inférieure relie do pieds cambrés : panneaux présentent décom marquetés. Des milles de serrures et la légers leurace dants viennent compléter l'ensemble. Ces modèles, beaucoup moins courants que im commodes im la

7 février, de 2 lanem à 19 beures,

IIII exposants. Entrée Ⅲ F, 3 €.

■ Saint-Germain-lès-Corbell

(Essonne), antiquités, brocante,

dimanche 7 février, 📰 🛮 heures 🗈

m heures, exposants. Entrée

🚟 🔤 fétes, samedi 🛮 🖿

COLLECTIONS

même époque, sur souvent réali-sés dans des dimensions restreintes. Leur prix a dans autour de 100 000 francs (15 267 euros). La simplicité revient dans le style suivant, sans au raffinement. I d'une grande pureté de ligne, les armoires Louis IVI en placage d'acajou restent dans les mêmes fourchettle de prix que les exemplaires tom IV

En placage d'acajou également modèles Empire I mille déou l semi-colonnes sont

● Saint-Julien-les-Villas (Aube), bourse postales, salle polyvalente, samedi 6 et dimanche 7 février, de 9 heures à 18 h 30, 60 exposants. Entrée 12 F, 1,8 €. Charnay-lès-Mâcon (Saone-et-Loire),

multicollections, 🔤 🗀 la Verchère, 6 7 février, de 9 h 30 à 19 heures, 40 exposants. ■ F, 3 €. Bagnolet (Seine-Saint-Denis), journée du papier-monnaie, hôtel Novotel, 6 février, 8 h 30 à M beures, 45 exposants. Entrée III F, 4,6 €.

Petit parterre de fleurs

nettement moins chers, accesa partir de 25 000 francs (3 III euros).

Parmi la armoires régionales de qualité. Es un bordelais ou nantais en acaiou massif se vendent à partir il 80 000 francs (12 W euros).

Tous um types m retrouveront Salon « Arts et antiquaires », qui e de quai Branly du samedi au lundi 15 février. Parmi pièces exceptionnelles, un pourra admirer une armoire fécampoise incentant lui caractéristiques du meuble 🔐 port (l'utilisation 🚟 din minimo de l'armoire de mariage normande: carquois, coeurs entrelacés m enchaînés, entourés d'oiseaux, Will in rinceaux, irrii rant um toute la surface du meuble (Galerie Coll-Rotger, ILI 000 francs, 22 LIT euros).

Catherine froat

Mrs.

100

★ « Arts = antiquaires », Espace Eiffel-Branly, FWT. w samedi au lundi 15 février, de 11 19 heures, nocturne le jeudi 11 jusqu'à 22 heures | 80 exposants ; entrée, 50 francs.

MOTS CROISES

PROBLÉME·Nº 99031

20 F, 3 €.

Calendrier

ANTIQUITÉS

BROCANTES

Draguignan (Var), centre-ville,
 ■ vendredi 5 au lundi I février,

25 F. 3,8 €.

Andelnans

SOS Jeux de mots:

3615 LEMONDE, tapez (2,23 F/min).

parc expos, samedi E et dimanche

(Territoire-de-Belfort), brocante,

 Paris, Salon de la bibliophilie, couvent Cordeliers, 15, rue l'Ecole-de-Médecine, jusqu'au dimanche 7 février, 📰 10 h 30 à 20 heures, 60 exposants. Entrée 30 F, 4,6 €.

L'ART EN QUESTION Nº 103

NICOLAS ROLIN (1376-1462) mil chancelier de Bourgogne par Philippe

le Bon. Il = un in premiers resonnages

a cour duc, le fondateur l'hô-

tel-Dieu de Beaune. Le peintre Jan Van

Eyck occupe depuis 1425 la de valet 📖 chambre de Philippe le 🔤

De leur rencontre un né ce chef-

d'œuvre, qui sera par la chancelier la collégiale d'Autun, où li sera conservé

jusqu'à la Révolution. Le donateur, Nicolas

Rolin, m présente en prière devant la

Vierge II l'Enfant Jésus, qui bénit le chan-

celier. Grace II la technique III la peinture II

l'huile qu'il | l'un | premiers à utiliser,

Van Eyck joue Ia transparence III la lu-

mière, ouvre l'horizon i jardin, puis

sur une ville imaginaire où le moindre déest peint précision.
Combien précision trouve-t-

Réponse Le Monde du 12 l'autre

un dans le petit jardin au second plan?

En collaboration gyes

Réunien

1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Ш Ŋ VI VII VIII CX

HORIZONTALEMENT

I. Il y a toujours du monde pour le suivre. - II. Homme d'analyses. -III. Regard et interrogation sur l'inconnu. waleur. - IV. Possessif. Un peu salée. Gratta la croûte. - V. Sur le Gardon dans les Cévennes. Oui apporte 📖 peu 🚵 fraîcheur. - VI. A du mal à respecter son contraire. Peuple somali. - VII. Prises Façon d'aller. 🔳 la 🜃 🛍 l'entreprise. La moitié d'un plat. - VIII. Protégeait le poilu dans sa K,

 IX. Comme une douche impossible à contrôler. Un demi-kilo. - X. Venu de la rue, on le trouve me tube. Produit d'une rencontre internationale.

VERTICALEMENT

1. En voie de disparition et III n'était un boulot aux polls. - 2. Pluies de coups. celle que l'on a quitté. Signal d'avertissement. – 4. Comme de peuses manœuvres. - 5. Spécialiste du trait d'union. Fait dans la

- 6. Emballages légers. Article. ~ 7. Pour celui qui ne veut plus compter. Tient tête | | girouette. -Patronne. Prit les bonnes 9. Affirmation. Basses manoeuvres. - 10. Taches au départ. - 11. Qui

Philippe Dupuis

devrait durer. - 12. Relachement

SOLUTION DU IIII 99030

HORIZONTALEMENT

pour mieux reprendre.

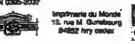
I. Cligopole. - III. Ménagements. - IV. Ove. - V. Lirette. Ardıl - VI. On. Hyène. Rab. - VII. Gel. Pétulant. - VIII. Ase. . - IX. Erre. Or. Incl (lien). - X. Scélératesse.

VERTICALEMENT

- 1. Homologués. 2. Aleviné. . 3. Biner. Lare. 4. Iga. Eh. Sel. - 5. Logotype. - 6. Ipé. Tee. Or. - 7. Tombent. Rà. - 8. Alés. Euh.
- 9. Tenta. Laie. 10. Terrains. - 11. Obsédantes. - 12. Nu. Subtile.
- Vingt-deux Times

It Moude est écité par la SA Le Monde. La reproduction de tout article set intendie sans l'accord de l'administration.

Ł;



٠,

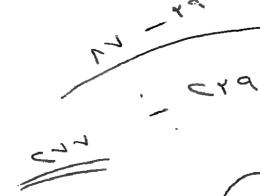
le Bionde

21bis, rue Claude-Bernard - BP 218 75226 PARIS CEDEX 05 Tël : 01.42.17.39.80 - Fax : 01.42.17.39.26



■ La Vierge un chancelier Rolin »,
Jan Van Eyck (vers 1390-1441), bois,
■ ■ La cm, vers 1435, Paris, Wall du Louvre

Solution du jeu nº 102 paru du du janvier du Le Balcon, Manet, c'est Fanny Claus, violoniste ami Manet, qui pose au côté de Manet, violoniste de Manet, qui pose au côté de Manet, c'est Fanny Claus, violoniste ami rendue and in en posant, entre autres, pour Olympia (1863) Le Déjeuner sur l'herhe (1863). Quant II IIII Callas, c'est le IIII IIII La La aux éventails (1873).





And accidence place Star

さらば 海道 に

ANT FOR MARKET في المنتسادة 4 الم

一、 水锅煮煮

A STATE OF THE STATE OF the second participation of

THE RESERVE OF THE PARTY. The second and the second प्रकार । १४ के अध्यक्ति समिति Section of Marie Confession and the separate of the separate · - Missaille Jake $|x-\hat{x}| \leq |x| + |x| + \frac{1}{\sqrt{2} \log x}$

- And the property of the same Salar Salarania 🚓 🕹 The state of the state of FACTOR FOR CONTRACTOR SERVICES

Service State on States and AND THE PERSON NAMED IN on the fitting that is a single in a street one ... American Control of the Control of the THE STATE OF THE PROPERTY AND ADDRESS. and the last registrating of

The state of the s in the second of the second of the They had the grant of The state of the s I CARRY THE SHEET Section Control and was

A STATE OF THE PROPERTY OF THE PERSON OF THE Commence of th

ARCHITECTURELE VIIIe de Nancy parme au public, la 6 février, portance les collections, ont doublé. portance collections, ont doublé. Le musée neuf, conçu par l'architecte agrandi, après trois ans de travaux et agrandi, après trois ans de travaux et Laurent Beaudouin, prend la suite, à angle droit, d'un des pavillons du

crochage des collections, sortant in réserves des tableaux oubliés ou

TRICE, Salmon, a dirigé l'ac-veautés » 40 des autres exposées. • LA COLLECTION de verrerie

XVIII et s'ancre dans une aile 📠 🖷 mode, obtenant des dépôts un joyau de ce musée. Les relations wille in mill entreprise prestigieuse, victime de difficultés financières dans les années 80, ont achetée aux Cristalleries Daum est souvent pris un tour passionnel.

Nancy accueille place Stanislas son nouveau Musée des beaux-arts

Grand chantier de la métropole lorraine depuis plusieurs années, le Musée municipal s'apprête à recevoir le public à partir du 6 février. Mariant architecture contemporaine et patrimoine, archéologie et Art nouveau, cette rénovation a été l'occasion de repenser la collection

de notre envoyée spéciale Sans les expositions qui un avril, salueront, d'une lin de siècle à l'autre, l'Art nouveau (Le Manuel 1111 24-25 janvier), Nancy William La primeur à pui aura été dix au durant son « grand chantier ». La ville au public, le li février, un Musée IIII Beaux-Arm recomposé, qui a malla sa surface collections. Au walle de trois années travaux, neuf ans après le concours d'architecture. abords de la place peuvent

à nouveau jouer aux quatre coins. Avant de vibrer sous les lacis et les manufacturi du style 1900 et d'étonner Paris, Nancy son àme italienne et son sens de 🔳 des urbanistes qui lui avaient enseigné à la fois l'ordre et l'ornement, l'orthogonal adouci aux am besques du baroque. do Lorraine (de 1758 à 1766), Stanislas Leczynski laissait à la ville une dot que l'Unesco, prompte Il protéger 🗃 qui n'est pas vraiment 🖦 cé, a inscrite sur sa liste du patrimoine mentale.

Les grilles 🕩 la place du ferronnier Jean Lamour, sont au blason de Nancy et elles structurent la pensée d'une all qui se parcourt la traves une succession de portes. Descri des pièces posées 🗪 🎮 jeu sur un damier invisible, ile mu de triomphe, Ill portiques, Ill charnières évoquent l'air de fragments assemblés par un secret. Une frontière, Nancy orne ses Ou dresse des résilles pour masquer ses défenses : les fameuses grilles et fontaines étaient à estomper la vue des bastions.

Aujourd'hui, elles assurent l'unité de la place, quoi qu'il arrive au-delà : départ de rues à deux des angles du quadrilatère ; entrée d'un grand parc pour le troisième; jardin du pour le quatrième. C'est si la choix d'une architecture (celle 🔊 l'équipe conduite par Laurent Beaudouin) pour l'extension de une décision importante,

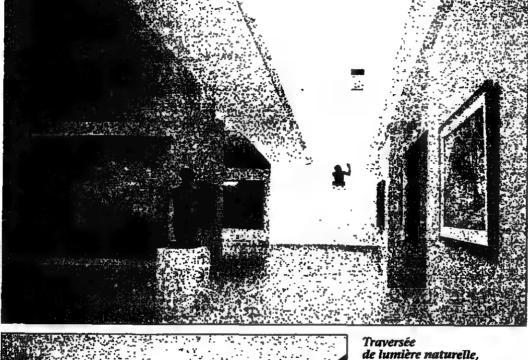
Renseignements

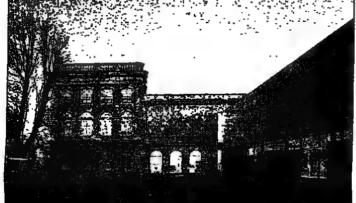
ji oʻzer ‱**)**

- - -

Ouverture: beaux-arts de Nancy, 3, place Stanislas, Nancy. Tél.: 03-83-85-30-72. Ouvert jours sauf le mardi, 2 10 h 30 à 18 heures. Entrée : 30 ■ (4,64 €), tarif réduit 15 F (2,32 €). Le billet valable pour la journée. combinée avec le musée de l'Ecole de Nancy, 40 F (6,19 €). Services : Imusée recevait. dix-huit man par an en moyenne. Un service plus développé et un atelier pour les enfants ment man à disposition, ainsi qu'un auditorium de dour cents places 🖷 💵 librairie qui ne vendra **d'**objets cadeaux. Catalogue': un wy knight Regards reproduit en commente, sous la direction de Salmon, une centaine 🖮 chefs-d'œuvre 📠 XIVe au XX^e siècle conservés au impa 240 pages, 120 F (18,58 €). Architectes | l'équipe du un man de IIII comprend Laurent 🖛 Emmanuelle Beaudouin, Jean-Luc et Eric André, et Sylvain Giacomazzi. Surfaces : Surface totale musée 🗷 doublé, passant à plus 🚻 9 000 m². Les salles d'exposition occupent plus de 4 mm m². Financement : le montant l' l'investissement engagé par la Ville (fouilles, construction, aménagement...) s'élève 🛮 117 millions 🍱 francs taxes comprises (soft II millions d'euros). La participation 陆 l'Etat est de III millions de francs (5.57 millions d'euros), soit 40 % du montant lime des travaux et honoraires ¡ celle du conseil général de Meurthe-et-Moselle. du 7,6 millions de francs

(1,18 million d'euros).





à une époque où l'on aime Manne sobriété en façade une volumes terreservation de ces sujets. Que libres à l'intérieur. peut le proximité du véné-Architecture contemporaine au

ancien ? ici la réponse 🚞 aussens classique, - moderne sans cé-🛋 nette que franche 💷 n'aura 🖼 der i un mode ... comme la illimit l'architecte chef 📠 file du projet, Le musée ancien était Me dure Laurent Beaudouin. Nancéien, un des pavillons du XVIIIº siècle, en complétant le diplôme obtenu man 🚾 🔤 l'Opéra. En 1936, on l'avait l'école de mar une année prolongé em le fond de la parcelle, dituities is New York, cet authorise projet la guerre, et qui ré-quarante-quatre 🛌 qui 🗷 réwolontiers au Portugais Alvaro Le musée neuf prend la suite, Siza, un moderniste convaincu angle droit, et s'ancre Illa l'aile 🔚 et fidèle. Les principes corbuséens ne lui font pas peur. Son souci de 1936. Paroi de pierre nue, au-dessus d'un rez-de-jardin transparent, 💵 « rendre hommage à la gravité » jeu 🚃 double : derrière les grilles, trouve ici l'espace maliana où a paroi racce forme un fond de déployer. A l'intérieur, la rampe en décor i a son propre édifice, ce murpente douce muine citation, mais ine une façade, elle permettra au vienne un temps entre collections d'art moderne i 🖛 🖛 salles Renaissième côté 📶 jardin, les bureaux 📔 sance du niveau supérieur. la conservation affichent la même

esthétiques (ci-dessus). Will III jardin, les trois époques architecturales du musée (ci-contre). dans un jeu d'asymétries I grande échelle, le cubisme architectural exige des misse au point techniques poussées. = Nous n'avons pas cessé de travailler 🕯 📨 projet, affirme l'arans, après le

concours, en attendant and Li chan-

tier puisse commencer -, et il a 🚵

l'aile nouvelle du Musée

et permet M confronter

1998, en 1998,

collections

II illi début

du XX' siècle,

atvers courants

a la fin du XIXº

beaux-arts le Nancy,

au rez-de-chaussée

réalisé comme il avait 🗺 dessiné . » Dans cutti mentue de ned années, se conjuguent mobilisation locale et participation de l'Etat. Compétences rajeunies côté musées, équipe motivée 🏻 la mairie autour du maire, André Rossinot (UDF-Rad.), dans une ville " très florentine qui aime débattre de la culture », comme i dit un fonctionnaire municipal, a où une nombreuse population étudiante encourage une dynamique de la curiosité.

Si la archéologiques ont les travaux, Illi nu permis

découverte et la me en valeur façon Louvre - d'un mur d'enceinte d'une barbacane médiévale. Le visiteur passera ainsi du solide bas-omementale de la collection Daum. Art nouveau qui fit la fortune des entreprises nancéiennes.

Réunies par la conservatrice. Béatrice Salmon, par affinités de styles et 🕍 coloris, posées sur 🔤 tables d'ardoise sombre, derrière de hautes glaces assemblées sans arapparente, la collection de verreries, scénographiée par Philippe Renaud, semble en suspensous la lumière vive.

Mais c'est ici l'épilogue d'une visite qui and commencé place Stanislas, 📦 🖿 pavilion du XVIII°, vestibule restauré avec stucs, marbres peints, 🔳 grand escalier. Des 💵 de grand format, une scène héroïque des guerres révolutionnaires. familière aux Nancéiens, puis un Delacroix, La Bataille de Nancy, avini la mort de Charles le Téméraire, dragon terrassé échouant 🖥 In la Lorraine. Peinture d'histoire, histoire de la peinture, ces deux toiles évoquent l'origine musées, recevant de . Convention, puis du Consulat (la liste de Chaptal), une part am butins de la Révolution soucieuse d'enseigner peuple et les provinces.

Conservatrice au Musée d'art moderne au Centre Georges-Pompidou. Béatrice Salmon a IIII nommée I Nancy en IIII et c'est elle qui a dirigé la restauration - Faccrochage des collections, faisant émerger des réserves des tableaux unimi ou passés de mode, in obirium des dépôts ou des achats pour im maillons manquants, ru qui porte les « nouveautés »

40 % des aujourd'hui exposees. En bonne harmonie and l'architecte. l'œil m Béatrice Salmon ■ voulu faire = que chacun puisse construire mm propre regard . en particulier dans 💾 🔤 consacrées à la fin du XIX' et au le du XX' siècle.

Comme le Musée d'Orsay en organisa l'exemple, autte démarche pédagogique autorise im peintres E Salon à côtoyer leurs adversaires d'alors, ceux qui s'en allaient peindre un le motif et, soucieux de lumière 🔳 de nature, allaient inventer l'impressionnisme.

De part a d'autre d'un cheminement central, c'est la confrontation de subtils et d'Intérieurs intimistes (Bonnard, Vallotton à Honfleur, Monet à Etretar) 📹 de compositions moralisantes en style quasi-photographique ce cortège 🍱 dames en grand deuil d'Emile Friant

Plus al dans le XX siècle, de nombreux prêts rééquilibrent les périodes | les artistes, le Musée de Nancy étant déjà dépositaire de pièces importantes, Picasso majeur des dernières années de sa création.

A l'étage, la peinture de la Renaissance et des siècles classiques reprendra son cours, avec un bond la chronologie. Italie renais-(avec un étonnant Christ en ieune homme, Le Sauveur du monde, attribué | l'atelier de Léonard de Vinci), écoles du Nord, peinture française de l'age classique, III enfin collections XVIII de retour dans le pavillon de la même époque. Immi une force de leur faiblesse, les rassemblements évoquent plus l'exposition temporaire, voiontariste par nature, que la fatalité muséale.

En bonne harmonie avec l'architecte, l'œil de la conservatrice a voulu faire w que chacun puisse construire son propre regard »

= Une collection aui n'est pas recomme reference absolue nous autorisait des rapprochements moins scolaires », explique Farmer Salmon qui s'appuie parfois sur des critères non écrits. Le tout, très fluide, s'appuie sur des dispositifs d'éclairage variés : éclairage zenithal indirect, lumière artificielle, percements latéraux corrigés par des stores. Le plus simple aujourd'hui étant de fermer la boîte III de calculer l'éclairage à l'ordinateur, archaisme - ouvertures sur l'extérieur 🗂 diversité

d'ambiances - a son charme. Ce qui surprendra, en bien i plus souvent, c'est le choix de couleurs fortes pour habiller les mun (avec l'apport de la coloriste Martine Duris), qui renoue une une tradition i un bleu profond pour E Renaissance, un vert anglais pour Nord, un rouille plutôt vif, un brun sourd. Des tonalités que parviennent m général à combattre, sauf peut-être pour quelques-unes, ce jaune éclatant qui, soir, vu de la place, fait briller le pavillon XVIII^e de tous ses feux.

Manta Champenois

Comment la Ville a « sauvé » le patrimoine Daum

plus libre, Walle a qui s'approprie

la lumière autrement. Sur le troi-

polémique.

ne suffisait plus.

notre correspondante Le nom de Daum est lié, depuis la fin du siècle dernier. I l'éclat de l'école de Nancy. Depuis qu'en 1875, Jean Daum, petit notaire à Bitche (Meurthe-et-Moselle) qui ne rien au cristal, a matrate une verrerie en difficulté 🚃 💌 deux fils, Auguste et Antonin. 🗠 trésor de Daum est abrité par le Will Beaux-Arts, place 384 pièces sauvées 🖿 la dispersion par la Ville en 1983. Cette mémoire industrielle 🖪 artistique 🗷 া 🚾 en pâtes de verre et soufflés, moulés, ciscles, alla à la l'acide, semés d'inclusions de poussière d'or, réhaussés d'applications... La collection an sa richesse entrepreneurs qui ont conser-🛍 un exemplaire de tout 🚍 qu'ils ont produit. En 1982, Daum ■ pourtant dû

vendre quelques pièces exceptionnelles, espérant, en vain, échapper à ses difficultés financières. Le recouteux I des artistes contemporains comme Dali un César, à des designers en vogue comme Garouste et Bonneti, n'avait un dan à redresser la barre. Au illium des années 🔟 les 🖦 chères martine et les Japonais,

amoureux 🖮 l'école de Nancy 💷 🕮 ses thèmes floraux, se battaient à coups in millions All yens pour acheter vases, fampes et coupes. 1984, M Tajan dispersait depuis l'Hôtel Tam de Tokyo, en duplex avec la tour Eiffel, III pièces qui, pour l'essentiel, prenaient l'chemin PArchipel.

« CATHÉDRALE » EN CHANTIER

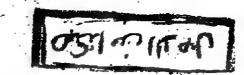
Nancy risquait de voir disparaître patrimoine 🖿 Daum. 🖿 béritiers souhaitèrent alors que le nom l'entreprise le Nancy et c'est il leur initiative que la Ville racheta 150 pièces confiées au Mu-Beaux-Arts. . Toutes in sont me des verreries historiques exceptionnelles, explique Béatrice Salmon, ■ conservatrice. Il y ■ des ébauches, des pièces oubliées et quelques authentiques chefs-d'œuvre. C'est une collection très complète qui l'évolution 📰 l'entreprise 🖷 présente un grand intérêt scienti-

A Vannes-le-Châtel, village situé l une quarantaine 🗠 kilomètres de Nancy, I mail l'unité de production, qui emploie IIII persames Le 📭 📥 aujourd'hui en chantier. La « cathédrale », grande halle représentative de l'architec-

ture and du siècle dernier. sera réhabilitée per la TIII et un programme de logements IIII construit. A Nancy, if ne subsiste qu'une vitrine du savoir-faire verrier, employant was trentaine d'ouvriers travaillant sur la pâte ill wrom

La relation de Daum I Nancy a pu prendre i passionnels. Avec hauts et des IIII En 1995, la cristallerie a 📂 rachetée pour un franc symbolique par la mana Sagem, spécialiste il l'électronique de défense. Alla d'image de marque. Aujourd'hui, Daum, la Sagem et Nancy, les relations sont idylliques. L'industriel participe au centenaire en cofinançant un film et a fait don au musée 🛍 📶 pièces récentes. Main est passé tout près de la rupture lorsque, en janvier 1997, la Sagem Mana de = mettre m sécurité » 🖿 moitié 🍱 la collection Daum em la déménageant discrètement van me locaux de Levallois-Perret (Hauts-de-Seine). L'affaire avalt mis la ville en émol et le maire dans l'embarras. Il a failu à André Rossinot IIII trésors III diplomatie pour renouer les liens avec la Sagem à la veille de la célébration du cente-





me de fleurs

System No.

- -

per discovering of

Maria Company of the

物外部域。3.40 年

9/20 大學 截下級

April - we

P. Secret

100 90

Agrigant of Agri

W A 15 18 16 16 15

3 m 2 m m

्रे एक स्थानिक क्रिकेट जिल्ला

MA MARK TO THE .

at Aura Teleph

Paco Ibañez, résistant toujours

Trente ans après • A galopar », le chanteur espagnol combat encore une société « qui se détériore » et confie ses pochettes de disques à des artistes

caille d'une guitare vagabond, un type plutôt mai entonnait la cour de la Sorbonne, où l'on fêtaît 📗 premier 📉 🚾 de 🞹 occupation par les étudiants, un poème m Miguel Hernandez, Andaluces de laen, un 🚃 de 🍱 Alberti, A galopar, invitant le peuple espagnol I prendre possession III lopa, cabalio cualtrabo/ jinete del pueblo/ que la tierra es tuya. = Trente ans plus tard, Paco basque par sa mère, valencien par son père, français par l'histoire (le combat antifranquiste), pratique toujours - la provocation culturelle..., 🛮 critique 📖 et directe des ennemis successifs de l'émancipation individuelle et sociale », selon l'écri-vain Vazquez

Né no 1934, cet héritier de Georges Brassens (qu'il a traduit 💷 espagnol), du flamenco (pour 📗 gout), Damia (a pour diction, le style ») 🔳 d'Atahuaipa Yupanqui. ■ grand Argentin = qui ne sortit jamais le dropeau blanc », revient à Paris, où 📖 ne l'avait pas vu seul en scène depuis 1988 (à l'Olympia, le Cuarteto Cedron). Il n'est pas resté inactif : Il II refusé médailles 🔳 prix, chanté en Catalogne pour les Mères de la place de Mai, soutenu Alberti 🚃 la scène du Casino de Paris, donné des concerts imprévus | Chartres, | Saint-Brieuc, Montevideo... Ibañez a peut-être subi 🔳 déshé-

EN 1969, armé d'un de ro-politique et esthétique qui a suivi a chute an annua en Eset en Amérique latine, n'a jamais déserte le cercle des poètes (Garcia Lorca, Neruda, Alberti, Celaya, Vallejo...), ni celui des peintres dont in un originales omajent les pochettes de mis premiers disques (Salvador Dali, José Ortega, Antonio Saura).

> " OUI REGARDE L'AFFICHE ... » En 1994, The Ibañez in poète

espagnol José Augustin Goytisolo avaient chargé l'un de leurs amis, le graphiste polonais Jurek Janiszewski, créateur du sigle « Solidarnosk ., de dessiner l'affiche Mi leur spectacle commun, La Voz y la Palahra. « la voix et la parole », donné à Madrid M & Barcelone. Deux taches rouges, ovales, . D puls, un soir, om s'est dit au'on avait besoin d'une table pour III foyer des artistes. Jurek a repris l'affiche, il a dessiné un pied. = A Paris, dans le salon où le chanteur reçoit la retour en scène, le chanteur la maquette en carton de cette table qui chante », rouge II noire. évidemment. Qui 📓 construira? Lui, pour Ce fils d'ébéniste anarchiste III lui-même ébéniste opposant, heureux d'avoir installe un atelier dans wu appartement 🌆 Barcelone. = Je 🖚 peux pas vivre, dit-II, an toucher la

L'affiche il l'art populaire par



garde l'affiche m'entend déià chanter, poursuit Paco Ibañez. A regarder celles qui trônent aujourd'hui me murs, en voit à quel point la société se détériore : appelle la curiosité des gens par 🖿 laideur, l'ordinaire, 🕍 vide. La me ne chante plus. - Dans with ma Mul an ventre mou = wi les pommes reinettes disparaissent profit des seules golden, où 🔤 films 🛚 la la sont découpés rondelles par la publicité. Le plus terrible, aujourd'hui, c'est l'absence il résistance. Finalement, ce sont quand même les gens qui décident,

Days les marin III mail la franquisme, et | combat contre, Les « du conformisme, qui al la porte au au fascisme ». Un slogan pour l'an 2000 # = On est bien # # maison avec télé. » Silence. I en charge = ies ventres i récupérés de mai 68 » et « la machine économique qui n'admet pas d'être

ment, nous warmen dans le Vercors. = Bourru délicat. ___ [bariez a 📶 paysan de 📖 à quatorze ans. une ferme du Pays basque, celle III son oncle, au village d'Aduna, « dans une ambiance de cris des poules, des cochons, de beuglements de vaches ». Il en a gardé des visions in cerisiers, in noisetiers, in many tagnes. C'est aussi m nom de um ancrage au terroir que l'imi a organisé u résistance, depuis IIIris ou au Teatro de M. Comedia de Madrid, nii il chanta La Mauvaise Réputation - affrontant sbires de la dictature

Le carré il-lin n'est pas dis- mots en -isme » ont perdu, au profit peut-être im valeurs éthiques, « aussi invariables 📭 🝱 🕍 de 🛍

UNE SCULPTURE D'OTEIZA

pesanteur », et du plaisir, de l'alle m = envie ». Au salon, une marquette côtoje « la table qui chante » de Jurek janiszewski, ceile 📰 la pochette d'Orointzen (« souvenir »), le dernier disque la la Ibañez, concu en basque avec E chanteur imanol. Elle se déplie, se mue en cube léger. ■ C'est une sculpture 🍱 Jorge Oteiza, un très grand sculpteur basque. [Aujourd'hul In a quatre-vingt-dix and Datas écrit um poèmes dans village Zarauz, après achevé ses mella métaphysiques ».] Chaque personne qui achetera ce disque possédera in Chère, impraticable, anticommerciale, unu pochette? = C'est ça au rien », réplique Paco Ibañez.

Véronique Mortaigne

Trianon, M. boulevard Rochechouart, Paris 18. III Anvers. 20 h 30, lm 5 et il février ; 17 heures, le l'février. Tél. : 01-44-92-78-05, 140 Must-

E CINÉMA: le CNC = ccupé mercredi I février par militants du Syndicat national des techniclens 🖷 réalisateurs (CGT). Cette action au arm national du cinéma visait à exiger du gouvernement qu'il refuse agrément au protocole d'accord du 20 janvier concernant | intermittents du

distributed ieurs pl

Avec onze nominations, Place Vendôme, Nicole García, avec Catherine Deneuve, arrive des favoris pour le César du meil-leur film 98, qui doit d'in décerné le mars. Ce film précède Ceux qui m'aiment prendront = train, de Patrice Chéreau, Taxi, de Gérard Pires, La Vie revee des anges, d'Erick Zonca, Le Diner I cons. Veber. Les réalisateurs de ces films sont aussi sélectionnés pour le César du mellleur réalisateur. En lice pour T César de la meilleure actrice figurent : Elodie Bouchez (La Vie revée des anges): Catherine Deneuve (Place Vendôme); Huppert (L'Ecole de la chair); Sandrine III- (A vendre) III Marie Trintignant (Comme m respire).

ART : l'Allemagne = restituer à l'Italle un tableau du XVII siècle, volé en 1943 dans l'ambassade d'Italie, a Berlin, et exposé depuis plusieurs années au Gifhorn. Le tableau, La de Constantine, du peintre Johannes Lingelbach (1622-1674), MI partie d'un lot de dix-huit unima disparues pendant la seconde guerre mondiale i retrouvées depuis. Leur restitution rum est en wars in négociation et le ministère allemand III affaires étrangères, I précisé M. Mocci. IIII WINTE plus importantes, I'Italie s'efforce d'obtenir restitution, sont pour la phipart exposées dans les la Fondation des culturels de Prusse, mais Muerzbourg at de

La grève des étudiants en architecture continue

LES ÉTUDIANTS de huit écoles d'architecture, 🔤 🚾 vingt-deux que compte la France, continuaient, mercredi 3 février, un suivi. Montpellier (à 80 %) et Marseille ou, dans moindre mesure, Rouen ont rejoint les écoles la région parisienne, qui ont lancé le mouvement : La Villette Paris-La Villette notamment, (25 % de grévistes), Belleville fense (100 %), Versailles (100 %). Ma d'autres écoles (Villemin, La Seine), préparent assemblées générales pour savoir si elles rejoignent une grève qui s'est donné mana butoir a vendredi 12 février, jour du rendezvi que i étudiants ont obtenu la ministre, Catherine Trautmann.

Lundi 1e février, une quinzaine d'étudiants avaient estimé que François Barré, directeur de l'architecture du patrimoine (DA-PA), et les représentants ministre un charge du dossier de l'enseignement (Le Monde du I février) ne pourraient leur apporter une réponse politique la leurs préoccupations. S'efforcant de répondre au catalogue i revendications des étudiants, les services de DAPA diffusé un bulletin. Ecole Info (nº 1), initiative tardive qui n'a pas convaincu les étudiants

LE DÉNUEMENT DES ÉCOLES

Mardi ■ février, ces derniers publié un premier communiqué 1 tout le moins ambitieux, qui élargit préoccupations II la quasi-totalité des questions sociales:

Renseignement

publicité :

2 01.42.17.39.65

Fax: 01.42.17.39

« L'architecture 🔳 🗪 devenir, 📖 enseignement en particulier, m protique. politique culturelle politique de l'aménagement du territoire, de la 📖 et 🔳 cadre de vie. »

Présentant leur action un spontané en train d'établir sa représentativité, les étudiants, de Paris-Belleville 🔳 de continuent de waloir des regénéral des écoles, d'autres plus incertaines. Ils redoutent ainsi l'établissement d'une « licence d'exercice » - licence qui, dans plusieurs pays, sanctionne la fin 📥 études 📖 un brevet 🌡 🚃 tère professionel - malgré les démentis ministère.

Cependant, conscients du caractère confus de leurs premières demandes - et - contradiction sur certains points was En intentions affirmées and promoteurs in la réforme en cours -, les élèves mus mile une « coordination du mouvement des étudiants un architecnouvelle plateforme de revendications. Changeant will d'épaule. Il syntaxe son vocabulaire, la coordination demande ainsi «l'abrogation de l'article 15 du titre III du décret nº97-1996 iii 27 novembre 1997 relatif aux études d'architecture concernant les dispositions diverses ii transitoires du DPLG »: en fran-étudiants de dernière année 📆 sur 1 300 à Belleville), auxquels il •u demandé d'achever leur diplome d'ici à septembre

selon les élèves, ni 🖿 moyens

villa gillet

Conférence

de 🔄 Bon

"De l'héritage"

nercredî 10 têvî 📑 19h30

Conférence

d'Alain Prochlantz

"Transmission et

formes : hérédité,

histoires"

jeudi 11 février à 19h30

Tarifs/Rés.: 04.78.27,02.48

ni l'encadrement nécessaire aient

gagée en IIII i bien acceptée par les étudiants. Ce sont les moyens matériels m humains, la lenteur de la mise un place des passerelles avec l'université, mais aussi 🕒 Manda de réduction de huit à six du nombre 🔤 écoles parisiennes, qui dominent les

INQUIÉTUDES PROFONDES

segreffent à cela an revendications plus catégorielles, sur lesquelles l'ordre national architectes, tris fragilisé, aurait, selon plusieurs étudiants, tenté 📭 📰

Un flagrant déficit d'information, reconnu d'ailleurs par M. Barré, semble être une des fuere du mouvement. Wall le conflit paraît relever d'inquiétudes plus profondes, and notamment a la situation dégradée de l'architec-France, et l'avenir incer-Lan de ces futurs professionnels dans une Europe dont ils redoutent les effets. à tort un à rai-

de notre envoyé spécial On arrive Angers, c'est déjà commencé, 💌 🔳 faufile 🛲 🗷 une projection im courts-métrages réalisés par les élèves des écoles de cinéma d'Europe. Avec surtout, avouons-le, le sentiment d'un devoir à accomplir. s'évanouit III l'arrivée dans l'immense (douze places) du Sur l'écran, un petit film tchèque, et acide, en noir en blanc (La Vle m cimetière, in Jakub Soramer, 🚞 📠 la Famu pragoise). 🗀 📹 salle, une passionnée, palpable. La lumière = rallume un instant, le public ovationne poétique expédiée 💵 un inconnu : ensuite, il y a Le Soldat et la Grue, brève comédie de Serguei Landa (VGIK, Moscou) fondée sur l'absurde et le ieu des acteurs, un petit bijou... Ce pourrait être lournal. exercice de narcissisme animé beaucoup in intere par le réalisateur-dessinateur Thurson Laudenbach (Femis, Paris), ou li britan-

Les this jeunes spectateurs, and à Edelmann tour studieux ou manifestant

nique et cruel You with my Body

Shake, M. Vorderwülbecke

bruyamment, voisinent area des adultes, river beaucoup a treatment m au festival Premiers plans dont, du 22 au 31 janvier, la onzième édition confirme avec éclat la majeure majeure majeure Claude-Eric Poiroux: in réceptivité enthousiaste **attentive** du public. Le reste, c'est-à-dire essentiellement la programmation - premiers longs-métrages en compétition, traloques cinéphiles et professionnels, avant-premières - dépend pos-

hills de chaque ames.

Le cru revèle étonnamment goûteux. La compétition, pour laquelle . organisateurs out pris 🖟 judicieux parti 📶 sélectiondes bons films - même délà présentés dans d'autres manifestations -- plutôt que 🕿 jouet 🛚 primeur mei tout, a commi par le splendide 🔝 adoptif, du Kirghize Aktan Abdykalykov, déjà récompensé li Locarno et qui sortira en Finnui le 10 mortes.

sl = jury présidé par Lucian Pintillé préféré martie le sympathique mais artificiel Orphans, Peter Malai (l'acteur My Name is Joe, Mr Ken Loach),

« Le Fils adoptif » triomphe au festival Premiers plans d'Angers in film venu d'Asie centrale mais produit par une www française, Noé, rafle de nombreux prix. celui du public. Le palmarès distingue aussi le remarquable - ■ dé-jà remarqué Venise - Ospiti, de Garrone, III très beau La Nam Ville, découvert à Nantes, du Turc Nuri Bilge Ceylan. Encore que Vivre au paradis, de Bouriem Guerdjou (récompensé à Carthage), L'Arbre un cerises, de l'Espagnol Marc Recha, et Court et bref, III l'Allemand Fatif Aknin (tous Locarno), ou Rosie, de Beige Farma Toye (authentique découverte angevine), aubon droit we eux aussi

> La création d'hier Mali pu oubliée, de la découverte du méconnu Bill Douglas la possibilité d'assister à une rétrospective ~ vingt titres plus une table ronde animée mus flamme par Macha Méril – de l'indispensable Fassbinder en passant par un programme = Gosses d'Europe » M. Charle et Truffaut. Erice, Loach et les frères suggestive géogra-

IA CRÉATION DE DEMAIN

primés.

l'originalité de ce festival porte m la création demain, représentée - outre 📠 désormais fameuses in publiques le scénarios - par les films d'écoles. Parmi ceux-ci, nombreux at souvent a be bonne qualité, on man particulièrement deux moyens-métrages

trançais (Marie 17 Bernis). L'un, Promène-toi donc la na marque l'entrée dans la lumière d'un étonnant auteur-réalisateurinterprète, Emmanuel Mouret, inun personnage in quelque part entre resulta de Rohmer. L'autre, La Puce, confirme le d'Emmanuelle Bercot, primée il Cannes iiu 1997 pour les Vacances et qui, avec M renfort d'une épatante jeune comédienne, Ysilde Le Besco, évoque mu coula plus britalia a premières fois » qui fascinaient François Truffaut, Impossible d'être davantage dans l'esprit 📟

Jean-Michel Frodon



Une lettre de Jean-Jacques Goldman

(NMS, September)

À LA THITT de mum article intitulé = Jean-Jacques Goldman 🕡 Pascal Obispo, les pompiers du succès = (nos éditions du 7 février 1998), mini avons reçu de Jeanlacques Goldman une mise au point

«L'album Gang connaît une réussite mitigée = al inexact (c'est l'un 📠 albums 🏕 Johnny Hallyday qui a le mieux marché: 114 (00) exemplaires | | troisième mois, plus d'un million 🛦 ce lour).

= Aīcha, dont | mēlodie | identique 🛮 celle d'une chanson composée par Celine Dion, 🔤 derniers 📰 ront les premiers », il inexact (et, avis, diffamatoire. Passons).

= Le chef-d'œuvre 📠 genre demeure D'eux, album écrit par Jean-Jacques Goldman, alors champion Cabrel, pour Celine Dion, star diale ayant écoule 18 millions d'exemplaires III Falling into you = inexact (Falling you a découlé d'exemplaires et 🔤 sorti en février 1996, soit 🚞

mois après la sortie D'eux). 1990. Olivier Montfort, le très dynamique patron de Columbia France label, M Sony ... = est inexact (Olivier Montfort au arrivé chez Sony Man mars 1993). L'initiative de travailler avec Cé-

line Dion ne vient per de la muitinationale Sony >. and de moi.

 Goldman vient de vendre plus d'un million d'exemplaires de Rouge, son double III en public Du New Morning au Zénith suit M même courbe = - (ventes Markett Rouge: 1 115 Mar. Du New Moring **u** Zénith: 510 **WW** L'album Du New Morning **u** Zé-

nith est sorti après l'album D'eux. «Les douze chansons de Goldman..., ... inexact (une chanson signée Erick Benzi, www autre

Il m inexact M dire que = Céline Dion était absolument inlorsque je lui ai demandé de composer pour elle », un le l'ai Mriad au cours d'une interview télévisée. Mais www écrivez vous-même qu'à cette époque « sa carrière stagne 💵 France, 🖟 public a boudé m chansons en anglais ». C'est u que je voulais dire : que le fond wir viril article « unir la riche war la riche » par « stratégie commerciale » « st

MEANING

entendu viii in citez j les and moins connus pour lesquels nous travaillons. C'est droit m supposer M monde si cupide, Il laid. Je Il chaque jour est heureusement mexact.



JEUDI 11 FÉVRIER 20H30 CHANT MAURITANIE OOLEYA MINT AMARTICHIT la tradition des femmes iggiws de Mauritanie

poétesse du désert

la nouvelle voix étoilée de l'univers griot Mauritanien

LOCATION 61 42 74 II 77 - I PL. DU CHÂTELET PARIS I



- The Control of the

the contract with the state of the state of

أغيراه يشرف المعارات للعائدة

West ours no tenuration

\$8 00% country of feet

: fat step, turns.

跨接 "这有'上"

Separate

The same and the

2-2000 to 22 11

Carlotte Control

STATE OF STATE OF STATE OF

Cars. - F

ಕ್ಷೇಷ್ಠಿಯಾಗಿ ಅವರ್ಷ

· - 6 +

Special Control

e Bratter Brasilia in a

Light Later of the

a literature

Company (See Sept.) an 3d, 3max

NEW OF THE RESERVE OF THE PARTY

120,100

CRASS STATE OF STATE

garester a co

April State Contract Con-

garage and second

para de la constante de la con

光声を立 さきない

and participation

Approximation of the second

Comparison 17

ingentagense og og å å faller.

Page 14, Line Cart

ENGRE POST OF

्राच्याको स्टार्ग स

Programme and American

No secret of the

77 WW 79

المراجية المنافرة المنافرة المنافرة

WENT TO SE

Special Control

20 ESE 129

A

100

Ser gra. War ff ...

All the last the

All the same of the rather of the

Mist are the Sales States -Territoria de la constante de

Acres 6

Seize artistes, leurs photographies et leurs récits sont réunis à Lannion

La critique d'art Anne Durez associe valeurs sûres et jeunes talents inspirés par le quotidien

L'exposition thématique contemporaine a pour metre ». Il y a des mots, des photos dont le comme Sophie Calle, Sophie

principe d'associer des inégaux sous un titre consensuel – ici, « Une histoire mair cir- d'information au sens strict. A côté des artistes sur Bruno Serralongue et ses faits divers niçois.

UNE HISTOIRE DE CIR-CONSTANCES, L'Imagerie, 19, rue Jean-Savidan, 22300, Lannion. Tél.: 02-96-46-57-25. De 15 heures à 18 h 30. Fermé dimanche 📰 mardi. Jusqu'au 📰 février. Catalogue, textes il William Durez, 48 1 50 F (7,6).

de notre envoyé spécial C'est me exposition rafraichissante proposée = au bout du monde ». I Lannion (Côtes-du-Nord), et lieu de l'Imagerie dévolu depuis une quinzaine d'années l 🖾 photographie. 🔤 🚌 concoctée par man Durez, una ars, critique d'art et photographe, qui n'a par la associer dans un espace découpé le melchevronnés, comme Sophie Calle, et une ribambelle de jeunes aux dents longues units Caliac, vingt-six and c'est in première exposition.

wine utilisant photographie and Lannion une énigmatique, « Une histoire de circonstances ». ■ vie d'Anne Durez, qui mûrit ce projet depuis longtemps, IIII IIII

spectateurs qui vont influer sur 🐚 lecture Constitution Lecture est le mot. Car s'il faut chercher un point commun il Sophie littelingue et Isabelle Arthuis, Didier Bay et Jocelyn Cottencin, Joachim Mogarra 🗖 🖿

Serralongue, Will I Jouve Bruno Yvonnet, c'est leur façon de suggérer un récit, avec des mots ou non. associés mi images, sem pourtant tomber dans une narration par la photographie.
Sophie Pirallander évoque la

guerre da Cara ; Annelies Strba, sa vie, e filles, ses voyages; l'aran Serralongue, quelques an divers à Nice; Joachim Mogarra, la desarm du finish Niger par des aven-Tintin | Véronique Ellena, « les grands moments il. il vie » (construction d'une maison, dîner du couple). Mais essayer 🕿 décrire un que l'on voit, c'est constater que l'exercice 📹 illusoire. Car s'il y a bien des mots, partim dans l'image elle-même, d contenu in photos s'apparente à saynettes, l'ambiguité 🖿 l'ensemble, le décalage entre la l'imme at la représentation montre qu'il n'est pas question d'information au

climat il lieu, dei from all illieu Le roman-photo imaginé par Bruno Yvonnet en est une bonne illustration : d'un côté, des images qui suivent le standard me genre : de l'autre. Inattendus, proches il la rhétorique philosophique - Il c'est en quoi la vie, même en 🕨 confirmant, 🚃 une réfutation iii pessimisme ». Ce romanphoto, qui campe le propos général l'exposition, est plus proche système que d'une œuvre et devient ennuyeux [14] = répète.

VIE QUOTIDIENNE

Le danger des expositions thématiques contemporaines, phénomène qui a tendance 📗 multiplier, and d'associer sous un min consensuel des artistes très inégaux, deux-trois images. et 🕍 🖃 mélanger en espérant 🔤 e ce montage visuel une potion magique qui l'exposide Lannion n'échappe pas danger. Mais elle « la la la d'interroger min narration poétique qui revient en force.

I'm toujours war bonheur. Auwaleurs sûres régulièrement convoquées Mili des exposi-(Calle, Ristelhueber, Jouve, Mogarra, Bay, Strba), on retiendra d'abord tendances

fort I la me en France : la reconstitution minutieuse m standards de la vie quotidienne (du Doisneau des temps modernes) ce même quotidien réduit | | micro-gestes (nour maxi-sentiments) fixés un instantanés dans le style

Attachons-nous plutôt à Serraiongue. 🖿 🛲 présentée 🖼 relativement ancienne (1993-1995). C'est la plus fragile, la plus propice à générer 👚 l'imaginaire. La plus émouvante aussi. Par que le résultat - la séduction des images face à la brutalité des mots - est à la hauteur de 📗 procédure définie : découvrir un fait-divers dans Nice-(un homme qui s'immole le feu, ifemme in par une voiture), revenir 🖢 lendemain sur les lieux, 🖿 photographier, associer l'image www 📗 compte-rendu 🖿 Nice-Matin, inciter | la comparaison, cerner quelque indice du drame, montrer comment is temps gomme l'instant, comment le paysage digère l'événement. Il y a peu I voir I Serralongue à Lannion. Une exposition personnelle annoncée à la VIII Arson, Il Nice.

Michel Guerrin

SORTIR

Nicolas IIII Group III ont fait leurs classes dans 🔤 institutions III jazz comme l'American School of Music ou le College of Music; ils sont jeunes, respecteux des créateurs du jazz moderne (John Coltrane, Marie Davis). Emmené par le saxophoniste Nicolas Staël. groupe fondé en 1500 commence 1 trouver sa personnalité www ils compositions bien tournées. Outre le leader, ce quartet comprend le planiste Laurent Savagnac, le batteur Nicolas Stern et le

contrebassiste Christophe Ricard, a suivre de près. Caveau Oubliettes, parvis de l'église Saint-Julien-le-Pauvre, 52, rue Galande, Paris 5. I Saint-Michel. Le 4, à 22 heures. Tel.: 01-46-34-23-09. Béjart Ballet Lausanne Le chorégraphe marseillais,

toujours à l'écoute des problèmes z son époque, a réuni deux programmes sous le titre IIballets pour aujourd'hui. Mutationx, variation dansée un monde victime 🔤 la destruction 🎿 🔚 nature, la pollution industrielle m les guerres atomiques, s'appuie sur des musiques de Jackie Gleason, John and et Hugues le Im (création = 4 au 14 février). Le second spectacle, Le Presbytere..., créé 📼 1996, 📠 un ballet sur la feunesse et l'espoir, dont i musique de Mozart i celle du groupe anglais Queen

de base I la chorégraphie (du 17 au III février). Palais des sports, Porte-de-Versailles, Paris 15. 💶 🎮 de Versailles. 📭 🛊 📖

21 février, à 20 h 30 : dimanche, à 15 heures. Tél.: 01-44-68-69-70, De 195 F à 330 F, 29,70 ■ 50,30 .

5

IVRY SUR-SEINE (1807) Michèle Bernand

listoires volées • voisins, à III radio, dans le métro, dans mon enfance... - de Bernard, chanteuse, accordéoniste, comedienne, s'habillent

couleurs de la France pluriethnique. Voler, le spectacle à la mise 📖 scène aussi réussie que i précédentes (notamment pour Des nuits noires de monde, donné en LIMI au Café de la Danse) aussi un album au répertoire peu sombre (EPM/Arine Sylvestre). Theatre d'Ivry Antoine-Vitez, 1, Simon-Dereure, I lvry-sur-Seine. Mairie-d'Ivry. Les 4, 5 m 6, à 20 h 30 ; le 7, à 16 heures. Tel. : 01-46-70-21-55. De 50 F ■ 110 F,

7,60 à 16,80 . NOGENT-SUL MARNE

Amadeus

Le Pavilion Baltard Nogent-sur-Marne | lance dans la création. Il produit Amadeus, la pièce que François Périer et Roman Polanski

créée 📰 🚟 💻 qui servit de scénario un film i Milos Forman. Deux jeunes comédiens. Charlotte Very et Vincent Bouard, jouent Minute Constance; Léonard Cobiant interprète Salieri e signe la mise en scene.

Pavillon Baltard-Palais des Arts. 1. place de l'Europe, 94 Nogent-sur-Marne. Les 4, 5 et 6, ■ 20 h 30 ; le 7, à IN heures. Gare SNCF Nogent-Le Perreux. Tel.: 01-48-72-94-94. De 145 F # 185 F. 22,10 à 28,20 .

L'Orchestre de Cleveland double le bonheur des Parisiens

Œuvres de Ludwig van Beethoven, Igor Stravinsky, Charles Ives, Iram Schubert, par Franck-Peter Zimmermann (violon), Alan Feinberg (piano), l'Orchestre M Cleveland, Christoph von Dohnanyi (direction). I alla Pleyel, le 30 janvier et Cité de la musique, le 31 janvier.

Ils étaient deux à inviter ce week-end à Paris l'un des orchestres les plus prestigieux du monde et son non moins prestigieux chef. L'Orchestre de Paris recevait, à la Salle Pleyel, la Cité de la musique at home. Le public parisien s'était donc précipité pour admirer ce couple de stars qui tient le coup : quinze ans que l'Orchestre de Cleveland et Christoph von Dohnanyi filent le par-

Première soirée we le allemand Frank Zimmermann: un véritable ménage i trois tant soliste, chef, orchestre font il Beethoven un sort unique. Le concerto flotte intimiste, equanime, I faible mais constante altitude. On se surprend ■ souhaiter = levez-vous orages désirés . mais non. Ce sera sans doute pour le Sacre printemps. Pour l'heure, le violon file à vive allure, la ligne de flottaison bien au sec. I violon, c'est un fameux trois-mâts fin comme un oiseau, avec une prédilection pour le détimbrage dans l'aigu, un violon en voix 耐 tête. D'un bout 🛦

l'autre on observera de classic attitude, gardeztirez pas les premiers, ne tirez pas du tout d'allleurs! En bis, un petit doigt de Paganini, le Caprice re 13 dit = La Risalta > dit = l'Eclat = rire >:

Le Sacre enfin. Uli Sacre seigneurial, d'une plasticité superbe, polychromie 🥾 rêve. Mais c'est un Sacre d'après la civilisation, l'« Elue = a dû négoder sa « Danse sacrale = auprès du Syndicat des Aleux, rentrer chez elle après le = Sacrifice » en se disaut... vivement l'été i Ou'à cela ne tienne, voici l'estocade des bis : une des danses slaves de Dvorak suivie du = Finale = de la Symphonie classique de Trada (c'est leur Caprice de Paganini à eux) - superbe!

ON « EXITEND L'OBSCURITÉ »

Le lendemain, la 💴 💷 la musique, avec une a below the last programme. With mark la musique à programme du Central Park in the Dark composé en I - en même temps que The Unanswered Ouestion out - equivalence métaphysique. Un distributed et autobate a second auditif nocturne où, - l'auteur, on entend l'obscurité » (immuable choral lent aux cordes) que traversent çà et là des airs 📭 musique popu-(pianos vents), que gonfle la mem folle d'un cheval A s'écrasant une clôture, la retombée du silence.

Emerson Overture Mil partie de mante qui was a droite, gardez-vous a gauche, surtout as the vie of compositeur (l'une de ses formes s'est incamée illi la fameuse Concord pour piano) et reservi inachevées. La serha proposée al donc une reconstitution de de Pénélope par David D. Porter d'après d'innombrables sources éclatées. ne représentant selon 📭 = aucun essai ni adage, ni parti philosophique », l'œuvre met cependant 📖 💴 un plano, métaphore 🦊 philosonhe Ralph Waldo Emerson, baranguant la foule-orchestre dans des cadences vertigineuses. Tenant du rôle, le pianiste Alan Feinberg (« créateur » i plus de deux compositions) = remarquable, non moins | l'orchestre dont il faudrait, pour être juste, citer chaque membre.

Et maintenant Schubert = sa « Grande » Symphonie. Du cousu main pour le Cleveland Orchestra: perfection technique absolue et transparence. me de mystère e nostalgie dans cet « Andante con moto » oscillant entre marche et danse. Seul 🔳 = Scherzo » se 📰 📰 porter par viennoiserie de son rythme ternaire. Deux bis en forme diclin d'œil (Maîtres chanteurs wagnériens re-Prokofley) viendront achever de convaincre - si besoin était - que sur l'empire du Cleveland Orchestra, le se couche ja-

Marie-Aude Roux

GUIDE

de Full Schrader (Etats-Unis, 1 h 54). de Tamili Zidi (France, 3 h 45). Cynthia Roberts (Canada, 1 h 30).

Wincent IIII (Etats-Unis, II h). Revolutio Duncan (Australia, 1 h Troche (Grande-Bretagne,

Le Fantôme de l'Opéra (*) de Dario Argento (Italie, 1 h 43). Le Jour du peintre (**)

Fernando Solanas (Argentine. U Mari Natural (**)

de Heddy Honnigman (Hollande-Brésil. 1 h 16). L'Ombre essin animė 💵 Jannik Hastrup et Bent Haller (Danemark, 1 h 18).

Victor Gaviria (Colombie, 1 h 45). Plus qu'hier, mana que demain de Laurent Achard (France, 1 h 26). Preaching Perverted (**) de Julie Urban (Grande-Bretagne, 1 h 39).

Redeyef 54 d'All Abidy (Tunisle, 1 h 31). de Tonie Maraile (France, 1 h 45). (*) Films interdits am moins (**) Films interdits aux moins de

TROUVER SON FILM

Tous III films IIII et règions sur II Minitel, 3615-LEMONDE 📖 tél. : 🖮 (2,23 F/mn, 0,34 /mn)

ENTRÉES IMMÉDIATES. Le Kiosque Théâtre : les places du jour vendues # moitie prix (+ 16 F. + 2.44 III commission par place). et parvis in la gare Montparnasse. De 12 h 11 à 20 heures, du mardi au samedi ;

Chemin passes dangereuses Michel Marc Bouchard, mise == scène de Vincent Goethals. I langue fran çalse, Wallette, 211, Jean-Jaurès, Paris 19°. III Porte-de-Pantin. Le 4, 1 20 h 30. 1 : 01-40-03-93-95. IM 35 F 110 F. Jusqu'au 21 fé-

💶 h 30 à 🍱 heures, 🖷 dimanche.

A time de d'ages en limbre Sperr, mise en Man de François Ha Van, avez la compagnie Le Vélo

Espace Paris-Plaine, 13, rue du Général-Guillaumat, 15t. MP Porte-de-Versailles. Les 4, ■ 20 h ■ Tél. : 01-40-43-01-■ 60 F ■ 80 F. Jusqu'au 21 février.

Chopin : Description Tcharkovski : Thème original T veristions, Szymanowski : Danses polonaises

ris 7°. M° Solferino. Le 4, I heures. Tél.: 01-40-49-47-57. musique contemporaine

Bouchard: Compressions. Tremblay L'Arbre Borobudur. Vivier : *** pour un opéra imaginaire. In-grid Schmithüsen (soprano), Lise hamp (hautbois), Walter Boudreau

(direction). de Radio-France, 116, avenue du Président-Kennedy, 16°. Mº Passy. 14', à 20 heures. Tél. :

Morning, 7-9, 🚾 🚞 Petites-Ecuries, Mar Château-d'Eau. 4, a 21 Language Tél. : 01-45-23-51-41. Parker, Sylvain

Paul Paul Montreuil. Mr Robespierre. Le 4 à 20 h 30. Tel. : 01-42-87-25-91. De 40 F &

L'Européen, 5, rue Biot, Paris 17. MP Place-de-Clichy. Les 4, 5 et 📕 🖶 20 h 30. Tél. : 01-43-87-97-13.

Jacques Higelin Paris 8. Mº Opéra, Les 4, 5 M 1

203 E 50, boulevard Voltaire, Paris TP. Mº Voltaire. Les 4, 5 et 6, a 20 h 30.

Tél. : II al II al II al II Orchestre national de Barbès des Anciennes-Mairies, 92 000 Nanterre. 11 4 et 1 à 21 heures. Tél.: 01-41-37-94-20.

Annual Part and the DERNIERS JOURS

7 février :

Galerie nationale ... Jeu de paumi 1. place de la Concorde, Paris 8º. Tél. : 01-

565 F Antoine-Bour delle, 15°. Tél.: 01-49-54-73-73. 27 F.

Olu Dara choisit le versant nonchalant du blues

Au New-Morning, à Paris, le il mulcu

Le trompettiste la line Jones a changé de mun à la fin des années 60, sur les conseils d'un adepte es cuites afro-américains. Charles = Olu = Jones « Dara = met alors aux couleurs yorubas iiii 1941 Natchez, ville du delta du Mississippi. Cette nouvelle parure a depuis produit son effet: Jones

Ohi Charles Jones), jazzman, a joué and tout le monde : avec Bill Sam Rivers, David Murray, Julius Hemphill, III Sharp, Brian Eno ou Cassandra

deviner 🕍 musicien 🕮 jazz.

Olu Dara penche vers IIII îles, le ca-

lypso caribéen et 🖿 high-life nigé-

Wilson. Il a traîné ses guêtres un an durant 🖿 🕋 🍱 Jazz Messenzappé du rhythm'n'blues suau ime jazz dei lofts new-yorkais pour revenir au blues It bayous. Olu Dara a bris avoir vécu Natchez, il a un pur produit de New York, piéton de Prince de Harlem, animateur 🖳 🚟 🚟 du Lower East Side...

Mardi 2 février, a massa historique, joueur 🛍 trompette ⊏ 🕽 cornet mais aussi d'harmonica. 🖼 guitare, ou d'euphonium, chanteur et baratineur, al a Paris, quelques mois après la sortie d'un épatant album (le premier, enregistré à l'âge 🌬 cinquante-sept ans). 🕷 the World: from Natchez in the man (Atlantic/Warner Jazz). Olu Dara un film surdoué. C'est son channe. La nouvelle l'antiverni du label Atlantic t'en contentée d'un années 30, le latin-jazz E Gil-

tabouret, relax, balancant des jambes, dodelinant de la tête. Le quartet qui l'entoure (basse, guitare, batterie, percussions) n'est me la hauteur? Dara n'en la pas un drame. Ordinairement, son septet, le Time Orchestra itudi en 1976, a son quartet, le Natchezsippi Dance Band, lui fourbissent des armes

trement plus inflee. Vendeur ambulant | l'humour vif, grinçant (Natchez Shopping Blues), Olu Intra joue 🛅 🖥 trompette ave force et calme, un son futé, de l'intérieur. Il aurait pu s'en tenir 🔝 radieusement. Mais rigueurs du unique l'ont à l'éclectisme du disque. Le p p Mas, rappeur multimilionnaire du disque, 📰 un gangster 📓 haut vol: il fauche tout, Ellington

lespie, d'Armstrong, le calypso de Belafonte, la liberté illa sons d'Ornette Coleman, le jeu de guitare Richards. rapper in fils s'en in in

doute will et, lui pardonnant d'avoir préféré le vie de l'éducation il enfants, il lui ■ offert Jungle Jay, morceau d'anthologie du mish-mash américain (orgue Hammond 🌬 gospel, guitare blues, paroles il hip-hop, initi de trompette...) pour l'album. Laché entre les territoires de danse des Caraībes, la rigueur émotive 🔤 🖿 trompette bouchée, la poésie newyorkaise (la jeune « rimeuse » Mayanna Lee), in M World, from Natchez To New-York n'est pas transposable en scène : c'est trop pour un seul homme.

Véronique Mortaigne

chaque samedi avec Le Monde * TELEVISIONS - VIDEOS - RADIOS

samedi 6 fevrior

date dimanche-lundi

The second

■ Le canal municipal de Beverly Hills, en Californie, propuse aux fourreurs d'attacher une étiquette leurs produits : « I animaux pu im tués par électrocution,

matraquage, fracture du cou, empoisonnement, coups de pied, noyade 📖 pris dans des pièges à màchoires d'acier 📖 🖥 lacets. =

3. en Arizona, jeudi 4. en Oklahoma, Darick Gerlaugh et eté exécutés par

m = Il fut un temps où il buvalt beaucoup, mais depuis onze ans. il n'a plus touché mu goutte d'alcool », confiait au Figaro, mercredi I février, George Bush au sujet de son fils, gouverneur du Texas, « très intéressé = par l'élection présidentielle, mais qui hésite à 📰 présenter pour ne 🚃 = propulser sa famille sur 🕍 scène

Cuong Tran, ancien mafieux. jambisé » par un adverse, colérique opérant en roulante motorisée il il le quartier chinois de San Fransisco, a jeté un porte-monnale au visage d'une de mi victimes, en découvrant qu'il MAN vide.

■ Samy, 18 ans, a été condamné, mercredi 3 février, à deux mois 🔳 prison per la tribunal correctionnel Châteauroux pour outrage verbal | Françoise Commeigne magistrat, instructeur. = Www. les C. ». « Mécréant » : il est allé trop loin-

Les policiers nigérians en faction à l'embarcadère d'Okitipupa ont découvert, février, un pied humain et du poisson séché pour la fabrication de julu (gris-gris) en le Damilola

I rendant I Ode-Irele.

■ Le ■ janvier, cinq militaires français affrontant le froid et les vents polaires, atteignent le pôle 35° regiment a mranterie oc Belfort partent dans l'hiver canadien, pour l'exercice « Pieds

📕 Les soldats russes 🚞 🗎 12º division basés en Sibérie, chargés de la maintenance nucléaires, impayés depuis mois, surveillent l'arrivée du

■ En dévorant encore 📂 journaux sa chambre à l'asile psychiatrique Ankang de Pékin. Wanxing, Chinois, surnominé = i fou de Tiennamen », 📰 peut guérir de la = monomanie politique = 10 pour laquelle il est enfermé depuis

■ Des spécialistes des phénomènes paranormaux formes blanches enregistrées à 4 h 48 du le III décembre IIII IIII un caméra surveillance dans un manoir hanté 🔳 Leicester pour savoir s'il s'agit ill illiane ou ill man e plastique emportés par 🔡 vent.

the igition Community

« Critique » rend hommage à Claude Lévi-Strauss

La revue fondée par Georges Bataille consacre un numéro spécial à l'anthropologue, présenté comme un « philosophe-artiste » et, avant tout, comme un écrivain

NUMÉROS doubles 🏭 la 📰 Critique, and let dirige Georges Batalile en 1947, la confiant à sa mort à Jean Piel, w= remplace depuis ans Philippe Roger, and des numéros qui ann date. Certains ont valeur de manifeste. Le numéro 620-621 (janvier-février 1999), 🖏 intitulé Claude Lévi-Strauss. Il un des plus forts et des plus chaleureux 🛍 l'histoire 🎎 😅 💹 🚃 🔝 titre qui correspondrait 🖩 mieux 🖡 vocation de l'ensemble un celui l'éditorial, « Pour Claude Lévi->, où Philippe Roger an-* le portrait de l'anthropologue en "philosophe-artiste" ».

DANS LA PRESSE

Pierre-Luc Séguillon

■ [] 🛤 peut-être temps que Lio-

🔳 Jospin mesure 🖹 fossé im-

mense qui s'est creusé entre son

ministre 🖿 l'éducation nationale

le million de fonctionnaires que

Claude Allègre
charge
gou-

verner. Il 페 peut-être temps qu'il

prenne conscience qu'il m

plus, pour sauver son vieil ami

d'un naufrage programmé, de

l'encourager presque quotidien-

queique conseiller m communica-

nement, 🚾 dépêcher à ses côtés

tion ou 🔳 demander aux

membres de um gouvernement

d'apporter 🛘 leur collègue un vi-

brant et public soutien (...). Ja-

mais, Claude Allègre ne pourra

fermer la blessure initiale qu'il a

causée aux enseignants en préten-

Il s'agit d'un opéra en trois actes : l'itinéraire M Lévi-Strauss (retracé IIII VIII Augé, Annie Cohen-Solal, Jean Jamin et Man Abélès); sa création il concepts et de méthode (Françoise Héritier, Emmanuel Terray, Jean Petitot, Nathan Watchel); les signes que = pensée adresse il la psychanalyse, arts, I in musique (Michel Deguy, François-Bernard Mache, III sabeth Roudinesco, Pascal Quignard). Y reviennent toujours 🔳 droiture, le III II l'inquiétude de l'altérité, un extrême una l'ironie doublant la réserve et, fondamentalement, le sentiment d'être d'abord en face d'un écrivain.

dant réformer l'école contre ceux-

là mêmes qui la font et la portent

et e les désignant l vindicte

publique. Jamais 📷 professeurs,

quand bien même beaucoup

d'entre en sont aujourd'hui

convaincus de la pertinence de

certaines réformes lancées par

leur ministre, ne pardonneront à

Claude Allègre l'agression qu'il a

perpétrée à leur encontre (_). Le

bouillant 🗖 brouillon Allègre 📰

un brillant chercheur. En avoir

le ministre 🖦 l'éducation natio-

est peut-être erreur de

■ Yasser • Yasser • Fêté mercredi le

u anniversaire in ac-

i téte i l'OLP, i jour

même de son arrivée li Washing-

ton. Hasard III calendrier? Peut-



des plus importants du 🖦 🗷 où il entré en IIII Ainsi présenté, de gratitude mais and morale et humaine rendue au plus moderne d'expression classique, au meilleur styliste des philosophes de forma-

être. I un hasard tout li ini

symbolique in l'entente cordiale

qui règne désormais entre les

Etats-Unis II l'Autorité palesti-

nienne. Ce qui frappe même, c'est

la différence III traitement que les

Américains réservent à Yasser

Arafat III à Benjamin Netanyaou.

Le premier 🛒 reçu aujourd'hui 🛦

la Maria Blanche, in I est de-

un Bill Clinton

reçu le leader palestinien pas

moins de neuf fois an deux ans,

c'est-à-dire plus que n'importe

quel mun allié de Washington.

Les Israéliens ont blen tenté de

torpiller la rencontre, mais rien

■ L'actualité = fournit chaque

jour une foule d'illustrations:

comme le bon sens, l'hypocrisie

tion, à celui qui a appris à penser à de curieux venus de tous Mi horizons; ainsi évoquées, cette revue et sa remise à celui qui en 🚃 le 🌃 🚟 semblent reled'une académique qui devrait échapper au public. 💶 il s'agit 🔳 Critique 💶 il s'agit Lévi-Strauss... Nul III IIII qui l'ont entendu le 25 janvier n'oubliera l'improvisation bouleversante par laquelle. III huit minutes. parlant d'une voix me timbrée du and age, il remercia La Critique, Philippe Roger et Marc Augé (* Le Monde www w du 29 janvier).

Ce savant précieux 📹 donc un ar la chose la mieux partagée. L'hypocrisie ou m qui lui ressemble if plus, and certaine are 🛂 d'écarter 📰 qui dérange, 🚻 pas appeler un chat un chat. La sécurité à l'école, a dopage, on pourrait trouver, sam chercher loin, d'autres exemples il la tendance générale la se cacher der-

rière son petit doigt. Ainsi, i gouvernement Jospin m gargarise en parlant im rayonnement international la France, mais il ne donne un franc i plus pour le développement de l'AFP, l'agence de presse qui instement sur cinq continents la présence de la France. Ainsi, les sénateurs refusent-ils 🔳 parité, 📖 nom bien sûr, du bien des femmes. Et ainsi Jacques Chirac feint-il 🚾 découvrir la grande confusion i l'oppo-

écrivain. Cet écrivain n'a fait lever autour de lui, a partir de sepropres travaux, qu'une intelligence généreuse dont m numéro témoigne. C'est tout im même tres rare. Toutes | questions que soulivraison Critique d'une extrême actualité, et souvent, d'une vivacité qu console. Non sans rappel aux fondamentaux (Françoise Héritier) sans quelque brise polémique très rafraichissante (Michel Deguy), non sans mystère (Pasca Quignard), ill toujours à hauteur in cet auteur dont in mille premiers exemplaires des Structureélémentaires de la parenté un mis vingt ans a s'écouler dans le

Jeunes gens qui commenciez 💵 désespérer du débat, de la force de l'ironie III de la possibilité d'essayer de savoir, portrait: complaisance, facilités, à mesure de la modestie m de l'intransigeance de celui qui les inspira; allez, il was voulez, directement aux citations, il n'en es: • aucune de faible dans cet ensemble, et demandez-vous quel fur ce au maria dù il many un homme an quelque pour donner à la complexité, à la pensée, à l'inquiétude, les la beauté: « f'ai mange des léxards, des serpents et des sauterelles. | de ces nourritures don l'idée soulève le cœur, je m'approchais www l'émotion du néorhyte convaincu que j'allais créer 📖 lier l'univers et moi. ^

Francis Marmande

www.bol.fr

Michèle Cotto

Berteismann et Havas lancent une nouvelle librairie electronique française

NEUF MOIS prépara tion intensive, le groupe allemand Bertelsmann, géant mondial de l'édition, devait ouvrir, ce jeudi février, sa « librairie 🚃 ligne planétaire », baptisée BOL, commencant par l'Allemagne France. Pour les clients. présentera comme une chaîne 🚻 boutiques électroniques « nationales » autonomes. Mais m coulisses, Bertelsmann a conçu 🚃 plate-forme | commerce electronique commune, « multilingue, multidevises adaptable à la taille m chaque marché ». Le quartier général pour le monde entier, d'abord New York, . in Maria en Suisse, à Baaar, après la signature d'un accord 🖛 la chaîne de librairies américaine Barnes and Noble permettant à Bertelsmann de s'implanter aux Etats-Unis.

Pour marché francophone, s'est allié au groupe Havas, qui possède désormais 📰 🖫 de la filiale BOL France. Grâce à un partenariat les librairies Decitre (principalement implantées



la région Rhône-Alpes), 🛋 dispose d'un catalogue 🝱 près 🔤 400 000 titres, 💷 qui représente l'essentiel des ouvrages français

disponibles. Dans son principe, la nouvelle boutique n'a rien i révolutionnaire | im clients font leur choix sur

web, paient par we uccédit zu recoivent leur achat li domicile. Pour se distinguer 📰 💌 concurrents déjà présents **w**r le Web, III France compte and i al un la puissance ne ses deux maisons mères matière de mar-

vices. Fabrice Cavarretta, directeur III BOL France, les internautes and découvrir un moteur de recherche d'un genre nou-100 000 livres référencés out bénéficlé d'un « enrichissement multimédia » : quatrièmes de manufille ont incorporées la la les de données, qui permet i recherches par mots-clés plus fouillées que lim simples requêtes par war par titre. India à un formulaire indiquant penchants and ou besoins professionnels du client, le serveur et pourra formuler im recommandations d'achat.

sition alors qu'il a mai contri-

bué à y régner désordre.

Mais, m outre, my petite équipe éditoriale 🚛 chargée de rédiger des articles il l'actualité littéraire, de présenter 🛶 nouveautés 🗉 de proposer des sélections thématiques. Après la France 🔳 l'Allemagne, Bertelsmann ouvrira bienma ibrairies en ligne pour le Royaume-Uni et 🖃 Pays-Bas, r#fi fois will partenaires locaux, mail de s'attaquer li l'Espagne.

Yves Eude (AFR)

SUR LA TOILE

MANDELA

🔳 📥 🕶 discours 💳 l'état de Mandela, qui doit m retirer er prochain, diffusé en divendredi I février, sur le site Web officiel du gouvernement sud-africain. - (Reuters). gov.

HAUT DÉBIT, EN FRANCE...

France II Ouest II lancé à Renne: un service expérimental i télévision (informations in reportages) Internet baptisé TéléWeb, auprès 👫 500 abonnés disposant d'une connexion | haut débit grâce système ADSL, qui le réseau téléphonique ordinaire.

... ET EN GRANDE-BRETAGNE ■ British Telecom ■ annoncé que réseau à haut débit BeTaNet était opérationnel, et que un exploitation commerciale commencerait dans les prochains mois. I permettra i connecter linternet et de recevoir des programmes vidéo et des communications téléphoniques. BT compte par ailleurs investir 5 milliards de livres sterling (7,2 milliards d'euros) dans i services multimédias dans les cinq prochaines années. -

artiki kiristissa Territor of the lig

THE RESERVE OF MEMORES

the site of the same of the same of the same of

The state of the s

Service Service or an arms

An All September 1995 Charles

Marine materials ويها المناز والمنازية والمنازية والمنازية BOR STATE CHANGE THE 199 - Francisco Berlingham The state of the s 大学 医多种性

A STATE OF THE PARTY OF THE PAR

Park Street

keting, wi www une panoplie de ser-

Abonnez-vous au Monde

508F

Jusqu'a d'économie soit semaines de lecture ABONNEZ-YOUS ET

DEVENEZ LECTEUR

PRIVILÉGIÉ DU MONDE

Out : je souhalte m'abonner - Monde pour la durée suivante : □3 MOIS-562F □ 6 MOIS-1086F □ 1 AN-1980F au lieu de IIII 🕆 au lieu de 585 F' au lieu de 1170 F* je joint mou réglement soit :

☐ par chèque bancaire ou postal à l'ordre du Monde per carte bancaire N° Lilliand Lilliand Lilliand

Date de validité LLLL Signature: 1 AN 2190F 2960F

automatique, les tarifs d'abonnement etc. l'éléphonez au 01-42-17-33-90 de 86:30 à 16 heures du lundi au ve Pour un changement d'adresse, un transfert ou une su ur acclueit « 0 809 022 021 0.99 F TTC/mn;

Mama, Mariane, même combat par Alain Bulle

COMMENT vous le dire same vous offenser? Comment écrire des parents qu'on nu connaît pas. qu'on ne devine que par image înterposée | Comment s'adresser à la mère, un père, d'une jeune Africaine dont iii parole vous accroche, um après-midi, sur France 3, dans un reportage de « Saga-Cités » ? Disons-le d'emblée: www avez une fille épa-N'ayez honte de Mama. Soyez fiers, au contraire, de son intelligence! Elle a brisé un tabou? Tant mieux! Les tabous sont im chaînes. I doute lui en voulez-vous un peu de avoir tout raconté. Cela ne se fait pas, chez vous, sem Sénégal et Niger, au 🌃 🖛 nobles Soninkés, de s'épancher devant l'étran-Oui, it tout if up le mariage que www www tenté de lui imposer en will ill will cou-Pour un bien. Pour un honneur. En croyant faire 🚃

gré ou 🚾 force.

D'autres mères, appartenant communauté, mu ont mis jeune fille, 🕯 🗪 âge, 📥 🛣 marier. Sinon, c'est très mal vu, M famille 📖 "indexée"... Si 🖫 n'es 🚎 mariée, personne ne 💵 respecte. Tu peux devenir www prostituée, attraper toutes les maladies. Tous les hommes peuvent t'aborder et te dire: je veux coucher toi__ Pour man le mariage, c'est ça : le

Mama a ful ma préjugés. s'est révoltée municipal idées reçues. Elle préféré son bac au mariage. III rêve d'un mariage d'amour librement conçu. Elle 🗉 quitté votre 🔐 🌬 quand elle 🛮 compris qu'elle n'arriverait pas à vous convaincre que la regard il autres perpétue im pires aliénait as quand I preud force de loi. parlait w vous, d'allieurs, avec un infini respect. Il y avait 🏬 tristesse, dans work douce, mais pas l'ombre d'un ressenti-

Parlant i votre façon i l'aimer, d'excuse savent pas qui je suis... » Voila pourquoi, sauf votre respect, nous nous en mèlons. Pour dire, Justement, qui elle est 🛮 nos

> Mama ne mana appartient plus parce qu'en la faisant naître en France vous avez-vous même ajouté une part d'Europe à sa part d'Afrique. C'est trop tard. C'est la faute I Molière qu'elle I rencontré à l'école. Elle a épousé refus sauvageon du = Mariage force » : « Il y va d'être heureux 🛍 malheureux toute sa vie. = Elle == déjà fille de Mariane, qui préférait mourir plutôt que d'épouser Tartuffe pour céder i son père. Ne soyez i Orgon! Riez-en! Il n'y a, de toute façon, plus rieu . faire. Votre gentille Mama, soyezen remerciés, avenir commun. Ces héritages-là, heureusement, ne s'excisent pas.

JEUDI # FÉVRIER

qui tine t de ndi-

:1)[5

Mou-

: de-

dans

u_C

r sour

.umc.

ment

me

.ė un

nt eu

l'in-

•Пао

vi ent

Orea-

وواه

.dem

far-

cire

art-

* 6.

ેસ

1.4%

(

300

Migui ge

· '---' ;

: [

F. .

1010.4

1. 6.2

2 14

 $\gamma_{i}, \gamma_{i} \subseteq$

 $\gamma_{i+1} \geq \gamma_i$

1

. - 1...

 $V \subseteq \mathbb{N}$

- ... C

4. 6

; -

37

20.45 L'argent fait le bonheur M M Robert Guédiguian (France, 1982) 90 min).
20.55 Chasseur blanc, coeur noir **2 2 2**Clint Estwood (Etats-Unis, 1989, 115 min).

20.55 Norma 📰 🖫 Martin Ritt (Etats-Unis, 1978, 115 min). 22.15 Catherine C. ■ ■ Pierre (France, 1990, 100 min). 22.15 Terry Gilliam (Grande-Bretagne, 1984, w.o., 140 mm). Cinéster AND IN COLUMN TWO IS NOT THE OWNER.

22.45 La manual sans retour & E

Preminger (Etats-Unis, 1954, min). Garcon! Claude (France, Cline Cinemas) Jane Campion (Etats-Unis, 1985, Cinésa

TELEFILMS:

20.30 Les Cahiers bleus.

Jean U

The Made in America.

George d'ai

Contre toute évidence.

Foot, amour, toujours.

COURTS METRAGES

Supplément détach : Festival en Clermont-Ferran

17.55 ► Hartley, coeurs à vif. France 2

W.C. Fig. Special.

M Buffy warpires.

La face cachée.

voltige

21.40 et décadence (v.o.).

21.40 Stargate. Le maître du jeu.

23.25 3º planète après le le 1 [1/2]. A Nightmare on Dick Street (v.c.).

22.30 Baidipata. Le Serment de Baidi.

20.50 M Les

L'album.

20.15 et 0.20 Ellen. The Mugging.

SERIES

20.40 L'assassin habite au 402. Colin Bucksey.

GUIDE TÉLÉVISION

MAGAZINES. 18.30 Nulle part ailleurs, Invités : Placebo, Noël Mamère Georges Charpak, Zebda. 19.00 Voyages, voyages. La Chine. Arte 19.10 et 0.10 Le Rendez-vous. Invité : Hervé de Charette. 20.00 20h Paris Première. 20.05 Temps présent.
Dossier Jenish, enfants de la grand
route. Le bogue de l'an 2000, Le
en Images : Le héros de Mao. TSE 20.55 Envoyé spécial. L'Imposteur. Main basse sur les jeux. Les oubliés de Vorkouta. La ferme des enfants 22.05 Matière grise. Le dossiei du mois : Nucléaire, non merci i L'homme du mois : Hugues Bersini, Ailleurs et autrement. La tachno du mois. et autrement. La t Défense de thèse. 29.00 De l'actualité à l'Histoire. Don et commerce du sang. 23.10 Comme au cinéma. Comment devenir star il Dominique Besnehi agent de stars, star des agents. De la gloire ou PANPE. Folles du box-office. Des beaux débuts, inwite r Thierry Livermitte. Par

23.40 Tapage. Dival la terrible : le pouvoir psy. 0.45 ▶ La 25° Heure. 1.00 Des racines et des ailes. Des racinita de neiges. Les sauveteurs des neiges. Jérusalem : les sirènes de l'Apocalypse.

DOCUM! | IIES

18.25 Portraits de gangsters. (1/10). Benjamin «Bugsy» Siegel. Plan 18.30 Carolyn Carlson. Une danseuse à plusieurs facettes.

Maroc ancestral. Dougner Rousseau 20.15 360°, le reportage GEO : Portraits de femmes. [441] Les Geffules grises ont-elles un sexe ? 20.45 Maria Callas.

20.30 La Chaleur de la Terre.

Cinq colonnes à la une. 20.45 > Arriba España. 20.50 Soirée Seinfeld. Le Portrait de Jerry Seinfeld. Canal Jissey 21.00 Met Barents, l'éternel a la i≕ Odysté 21.05 Des trains pas comme les autres. D'Addis Abeba à Djibouti [2/2]. TV 5

Le d'Orsay. 22.15 Soirée thématique. Venus d'ailleurs. Les Années Kopa. 23.40 Les Tribus indiennes. [6/20]. Les Comanches. 0.10 la paix Sarajevo. 0.25 Nagasaki.

1.00 Gerrie III de l'apartheid. MUSIQUE 21.00 m. armonici. Fir le Brandenburg Consort, dir. Roy Goodman. 21.40 Maria Covent Garden 64. 21.50 Daniel Humair All-Stars. Muzzik

22.45 La Colombe. La Colonia Opéra de Gounod Mise en soène de Pierre Jourd Par l' symphonique ion de Crar **NOTRE CHOIX**

• Miss Ciné Cinéma II 22.55 Ciné Cinéma ! Garçon !

Le chef de rang d'une grande brasserie parisienne (Yves Montand), vieux célibataire, a de nombreuses aventures sentimentales mais affronter l'age et la solitude. L'art 🔤 la description du désocial et des personnages et une mise en scène éblouissante 🔤 Claude Sautet. Montand appuie un peu trop l'aspect fantaisiste du Don Juan A brasserie. Le film, désenchanté, n'a marché 🛮 sa sortie. – J. S.

🕯 M 🗷 🖼 Cipéma III

Farco Au cours de l'hiver 1987, dans 🖃 Minnesota, mu vendeur de voitures amment de dettes organise avec unul petits maifrats l'enièvement de sa femme, dans l'espoir que son richissime beau-père wirm une rançon. Le plan capote. Le chef III la police locale est une femme enceinte.

Les frères Coen, Joel et Ethan. as retrouvé l'invention et l'humour noir de leurs premiers succès. Le scénario est, paraît-il, inspiré d'une histoire criminelle réelle. La Man dépasse parfois plus folle fiction... - J. S.

■ 22.15 Cinéstar 1

grang. Dans une monstrueuse ville uitramoderne, où règne la bureaucratie m où m comportement des citoyens 🚅 régi par 💹 ministère de l'information, la vie d'un employé am bouleversée par la chute d'un scarabée dans un ordinateur. Humour noir ravageur, style burlesque déchaîné, atmosphère « kafkaïenne ». Un film 🔊 Terry Gilliam, bourré d'idées ■ ■ absurdes, mais un peu long. - J. S.

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

- C__ -

Fedusif. IIII I# Bigdil. 基图 医医阴道性病病 22.65 Téléfilm. George de l'entrepris

FRANCE 2 17.55 ➤ Hartley, coems à vif. 18.45 Et un, et deux, et trois 19.15 1 000 enfants vers l'an 2000. 19.20 Oui est qui ?

20.00 journal, Météo. 20.55 Envoyé spécial. 23.00 Expression directe. Comme devenic 0.25 Journal, M > La 25º Illiano Hotel

1.45 Mezzo l'info.

FRANCE 3

ILI Questions pour un champion Un fivre, un jour. 19-20 La Part Météo Cosby. 20.50 Consomag.

Chasseur blanc, corur noir

22.50 Météo, Soir 3. Le fournal 📥 🚃 23.40 Tapage. Divan le terrible : le pouvoir psy.

Espace francophone. CANAL +

 En clair jusqu'à Nulle part ailieurs. Territoire Herrero.

22.10 Supplément détachable Spécial Clermont-Ferrand. Fais-moi les Les Raisins de la Film. Jean 0.10 Foot, amour, tonjours. Teléfilm. 1111 Hurran. Hockey sur glace.

ARTE 19.00 Voyages, voyages. La Chine.
III. Météo, Arte info.

360°, le reportage GEO : Portraits de femmes [4/4], Mai Soirée thématique. Venus
L'argent fait le bonheur
Film. Cuédiguian.
D'il Toronto, passible.
Chroniques cosmopolites.

Film. Jane Campion (v.o.).

MAN LOIS IN COMP.

I/ in the deux enfants. 20.10 Six Minutes, 20.10 Line belle famille. Décrochage info, simple

20.50 Le Coup de Film. Alexandre Arcady.
22.45 Film. Friedkin.
0.50 Maison de tous les

RADIO

FRANCE-CULTURE Agora, Mylene Hubin-Gayte.

21,00 Lieux Ememoire, Landru. For intérieur. Gabriel Du jour au lendemain

FRANCE-MUSIQUE quatre. Rescontres

Liège I d'Isaac, Japart,
Des Prés, Sernisy, Banchieri,
De Lassus, Stockem, Ockeghem,
Musique pituriel, L. Concours
de piano d'Orlèans, Œuvres de Carter,
Papillons de rusit.

RADIO-CLASSIQUE

BALL AND SHOWING Cuvres de Menseksohn. 20.40 La Miller sous la Républie de Hindemi Schoenberg, Schreker, Krenek, Hindemith, Beethoven, Schulhof Spolianski, Hollaender, 22.44 Les Soirées... (

FILMS DU JOUR

16.10 La Peur ... Roberto Rossellini (Allemagne - Italie, 1954, N., v.o., 80 min). Ciné Classics John et Roy Boulting (Etats-Unis, 1950, N., 40-, 95 min). Ciné Classics 3

21.10 L'Amour à vingt ans E N., 35 min). 21.45 voiés mm François Truffaut (France, 1968, 95 mln). Cindeolle

MAGAZINES

IIIII Le Débat.

20.55

16.30 Le Magazine l'Histoire.

18.00 mail en stock, tames Stewart.

18.00 et 21.00 Le Grand (ournal.

18.30 De _____ à H

19.10 et 0.10 Le Rendez-vous.

21.05 Savoir plus santé. Le sein dans tous ses états.

22.00 Fatt pas rèver.
Chine : Le village de l'ence.
Ecosse : Noces de Sorro.
Invitée : Romane Bohringer.

22.30 D'un monde li l'autre.

Invités : Jeanne Mas, Ticky Holgado.

0.35 Le Live du vendredi. MC Solaar : Paradisiaqu

DOCUMENTAIRES

Jazz Collection. [10/12]. Count Basie 1904-1984.

20.20 De feuilles et de terre.

20.35 Images incompues i

L'Egypte. [4/5]. Dieux et démons

Les jardins du paradis : Khâmseh de Nezâmi, 1620-1624. Artm

La Guerre du Vietnam.
[1/3]. Le secret de la guerre. Planère

On peut voir.

Ne pas manquer.

classing

18.30 Maria Callas.

19.25 Kornodo, captures

un dragon.

22.40 Bouillon de culture.

23.10 Sans aucun doute.

Don et commerce un part ailleurs. Rony Yu, Gérard Depardieu, Schulz, Jean-Michel Dupuls, Jean-Marie Winling, Adriana

19.30 Envoyé spécial, les armées 90. Eurodisney. Avec Olivier Donnat. Impressionnistes. Avec François Duret-Robert. Histoire

invités : Laurent Achard, Philippe Claudel, Maxence Fermine

Les Maurits du Cap-Vert.

France 3

France 2

TF1

20.0

GUIDE TÉLÉVISION

22.25 L'Année du Dragon # # Michael Cimino (Etats-Unis, 1985, 135 min). Joel E Ethan Coen (Emrs-Unis, 1990, v.o., 115 mint. Ciné Cinéma 23.20 Le Mettleur II II Barry (Exats-Unis, V.o., 120 min). Cin 23.55 Les matt matt matter Dainer Daves (Etats-Unis, 1947, N., v.o., 105 min). Le Roman de Renard 🗷 🗷 Ladislas Surewood (F, 1929-1930, N., animation, 60 min).

21.05 La Chine, dragon millénaire.

d'une

22.00 Mariage - Papouasie-

22.15 Portraits de gangsters. (1/10). Benjamin «Bugsy» Siegel.

est Jackie Chan ?

22.35 Maurice Béjart. Le temps d'un Paris Pres

23.05 Les Grandes Expositions. Le Douanier Rousseau.

de l'Histoire. Bophana,

de ierry Seinfeld.

SPORTS EN DIRECT

14.30 12.55 13.00

19.00 Athlétisme. Indoor

19.00 La Belle au bols
Chorégraphie de Rudolf Noureev.
Musique de Tchallovski. Par le
National ballet of Canada. Avec Rudolf
Noureev (Le prince Florimond).
Veronica Tennant (La princesse
Aurore). Dir. George Cun.
Misszell

jetr ut carues. Chorégraphie de Pavel Smok. Musique de Stravi Par la ballet de de Prague de Stravie Toude

Chorégraphie d'Auguste
Lie Royal
Lie Royal
Hindberg (Teresina), Ame Villumsen

11 100 et 21.00, 22.15 Ski.

DANSE

20.30 Jeu de cartes.

20.45 Napoli.

in Marin public chaque semaine, miss son supplément will dimanche-lundi, les pro-

parammes complets de la radio et – accompagnés du code ShowView – ceux de la télévisio ainsi qu'une sélection des programmes du câble et du satellite. Le nom qui suit le genre de l'émission (film, téléfilm, etc.) est celui du réalisateur.

SIGNIFICATION DES SYMBOLES:

Sous-titrage spécial pour les sounds et les malentendar

dir. Francis Travis.

Cinq colonnes à la une. Planète

Canal IIm

Eurosp

de Budapest (Hongrie).

La Chaleur de la Terre.

22.50 Les Derniers Pottokak.

Coûte que coûte.

22.30 Fade Away. I Buddy Holly.

23.35 Les Dossiers

till te lorest

Nouvelle-Guinée.

21.35 (Vi Vin Manual Again.

0.15 L'Aigle il denx 抗菌素)ean Cocteau (France, 1947, N., 85 min). France 2 Masque du démon
(Italie, 1960, N.,

MUSIQUE

Tim (Et 3.30 Perceval le

Egberto Trio.

Magic of Montreux 92.

23.15 Jazz à Manne Ca 14

TENT THAT'S

20.30 L'Eté : Sylvie Durepaire.

Man Joanna ascort girl.

Orgueil et préjugés Simon Langton [3/3].

MASH.

20.05 Cosby.

belle famille. La fugue de AL

20.15 Ellen. The Anchor.

Chicago Hospital. Le cri du

20.55 Malgret.

21.00 Space 2063. [1 et.2/2].

la vie 🛚 Kall prix.

Chagrin de femmes.

Expériences interdites.

21.55 The Man Statesman. Que le

meilleur gagne (v.o.). Canal Jimray

22.25 Visitot. L'homme and d'alleurs. Série

X-Files. Espace. L'ange dechu.

Priends. The One Canal Jimmy

21.30 Chicago Hospital,

Flargate 5G-1.

sitcom.

Galactica.

22.10 Mon père injours pairs.

Callas à Covent 64.

22.45 par let Arrau.

Avec Arrau, piano et
l'Orchestre symphon de Londres,
dir, sir Davis. Mezza

Yellowjackets, I Dee Bridgewater, I McCann, Andy Summers, Michel Petrucciani, Geor Muc

Concert.
plano
et l'Orchestre symphonique
de la Radio de
dir. Vladimir

20.45 Conspiration du manda âge. Ude Wachtveitl. Arte

17.55 ► Hartley, coeurs à vif. France 2

20.00 Larry et Balki. Il faut de tout. TMC

Manmu de lecon. Canal Jamm

France 2

Canal Jimmy

2.10 Lucky Jo B B Michel Deville (France, 1964, N., 90 min). Ciné Classics

VENDREDI 5 FÉVRIER = NOTRE CHOIX

> ■ Planète Jazz Collection (Count Basie

Lorsqu'on demandait à Count Basie, que tous les chefs de big band plaçalent au plus haut, qui était le meilleur, il n'hésitait pas une seconde : = Pour moi, le |--c'est Duke Ellington! C'est lui le maître. » En III 📟 amitié 💌 humilité, es ce sourire, es générosité, sité, tranquille qui le caractérisalent en qui apparaissent tout me long du film de Jean-Noël Cristiani a Elisabeth Kapnist au travers 📰 nombreux documents 🔳 🚠 témoignages 🚠 certains de ses musiciens. Parmi séquences passionnantes (Kan-City dans les années 30, les York...) qui composent ce document réalisé en 1996, il faut voir celle consacrée i i pianiste. Philippe Milanta explique l'économie moyens du Count, sa mière de relancer l'orchestre un accord arpégé um l'algu, mu syncope, im combinaisons rythmiques apparemment simples mais inimitables. On comprend mieux alors Manager l'orchestre de III a pu IIII cette fantastique machine dansante du jazz,

* Rediffusions: samedi 6, 21 h 55, dimanche 7, ■ 18 heures.

a fini par - S. III.

unique, la laquelle le mot la swing

22.20 Arte

Grand Format: Find que half III mois III la vie d'une entre-Quand Claire Simon commence filmer Jihad et me employés qui fabriquent, empaquettent III livrent paellas, poulets basquaise et autres plats préparés l des grandes surfaces, Il ne man que trois culsiniers, um livreur 🔳 une secrétaire. Ils pensent 🚃 c'est un mauvais moment | passer. Le groupe, soudé dans la tempéte pour sa survie, fait avec courage. On blague, on ne z plaint pas. Mais la situation s'aggrave. Jicourt partout, jongle es les créanciers, les banques, l'Urssaf, passe son a rassurer. Le téléphone en coupé. Le personnel s'interroge mais ne compte pas ses efforts. L'entreprise 🗐 comme un bateau qui prend l'eau de partout. On an que c'est le début de fin. Pourtant Coûte que coûte n'est pas un film triste, il est même drôle, par moments, et pathétique, comme le sont ses héros pleins de vie. C'est in témoifort, émouvant, sur les petites entreprises emportées comme fétu de paille dans le capitalisme d'aujourd'hui. - C. H.

PROGRAMMES

TÉLÉVISION

12 Chi Frant de l'amour. Arabesqu 15 loi en la loi III L'homme qui tombe à pic. 17.15 17.40 Beverly Hills. 18.30 Exclus

Le Biedil. Journal, Men 20.50 Les Aures 5464 23,10 aucun THE TE I puit, Mellin.

FRANCE 2 Derrick. 15.50 La Unioni della di 16.45 et 22.30 (m) chiffres et des lettres. Un livre, in livres. Cap des Pins.

18.45 Et un, et deux, et amis. 19.15 1 000 THE VETS FAIL JUNE 1 Carl Qui 🖦 qui ? Journal, Maria 20.55 Maigret.
Meurtres dans un jardin
22.40 Bouillon de découvres les.

23.50 Journal, Ciné-club. Cycle Edwige Feuillère. L'Aigle à detra la la la Film. Jean Cocteau. 1.40 Mezzo l'info.

FRANCE : 13.25 Parole d'Expert. 14.25 Mère et IIII.

Simon et Minikeums. pour en champion Un livre, un The first de l'information, illim 20.05 Cosby. 20.35 Tout le sport. 20.55 Thalassa, La Marie du Cap-Verz. 22.00 Faut |

Météo, Soir 23.25 Le journal 🌬 🖘 une tragédie cambodgienne. 0.35 Libre Court. La Village d'Apple The Marie

1.65 La Case III l'Oncie Doc.

CANAL +

▶ En clair jusqu'à 13.40 73.40 Film. Kjell Sundvall. 15.30 Cyberculture. 15.55 En chair 🖬 en os 🖩 1738 H.

WWW Blagne à parL En clair jusqu'à 21.00 18.30 Nulle part ailleurs. Allons an cinéma ne week-end. 11 - Jackie Chan.

27.01 Contre-attaque. Film, Stanley Tong. Film. Stanley Tong.

22-20 Qui est Jackie Chan?

Big Brothers. Film. Jackie 8.15 Supplément détachable. Special Clemont-Ferrand. Rufino. Les aventures de ■ fin ■ Fépisode. placard.

0.45 Le Masque du démon 🗷 🖿

LA CINQUIÈME/ARTE La Vie - duotidien. Tall Le Journai 📰 🖬 santé.

14.00 Le Les du les La Cinquième Travall et 14.35 Flics à la Courneuve. 15.30 16.00 Olympica. [5/26]. Magazine Magazine 17.00 Au nom de la loi. questio

13.20 Météo. 18 30 Le Monde des an 19.00 Tracks. 19.45 Météo, Austinfo. Palettes, miniature

Les jardins du paradis : (1630-1624). 20.45 Conspiration du troisième âge. Téléfilm. Um Wachtweit. 22.15 Cherry Poubli. Munzéo, Conco

22.20 Grand Coûte que 0.00 Le Roman 55 E Film d'animation. Ladislas Stare 1.60 Le Chine : le grand bond dehors [1/2]. 1.75 Music Planet.

13.30 Fernmes. Telefilm. Ivan Nagy. 15.20 Les Routes du paradés. 16.20 Boulevard and clips. 17.40 Les Nouvelles Aventures Robin des et Clark. TAX PARK THE 19.54 1 Minutes, Météo. 20.10 belle famille. giri. Michael

Espace. L'ange des neiges. Live du

RADIO

FRANCE-CULTURE

1344 LM Enjeux Internationaux Les Chemins de musique [5/5]. Agora. Was Ragon. 21.00 Black And Blue. A la libraire : Jazz 📟 Blu

22.16 Fiction. Embrassc-moi les yeus, Nuits magnétiques (rediff.) 0.05 im jour au lendemain.

FRANCE-MUSIQUE

19.40 Prélude. 20.05 Canada franco-allemand. Par le Chœur philharmonique de Proque et l'Orchestre symphonique de la Radio de Francfort, dir. Jamos Fürst :

εvres de Dvorak. Musique pluriel. Gagneus, Pulp. Jazz-club.

RADIO-CLASSIQUE

18.30 Le Magazine.

Les Cuvres de Saint-Saëns,
20.40 André Previn, chef
d'orchestre Praniste. Ceuvres
de Chostakovitch, Prokofiev,
Rachmaninov, R. Schumann,
Dworak, Copland, Gershwin. 23.00 Dalibor. Opéra en trois actes de Smetara. Interpréte par El Chosur El Porthestre El Popéra de Vienne, dir.

Le Monde

Le fou de Pékin

par Pierre Georges

L'INTERNEMENT en asile psychiatrique 📺 dissidents ponouvelle. Mais c'est bien la première IIII que le IIII présumé dont souffrent we rebelles à l'autorité dictatoriale trouve nom. De Pékin, 💵 jeudi matin, un dépèche AFP nous apprend que pour les autorités chinoises, la science M la répression médicale vient de faire un grand bond en IVIII

Le diagnostic a IIII posé: Wang Wanxing, III « le Im de Tiananmen », et, 🛚 🚥 titre, enfermé depuis près de sept ans en asile psychlatrique, souffrirait d'un mai étrange, inédit dans 🖿 annales médicales: 🕨 monomanie politique». Wang Wanxing, cinquante avait arrêté par 🔛 police, il y 🖫 sept ans, le I juin 1992, sur la

Tienanmen. Il limit de dérouler une banderole 🗪 mémoire des victimes 💵 🖿 répression sauvage sur cette même place,

L'acte était effectivement d'un inconscient et d'un dé-La preuve : à peine arrêté, le grand malade fut interné d'urgence à l'hôpital psychiatrique d'Ankang, de soins géré par la police chinoise. Et comme il fallait que mat m passe Mili III règles, les autorités firent signer I Wang Junying, l'épouse du dérangé de Tiananmem, une déclaration certifiant que son mari souffrait de troubles mentaux. Car, ditelle à l'AFP, = on m'avait assuré qu'il sortirait dans un mois si je

Près de sept ans ont passé. Wang Wanxing 📰 soigné à la chlorpromazine. = neuroleptique puissant et un remède souverain tumim la dissidence Et sa femme se bat pour obtenir la guérison, c'est à dire la libération du malade. Elle 🕍 🖢 siège l'hôpital. « Mais, dit-elle l l'AFP, d'après 🔚 autorités, mon mari est atteint de « monomanie politique ». Quand je demande auoi consiste maladie, on me répond qu'il faut être fou pour vouloir manifester place Tiananmen . CQFD.

au correspondant il l'agence. Patrick Baert tentant d'obtenir del informations sur l'état de malade, dit s'être heurd i un refus des responsables 📠 l'hôpital. Ceux-ci 🗷 retranchent derrière - médical-répression pour réserver au informations à la famille. Si 🚞 une incomine du finicion adjoint a consenti à dire ce qu'il y a minimum à min : = Tout le monde sait que c'est un malade mental ». CQFD, là muite.

Histoire de répression il en en 🛵 fous. Dans sa chambre-cellule, le monomaniaque politique » continue à délirer. Il écrit de lettres ouvertes and dirigeants chinois. Il d'octobre, par la Chine du I'ONU sur les droits de et politiques. Il plaide la muni dei pourquoi vana avez signé ce traité puis jeté en prison un per qui un parti ». Il plaide sa muse propre: « Je suis interné depuis six 🚃 en hôpital psychiatrique. Pourtant je n'ai jamais demandé le renversement du gouvernement, ni tenté de former m par-

Wang Wanzing in bien in fou têtu au pays des monoma-

De nombreuses organisations manifestent à Paris contre la politique de Claude Allègre

Hormis le SNUIPP-FSU, les syndicats seront pour une bonne part absents du défilé

tation plus composite? Jeudi 🛮 février à Paris, plusieurs milliers d'enseignants divisions difficilles du Montparnasse au ministère Pour demander, qui la diminant du minimi de l'éducation nationale, Claude Allègre, m le retrait de work am naramo qui am moyens supplémentaires pour la écoles primaires, qui m « sauvetage m l'école républicaine ». L'anti aux enseide Paris et 🗠 🕍 région parisienne, 💷 cortège devait réunir 🖿 lycées parisiens, des maim préparatoires, comme im lycées de banlieue, classés ou non en mane What is prioritaire (ZEP).

L'idée de un rassemblement a Estord at hinds payin section franciliennes du Syndicat national in home in professeurs (Snuipp-FSU) appuyées par leurs représentants nationaux qui Livelini w joindre au LIVIII Les enseignants du primaire protestent irmi les risques de fermeture de dame la rentrée, les problèmes de remplacements et 🖿 manque 🎥 moyens accordés à la nouvelle carte 🔤 ZEP. En revanche, aucun tracts du Snuipp, contrairement à l'all de SUD-éducation, refaisait mention, à la 🖃 🕒 la nu nifestation, de la Charte pour l'école de Claude Al-

A car cortège devidere en joindre des enseignants du second degré qui répondaient l'appel du Syndisecond degré (SNES-FSU), du Collectif pour la démission d'Allègre, de Coordination du Nord-parisien. I Millenn VI générale de la Seine-Saint-Denis, de l'association Re-

construire l'école, 🔤 signataires du lucier le pour un lycée démocratique et 🔤 enseignants 💵 🕼 région 🍽 Mantes-la-Jolie.

La plupart (ces organisations manifestent pour la deuxième ou troisième fois en moins de quinze jours # entendent s'affirmer comme une force de leasure contre politique menée Claude Allègre. La consultation = démagogique = organisée par Philippe land dans la lycées, in déconcentration « à la hussarde » mutations, le abaissant, « en plein mois d'août » 🖿 rémunéheures supplémentaires les déclarations = insultantes > de Claude Allègre, ont man une exaspération in Land depuis dixhult mois. Aujourd'hul, ne crispating of constraint our la minute lycées, un projet jugé d'inspiration « néo-libérale », de unum a

« brader = l'école républicaine. Récemment constitués, ces coltraduisent mill un millor 🖮 enseignants vis-à-vis 🔤 organisations syndicales traditionnelles, nous SNES, pourtant largement majoritaire dans le 🖦 cond degré. Blen que le SNES appelle I manifester jeudi, pour peser sur la réforme des lycées et sur les moyens qui y seront attribués, les participants n'accordent qu'un main limité le sa mobilisation. Comme 上 soulignaient 🗺 du Collectif du Nord-parisien I la la la minimula tion, « le 🏎 a pris ses précautions, m oppelant mollement & rassemblement. En cas it succès il dira « on y était », en 💷 d'échec, « on vital and prévenus ». Pour part, Monique Visible Filiale observer, mercredi # février, lors d'une Milerande destinée à la

presse, que les membres de collectifs and syndiqués au

Reste II savoir qui est qui, III qui veut quoi l Le collectif pour la

sion d'Allègre Né au lycée Paris, ce collectif, qui pase comme préa-Le la toute l'Alance le départ ministre 🗺 l'éducation nationale, 🛚 recueilli 🖛 signatures dans plulycées parisiens, comme Dorian, Carnot, ou Henri-IV. « Bien accueillis > professeurs classes préparatoires, m enseignants 🏜 📟 collectif demandent 🖿 retrait III III sur la déconcentration et m heures supplémentaires. M controller que la réforme des lycées, mer ses allègements d'horaires et im programmes, was a l'enseignepublic de qualité = 🛪 refusent que les heures de soutien aux Marie dispensées et détriment il heures de me

■ La coordination du Nord-pa-

Parti du lycée l'uni Cassin à Gonesse (Val d'Oise), i mouvement du Nord-parisien qui regroupe quinzaine du = a remarte le Collectif pour la démission d'Allègre los des manifestathers de lycéens un cameire 1998. une large convergence IN THE PERSON WATER & le lycée light » qui : se justifie que « par des raisons économiques », ils ont organisé, avec 🖛 établissement de Seine-Saint-Denis, assemblées générales li la Bourse du travall à Paris.

♠ L'Assemblée générale des Confinement of Silve-Street

au printemps 1998, 🔄 du

dination il is soixantaine d'établissements entend notamment protester in the initial in the l'application 🚻 plan d'urgence décidé m avril 98 en faveur du département. Contrairement was deux collectifs précédents, revendications dayantage sur les moyens et la précarité grandissante M l'emploi dans l'éducation nationale. Tout en I wow oppoall la politique minii par Claude Allègre, elle n'a mis la démission du ministre en la de

revendications Reconstruire Pécole Quelques professeurs in philosophie, défenseurs des savoirs, Comité illi un M l'école de M République, le 24 janvier TVIII, à III Sorbonne, puis lancent une pétition pour des Etats-généraux I l'éducation », qui recueille selon eux, 2 000 signatures. Reconstruire l'école veut « faire valoir l'expérience 💵 ter- 😐 rain = III s'oppose II « la mafla des experts des sciences de l'éduca-

• Le • un en pour un lycée

Les vingt-six enseignants, dont plus de la moitié en classes préparatoires, il l'origine ill texte du Manifeste, ont il I il celui-ci dans tum 🚾 collèges 📹 lycées dans la du 1º février. Désireux dépasser = d'anciens clivages », comme celui opposant pédagogie at savoirs, res professeurs rejettent nihonnia la lycée « allégé » qui risque, selon u d'accentuer inégalités sur les élèves et les

> Manager Rlanchard et Mentine Gurrey

La natalité repart en France, selon l'Insee

LA NATALITÉ française est repartie | la hausse en 1998. Avec 740 300 nouveaux-nés (1,9 % de plus qu'en 1997), elle 🗷 retrouvé 📼 📠 👚 proche de celul de 1992 (743 700 naissances), indique le bilan démographique publié par l'Insee jeudi I février. L'indicateur conjoncturel de fécondité - somme des taux de fécondité par age observés une armée donnée -, a atteint 1,75 enfant par femme en 1998, chiffre le plus élevé de ces sept dernières années : la France se place parmi les premiers pays européens, Firlande, le Danemark 🔳 la Finlande, même niveau que le Royaume-Uni et le Luxembourg. L'Insee souligne avec prudence le lien statistique entre le haut moral des Français et l'embellie de la natalité. Ni la baisse de la nuptialité – malgré une reprise conjoncturelle 🖿 1996 –, ni la hausse des ruptures d'unions 🖿 sont associées à une baisse de la fécondité (la part des naissances hors mariage atteint 40 %). Au 1º janvier, la France métropolitaine comptait

Corse : M. Chevènement en appelle à la « discrétion » des enquêteurs-

La publication, dans 3 février), d'informations indi-quant que 1 policiers 4 2 2 ciblé = 1 probables et auteurs de l'assassinat du préfet de région Corse, Claude Erignac, a an nombreuses réactions. = Ceux qui trahissent la maria cette enquête prennent une lourde responsabilité. L'intérêt 📩 l'enquête commande la manda », a la la manura le ministre de l'intérieur, Jean-Pierre Chevènement. The tard, une warm autobia e proche à l'enquête au ministère de l'intérieur indiquait à l'AFP que la « divulgainformations la presse de la l'enquête en l'as-sassinat du préfet Erignac n'a en le incidence sur la conduite en le poursuite = in celle-ci.

Le président de l'American des hauts-fonctionnaires 🚉 la police 💶 cohérence 🗷 de l'efficacité d'investigations dont 🚥 📼 💵 difficultés 🗪 un particulièrement

PARIS : le Conseil d'Etat a rejeté, mercredi 3 février, la demande de sursis II exécution déposée par la Ville de Paris contre une décision du tribunal administratif de Paris du 25 novembre 1998 autorisant un militant écologiste à se substituer à la VIIIe pour déposer plainte dans une affaire concernant 200 emplois fictifs supposés à la mairie de Paris.

FOOTBALL: Luc Borrell, in gardien de but remplaçant de l'Olympique lyonnais, est décédé, mercredi I février, dans un accident de voi-💶 à Molphey (Côte-d'Or). Agé de 🚟 ans, 💵 🖫 père 🖼 deux enfants, il avait débuté sa carrière à Toulon et avait évolué dans les rangs du PSG et de Caen.

AUTOMOBILE: la limination internationale de l'automobile (FIA) a annoncé, mercredi 🖥 février, que la 🚃 d'arbitrage 🔝 🖫 Chambre 👪 commerce international lui 🗉 🚮 📶 raison 🖼 à BAR, 🖫 nouvelle écurie britannique de formule 1 dirigée par Craig Pollock, et où évoluera le Canadien Jacques Villeneuve, champion de la calle 1997. Les frais monoplaces engagées par fill devront frais la

Tirage du Monde daté jeudi 4 février 1999 : 481 971 exemplaires

Les chasseurs refusent de céder

TOUT OUSE

correspondant régional « Musi continuerons 🍱 chasser, nous chasserons. = Bernard thieu, vice-président de l'Union m fédérations de chasseurs, a clairement appelé III chasseurs d'oiseaux migrateurs à 💶 🛌 tenir compte de décisions des tribunaux administratifs qui, dans plusieurs départements, une interdit que cette chasse ** prolonge jusqu'au 28 février, conformément la législation européenne (Le Monde du 3 février). Cette décision mi intervenue I l'issue d'une réunion que présidents des Laurence la lane de l'el ambie del départedu umi de la France ont te-nu, mercredi 3 février, à Toulouse. Les parlementaires français of voté une mi qui permet de chasser jusqu'à in fin février. in appliquons la loi française », a-t-il ajouté, contestant il la directive européenne la pouvoir d'imposer une in im fermeture fin janvier. Les présidents de la trentaine de Milliam réunies sont fait l'écho la = révolte » grandissante des chasseurs du Sud. = Les



prononcée. Pour Pierre Fuzies, responsable des chasseurs de la Haute-Garonne, conseiller régional (CNPT) de Midi-Pyrénées, « il n'est pur question, dans l'immédiat, 🕍 manifestation ni 🕍 liste aux élections européennes Mala essayons de freiner, and finira mal »; dit-il.

Les présidents de fédération souhaiteraient qu'une délégation parlementaire in rende à Bruxelles pour trouver un compromis. Le prochain weekend, ils sur le terrain, sereinement », were leurs troupes and maleré 🕍 loi. = La République 🚥 m d'autres », considère M. Fu-

Jean-Paul Derm

Hachette acquiert 90 % de Rusconi

gars veulent de la fédéraM. Saintis, président de la fédéraM. Saintis, président de la fédéraDIAS (HFM) intensifie sa stratégie magazines, dont l'hebdomadaire tion du Gers, où l'interdiction a d'internationalisation. Après avoir féminin li fort tirage Gioia (297 000 pris 🖟 contrôle 🏰 japonais Pujingaho m décembre 1774 E groupe français acquiert #1% de Rusconi, missing from italien de uses zines, auquel il allal déjà associé, notamment in l'imprimerie Rotocalcografia. HFM, qui avait dé-10 % de l'éditeur italien en novembre 1998, à annoncé 3 février l'acquisition 80 supplémentaires i un prix légèrement inférieur u chiffre d'affaires (1,22 milliards de francs,

millions d'euros). Bernard Mellano, administrateur du groupe italien au titre d'HFM depuis trois mois, ■ été nommé PDG 🔤 remplacement d'Alberto Rusconi, qui devient

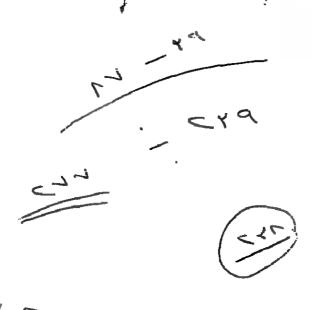
président d'honneur. Crissi en 1957 par Edilio Rus-

HACHETTE FILIPACCHI MÉ- coni, il groupe italien public Il exemplaires) 💵 🗎 magazine « people », Gente (758 000 exemplaires). Il 🖿 classe en troisième position i la presse magazine transalpine, après Mondadori et

STRATÉGIE INTERNATIONALE

HFM, filiale du groupe Lagar-dère, publie MI magazines dans 30 pays. Il est in premier éditeur étranger aux Etats-Unis, en Espagne, au Japon 🔳 en Italie. Avec nouvelle opération, le groupe français, présidé par Gérald M Roquemanrel, devrait IIa sa stratégie internationale, près deux em de son chiffre d'affaires qui I man I l'ordre 15 milliards III mild'euros) en 1999.







ESSAIS

s manifestent Claude Allègre

Liaude Alièg

Management of the control of the con

The first of the control of the cont

Marine Case

Allering Cities, 1985

After the Cities and Comments

And Cities a

STATE OF THE STATE

The state of the s

Rufin

DESENVRES

VENDREDI 5 FÉVRIER



BECKETT

Le Feuilleton

de Pierre Lepape



MORGAN SPORTÈS

page IV

ESSAIS



MIKLOS SZENTKUTHY page V



KANT
La Chronique
de Roger-Pol Droit
page VI



ALAIN FINKIELKRAUT page VI

SANG CONTAMINÉ

A quelques jours de l'ouverture d'un nouveau procès, trois ouvrages reviennent sur la responsabilité des autorités politiques page I/II

Ponge en abîme

L'œuvre tout entière
de cet écrivain habité
par la = Rage de
l'expression =
propose à chacun
(...) un voyage dans
l'épaisseur des choses,
une invasion
de qualités,
une révolution

rop 🕒 bruit, 🛍 bavardage, d'agitation inutile. Trop de mots pour peu & chose, masquant une le de censure et d'usure. Trop d'approximations, in clichés. de creux. Es relachement, de mépris, i mauvaise poésie, i délires ou in haman paroles manvrant des Le monde humain résume des une énorme prétention de subjectivité molle. Ponge, comme un médecin horrifié. part il c'est-à-dire d'un dahiri Official pour la instrucción de sun temps (celui d'après 🖢 guerre de 14). Logiquement, il sera compagnon de surréalistes, mais m longue aventure, la plus souvent clandestine, n'appartient qu'à lui. L'expression qu'il répétait le plus la conversation? ■ Sortir du manège. »

Ca suite prime c'est tout ce que ça sait faire, et l'envie de se taire ou de se supprimer risque donc d'apparaître comme la seule

issue. Mais III s'agirait alors du revers de la médaille mini-En réalité, il faut fonder une radicale, affirmation répétée et sans illusions. Le muet fait signe, il scandaleusement négligé les discours, le vie quotidienne du moindre objet ou animal une source de COLUMN DAIRE DAIRE. L'homme pérore, la name suit son cours dans ses mille variétés musicales. Nous sommes sans en retard par rapport li elle, il son inquiétante ou magnifique proximité. Il suffit M l'écouter, M la regarder mieux, or s'apprendre soi-même era esca intime.

Je revols ma première lecture d'un texte de Ponge, n'un une anthologie de poésie française. Rien à voir avec les autres pages imprimées, une originalité immédiate, une sensation de relief magique. Voyez, là, tout de suite, un le voir au le voir au le vir argent, de le vir au seul d'un fluide, m'enfle comme la goutte de mercure. Chic! Un reptile à pattes! Un lézard sort d'un mur, un le virécrit sur la page : flash. Une forme résonne

dehors, un accord lui répond dedans.

phile, l'escargot, l'abricot, le cheval, l'aralgnée, la crevette, le d'eau. Pourquoi les ignore-t-on ce point, pourquoi les ignore-t-on ce phénomènes ? Parce que le parlons à plat.

Il ne s'agit donc le de descrip-

Philippe Soflers

tions, mais de sculptures passion-Ce manier impeccable, là, que je souvent chez lui, à l'époque, n'est en rien un « poète », un « écrivain », im un philosophe universitaire. Ness n'allons pas, en parlant, échanger des Mes, des opinions, ilui potins ou des item Nous nous mettrons à travailler in must amusant. Il sera question de tel para de Démo-crite su de Lucrèce ; de la morceau ា Rameau ; 📠 Coup 🌬 🚮 de Mallarmé ; des Mallarmé ; de Lautréamont; an Numinations E Rimbaud. La conversation est un art. souvenirs, significatives, précisions historiques.

Le qui m'intéresse le plus est celui de La Rage de l'expression, celui qui, dans la Résistance, en 1940, ie moyen il 1940. arr en Stal I un bois de pius ou II un ciel de Provence. Celui qui pense qu'un minima en Chardin apparaître Late la licale de son temps uniquement per ce cadrage-là, trite figure-là. Celui are qui on n'en finirait pas de méditer encore et encore sur Cézanne. Celui qui a écrit: «La poésie n'a rien il voir a qu'on and a dans 🔄 collections poétiques. Elle est 🖃 qui ne se donne pas pour poésie. Elle dans la lacture acharnés la quelques maniagues 🔐 🗷 📨 😘 étreinte. » Une discussion avec Ponge peut durer trois ou quatre heures. Car letter couler, on se tait, on reprend. « Aux dans mêmes » : leçon i phénoménolo-gie. Mais en même temps : rame eux-mêmes. Toute la bíbliothèque convocable, concentrée, Ponge et certainement le 📰 qui 🛎 eu l'ambition de défendre à la me la pensée des Lumières 📰 celle qui 🗉 surgi de la modernité 🖿 plus aiguë.

On ne l'écoute pas? On 🖿 cantonne dans les marges de la société? Peu importe. Avec une militari il une énergie d'alchimiste, il al la ioumeau, jour et nuit. Il est tout requis par poème bizarre, me retournements en aigués, épingles à cheveux, glissades rapides ur l'aile, accélérations, regrises, nage de requin » (Les Hirondelles). Du même mouvement, il rêve de boucler une nouvelle Encyclopédie où science et poésie seraient réconciliées; où Montaigne, Malherbe, La Fontaine, Pascal, Stendhal, Lautréamont, Rimbaud, ne seraient

plus séparés. On peut aimer à la fois
William Claudel, la line vu,
sans révérence, comme une grosse
tortue marine plongeant, h l'autre
l'Asie, l'asie, de l'asie, une fulte, l'asie, l

champignons noirs, chinoise ».

C'est entendu: le monde de la labsurde, mais il fonctionne, de la langage aussi. L'impasse, c'est la son rabaissement systématique de l'art (fascisme, de la linisme). En 1954: "Dire un de ces salauds qui d'absolu et de grandeur, qui veulent d'absolu et leurs

normes in concierges ou de vicieux de la littérature. » 🛅 en 1941 : = Il s'agit de militer active-(modestement mais efficacement) pour "lumières" II units l'obscurantisme, cet obscurantisme qui risque il nouveau de nous submerger au III Mess 🏜 fait du à la la la bourgeoisie wer le seul moyen un marin ses privilèges. » La passion esthétique est une éthique, et, tout naturellement, une politique. Orgueil (extrême), et humilité (vraie) : le contraire il la vide. Et c'est ainsi que, dans une histoire humaine en folie, nous un il rendus le mimosa, la lilas, l'œillet, l'huitre, la boue, m jusqu'au 📹 hii-même. Wivons trop

mort, le désir de mort, et Ponge, lui,

passionnément inventer une

= n'est plus une mile vague e fade, une fulte. repli, un résolument sensuel. La poésie 💌 devenue spectrale? Will non, la revoici vibrante, variée, armée, à la IIII dramatique et critique. La poésie révolutionnaire par définition. puisqu'elle ne transige pas Physique. Ainsi, dès 1933, quand le l'Europe: « Je propose

chacun l'ouverture 🔐 trappes intérieures, un un dans l'épaisseur au choses, une invasion in qualités, and révolu-🌬 💷 💴 subversion comparable à celle qu'opère 🖿 charrue ou 🗎 pelle. lorsque, imi a coup a pour la première fois, mises au jour des mili de parcelles, de paillettes, de racines, iii vers et iii petites liiii jusqu'alors enfouies. Ó ressources infinies de l'épaisseur des choses, rendues par les infinies l'épaisseur sémantique des mois! = Je revois is soir tomber, autrefois, rue Lhomond.

On n'entend plus les cris d'enfants de l'école proche. Je d'attirer l'attention de l'enge sur ce fragment de Rimbaud : « La main d'un maître anime le clavecin des prés. « Ce jour-là, c'est juste qu'il fallait dire.

Lire également page ill





LA VIE NOUVELLE

roman

imidali du 🚃 par Munevver Andac



"Un jour, j'ai lu un livre, et toute ma vie en a été changée."

GALLIMARI

BECKETT, UN ILLUSTRE INCONNU Traduit al l'anglais par Oristelle Bonls. Solin/Actes Sud, 1 p., 195 F (29,73).

ans l'impressionnante litanie 芒 remerciements - sept pages, pages moins - qui ouvre sa biographie Beckett, James Knowlson donne une place d'honneur | epouse Suzanne, laquelle 🔹 • considérablement allègé • 🚥 texte définitif, la trois aurali pu sans dommage avoir la main plus lourde et encore quelques milliers de lignes. A défaut im son mari, les lecteurs l'en auraient bénie.

C'est problème im biographies tentaculaires. James Knowlson IIII un excellent connaisseur de l'œuvre de Beckett; IIII I des années de siège, son entreprise a reçu le feu vert de l'écrivain ; il a eu de longues conversations modèle. Après mort des archives et des portes qui avalent claqué 🖿 nez 🖿 prédécesseurs, non autorisés (1). Mettant ses pas dans ceux 🝱 Beckett, ville par ville, musée par musée, leuve par bistrot, rencontrant eux qui avaient pu, un jour, croiser sa route, déchiffrant 🔚 correspondances, sondant les bibliothèques, Knowlson a accumulé une documentation | considérable qu'il n'a pas toujours i le cœur ni la prudence de nous priwar de m profusion.

me nous mu donc épargné. Ni le programme in l'école de danse autrichienne où étudiait Peggy. l'amoureuse 📟 Beckett en 1932, ni 📖 prénoms 🝱 serveurs du café parisien où il prenait ses déjeuners en 1928, ni la liste de 🚃 amis de collèges, ni celle 🌃 tableaux de la pinacothèque de Munich sur lesquels il 🛚

Il arrive qu'on demande grâce, surtout au début du livre. Pourtant, 📖 fur 🔳 🏿 mesure qu'on avance 📖 🛍 lecture, l'agacement s'estompe pour limit la place I un sentiment plus positif. Ce qui semblait pure accumulation, de noms propres, de fieux, 🚾 titres 🖿 livres, d'anecdotes banales, de difficient inutiles, m métamorphose peu il peu, par effet d'avalanche, en illi représentation massive du concret. C'est us la l'imagerie traditionnelle iii Beckett qui s'en trouve transfor-

A qui désirent continuer à marant le mythe du long ascète claquemuré dans sa solitude 📶 sage désespéré, làchant du fond i sa cellule ses sombres oracles métaphysiques, il convient de ne pas lire Knowlson. Son Beckett n'a rien de 🖹 statue du commandeur, c'est un être de chair autant que de pensée, sondant avec passion 📰 étranges mystères 🕮 relations du corps 🔳 l'esprit. A commencer par les siens.

La biographie de Knowlson ne nous apprend rien que nous ne sachions déjà sur 😹 📶 👊 🚾 de la 🗤 de Beckett. Sur sa famille de prospères protestants irlandais, sur etudes littéraires, philosophiques et linguistiques au Trinity College de Dublin, sur ses deux années de lectorat à Paris, rue d'Ulm. où Il de Pierre Lepape

La vie à l'œuvre



Loin du mythe de l'ascète, muré dans um solitude désespérée, James Knowlson propose un Beckett amical, chaleureux, un être de chair autant que de pensée sondant avec passion les étranges mystères des relations du corps et de l'esprit

rencontre Jean Beauffret, Alfred Péron et 📶 🖿 connaissance de Joyce dont il devient l'intime. Puis sur son brutal renoncement I la carrière universitaire. premières tentatives littéraires, les 📶 📶 🚨 👢 faire les ennuis avec la bigote cara irlandaise, son long voyage dans l'Allemagne nazie, son musilian définitive le l'une en 1937, le coup de poignard qu'il reçoit d'un summe d'Orléans, il publication de Murphy à Londres qui précédera de dix ans celle de sa traduction française, chez Bordas, en 1947. Et puis participation | Résistance | les services ile renseignement alliés, sa fuite devant la Gestapo i sa future épouse, Europe Durnesnil travaux d'ouvrier agricole, son année passée l Saint-Lo, dévastée, 📖 🖿 rangs de 🛭 Croix-Rouge Illiman. Et encore, et surtout, sa décision, en 1946. d'écrire désormais en français and de débarrasser son écriture 🚾 😘 les facilités, la publication 🍱 Molloy par Jérôme Lindon 🔳 les 📶 🚾 de Minuit, après trois années de refus des éditeurs parisiens, la bataille d'En attendant Godet où s'illustre 🗎 critique conservatrice - au premier rang de laquelle campe Jean Anouilh dans M Figaro: « l'ai vu MI Pensées de Pascal jouées par les Fratellini. » -, 🗏 gloire enfin sur 🚞 scènes et dans 📗 librairies du monde entier, le titre ma docteur honoris l'université de Dublin où ses livres longtemps interdits, le prix me en me dont il distribue le associations humanitaires. mises en scène III un pièces qu'il dirige en Allemagne,

puis à Paris, Catastrophe qu'il écrit en 1982 à l'intention de Vaciav Havel emprisonné la Prague, ses pièces Keaton, ses tradicione de Joyce, de Jean world ou d'Apollinaire. I mort en FEA. Et l'anne d'une édition française de la lunion complètes.

Tout cela a 🚾 raconté, analysé, interprété, 📷 en perspective, parfois remarquablement (2). L'apport 🍱 James Knowlson est d'une autre nature, 🖦 indispensable: l'inscription de cette reurne intimidante dans le flux d'une vie, dans les littres impressions de l'enfance, Line in later in haine in d'amour avec l'Irlande, dans les tensions 🖷 les déchirements de la 🖛 familiale. Mai an relation un caractère timide, violent, généreux, enclin à l'humour et 🛮 🖺 farce, 💵 💳 par de terribles dépressions. Il est dans 🛅 livres 📰 🔚 pièces 🏙 Beckett, ce jeune homme pétri 🍱 culture européenne, persuadé jusqu'à l'arrogance de ■ supériorité intellectuelle mais qui u ma ménagein the a petit con in this is d'or v. Il y and a me l'ami chaleureux me peintres, à la formidable mémoire visuelle, l'amoureux 🌬 musique qui 🛍 🖛 qu'on ajoute des paroles - l'opéra - ou des gestes - le ballet sur 🖬 plénitude 🔤 sons, mais qui composera des bal-Il orchestrera les voix comme personne.

i y 🔤 le formidable lecteur. Knowlson n'a pas oublié que la blographie d'un écrivain se compose d'abord im livres qu'il lit et de la manière dont il 🛅 lit. Grâce aux carnets, aux fiches, aux notes, aux conversations, il reconstitue 🔤 constellations livresques M Beckett : M astres permanents, 🖫 Bible, Dante, Joyce, Schopenhauer, mais 🚛 Fielding, Yeats, Diderot, Proust, 📠 présocratiques 🛍 méoplatoniciens; mi planètes régulières. Rabelais, Cervantès, Leibniz; et autour de ces ciels, des poussières d'astres qu'il absorbe 🖿 anglais, en allemand, en italien, en français ou me espagnol avec un même appétit critique pourvu qu'ils s'éloignent 💷 l'exhibition romantique et de la naïveté naturaliste. Beckett ne se contente de lire, il recopie, dans un de langues ; il collectionne les citations, les mots rares, les rythmes inusuels, argots évocateurs, les obscénités brutales. Il laisse tout cela fermenter dans ses and jusqu'à ce

qu'en sourde un un langage qu'il va baratter, sans cesse, pour éviter qu'il ne se caille et ne se transforme en morte.

14/14/20

James Knowlson montre parfaitement chez Beckett presque simultané, d'appétit conquérant, d'énergle créatrice, d'engagements péremptoires, d'humour ravageur et 🔤 découragement radical, d'angoisses vertigineuses et d'anéantisse-centre raconte ainsi : dans i vingt premières minutes d'un match, lacter au incroyablement rapide et robuste; privé de un lunettes, il fonçait dans le tas comme in immi essuyait sans s'émouvoir im placages 💾 plus sévères et transformalt la défense 🖿 attaque. Après quoi, il semblait s'ennuyer souverainement, a least qu'il la là me plus attendre 🖢 salut que de la fameuse troisième mi-temps et du moment de rouler and la table.

tant affublé, n'existe pas, sauf peut-être dans la fragile demières années, n'est jamais hors du monde, espèce de quintessence 🖮 l'esprit du siècle, foudroyée par l'indignité de l'humanité et égrenant du haut de l'Olympe du de l'enfer

an forme de gargouillis d'agonie. A ce visage figé, i cette œuvre si vite, trop vite, mythologisée et salsie par les malentendus de la reconnaissance universelle, on préférera la latter de Knowlson, jusque dans 🖿 excès 🖿 sa maniaquerie documentaire. Un Beckett passionné, amical, chaleureux, aimant l'alcool, im femmes, les imai elles mots, tout en la la la la la la la tragiques illuand it l'amour in it la littlement Un School qui change et se change dans la douleur et dans le rire, pasdu mépris de l'humanité et de la haine ricanante de 11 une forme il compassion lucide exempte il jugement. Illi salus enfin, d'une l'accid exigence, 🧟 derrière lequel woulait disparaître.

Paral la familia qui l'emmène il Havre la Hambourg en 1936, Termin lit Mort à crédit, de Céline. Il en recople cette citation is a carnet : « L'essentiel n'est pas de savoir si 💶 avons raison ou tort – cela n'a 🗔 🗔 espèce d'importance. L'important, c'est de décourager le monde it s'occuper de Tout le min n'est vice. » Malgré tout, Knowlson s'est « occupé » de Beckett. Il sera difficile de 📑 faire avec moins de vice.

(1) Notamment l'Américaine Mair, auteur III IIII d'une biographie laborieuse, traduite m français l'année sui-

vante Fayard. Ludovic Janvier (Seuil, 1969), 🖩 numéro 🖿 🛮 Heme, dirigé par Tom Bishop et Raymond Federman en 1976, et celui de la d'esthétique, principalement sur la théâtre (Privat, 1986). Signalons encore le numéro 🚵 janvier 1999 du Magazine littéraire intitulé = Beckett raconté par les siens = et . L'Esthétique d'Evelyne 220 p. k

La mauvaise conscience du journalisme

des noms n'est iamais hasardeuse. D'emblée, patronymes cent 🖿 destinées. 📟 d'Etienne Lousteau, loustic spirituel, sera toute en zigzags - les faveurs et fortune -, qui le laisseront, pour finir, égal lui-même.

Parti im rien, arrivé loin, de tout, voila quelques-uns paradoxes d'un personnage qui n'en manque pas: tour tour prodigue 🔳 glanant le sou, cruellement lucide, parfois sensible, mais aussi machiavelique m profond. Dans Illusions perdues, il 🚃 à l'image de cette guilde de journalistes à la solde des libraires et directeurs de théâtre. Comme nombre de pairs, employés 📠 gazettes qui font et défont **m** notoriétés, il a quitté sa province du Berry en quete 🖦 reconnaissance litté-

Dans une longue tirade adressée Lucien 🔳 Rubempré, 🗓 dont il sera le mentor

🔳 le double maléfique, il 📰 un sombre portrait 📰 l'époque qui l'a broyé: avanies, rebuffades, trahi-Une que, honte bue, Il a accepté par pragmatisme et calcul Non un ultime regret aux accents bibliques: ■ I j'ai dans 🚃 papiers un poème qui 🚃 🚻 ! Et j'étais bon l'Et j'avais le cœur pur... » Dum un système mû em des rouages capitalistes, il adopte et humeurs d'une profession où les rapports marchands ■ l'exploitation intellectuelle sont l'autel où l'on sacrifie les lois morales I la liberté de création. L'heure a la toute-puissance

Balzac, la science journaux que Balzac, fournisseur in a nouvelles, in the new et chroniques, utilisa, utilisa autres, a ses a propres. « A a métier de spadassin 🚾 🕍 🔳 des réputations industrielles, littéraires III dramatiques, je mm cinquante

« La gloire, le pouvoir | l'argent », Sainte Trinité d'une époque où l'avènement de la bourgeoisie comme classe dominante fait 🔝 l'argent l'obsession essentielle. Elle III place II la croisée des chemins : il évolue sous im lambris de l'aristocratle, dans le demi-monde des actrices et | bas-fonds

LOUSTEAU crève-famine. ÉTIENNE Si le journalisme son gagne-pain, Paris Né em 1798 mu est son université. cirées, ganté de Journaliste rouge, le folliculaire ll apparaît parade. Tout pour notamment dans l'apparence, pourla Will du rait être 🖥 devise du département, jeune Lousteau, qui, rue Illusions perdues de la Harpe, occupe un (Un grand homme logement misérable province à règne 🖿 seigneur 📖 Paris), Splendeurs l'appartement de 🖦 maîtresse. Longtemps, il assure existence

> qui rapportent périodiquement Nam dividendes. Et um um pourvoyeur de bons mots, III = Manfred M feuilleton », quand d'autres làché là métier pour conquérir leurs galons il politique ou d'écrivain. A trente-sept ans, las, porté sur la bouteille, il m paraît quarante-huit. = Déjà chauve, il avait pris un air byronien un harmonie ruines anticipées. = 📖 🖫 tard, père de famille sans passion, il dirige un théatre. = le n'oi plus d'illusions, en conserve-t-on au métier que j'ai fait?», s'écrie-t-il.

Ouand la ville nouvelle était blanche

Avec force précisions, Jean-Louis Cohen et Monique Eleb content l'étonnante aventure qui, au temps du protectorat français, fit de Casablanca le « laboratoire » architectural de la métropole

CALABLESICA Mythes III figures d'une aventure urbaine Iean-Louis Cohen Monique Eleb.

Ed. Hazan, 480 p., 450 ill., TWI F (53,35).

e Casablanca-ci, autant qu'à lire, **m** à feuilleter, exquise pătisserie architecturale, I deguster les yeux mi-clos comme une mini de gazelle. Artêtons-nous ainsi 179. C'est un immeuble de Marcel Desmet, place de la Gare, construit en 1935, plein de rondeurs retenues II flanqué d'un magistral escalier en colimaçon rappelant, pour nous limit de l'an presque 2000, tour à tour 🔤 bizarreries du Royan d'aprèsguerre et les meilleurs autom de la modernité parisienne des années Page 195, c'est la 💵 Pierre Mas, vaste II chic, de Charles Abella (1937) et, page 155. plus Mallet-Stevens encore, la villa Masson de Louis Fleurant (1930). Epoque bénie mus son badigeon blanc, a fertile per a diversité: l'hôtel de ville de Marius Boyer, dessiné modernomauresque un 1928, mm achevé

en 1936. A marin époque s'éla-

borent des projets de nouvelle

Fax: 01.42.88.40.57

par itraits d'esprit médina, de cités ouvrières à **VOUS CHERCHEZ UN** LIVRE ÉPUISÉ? Une seule adresse LE TOUR DU MONDE II nu réseau de 250 correspondants 9, rue de la Pompe, 75116 PMSIA Tél.: 01.42.88.73.59

quées par une économie de moyens formellement respectable, humainement plus désinvolte, parfois.

Car le livre explique tout 📦 l'endroit III de l'envers du décor, le premier prédominant par l'image, 🗷 second 🛲 🖬 plutôt 🖡 chercher dans - témoignages, qui font revivre les bidonles puy minable chantier. MAN quelle aventure, ambitieuse, volontaire, talentueuse, qui voit un grand port s'inscrire sur l'Atlantique contre vents et marées, m une ville à vocation MIM prendre corps dans des conditions tout houleuses la férule III personnalités Henri Prost et Michel Ecochard!

Un laboratoire ? La réponse de Jean-Louis Cohen al Monique Eleb III L'chercher en conclusion I l'ouvrage : « Nous IIII le ce livre mm l'hypothèse selon laquette une expérimentation m vraie grandeur aurait im menée au Maroc par w protectorat. Par expérimentation nous n'entendions au seulement l'émergence de solutions "nouvelles", mais la recherche 📺 solutions devant, a terme, être introduites en métropole. C'est bien un authentique protocole expérimental qui 🔳 🎹 mis 🗪 évidence 🖥 plusieurs reprises - pour le plan

l'attention des « indigènes », man Prost, pour le plan Ecochard et précision, la profusion méthopour une grande partie de la reflexion um l'habitat, protocole associant formulation du projet, mise un œuvre, analyse des résul-Met application en France. = En vis-à-vis III ces lignes austères, bien un diapason du volume un lui passablement sourire - ce sera seule critique -, voici l'une des suren illustrations un peu humaines Illustrations un peu humaines Casabianca: un groupe de femmes, dont quelques Marocaines, collées, en 1943, devant une vitrine i Galeries Lafayette. Qui y voit quoi? Le reflet de l'immeuble Bendahan de l'architecte Edmond Dion, no bien le = cuite du cargo apportant III denrées introuvables pendant la guerre »?

Neuf ans III travail, il n'aura fallu moins 🚻 temps ni 💵 passion | jean-Louis Cohen Monique Eleb pour tirer ce portrait il la métropole marocaine, entre l'installation du protectorat, Lyautey en tête, en 1912, et le départ 🕪 Français en 1956, 🛶 l'accession du l'indépendance. Comme l'une 🖪 l'autre, qui vivent II travaillent ensemble, n'ont la réputation de l'illies choses I moitié, le résultat recherche, Mythes figures d'une aventure urbaine, une somme impressionniante par sa

dique il son iconographie, enfin, et ce n'est pie le moindre de ses atouts, par manufil relative. Relative, pourquoi IIII restric-

tion? I'm qu'il s'agit d'histoire urbaine a architecturale, domaine que le public pense eville « réservé », du lui de in complexité et de ses enjeux politiques. Parce qu'il s'agit aussi. pour une bonne part, in la période dite moderne, restée mal aimée, y compris dans ses aspects plus talentueux, et dont Casablanca fut une 🔤 Mecque 🛤 nius foisonnantes. La restriction, plus que les auteurs, concerne donc surtout le lectorat potentiel. déjà passionné ma la patrimoine, peut-être, mais qu'il faut convertir aux mystères de la ville. Jean-Louis Cohen, à la la l'architecture a du patrimoine, l Challlot, pourrait d'ailleurs prendre la promotion de Casabianca musica testa ; d'une nouvelle politique de séduction du public

Lectures

Frédéric Edelmann

Serge Maggiani du 5 février au 20 mars 01 44 54 53 00

CD - CD ROM - VIDÉOS - LIVRES

50 000 CD et CD Rom 23 000 vidéos 300 000 livres

(Commande par Minitel = envol | domicile)

3615 LEMONDE

Enjoué et débordant d'humeurs

Près de onze ans après sa mort, Francis Ponge est à l'honneur avec le premier volume · de ses œuvres dans « La Pléiade » et sa correspondance avec Jean Tortel

ŒUVRES COMPLÈTES, tome I de Francis Ponge. Edition ____ la direction Beugnot, Gallimard, « Bibliothèque de la 🕒 🛥 🛎 1 312 p., F (51,83) jusqu'au 🔳 mai. ensuite 390 F (59,45 | (En librairie le 💷 février)

高級表示 まだいべ コリット

Will Water to the same of the

Marie Marie 18 1 1 E CARTY OF ST

graph baseman and

Statement Co.

Market Lands

16 Pro 1977

Year and the second

Apple of the same

makement to be a pro-

音を発しなりをよって しかりょ

and a figure to the con-

 $S(t^{(m)}) = A(t^{m}) \left(- f t^{mn}_{t} t^{m} + \cdots \right).$

Type, thought are in the second

and the second section in the

Broke & Broke Co

71.400

House Broken Co.

ली द्वार । ए एक राज्या ।

 $\operatorname{sphi}_{\mathcal{Q}} \operatorname{Shipp}_{\mathcal{Q}} (\mathbb{I}_{q}, \mathbb{I}_{q}) = \operatorname{Shipp}_{\mathcal{Q}} (\mathbb{I}_{q}, \mathbb{I}_{q})$

TT 277 - 177

An Indiana III

Appeared to arriver a

A CONTRACTOR

washing ... حريضا الجراداة

Fig. He was

Same of the same

egi gibigarin ili ili il

THE REST TOWN TO SHAPE

CENTER SALES

The state of the s The state of the s

Man Sales and

And States

-me The Control

100

व्यक्त के जिल्ला करने ।

建 清 四次

TOP FLORITY

F 2 16 1

原始张兴动。17

April 1 Secretarian Control

the second second

Sales -

477 THE TYPE

Hartschaft (Fri e.) = ब्रो इस्ट्रांट अने स

gertustungen same in in

Burney or a second

Page graduate a service

CORRESPONDANCE 1944-1981 Francis Ponge et Jean Tortel. Edition présentée par Beugnot et Bernard Beck. Stock, « Market », 322 p., 130 F (19,81).

l y u une bygiène, une santé-Ponge. Lire Le Parti pris des choses, ou tout autre livre de Francis Ponge, c'est éprouver, au bout de quelques pages, ce bienfait, propert ce réconfort. C'est respirer un air vivifiant, constater qu'il ne souffie guère ailleurs dans la littérature contemporaine. Comme si le monde se trouvait soudain nettoyé, éclairé, rendu li une sorte de printemps perpétuel. Mais attention, aucune naïveté ne sera admise! Cette pureté n'est jamais d'avance; elle ne réidd pur telle quelle, i l'imm muvage ou naturel, dans le monde: fleur qu'il suffirait de cuefilir, de humer, muet comme elle.

Mallarmé a existé, écrit ; il 📾 mort, justement, quelques mois avant la naissance de Ponge, 27 mars Montpellier. l'homme qui pense 📰 qui parle - car c'est de lui qu'il s'agit, c'est lui qu'il faut contenter et enchanter, consoler de **e** tourments, rendre meilleur -, 🕨 plaisir 🚃 par les mots, transite, longuement, attentivement, langage, c'esta-dire par l'esprit : esprit sain plutôt que Saint-Esprit. Pour donner l'homme will joie, will jouis-7. sance, pour lui faire éprouver cette pure sensation, une opération - une opération délicate, concertée, savante, intelligible. monde et 🐸 choses qui 🗈 composent, I find les recréer, faire, au profit de tous, inter de création, autrement de nomination. Ponge, 🕍 🔄 premières pages 🗠 son ceuvre m jusqu'aux dernières, s'y 🚾 employé. IWat materia 📹 opiniâtreté, rectitude, civisme littéraire. = Ponge = humoniste. Puisque parler, c'est être homme, il parle pour servir l'humain 🖛 parlant. 🔝 😅

un leste lumineux d'intelligence critique (1). Mala ratur vocation elle-même n'est pas née d'une génération spontanée.Abandonnant la 🚟 protestante de Louis Segond léguée par mère, Ponge s'est, mi tôt, converti » au Littré. 🗷 ses 🖚 politiques varièrent, accomplissant une manière 🏜 révolution – de la Enure Desictions de son mitter arer à la franche réaction pompidoljenne 📺 🖿 vicillesse, 📖 passant par 🛂 Parti communiste, la CGT

l'origine avouée de w vocation litté-

raire », écrit serre dès 1944, dans

■ la Résistance –, il resta indéfectiblement un = patriote de la langue française ». Matérialiste conséquent, disciple de Lucrèce - il refaire and du De natura -. The et d'Epicure, il transformé le rigorisme calviniste en vertu romaine. A partir ile prosource fraiche, une généalogie peut s'établir, qu'il a lui-même égrenée. Elle par les grands rhétoriqueurs et Malherbe, + le bon maître », auquel il an esse un admihommage == forme d'autobiographie, an Isa (Pour m Maiherbe, Gallimard). Il Ronsard et les poètes de la Pléiade hors de son champ in vision, rejoint La Fontaine 🎮 Boileau, s'arrête 📗 Rimbaud, Lautréamont – = La poésie doit avoir pour but la vérité pratique », écrit Ducasse dans Poésie II. De Mallarmé, il retient 🖹 grand projet, mais musuru au désenchantement, l'ivresse du néant. Je m'aperçois d'une man : au jond ia Mania and an analysis c'est la faihicim d'arguments, c'est in modestie. Ceux qui n'ont pas 🖿 parole, c'est à ceux-là que je veux la donner », écri-

Au Manifeste du surréalisme (1930), il se rapproche de Breton; il écrira plus tard: « Graces soient rendues au surréalisme, surtout pour avoir réouvert les veines de la colère et les res-

Patrick Rechichian

sources 🚔 l'enthousiasme poétique. 🛮 montre un Ponge familier, tendre et La grandeur 🖃 là : oprès l'ima 🍙 amical. Après la rupture cependant, Claudel, in annialme - 171 place l'auteur de Connaissance de l'au au plus haut, c'est au plus la en revanche (et li il main pas) qu'il Saint-John I Une fervente amitié le lie 1 Jean Paulhan, qui restera son = mentor » jusqu'à la fin -« Que je t'aime! Ti m triches jamais. Tu ne bluffes jamais. Tu es le seul in notre temps », hd han en septembre 1957 (2). Mais ses relations avec Manual son directeur muages :

les « arguments de la bedaine Literal pour se démarquer été « la benine = et pour retrouver les « veines 📥 🚾 révoite » qu'en 🐃 il au groupe qui : forme autour de Philippe Sollers? L'hommage ilm jeunes mage est appuyé, sincère: Ponge ouvre 🗃 premier numéro de Tel Quel - avec « La Figue (sèche) » - H k ferme, me un = Proème » de 1924 (« Les pensées, les paroles et les actions ne se commandent ni ne steamed dans l'homme : Is s'y jouent. Elles s'y trompent. Elles s'y dévorent, m In more est leur radeau... »). Il l'aîné qui maria vers la jeune gés'y reconnaît. Mais pour Sollers et ses amis, plus et mieux qu'un maître, a est un interlocuteur. un « suscitateur ». En témoigneront 🗠 entretiens radiophoniques 🕋 1967 (Entretiens de Francis Ponge avec Philippe Sollers, Gallimard-Seuil, 1970), introduction

après 🖿 guerre, Ponge rejette 🕋

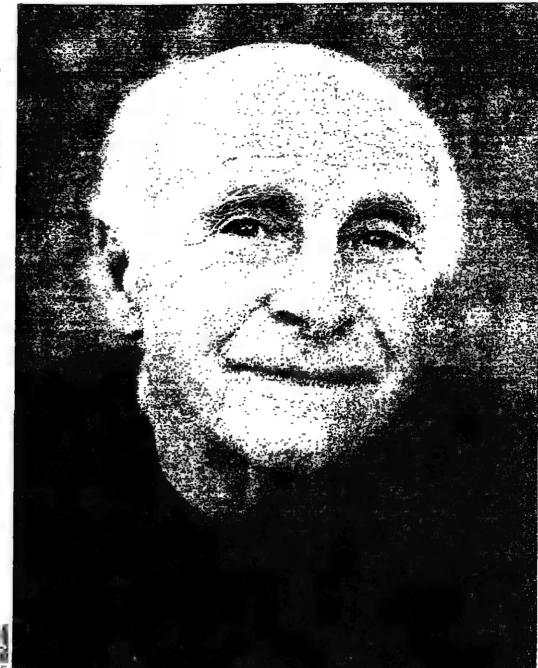
pongienne. Au-dessus 🕍 engoue ments ments at Tel Quel et la la dérive droitière 📭 Ponge - en mai (A. ils ... use plus use use du même me la la la politique l'ange de la littérature : pour chacun, il mérite qu'on

Au cours == qui suivent, en même temps qu'il développe = chantiers » littéraires - La Fobrique m pré, Nioque m l'Avantprintemps de Comment une figue de paroles a pourquoi -, Ponge, Internativa difficultés matérielles, jouit d'une vériwill reconnaissance. Il recoit in commandes publiques (L'Ecrit Beaubourg, 1977), ar recu dans les ess étudiée, commentée, récompensée. En 1975, Il participe à la décade que Cerisy lui consacre ; significativement, an intitulée: = Ponge, inventeur et classique ». L'année précédente cependant, il a rompu bruyamment avec Tel Quel, la suite d'un article de Marcetin Pleynet Tavar: Braque dans Art Press. La correspondance | Jean Tortel, que publie Bernard Beugnot, deally l'incident, fournit les pièces. Les month de la colère mon minimes, will style assez flamboyant. Cet échange in house pur Tortel, I'un animateurs an Cahiers M Sud, beau m grand poète que l'on ignore trop, s'étend des amalan de l'après-guerre

1981. Sans constituer un document capital, il l'écrivain salue De E Roche, en qui il reconnaît un proche, en poésie comme en révolte contre toute institution i établissement. Ponge meurt le l août 1988 maison de Bar-sur-Loup (Alpes-

Préparé au par la mine Bernard Beugnot, E premier deux volumes 🏥 la = i 🏗 i i = = couvre la production in Ponge, juscueil, publié am 1961 and Gallimard mais contenant in textes parfois anciens. Chaque livre repris III est accompagné d'éléments III l'« IIIII Her = (brouillons, variantes, leçons men retenues), de name al Mi com-C'est bien sûr 🖿 continuité du grand projet pongien, éléments d'un livre toujours en chantier, qui frappe et enchante. A chaque instant as son œuvre, Ponge s'explique, and un scrupule admirable. Ce qu'il appellera luimême === « esthétique 📑 tâtonnees name » of the past un élémarginal, une marginal lointaine. Ponge n'a qu'un seul plan de Enjoué, ironique, délicat, cingiant, d'une démesurée, åpre, débordant d'humeurs » (Ungaretti), il ne : de « désaffubler la poésie . C'est sa tache, min

(1) Situations I, repris dans Critiques lit-(Folio-Essais, at 223). (2) Correspondence Ponge-Paulhan (Allimard,



Un opéra baroque

raire, a propos Ponge, ile prendre pour un poète « chosiste ». En son œuvre se donne ouvertement métaphysique. On pourrait même 📰 qu'elle 🛤 🖛 une forme il réponse il l'illi cal. = Le silence de um espaces infinis m'ejīraie. = Voyons.

Le Soleil placé en abime 💷 l'entreprise la plus ambitieuse et la plus « désespérée = i Ponge, son coup M dés, ma pari. Il m'en a parlé plusieurs fois avec beaucoup d'émotion (chose très rare chez lui). s'agissait d'une tentative folle. C'est I mon avis son chef-

d'œuvre. = Chacun sait 🔳 🔠 Terre, 🔳 de nous par conséquent là-dessus, qu'elle tourne autour du Soleil selon une orbite elliptique dont il n'occupe qu'un des foyers. Se sera-t-on demandé qui occupe l'autre, l'on 🛍 senu plus très éloigné de mus

Le Soleil, le plus évident des objets, III même temps le plus mystérieux. Il s'agit d'une énigme en plein jour (si me peut dire).

= Le soleil ni la mort 📖 se peuvent régarder fixement. - IIII réalité, le plus brillant des objets III monde n'est pas un objet. Pour l'écrire, Il faut donc inventer autre mot, une autre notion: l'objeu. Ponge en donne la définition suivante : = Disparition de l'objet en abime, fonction-

nement verbaL 🗠 «Le jour est la pulpe d'un fruit dont le soleil serait le noyau. Il nous. noyés dans cette pulpe imperfections, we taches, we crapauds, nous sommes asymétriques par rapport son centre. Son rayonnement mem enrobe et nous franchit. va jouer beaucoup plus loin que

Le soleil provoque le ravissement le plus intense, et, en même temps. une angoisse III mort. Ponge n'oubile pas le mot de Goethe au moment de mourir : « Plus de lumière. ... Il y a aussi le vers fameux d'agonie de Hugo : = Je vois un soleil noir d'où rayonne la nuit. -

Le soleil 📰 donc 🛦 la 📖 un OUI un un catégoriques. Il a « la condition de sum les autres objets, la condition même du regard », mais il

métaphysique. Le soleil, donneur 🔤 vie, 📖 aussi un tyran sadique. = Les corps et la vie même 🎟 sont qu'une dégradation de l'énergie solaire, vouée à la contemplation et un regret de celle-ci, et presqu'aussitot - à la mort » La condition humaine est must full absolue i = La vie i avec i avec i i étoile... Nous nous réveillons chaque matin avec la même étoile dans notre lit. L'été, elle va et vient dans la maison notre réveil. Telle est notre aventure, asset fastidicuse. •

Le Soleil placé m abime m un grand texte baroque, une sorte d'opera flamboyant. L'audace | ici de reprendre la forme des poèmes cosmogoniques grecs. Parménide, Empédocie, www.des raccourcis rimbaldiens. - Lion, berger d'un troupeau de moutons », « le tollé nocturne «. Personnages: le feu, les éteiles, la nuit. Et puis le délire, auusu de midi : = O Soleil, monstrueuse amie, putain rousse! =

Il fallait faire mentir la résignation courante : « Rien de nouveau ==== le solcil. = Un acte héroique, donc.



Le Monde

Les rencontres du MONDE DES LIVRES aux DEUX MAGOTS

Le Monde des Livres vous invite à rencontrer des auteurs d'ouvrages dont il a rendu compte le jeudi 18 février de 17 heures à 19 heures au café « Les Deux Magots »

6, place Saint-Germain-des-Prés - 75006 Paris

Réservation dans la mesure des places disponibles au 01.45.48.73.57

Bibliographie

La liste and consacrés in Ponge au cours 🌬 🛶 dernières Microsom and American Signaions queiques ouvrages importants, en dehors Im entretiens Ponge-Sollers de 1970 💵 cité :

Proncis Ponge, de Jean Thibau-deau (Gallimard, 1967) ■ Le Legs া 🖠 dans l'œuvre

de Francis Ponge, M Henri Mull ney (L'Age d'homme, 1974) Francis Ponge cinq fois, 🌉 Jean Tortel (Fata Morgana, 1984)

■ Cahier 🔐 l'Herne Ponge, diri-📰 par Jean-Marie Gleize (1986,

bientôt Fayard) ■ Signéponge, de Jacques Deni-(Seuil, 1988)

🖿 Francis Ponge, 📥 Jean-Marie Gleize (Seuil, = Les Contemporains», 1988). 📭 même auteur, excellente Comment um figue M paroles et pourquoi (GF-Flammarion, nº 📶

● Poétique 🌉 Francis Ponge, de Bernard Beugnot (PUF, 1990) Francis Ponge entre mots

choses, 🖢 Michel Collot (Champ Vallon, 1991) Signalons enfin le dernier miméro poétique, un dossier wingt-six contributions sur Ponge (nº 153-154, hiver 1998-

Roome, 13 juillet 1941 "«Ail lien dit "La Mounine" patrie Marseille et êtr un « page 423 de la présente édition de « La Plélade »)
annies d'ereil vers lant boutes par la vitre de l'autocar le

cel anoique limpide an dessus des jardins prapparut. Le une méjangé d'ominé. Quel poulpe reculiant lons du ciel de Provence avail d

son édiat. Ce jour d'aut muit, pensus je, ce jour tileu de thèmes (et variations) de ce los. Le nuancer, en plein ra-cernines là. A tient son orable dans les griffes de son vissement. édat. Son ombre à son édat tient toute estompée D'où vient cette autorité térritée des cleis? Quel comp pris la saint, la réjouissance et la joie. de poing a cré donné sur la tolle de la muit pour la faire vi-. Il faut donc métalogiquement le « refaire », le possé-later ainsi, descrit si radicusé, de vibrations qui s'ampli- dec

Pt comment se fair il que l'egle une selle insustrible, «Remonte donc, puisque enfin tu remontes. Tu me re-semblable à l'attente qui succète, si consusement aux crées. Ah i j'ai médit de toi l'Etc., etc. »

pon du benu jous? Un besu jour est aussi un météore, le 1961, page 783 de la présente édition de = La Pléiade »)

facile à décrire sans doute... » (estrait de La Rage de l'expression, Mermod, 1952,

Le Soleil place en abime

cauer pourpe recitaire hors du cief de Provence avait de Cependant, le soleil se fait longuement regretter; provinque ce transfere de la stanation? mist et mées : s'étnigne de la terre, conçue vers le solstice de l'explosion en vers clins d'un militard de pétales de Puis il remonte.

Cest alors qu'il faint continuer par l'expression de la re-il, y ayait comme une dissentination de cenarés dans mounte du soleil, maigré nous. Et, bien sur, ne peut

Certes nous savons à quoi nous en tenir, mais à tout

Est plein ravissement.

actes décisifs, aut comps de feu, aux viols, aux memtres ? ... Changer le mal en bien. Les travaux forcés en Paradis. Pourquoi cette se recité sur le paysage si estiéralement. Puls finir dans l'ambiguité hantement dédaigneuse, quelconque, ce passage tiotaglé, ce paysage de droit ro- ironique et tonique à la fois ; le fonctionnement verbal, main-?

Sans aucun coefficient laudatif ni péjoratif : l'objeu. » (exPourquel est accabientent pathétique? Est-ce la rantrait de Le Grand Recueil, tome III « Pièces », Gallimard, sins ancun coefficient laudatif ni péjoretif : l'objeu. » (ex-

■ MANUEL DE CHASSE ET DE PÊCHE A L'USAGE DES FILLES, de Melissa Bank

Sept histoires, sept = tranches > de vie quotidienne, à New York ou sur la côte Est des Etats-Unis, entre lesquelles on cherchera vainement un solide fil conducteur. Vie, famille, amours : on suit l'héroine - une jeune femme qui travaille dans l'édition - depuis l'âge i l'adoles-cence (l'été où sou frère, métamorphosé, présente fièrement sa petite amie à ses parents), iusqu'au mariage de sa meilleure amie. Choix de la robe, soldes à Broadway, burger de dinde au Riverdale Diner... Le ton de Melissa Bank colle obstinément au réel. C'est là sans doute sa forme d'humour. Mais de là à 🖿 comparer 🛮 Woody Allen... (Rivages traduit de l'anglais [Etats-Unis] par Françoise Cartano, 264 p., 125 F.

SALAM, de Stéphanie Janicot

Partie d'Amerique, en 1910, avec son mari John pour une étude sur les nomades du Sahara, Marie n'atteindra jamais son but. En vue de l'Afrique, leur navire est attaqué. John est tué. Marie, vendue, est pri-sonnière dans le Sud marocain. Elle réapparaît en Amérique trois ans plus tard, quasi muette, avec un carnet notes dont elle poursuit neédaction. Blen plus tard, son petit-fils découvre le carnet auquel il manque des pages. Il apprend toutefois que Marie nété cloîtrée dans le harem de Salam, un prince du désert. De ce séjour, tout est mystérieux. Aussi bien les rapports Marie et de Salam que le guerrier luimême. Est-il vraiment fils de sultan ? Est-il homme ou femme ? Sur ce fond d'énigme et de mensonge, Stéphanie Janicot enrichit me récit d'une passionnante évocation d'un univers étrange. On retrouve, comme dans Les Matriochkas (récemment en Pocket), sa maîtrise à entretenir suspense et doute, laissant au lecteur le soin d'ajuster les pièces d'un puzzle qu'elle sait rendre fascinant. (Zuima, 210 p., 99 F

◆ LE CERCLE DES LOUPS, de Nicholas Evans

Les loups nous inquiètent depuis cent mille ans. Organisés, sociables, bon parents, cruels Il souhait, ils nous ressemblent et ça nous agace. On les maudissait bien avant Perrault, on les admire au moins depuis Vigny. Nicholas Evans, qui murmure si bien dans l'oreille des chevaux, met en scène cet antagonisme dans les rocailles du Montana : des hurlements noctumes, 🔤 criailleries familiales, 👛 l'amour, 🕍 pay sages, du suspense... C'est confortablement manichéen - gentils écolos, méchants éleveurs - et c'est très bien fait. Il lire sous la couette, mais vérifiez bien la chevillette avant (Albin Michel, traduit de l'anglais [Etats-Unis] par François Lasquin, 495 p., 140 F [21,34]).

Le rève éveillé d'un homme qui ne voit dans l'avenir qu'une fausse monnaie de plus. Son enfance, fût-elle en jachère, lui tient lieu de refuge bien qu'il ait commu le pire auprès d'une mère qui bondissait Et c'est mieux ainsi car l'enfant sut très tôt qu'on ne gagne rien à fréquenter des adultes. Incarcéré à la prison de Loos-lès-Lille, le narrateur s'apostrophe, s'injurie presque. Il s'appelle wall ou s'est mé ainsi. si schizophrénie lui permet de s'évader d'un corps qui représente la pire des incarcérations. A vie. Il se moque bien en revanche de croupir dans une cellule. Là ou ailleurs, l'horizon est un leurre. s'invente des questions défaut ill connaître les réponses. Il est venu au monde sur le tard, = par paliers, comme un plongeur fait surface = Jean-Claude Person n'est pas écrivain à verson ou les bons sentiments. L'émotion in ne procède que de 🖿 superbe d'une écriture dont on ne dira jamais assez quelle griserie eile procure (La Table Ronde, 112 p., 75 F [11,43]). P. Dra.

Le mal être sur mesure

Oscillant entre l'absurde et le burlesque, Alain Sevestre dépeint les péripéties d'un Monsieur Hulot qui d'un emploi il l'autre, d'un rôle à l'autre s'empêtre, dans les tissus du paraître

ENTRÉES EN MATIÈRE Gallimard, 144 p., 👣 F (14,48).

littératures

Jacques Tati 🖢 Eugène lonesco, il n'y a qu'un pas. Du premier chapitre d'armin un matière au dernier. Alain Sevestre brosse le parcours, mi diamin de croix, d'un Monsieur Hulot qui, d'une di di di l'autre, voit son appartement par par de pachyderme engourdi = dont || 110 peut plus er débarrasser : une couette, in the second at a groin docile » trouvée dans la rue, dans la d'escalier, si volumi-neuse qu'elle in la dans plis, l'étouffe, le déroute d'autant plus qu'il ne parvient pas l la cerner, l'appréhender, la décrire. Declara avec infiniment d'humour, l'angoisse existentielle, selon Alai Sevestre, est es savoir où on est. A quel poste, par qui, vetu de quoi ? Le défi, pour chaque individu, 🚾 🏝 pouvoir entrer quelque part, endosser un rôle, maintenir es statut, et, en inde situations, and a horse qui l'entoure, l'habille, l'étreint, la contrôler, la maîtriser, veiller 🏿 pouvoir y brèche. En

précédent roman, L'Affectation, jouait des indécisions d'un prof de français, éternel remplaçant. Inbattu », 🖃 héros d' m matière i l'expérience du ratage. Empoté, déplacé, demi-portion, il gene, il m bonte, il change d'emploi. Le vollà d'abord, en homme politique, dans l'inénarrable satire, I II Playtime, d'une pré-inauguration con Hundred du Rose de France qui s'apprête à accueillir la Coupe all monde de littled Fraichement élu, = bientôt condamné à remettre un chèque au vainqueur d'une course un sac, li se faire photographier www le tricoteur de la plus grande chaussette 🖿 monde, à



ton brut 🚾 💹 gadoue, foule une pelouse and all il faut montrer patte blanche, with sa carte coupe-file, enfiler un survêtement pour match entre 👫 🖛 départements limitrophes et remplaçants du Variétés-club : c'est la déroute, pathétique 💶 drôle, du condamné 🗓 💷 📰 en touche. « Un. deux, trois, quatre, je prends 💶 peu d'élan, 📠 🖫 d'un coup in the un joueur, the was lui dont j'espère. 🗷 réception. 🛍 renvoi quasi immédiat de ma passe sous 🖥 forme d'un tir centre sur mon front ou sur mon pied droit pour tirer un boulet. Le joueur garde la 🗺 et jongle. Depuis j'attends le ballon. = Dans une ville 🜃 📷 🖼 mer truffée d'ilots directionnels, de 🚾 👼 lignes jaunes, m transformée en décor de places désertes, trottoirs vides, terrains de tennis min filets, campings fermés, il participe I un

Il traitera Jacques Chirac d'enfoiré, e découvrir qu'il n'avait affaire qu'à une doublure du président. Il fera un séjour à New York, pour étudier lézardes, fissures, failles et érosions, mais en cause de la toute-puissance des gratte-ciel, qui hii . mortelle nausée du vertige = Il deviendra matières », expert en mobilier, papiers peints, rideaux = cachemire, latex, plastique, soie, taffetas, velours; 📦 demandera 🖘 ment s'habiller pour « ---- » une boîte de nuit sans se faire refouler par im miliari ; immin de s'introduire 🔤 🖹 d'une employée d'hôtel qui lui répliquera: « n'êtes pas à votre place! »; aura une idylle d'un soir avec une jolie brune dotée d'un twin-set (100 % Geelong Lambswool, made in Scotland).

Chez Alain Sevestre, auteur d'un sur = croutes > (L'Art ==

peinture, envahit même la vie amoureuse. Il ne suffit pas III dénicher l'âme www, l'épouse modèle ou la femme de ses reves. Il faut & aussi vaincre l'obstacle des vêtements. Cela se passe parfois 📰 mieux (« Nous échancrons, tirons, degrafons, retroussons, forçons des elastiques. I passages .*), parfois non, quand il s'avise, son unum quête de l'extrême douceur, in palper in slips in the slip i «On 👊 demande 🛍 procéder par ordre. - D'abord, man gentil de my parler, puis de m'embrasser de

Fertile en variations sur l'adhésion l'exclusion, l'imperméabilité des ou William humains, cascade d'incidents oscillant burlesque arbore, label garanti, une fibre littéraire de

Tout faux

LES MALENTENDUS Benoît Duteurtre. Gaillimard, IIII p., 80 F (12,20).

refermant ce livre, qui parait interminable bien qu'il and court, on a dit que seul le lime en réussi : Les Malentendus. 💌 💷 🖿 malentendu Benoît Duteurtre? Qu'est devenu le jeune homme de l'Amoureux malgré lui (Gallimard 1989), comédie légère m poétique, tenue sans une fausse note? Comment li lourdeur est-elle venue? Les Malentendus ne donne pas vraiment la réponse, mais suscite la perplexité. Ce roman ressemble à une mauvalse pièce de boulevard, relookée fin 📰 siècle, 🕶 📧 gauche nalf et bien-pensant, la IIII de droite, ce qu'il faut Beurs, 🔳 loubards (qui 👊 les mêmes, n'est-ce pu ?), sans oublier = l'homosexuel vieillisum 🔩 📰 même 🕨 bandicapé de service (qui sont parfois les mêmes, pour libe le mesure).

Tout faux dans Les Malentendus III IIIII y passe : la description stéréotypée 🌃 🖺 banlieue, 🔚 allusions appuyées à 📖 mµnicipalités communistes, ou 📰 rues et les tours s'appellent Pablo-Picasso ou Garcia-Lorca, l'homosexuel qui « contre le la raison aurait voulu être aimé comme um femme ». Quant au gentil jeune homme in gauche, Martin, étudiant à Sciences-Po, qui se fait agresser par des petits limit et voudrait leur crier = potes! Je suis antiraciste! Nous were faits pour min entendre : tout cela mi un lentendu! », 🛭 🔛 si béte 📖 📟 n'est pas drôle. Lorsqu'on veut faire sourire méchamment, il faut soigneusement éviter la vulgarité et le rire gras.

■ 🚈 🖶 parisienne, de Benoît Duteurtre, paraît 💷 = Folio >, Gaili-

Un homme, en somme

Le roman érotique de Morgan Sportès est un document iconoclaste sur l'amour, Catherine Clément transforme Martin Heidegger et un portrait www complaisance de l'homme d'aujourd'hui

RUE DU JAPON, PARIS de Morgan Sportès. Seuil, # p., 130 F (19,81).

'est à Tamako que Mor-Sportès dédier son roman 🔤 du Japon, Paris. Le corps et. le = masque de Jap troide, arrogante, impénétrable » de 📕 jeune femme emplissent chaque mais, au bout du compte, le romancier nous livre dans son authentique dénuement le portrait d'un homme, narrateur - un écrivain français quinquagénaire, célibataire amateur i jolies femmes, érotomane exalté. L'ambiguïté perverse du propos, les invitations lucides in amorales que l'autofiction suscite font craindre que l'étonnant et puissant roman 💹 Morgan Sportès alle la même incompréhension - ou du moins la missa déplacement d'interprétation - que Les Particules élémentaires 🗯 Michel Houellebecq. Ces deux confessions ne nous épargnent pas. Elle témolgnent d'un semblable état 📥 lieux et répondent à une urgence : enfin l'angoisse du le occidental, sommé d'abandonner 🖿 repères mensongers que ses an-

hi ont légués. Sous moralisme, and condamnera la précision clinique sexuels, ce que Sportès lui-même pressent, non ======== et complaisance : = C'est une catastrophe, ce livre, il n'y a 🚃 du seue ! part l'amour, qu'est-ce qu'on fout tous les deux, hein ? - C'est beau de faire l'amour - On va crier "à ™ por-nographie ! ". "au racisme ! ": l'ignoble-blanc-quinquagénaire

-immonde-de-lubricité -qui-abuse-de-la-pauvre-petitejaune-égarée, etc. » Comme chez Houellebecq, certains refuseront vrai projet du récit : la mise à nu d'une impossible fusion entre l'homme 🖿 la femme, le drame de deux étrangers qui se cherchent sans jamais se rejoindre, même

au paroxysme 🌬 la jouissance. Rue du Japon, Paris 🚾 le journal d'une la train érotique qui about le désarroi 🗺 âmes. Un document d'abord : qu'en e e l'amour au-Jourd'hui pour un Français dilettante, pas macho nim un misogyne, fasciné par les femmes mais prudent (le nim se miture ia nuit et ne s'en plaint pas), ii la doux et sensible, violent et irascible. Il vit seul dans un vieil appartement rempli de livres, de vins, In fruits, de fleurs I de parfums. Elle vit chez * l'administrateur » (elle en l'homme qui rentre au foyer). Le « vieux », le » méchant » l'héberge sans l'entretenir. Elle travaille I temps partiel, parfait apprentissage de la langue. Il écrit. se regarde vivre, se regarde pénétrer la femme. Ils sont en marge, sans responsabilité véritable, intelligents, ration at meanir. In profitent de l'art apaisants de l'art qui leur raconte, magnifiée, leur idylle exacerbée.

JOURNAL D'UNE Rue du Japon, Paris est néanmoins im roman parce que le personnage principal 🎟 le temps, 👛 temps d'autant plus tragique que 📓 couple s'observe m train de s'aimer, au rythme de leurs frénétiques étreintes, théâtre fantasmatique où sont convoqués les autres (amants Tamako, partenaires anciennes du romancier) au service unur d'une illusion d'optique: kim accouplements acrobatiques (les fien obligatoirement répétitives), multipliés par les miroirs. Rue du Japon, Paris est un roman parce que le narrateur 🚾 en train d'écrire la lournal de leur passion que Tamako de son mini emit la sien. Un an après, ils confrontent leurs écrits, raniment les cendres, épuisent la nostalgie, li l'ombre lie japonais, 🖦 🚛 (Pays de neige) ou Tanizaki (La Confession impudique) un d'un ro-

mancier français, Laclos (Les Liai-

Sportès ne 🖿 leurte pas. Il dit la virilité de l'homme inquiet de la jouissance féminine, curieux im autres hommes - de leur 🚃 🌬 leur érection. 🔝 plaisir, infini croitil, qu'ils peuvent donner -, il limites in my jouissance, as-sujettie aux légendes. In toujours dans les yeux de municipal mâles italia la jeune femme a l'as-Mai hui parler pour alimenter in ressusciter im émois. Tamako devine le désir de passivité de son amant, en joue, s'en émeut, victoet pourtant perdante car ங sa propre fragilité, 👊 jalousie, afin ne perturber. Morgan Sportès a méticuleuse-

ment décrypté a marathon de la

possession où l'homme at la Finale louent dis rôles, Il distrit representation (et humblement) fantasmes im deux partenaires. les images (les clichés) qui président à la rencontre du Français et de la Japonaise. La Rue du Japon existe, mais ur qui were vraiment, c'est l'au magique 🖿 deux imaginaires. L'homme 📩 le corps lisse, souple, privé d'odeur de Tamako. La jeune femme rève les poils et i remugles corps de son = Européen ». Elle cherche à travers lui la chair laiteuse et abondante de Marie II invente les surhommes pour qui elle s'écartèle. Au plus fort de leur plaisir se dresse le fantôme de tous les amants fouettés par la même quête pérée. Le roman 🍱 Sportès 🞫 le récit d'une torture réciproque, d'une incomplétude que les rapports sado-masochistes ne comblent pas. Sportès, comme Sade ou Paret (le roman balance entre ces deux prestigieux pôles), ne nous butta pas a romantiques compensations. Im corps im mieux ne também pas l'énigme d'un si rudimentaire déchirement : us a la plénitude sans jauni ('anemin. Un nem mystique, en somme, l'envers infernal du Cantique a cantiques.

Hugo Marsan

La passion du médiocre

Hannah Arendt en personnages de roman populaire

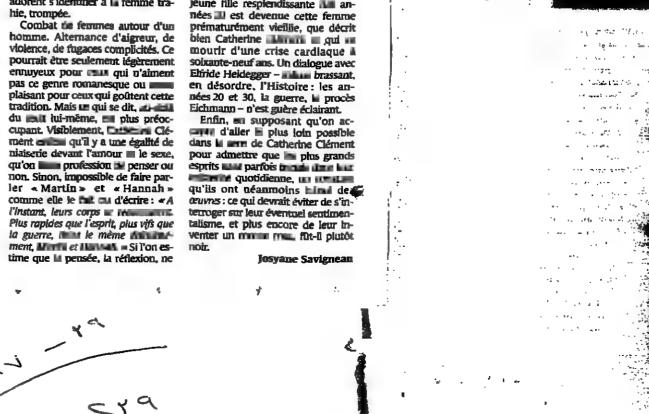
MARTIN ET HANNAH de Catherine Clément. Calmann-Lévy, 310 p., F (19,66).

n falsant de l'histoire d'amour qui a durablemen marqué la We de grands philosophes du XX siècle un roman populaire conventionnel, Labour Change sacrifie I un triste syndrome d'époque : la passion du médiocre. le désir de faire croite que, dès qu'il s'agit 🚈 sentiments, « tout 🖿 est pareil », attitudes de midinette, in même vulgarité d'âme. Mant le personne intellectuel de héros de l'histoire, Martin Heidegger et Hannah Arendt, at transfer évoqué, le de l'allie 🗪 ailleurs, dans le vieux triangle du vaudeville, le mari, la femme légitime et la mai-Dernière la l'ancienne maitresse, Hannah, à son vieil amant, demier affrontement l'épouse, Elfride, qui M probablement le man du ro-man, na si de n'apparaît pas dans le titre. LLL and que les lectrices

adorent s'identifier à la femme trahie, trompée.

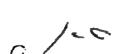
changent en rien la manière 🔤 contruire une vie; il faudrait peutêtre le démontrer, au lieu mi considérer la question réglée m mettre en scène Heidegger.
Arendt, plutôt ridicules, sur fond de tragédie nazie.

La déception, finalement, III la mesure e ce qu'on en voyant Clément s'emparer d'un sujet fascinant à plus d'un titre. La formation de Catherine aurait lui permettre de mener une cohérente - de multiples passages du roman le montrent - 📰 la figure 📰 Martin Heidegger, personnage dont il désormais périlleux 🕍 parler, sa philosophie étant délégitimée, aux yeux ill certains, mu m complaisance envers in nazisme. Elle aurait certainement pu contribuer la compréhension, mun seulement ia pensée d'Arendt, toujours in la contestée, de l'étrange personne qu'elle fut, courageuse devant the les accusations, y compris celle d'être une julve artif. sémite, calomniée pour un attachement à Heidegger jusqu'à m propre mort, en 1975, un an lui. On se demande comment jeune fille resplendissante ILIII an-





Vice talk it alless



ans ce nouveau roman au titre audacieux, il est bien plus

question de sang que des corps, même si la façon dont Eyme-rich s'emploie à délester la ville de Castres de toutes les héré-sies qui y fleurissent est, à leur égard, d'une grande radicalité.

De sang, il est question dans chacun des deux récits entrecroisés qui composent le roman. Dans celui qui se déroule en 1358, Eymerich est char-

gé par le pape d'exercer sa charge d'inquisiteur à Castres et alentours, où se répand un « culte malsain basé sur la profanation du sang », dont les

adeptes, les « masc », semblent semer autour d'eux une maladie appelée

Si Eymerich a été choisi, c'est tout autant pour ses talents politiques

particulièrement utiles dans cette région troublée où l'Eglise a quelques

pions en jeu dans les parties qui courent entre l'Angleterre et la France,

que pour sa réputation d'implacabilité. Il se montrera digne de la

confiance placée en lui dans chacun des aspects de sa mission, fin manœu-

vrier et stratège aussi bien qu'enquêteur hors pair ou que restaurateur in-

transigeant des valeurs de l'Eglise. Il fera pourtant preuve d'une certaine

mansuétude à l'égard d'une monstrueuse victime de la consanguinité...

L'autre récit, qui se déroule, lui, au XX siècle, met en scène un généticien

raciste du sud des Etats-Unis qui, ayant découvert le moyen d'« activer » une maladie génétique, se livre à des expériences de décimation à grande

échelle. Pour le compte de qui veut bien financer ses mortelles recherches :

laisserons au lecteur le plaisir de découvrir comment l'un et l'autre s'em-

boîtent. Le roman s'achève sur un holocauste qui constitue un hommage

appuyé à Edgar Poe. L'avertissement de l'auteur est clair : « A ouvrir la

Le Donjon rouge est la suite du roman Le Trône de fer. Il reprend le récit

juste après la tentative d'assassinat de lord Eddard Stark et poursuit la des-

cription des tortueuses intrigues agitant le royaume des sept couronnes et

les nobles familles qui guignent le pouvoir suprême sans rechigner sur les

moyens: ce que l'une des protagonistes appelle d'une juste formule « le jeu des trônes ». Certes les différentes péripéties de ce jeu cruel et sanglant

entraînent sans coup férir le lecteur dans le mouvement flamboyant de

cette histoire imaginaire d'un Moyen Age de fantaisie. Mais les intrigues

les plus intéressantes, celles qui promettent les suites les plus aguichantes,

ne se situent pas au cœur du royaume. L'une est sur sa marge, à son ex-

trême nord, sur le mur gigantesque qui le protège d'une énigmatique inva-

sion à propos de laquelle les révélations sont encore bien rares. Pourtant

on pressent qu'elle est sur le point de perdre son côté Désert des Tartares...

trône de fer out été contraints de s'exiler, et voit une jeune fernme, Daene-

rys, conquérir peu à peu le pouvoir dans une société où les femmes sont

les guerres intestino

pourtant réduites à la portion congrue. A la fin de cette deuxième partie,

ont repris et on se demande bien comment l'auteur va ramener la paix dans le royaume. A suivre... (traduit de l'anglais [Etats-Unis] par Jean Sola,

Avec Dis-moi qui tu hantes, James Herbert avait signé une remarquable variation sur le thème de la maison hantée. C'est donc avec plaisir que l'on

retrouve ici David Ash, le sceptique enquêteur de l'Institut de recherches métapsychiques. Mais l'expérience vécue à Edbrook - « A l'exception de la vieille tante, tous les habitants de cette demeure abandonnée de Dieu étaient

des fantômes » - l'a profondément perturbé, et même changé. Elle l'a ren-

du plus réceptif au paranormal. Aussi, dès son arrivée à Sleath, un pit-toresque et apparemment paisible petit village anglais typique, est-il

étreint par un taraudant sentiment de malaise que viennent aussitôt

comforter une comptine chantée par des voix d'enfants dans une école désaffectée, une agression violente et disproportionnée, le meurtre d'un

garde-chasse. David acquiert vite la conviction que c'est le village tout en-tier qui est la proie d'une malédiction. Mais il est loin de se douter que

c'est une longue et perdurante tradition de corruption morale, de déprava-

tions et d'ignominies qui est en passe d'être soldée... James Herbert

conduit le récit du malaise indéfini à l'embrasement cathartique avec une grande maestria, dounant ainsi du thème du lieu maudit une version mo-

deme d'une fort belle efficacité (traduit de l'anglais par Thierry Arson,

PIERRE KYRIA

Vincent

◆ LA CONSPIRATION DES FANTÔMES, de James Herbert

La seconde se déroule sur un autre continent où deux prétendants au

boîte de Pandore... » Il lui a donné une forme romanesque saisissante !

Le dénominateur commun de ces deux récits est la « mort rouge ». Nous

CIA, Mafia, trust pharmaceutique, factieux fascistes, etc.

■ LE DONJON ROUGE, de George R. R. Martin

éd. Pygmalion/Gérard Watelet, 412 p., 139 F [21,19]).

Presses de la Cité, 470 p., 120 F [18,29]).

SCIENCE FICTION

« Mort rouge »

Traduit de l'italien par Serge Quadruppani,

Rivages, « Fantasy », 238 p.,119 F (18,14).

par Jacques Baudou

ET LE SANG D'EYMERICH

de Valerio Evangelisti.

lititératures

naive des premiers écrits et si cer-

taines démonstrations sont par-

fols trop emberlificotées, voire

agaçantes, pour emporter l'adhé-

sion, jaillit souvent, au détour

d'observations tirées du quoti-

dien, l'éclat d'une révélation sur

rien de moins que l'histoire de

l'humanité ou bien un jugement à

l'emporte-pièce fécond jusque

dans son exces : « Comme il est in-

téressant que le trait représentatif

de l'homme ancien soit la pensée,

et celui de l'homme moderne, cent

fois intellectuel, la sensation! >>

Entre ses remarques s'intercalent

des pages admirables d'imperti-

nence et de drôlerie, sur Rem-brandt par exemple, des

ébauches de romans où auteur et

narrateur se confondent dans le

rêve d'un même destin. « Obs-

curité, doute, manque - voilà ce

qui nous fait vivre. » Et toujours la

même grande interrogation

brasse ces pages : quelle est la lé-

gitimité de l'écriture ? Comment

écrire quand les passions font

éclater tous les moules? Com-

ment ne pas écrire quand seule

l'écriture peut recevoir ce qu'au-

cun cœur ne peut accueillir? Fai-

sant un tremplin de ses propres

entraves (« J'ai deux traits posi-

tifs: la névrose et l'éducation ca-

tholique »), Szentkuthy cherche

un ancrage au fur et à mesure de

ses débordements, loin de tout

esthétisme, la culture n'étant

pour lui que solitude (derrière les

remparts des 25 000 ouvrages de

sa bibliothèque). Se justifiant, se

condamnant, se moquant, ton-

nant, Szentkuthy avance dans

une jungle qu'il fait pousser à

chacun de ses pas : « Pour moi la

vie: possibilité de tout, éternel

voyage, éternelle fuite. Fuite! Tout est là... »

(1) Vers l'unique métaphore (1991). En

(2) En marge de Casanova (1991). Re-

écrire un roman érotique, se sou-viennent les auteurs. Le mari de-

vait tenir la plume et elle lui aurait

donné des idées. Quand il a décou-

vert ce qu'elle avoit dans la tête, îl a

été tellement choqué qu'ils ont dû

arrêter. » Car l'écriture commune

suppose une forme d'intimité

« qui vous expose encore plus que

de faire l'amour avec quelqu'un »,

Au moins, le roman policier ne

comporte pas exactement les

mêmes dangers. Sean et Nicci se

sont, en outre, imposé des

contraintes en forme de garde-

fous. Ils ont décidé que leur per-

somage principal serait toujours

une femme, forte de préférence,

confrontée à des situations créées

par des problèmes psycholo-

giques. Dans Jeu de dupes, l'hé-

roine est médecin, spécialisée

dans les conséquences soma-

tiques des traumatismes. Alors

qu'elle vient de s'installer à la campagne avec sa petite fille pour

échapper au tourbillon londonien

(comme les auteurs), Samantha se

voit contrainte d'héberger une

jeune femme dont les parents ont

été sauvagement égorgés à leur

domicile. C'est le début d'une

amitié au terme de laquelle Sa-

mantha, personnage qui ne

manque pas d'épaisseur, décou-

vrira qu'elle a été totalement ma-

nipulée. Ecrit de manière vive,

souvent ironique et très fine, Jeu

de dupes est un roman habile où

se fait entendre la voix nullement

Jeux

de mots

36 15 LEMONDE

Raphaëlle Rérolle

désincamée de Nicci French.

signale Nicci.

lisant Augustin (1996).

Plette Deshusses

Les démons de la lucidité

Entre désir de stupre et volonté de sainteté, l'écrivain hongrois Miklos Szentkuthy fait gaillardement de ses

tortures la matière d'une époustouflante écriture inscrit son nom aux côtés de repli, l'abandon du monde. Mais

« Il est étrange de voir à quel point la plupart des écrivains considèrent

leur qualité d'écrivain comme un fait accompli, ils ne sentent pas cette pa-

radoxale atmosphère mystérieuse qui entoure la "création", cette multi-

tude de sens et de buts qui sont manifestes au plus profond, voire à la sur-

face, d'un projet. Au Japon j'aurais été peintre, en Chine juriste, en Judée

fondateur de religion, à Tahiti dieu, à Paris femme. L'" écriture" est un pe-

tit voile et un jeu de vagues tout à fait relâchés par rapport à l'anonyme

énergie ancestrale qui sous-tend et élargit chacun de mes instants jus-

qu'au grand cercle de l'impossible. » (Le Calendrier de l'humilité, p. 311).

huit qui lui font toucher les voir, tout lire, tout penser, tout rê-

Nicci French, d'une seule voix

Le roman policier est sans doute le genre qui se prête le mieux à l'écriture collective. Nicci Gerrard

et Sean French, unis à la ville et comme sur la page, en font une nouvelle fois la preuve

ver, tout avaler. >

comment s'y résigner? Il est

étonnant de voir par le menu

comment un esprit traquant

la bêtise, capable de toutes

les connexions et animé jusqu'au

délire par la passion de

comprendre, resserre les liens qui

le garrottent et se vautre dans

l'incapacité de sortir de son di-

lemme malgré toutes les res-

sources d'une réflexion jaillissant

comme un geyser. La même am-bivalence, les mêmes oscillations

entre vanité et humilité, fan-

tasme de littérature totale et rejet

de tout compromis, se retrouve

dans le deuxième ouvrage de ce-

lui qui avouait avoir « voulu tout

Ecrit juste après Vers l'unique

métaphore, en 1935-1936, Le Ca-

lendrier de l'humilité est fait d'une

suite de réflexions qui pourraient

constituer les notes d'un Journal

que l'on ouvre au gré des ses

curiosités (la table des matières

est à elle seule un régal). En

marge des abondantes observa-

tions sur ses contemporains,

Szentkuthy lisait et annotait une

somme considérable d'ouvrages

sur des sujets aussi divers que

l'histoire, la philosophie, la psy-

chologie, ainsi que des romans et

des recueils poétiques, notam-

ment anglais, allemands et hon-

grois. Rilke, Mozart, Shakespeare

sont ainsi passés au crible d'une

analyse qui mêle botanique et

du récit. Après cela, « pas question

de s'asseoir ensemble pour écrire »,

souligne Sean. Chacun à leur tour,

ils écrivent des passages qu'il sou-

mettent à l'autre. « Je rédige, puis

je montre à Sean, qui change tout. Alors, bien sûr, je hurle, dit Nicci

en riant. Puis il écrit, c'est moi qui

change tout, et là il fait la tête, il

a pourtant pas éloignés l'un de

l'autre, au contraire. « Cela sup-

pose une grande confiance, affirme

Sean. Nous utilisons notre propre

vie et celle de l'autre, de sorte que

personne ne peut vraiment trouver

qui a composé tel ou tel passage. »

Mais, attention, l'exemple n'est

pas à suivre aveuglément.

D'antres, moins prudents, ont

manqué y laisser leur couple. Tels

ces amis de Nicci et Sean, mari et

femme, qui s'étaient laissé séduire

par l'expérience. « Ils voulaient

Ce « processus combatif » ne les

concevoir ne supportera que le graphie. S'il n'y a plus la fraîcheur (3) Chroniques burgondes (1996).

Dante, Joyce, mais aussi de Cyril Connolly et Ludwig Hohl; pour-

tant la toute première œuvre écrite en 1926-1927 donne de pré-

cienses clefs à qui veut pénétrer

Destiné à rester au fond d'un

tiroir, Robert Baroque, qu'il consi-

dérait comme « une investigation

passionnée, brassant portraits et

descriptions », n'a été publié

qu'en 1991, trois ans après la mort

de l'écrivain. Tiraillé entre l'aspi-

ration à la pureté et les exigences

de la chair sublimées en réveries

lascives, le jeune Szentkuthy ne

cesse de filer à toute allure sur les

courbes enchevêtrées d'un grand

étoiles et le plongent, l'instant

d'après, dans les abîmes du pé-

ché. Romantique attiré par la dé-

cadence, baroque par mimétisme

avec la création, pris entre éro-

tisme et ascèse (thèmes, respec-

tivement, du premier et du se-

cond chapitre du livre), le jeune

lycéen porte un regard sans pitié

sur le monde qui l'entoure, bros-

sant avec une hargne aussi acerbe

que lucide les portraits de ses pa-

rents, de ses professeurs et aussi

de toutes ces jeunes femmes que

tour à tour il méprise ou adule,

sans cesser de se demander com-

ment réaliser ses rêves dans le

milieu petit-bourgeois dont il est

issu. Si ce « philistin » ne cache

pas son envie de conduire des

préparions un livre, explique Nicci.

C'était notre secret. Et puis, l'idée

de couple pouvait laisser croire à

une ambiance feutrée, cosy, ce qui

n'est pas le cas. » L'identité de

Nicci French n'est pourtant plus

un mystère pour personne, à

l'heure où paraît avec succès leur

troisième livre en Angleterre. (Jeu

N'importe. Dans le joyeux dé-

sordre d'une maison encombrée

de livres et de chaussures d'en-

fants, le couple tient à expliquer

que son entreprise ne relève pas

du simple jeu, ni moins encore de

la juxtaposition de deux écritures.

* Nous inventons une nouvelle voix.

qui n'est ni la mienne, ni celle de

Sean », explique Nicci Gerrard,

qui exerce par ailleurs le métier de

journaliste à l'Observer. Comment

procèdent-ils? D'abord, par de

longues discussions pour cerner

l'intrigue, les personnages, le ton

de dupes était le deuxième.)

cette œuvre vertigineuse.

ROBERT BAROQUE

de Mikios Szentkuthy.

et Gilles Bellamy, éd. José Corti, 338 p., 135 F

Traduit du hongrois

par Georges Kassai

LE CALENDRIER

de Miklos Szentkuthy.

éd. José Corti, 354 p., 130 F

avec la collaboration

de Georges Kassaī,

Traduit par Dominique Radanyi

le vrai idéal est inaccessible. »

L'écrivain qui parle ici n'est pas

un vieillard faisant le bilan d'une

vie, mais un jeune bachelier d'à

peine dix-huit ans. Se confron-

tant avec l'absolu, il cerne d'em-

blée les limites de ses tentatives

littéraires, qu'il qualifie de conso-

lation mais qui ont souvent les

raffinements d'une torture. As-

soiffé de pureté et malmené par

la férocité de ses passions, ce

jeune dandy n'a de cesse de vou-

loir faire se rejoindre les

contraires, étalant au grand jour

les méandres adolescents d'une

âme déjà trop complexe pour ne

pas être parodie, trop avide de

Dieu pour ne pas être diabolique.

nom Mikios Pfisterer, est né en

Hongrie en 1908. Déjà accessible

au public français grâce aux ef-forts conjoints des éditions José

Corti (1), Phébus (2) et du

Seuil (3), ainsi que de l'équipe de

traducteurs qui s'est attelée, de-

puis 1991, à la tâche immense de

nous faire connaître cet ogre de

la littérature, il réapparaît avec

ces deux inédits. On n'a pas af-

JEUX DE DUPES

de Nicci French.

(The Safe House),

Traduit de l'anglais

par Emmanuelle Delanoë-Brun,

courte notice biographique affi-

chée au revers du livre intitulé

Jeux de dupes. Mais tenir pour vrai

tout ce qui est imprimé revient à

croire au Père Noël après Pâge de

str ans. La preuve: Nicci French

n'existe pas et elle n'habite plus

Londres. Sous ce pseudonyme, fa-

briqué à partir de leurs patro-

nymes respectifs, se cache un

couple de romanciers anglais qui

vient d'emménager à la cam-pagne, dans le Suffolk. Lorsqu'ils

écrivent des livres à quatre mains,

Nicci Gerrard et Sean French sont

vraiment la « moitié » l'un de

l'autre, comme le suggère une

vieille expression appliquée au

mariage. Faisant fi des vanités

d'auteur, ce tandem original

pousse l'idée de famille nom-

breuse jusqu'à engendrer des

livres, en plus de ses quatre en-

fants. Des « crime novels » dont

l'intrigue et les personnages

tiennent le lecteur en haleine,

Parce qu'il établit un périmètre clairement défini, à l'intérieur du-

quel doit se nouer puis se dénouer

une intrigue, le roman policier se

prête mieux à l'écriture colléctive

que n'importe quel autre genre

littéraire. Boileau et Narcejac en

ont fait la preuve, ou Fruttero et

Lucentini dans un registre plus

fantaisiste. Mais Sean et Nicci,

respectivement 39 et 40 ans, pré-

féreraient que leurs lecteurs ne

sachent pas le fin mot de l'his-

toire. «Au commencement, nous

n'avons dit à personne que nous

sans prétention ni vulgarité.

icci French est jour-

naliste et vit à

Londres. C'est du

moins ce qu'affirme la

Flammarion, 362 p., 135 F

faire ici aux gigantesques Rolls, de fréquenter des palaces,

Miklos Szentkuthy, de son vrai

our créer et pour appré-

cier les produits de sa

création, il faut être

égoiste et vaniteux. Car



sion du médio

ment transform. Many stand t en personna

inties d'un Mensieur Hulot qu les tissus du paraitre





GÉOGRAPHIE (Physische Geographie) d'Emmanuel Kant. Traduit de l'allemand par Michèle Cohen-Halimi, Max Marcuzzi et Valérie Seroussi. Aubier, a Bibliothèque philosophique », 370 p., 160 F (24,39).

(en librairie le 8 février)

'est un texte controversé, pas vraiment une œuvre. Notes de cours, cahiers personnels, pense-bête enclume pour « marteler ». comme dit Kant, le rude métal d'un enseignement populaire destiné à des étudiants débutants. On ne confondra pas ces fiches avec un livre réfléchi, maîtrisé, revendiqué. Kant ne voulait pas le publier : il n'avait plus la force, à la fin de sa vie, de mettre en forme re matériau. Sa Géographie phy-sique fut malgré tout imprimée, à la hâte, peu de temps après sa disparition, dans une édition composite où se mélent ses propres canevas et des compilations de notes d'étudiants. Le texte figure dans le tome IX de la grande édition des œuvres de Kant publiée par l'Académie des sciences de Prusse au début du XX⁵ siècle. Le voici traduit pour la première fois en français par trois fins connaisseurs de la prose kantienne, déjà traducteurs de la Correspondance du philosophe. Et c'est un choc, un vrai. Car ce cours de géogra-phie - que Kant a quand même professé quarante-neuf fois pendant quatre décennies, de 1756 à 1796! - nous apparait comme un invraisemblable fatras de remarques hétérogènes, de connaissances sans système, de curiosités dépourvues de lien. Face à cette encyclopédie en état d'ivresse, on peut passer de l'étonnement au fou tire, et de l'inquiétude à l'interrogation.

L'étonnement naît en sourdine, du contraste inattendu entre ce qu'on croit savoir du philosophe, à partir de ses œuvres majeures et de leurs innombrables commentaires, et ce qu'on découvre ci d'incongru. Kant expliquant la

Durant quarante ans, le philosophe enseigna aussi la géographie. Le texte de son cours est traduit pour la première fois. Lecture comique et dérangeante. Que deviennent les préjugés chez les grands?

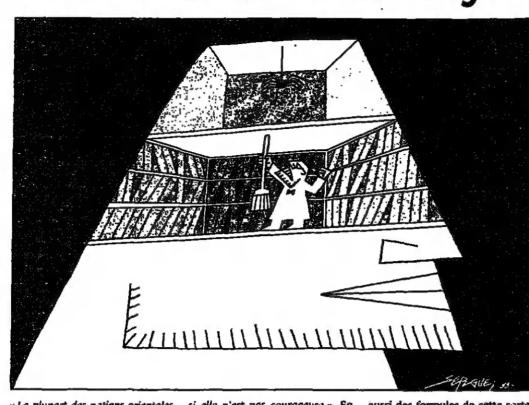
cause des moussons, décrivant la façon dont les fleuves creusent leur lit, disant pourquoi l'eau de mer est salée, s'extasiant de la taille des banquises (« aussi grandes que le royaume de Prusse »), il est vrai qu'on n'y est guere accoutumé. Le bestiaire est plus surprenant. Le philosophe des catégories de l'entendement, de l'architectonique de la raison pure ou de l'impératif catégorique, passe en revue les requinsmarteaux et les poissons volants, décrit les mœurs de l'ours, la silhouette de l'hippopotame et la taille considérable de la verge de l'éléphant « grande comme un homme ». On peut être amusé ou intéressé. Mais assez vite tout s'embrouille, le propos devient chaotique et bigarré. Le désordre est impossible à retenir. Quelque chose d'Helzapoppin vient pagailler la métaphysique des mœurs.

animaux curieux. Les uns sont dangereux : * Au Congo, on voit des colonies entières de grosses fourmis qui peuvent dévorer entièrement une vache ou un homme malade. » D'autres ont des problèmes avec leurs oreilles. Par exemple le zèbre. « cheval dont la forme. la couleur et la rapidité sont les plus admirables de la nature : seules ses oreilles sont un peu trop longues ». Et encore, ce n'est rien à côté d'autres bestioles plus à plaindre : Le mouton syrien a des oreilles qui pendent presque jusqu'à terre. > Toutefois, dans ce domaine, ce sont bien les Asiatiques les pires :

Surgissent brusquement des

Kant et les fourmis du Congo

de Roger-Poi Droit



« La plupart des nations orientales trouvent les grandes oreilles particulièrement plaisantes », signe évident de l'étrangeté de leur goût. Les mêmes caractéristiques s'appliquent en effet, indifféremment, aux animaux et aux hommes. De même que « les chevaux de l'île d'Asland sont petits et vaillants », « les habitants du Chili sont pleins d'entrain et d'audace ».

C'est évidemment quand il parle en termes ignobles d'êtres doués de raison que ce texte « kantien » rend le son le plus étrange. Le malaise alors au rire se mêle. Ainsi apprend-on qu'au Pegou (en gros, l'actuelle Birmanie) « les femmes aiment bien s'unir à des Européens et tirent vanité d'être engrossées par eux. Leurs vêtements sont indécents. Dans l'ensemble, la nation est assez bien faite et d'un bon naturel même

si elle n'est pas courageuse ». En revanche, les Hottentots du cap de Bonne-Espérance sont * francs et très pudiques ; ils sont aussi hospitaliers, mais leur saleté surpasse tout. On les sent de loin. Ils enduisent leurs nouveau-nés de bouse de vache et les exposent au soleil ». On commence seulement à défricher les questions soulevées par la présence de formules de ce genre chez un penseur du cosmopolitisme, théoricien du respect de la personne, philosophe de-la liberté et de la dignité de l'indi-

On dira que Kant n'est pas le seul. Mais cela ne fait évidemment qu'aggraver la situation. Leibniz. Voltaire, Hegel, Schopenhauer et quelques autres, tous fervents défenseurs de l'universalité de la raison, ont en effet proféré eux

aussi des formules de cette sorte. Marc Crépon, dans Les Géographies de l'esprit, en a proposé il y a quelque temps une intéressante approche (1). Il reste malgré tout encore du chemin à faire pour y voir clair. On ne peut y parvenir en attribuant une fois pour toutes ces préjugés à l'esprit du temps. comme si l'on pouvait faire sa part au non-philosophique, à l'erreur. au mépris, et tranquillement revenir à la raison pure. Certes, la géographique physique est pour Kant un discours autrement agencé que le nôtre. Il s'y mêle, hérités des récits de voyageurs, le goût de l'exotisme, les collections de choses vues, dites et rapportées, le sens du piquant et du rare issu des cabinets de curiosités. Tout cela

ne résout pas la difficile relation

et le reste de l'œuvre philosophique. Un préjugé ne suscite pas les mêmes questions sous la commerçant et sous celle d'un des grands esprits de l'Europe. Le philosophe a nécessairement certaines des œillères de son temps. On ne s'en désolera pas comme d'une faiblesse ou d'un vice. Mais on devrait tenter de saisir comment se juxtaposent la raison et son aveuglement, de quelle manière se trouble le discours dès qu'il est question des « autres » et des « ailleurs ».

On constaterait alors combien, le plus souvent, la raison est impure. Mêlée de rêves et désirs, hantée de craintes, archaïques évidemment. Cette raison toujours mythique quand elle croit traiter logiquement des autres, il deviendrait possible de la parodier, en retournant les récits extraordinaires des voyageurs classiques. On dirait par exemple: « Le soleil se couche tôt à Königsberg. Ses habitants se promènent à heures fixes en respirant par le nez. Ils évitent de tomber malades pour n'être pas mangés par les fourmis du Congo. Ils écrivent de gros volumes pour fixer les limites de validité de nos connaissances. Ils aiment la betterave et fument la pipe le matin. .

(1) Payot, 1997. Voir le . Monde des

la revue Corpus s'intitule Géogra-Marc Besse, « La géographie selon Kant : l'espace du cosmopolitisme > (200 p., 100 F [15,24], 99, av. Ledru-

± Un important ouvrage de Pierre Kerszberg sur les relations de la philosophie kantienne et de la science contemporaine. Kant et la nature. La nature à l'épreuve de la critique, vient de paraître aux Belles-Lettres. « L'Ane d'or », 384 p., 185 F (28,20). * Les éditions Grasset annoncent pour mars la traduction d'un essai

Alain Finkielkraut, romantique des Lumières

L'auteur du « Juif imaginaire » ne dément pas qu'il est un conservateur, mais au sens éminemment démocratique qu'Hannah Arendt donne à cette catégorie. Hans Jonas ne parlait-il pas d'ailleurs d'un « conservatisme du mouvement »?

out était déjà là, dans Le luif imaginaire, mais si l'on avait su que cela n'allait faire que croître et embellir, on se serait méfié plus tôt d'Alain Finkielkraut, de son refus des gourmandises communautaires, de sa critique d'une hypermnésie juive qu'il place aux antipodes du devoir de mémoire, de son choix de l'essai à la française, de la hardiesse de son ton, de ses raccourcis inexorables, de sa drolerie assassine, de son amour entété des petites nations,

portrait « On ne peut pas être citoyen du monde seulement parce qu'on se contente de naviguer sur Internet. »

de sa position apparente d'universelle compétence, de sa manière de saisir l'époque à bras-le-corps. Il faut dire que ce « mécontemporain = a su, de livre en livre, donner des gages à son public, en nommant les maitres qui légitimaient son orientation: Kundera, Levinas, Péguy, Arendt, Jonas, et tous ces auteurs de sa chère Europe centrale, qu'il publie dans Le Messager européen, et de surcroît les grands écrivains dont ce normalien, agrégé de lettres a. dans les nids de la République, reçu la becquée (1).

L'œuvre de Finkleikraut ne saurait pourtant se réduire à ces éclats et à ce qui apparaît parfois comme une posture de censeur systématique de la modernité, car il y a, derrière sa rigueur étincelante. derrière sa très française méchanceté, une peur intelligente et une vraie souffrance quant au mauvais cours du monde. C'est par pudeur qu'il dissimule ce pathos dans une écriture admirable de classicisme et d'inventivité et qu'il convertit son sentiment du désastre en

enchaînements împlacables. Beaucoup de malentendus à son sujet viennent de ce paradoxe constitutif de son style d'être et de pensée. S'il se conduit comme un cadet de Gascogne, querelleur et défendant à tout bout de champ quelque point d'honneur ou quelque éclair de triste vérité, on aurait tort de ne voir en lui qu'un polémiste. Car cette vieille douleur historique. justement, cette sensibilité politique à fleur de peau, qui s'expose sans s'abriter jamais derrière une compétence scientifique ou une terminologie savante, témoignent d'une pensée qui, pour n'avoir rien d'universitaire, n'en est pas moins réellement philosophique. Si Finkielkraut suscite souvent

des adhésions et des rejets passionnés, c'est parce qu'il ne cesse de dénoncer dans l'urgence ce qu'il vient de voir et d'entendre, comme si l'emballement de l'époque ne donnait plus droit à l'exposition calme d'une question. D'où son rejet des compromis et des stratégies : il n'est ni un théoricien, ni un fin politique, ni un prophète, ni un bomme d'humeur, il est l'intempestif qui, remontant des faits - événements et opinions - aux idées, donne l'alarme d'une manière imprévisible.

Son dernier livre, L'Ingratitude - une « conversation sur notre temps » avec Antoine Robitaille. interlocuteur dont il n'est pas insignifiant de signaler qu'il est québécois -, constitue une sorte de récapitulation de son parcours, mais aussi un dévoilement de ses plus profondes raisons d'être devenu celui qu'il est, de remplir la fonction qu'avec une peu ordinaire certitude de sa responsabilité il s'est assignée. Dans ces entretiens, en effet, il semble se montrer plus « humain » que dans ses autres livres, consentant presque à éclairer certaines de ses positions par des aveux biographiques. Ses pages sur Israel sont frappantes: Etat-nation auquel il est farouchement attaché mais dont il critique le gouvernement pour sa politique vis-à-vis des Palestiniens et la société pour son abandon de l'idéal sioniste. « Le pays que j'ai tant aimé se scinde de plus en plus profondément entre laiques américanisés et aveugles qui dansent », et elles donnent peut-être la clé de ses engagements paradoxaux en faveur des guerres d'émancipation de l'ex-Yougoslavie, par exemple, et pour l'autonomie du Québec.

Ce livre parlé, ou plutôt écrit à vif, témoigne d'une violence et d'une cohérence qui effraient,

d'une justesse qui, lorsqu'elle ne

rebute pas, fait mal, et d'une évi-

Elisabeth de Fontenay

dente iniustice parfois. Toutes ces pages, rassemblées en cinq chapitres, « Les ennemis et les démons », « L'oubli du présent », « L'abandon de la langue », «L'impudence des vivants», « Pourquoi . nous sommes si moraux? v., débouchent sur un propos qui ne peut que remuer profondément le lecteur. Même si celui-ci n'est pas tout à fait ou pas du tout d'accord. Car ce qui est évoqué ici, avec un mélange rare

de lucidité, de tragique et d'ironie,

c'est notre futur planétaire. « On

ne peut pas être citoyen du monde seulement parce qu'on se contente de naviguer sur Internet. » « L'ingratitude »? Elle consiste à ne pas payer sa dette, à faire bon marché de ce que l'on doit à d'autres. Mais pourquoi proclamer ainsi que notre age est ingrat, qu'il accumule manquements et mufleries envers tout ce qui l'a précédé? Et pourquoi Finkielkraut se présente-t-il comme un homme exemplairement perdu de dettes et qui demanderait à ses contemporains de s'acquitter à leur tour. en commençant tout au moins à reconnaître, sinon à honorer leur créance? Pourquoi faudrait-il de surcroît maintenir à tout prix le

legs d'un XX° siècle qui nous a trahis, puisque rien du patrimoine culturel et de la tradition démocratique ne nous aura prémunis contre le fait d'avoir été victimes, bourreaux, traftres ou simplement indifférents? S'il convient que nous continuions de recevoir, de reconnaître et de remercier, dit ce livre, c'est parce que la liquidation jubilante qui s'effectue désormais contribue à la plus grande duperie. On liquide la nation parce qu'il y a eu Hitler, on liquide la langue parce qu'elle porte atteinte à la spontanéité expressive, on liquide la culture parce qu'elle

est volonté de « distinction », on liquide la transmission scolaire parce qu'elle favorise l'exclusion des pauvres et des étrangers, on liquide les générations passées parce que les morts et leurs traces ne sont pas assez vite recyclables.

Mais Finkielkraut montre justement qu'aucune leçon n'a été tirée des effroyables éliminations démographiques et symboliques qui ont marqué ce temps. Et c'est la raison pour laquelle il a failli intituler L'Inutilité du vingtième siècle son dernier livre, L'Humanité perdue. Car ce qu'il dénonce dans l'actuelle révolution culturelle - il vaudrait du reste mieux parler d'euthanasie -, c'est qu'on ne la justifie même plus au nom d'une certaine pratique de la justice sociale, mais qu'on la met en œuvre au titre d'une frénésie technologique dont on voudrait faire passer le processus pour une décisive avancée morale et politique du présent.

C'est pourquoi il demande qu'on cesse, au nom d'une démocratie radicale, voire totalitaire en ce qu'elle se pense comme table rase, de brader le patrimoine, il réclame simplement qu'on perpétue le passage du témoin puisque ni individuellement ni collectivement nous ne pouvons prétendre commencer ou recom-

Waiter Benjamin le laissait entendre, quelque chose comme une promesse non encore tenue demeure dans les traces multiples et si facilement effaçables laissées par nos ancêtres humains, les plus récents comme les plus anciens. Et cette promesse nous requiert, car elle détient la prodigieuse autorité qui fait se renouer les pressentiments du passé et les attentes de l'avenir. Finkielkraut essaie en vérité de faire valoir les droits de ce « donné », de cet « il y a », de ce « déjà-là », de ce « merci » dont les phénoménologues et les poètes rappellent l'énigmatique caractère de don.

Toutes les propositions qui peuvent paraître paradoxales - et même provocatrices - dans ce livre se rattachent en effet à une volonté de réinventer le trop décrié sens commun. Sens auquel ont part les vivants et les morts, communauté de significations plurielles et transcendantes, insistantes et fragiles, monde dont il faut prioritairement empêcher qu'il ne se défasse, car la résistance qu'oppose encore ce vieux sol ébranlé peut seule empêcher l'idolatrie meurtrière d'un présent ou d'un futur psychotiques, érigés en absolu. On peut appeler cela du conservatisme, et l'auteur s'en explique avec éloquence. Conservateur, il l'est, mais au sens éminemment démocratique que Hannah Arendt donne à cette catégorie, et pourvu qu'on rappelle avec Hans Jonas qu'il peut y avoir, quoi qu'en dise la vulgate progressiste, un « conservatisme du mouvement ».

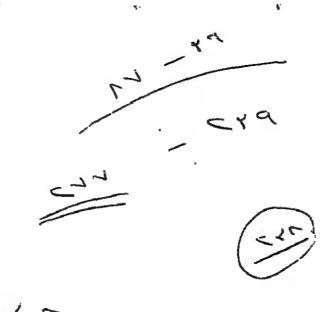
Encore faut-il préciser que ce n'est qu'une vue d'une équitable redistribution, que ce romantique des Lumières, aussi peu libéral qu'élitiste, retient les plus vivantes des forces qui nous furent confiées. Il a la naïveté de penser que tous y ont droit, c'est-à-dire de faire encore fond sur ce qu'en

France on appelait l'école, ce théâtre de la mémoire, cette scène à la fois publique et séparée où se joue « le drame de la transmission ». Tout compte fait, ce livre magnifique est comme un microcosme, et son auteur comme un ami qui veillerait à temps et à contretemps. Si Finkelkraut n'écrivait pas, êtes-vous sûr qu'il ne faudrait pas l'inventer?

(1) Le dernier volume de la série Morales (Ed. Autrement), intitulé L'Admiration : miettes d'immortalité, atteste qu'Alain Finkielkraut n'est pas si scul qu'on le croit.

L'INGRATITUDE Conversation sur notre temps d'Alain Finkielkraut. Gallimard, 222 p. 110 F (16.76).





TINE THE STREET

and the property and والمراج ويتوازي فلأستناج المتجامات The same with the same of the 医水杨素素 医二种种

Affaire du sang contaminé: plaidoyer pour trois ministres

● A la veille de l'ouverture du procès où doivent comparaître Laurent Fabius, Georgina Dufoix et Edmond Hervé, la philosophe Blandine Kriegel prend la défense des responsables politiques • Une position que partage Willy Rozenbaum, pionnier de la lutte contre le sida

LE SANG, LA JUSTICE, LA POLITIQUE de Blandine Kriegel. Plon, 156 p., 98 F (14,94).

LE SANG CONTAMINÉ. Essai critique sur la criminalisation de la responsabilité des gouvernants d'Olivier Beaud. PUF, 168 p., 99 F (15,09).

e ne biaiserai pas. Les lignes qui suivent sont un plaidoyer pour les trois ministres aujourd'hui présumés coupables. Pour des raisons d'affinités ou d'intérêt militant ? En aucune façon. J'ai de l'admiration et de l'amitié pour Laurent Fabius, mais je n'ai recontré que quelques rares fois Georgina Dufoix et je ne connais pas Edmond Hervé. » Quelques jours avant que ne débute le procès des trois anciens ministres devant la Cour de justice de la République, la philosophe, spécialiste de l'Etat et de la justice, Blandine Kriegel, publie un « court mémoire » aussi subjectif que décapant.

Pourquoi, dans un monde universellement touché par le sida, la France est-elle le seul pays où l'on en soit arrivé à pareil dénouement judiciaire? « Est-ce parce que ses Blandine Kriegel explique que dirigeants sont des criminels? Parce que l'administration de la santé a failli ? Parce que les médecins n'ont pas compris à temps ? Parce que les juges ont pris leurs responsabilités et qu'il faut que justice passe? » Le diagnostic de Blandine Kriegel est sans appel: « Le tragique enchaînement auquel nous assistons a directement partie liée avec notre système politique et le mauvais fonctionnement de notre cité républicaine. Elle affronte aujourd'hui la maladie avec la peur et la honte et préfère trouver des houcs émissaires, alors au'elle

son administration, et, par-dessus à de telles mesures ». A trop vite tout, faire progresser les droits des

La première partie du livre de Blandine Kriegel consiste en une analyse succincte, et forcément incomplète, de l'acte d'accusation. Pour ce faire, elle établit une chronologie des faits et un rappel des connaissances que l'on avait en 1983-1985 de la physiopathologie et de l'épidémiologie du sida. Pour conclure : «Au milieu de cette méconnaisance générale, certains étaient tout de même plus précautionneux que d'autres : la décision prise par Laurent Fabius, premier ministre, de rendre très vite un arbitrage favorable à la mise en œuvre du test de dépistage, révèle à tout le moins une bonne intuition des dangers à venir et une remarquable perception de l'urgence réelle des problèmes de l'époque. (...) Son dossier est entièrement vide », ajoute la philosophe, faisant visiblement peu de cas de l'acte de renvoi devant la Cour de justice de la République rédigé par les trois magis-trats de la commission d'instruction, Guy Joly, Martine Anzani et Henri Blondet,

CONTEXTE « CULTUREL »

Tout aussi catégorique en ce qui concerne la non-culpabilité d'Edmond Hervé et Georgina Dufoix, « l'expertise médicale et scientifique de l'époque, la presse, l'opinion pour autant qu'elle en oit compris les enjeux -, les associations d'homosexuels et d'hémophiles enfin, les ont dissuadés de faire appliquer les seules mesures efficaces pour l'époque, qui auraient resserré le terrible bilan français aux proportions toujours tragiques mais inférieures des pays au système de santé comparable : la sélection préalable des donneurs de sang et la diminution des transfusions n'ayant pas un caractère vital ». Selon elle, « tout, raires de son système de santé et de caritative et rédemptrice, s'opposait et contrôlées par des contre-pou-

vouloir conclure, Blandine Kriegel livre, nous semble-t-il, une analyse

Si elle a raison d'insister sur le contexte « culturel » de l'époque on considérait que le système transfusionnel français était le meilleur du monde parce que le plus désintéressé!-, elle passe en revanche trop vite sur le problème essentiel du non-respect de la circulaire de la direction générale de la santé du 20 juin 1983 qui imposait une stricte sélection des donneurs de sang. Qui d'autre que l'administration de la santé et l'administration pénitentaire pouvaient savoir que les centres de tranfusions sanguines continuaient à aller collecter du sang dans des milieux à hauts risques? Peut-on se laisser « dissuader » devant de tels manquements aux règles de santé publique? Aujourd'hui, le taux de contaminations post-tranfusionnelles par le virus du sida est trois fois plus élevé en France que dans les autres pays d'Europe.

« Comment sommes-nous passés de la responsabilité politique à la responsabilité pénale, en sautant par-dessus la responsabilité civile ? » Par-delà son analyse de l'affaire du sang contaminé, l'intérêt principal du livre de Blandine Kriegel réside dans la réponse qu'elle apporte à cette question. Rappelant que la société contemporaine se dirige vers une volonté de sécurité instituée par la précaution, elle explique fort justement qu'on « cherchera d'autant plus les décideurs coupables qu'on n'aura pas trouvé les responsables solidaires. On acceptera d'autant moins la faute légère qu'on n'aura pas bénéficié de l'indemnisation normale ». Si nous voulons en finir, écrit-elle, avec le despotisme de l'administration, il faut que la conscience l'emporte sur la compétence, que la clarté fasse voler en éclats le secret et que

A l'appui de son analyse, Blandine Kriegel cite trois « grands témoins »: Robert Badinter, d'abord : « Un ministre peut-il être pénalement responsable d'un acte ministériel qui, au moment où il est pris, n'est pas constitutif d'une infraction, mais dont les conséquences dommageables entrainent des atteintes à l'intégrité physique des personnes et peuvent de ce fait être qualifiées de délit ? La responsabilité de tels actes ne doit-elle pas demeurer exclusivement politique devant le Parlement et les électeurs ? » Le procureur général près la Cour de justice de la République, Jean-François Burgelin, ensuite: + La pénalisation de l'action politique ne devient-elle pas un moyen de contrôle de l'action politique? Le iuge ne se substitue-t-il pas à l'électeur pour apprécier l'exercice du pouvoir normatif? >

AUDACIEUX PARALLÈLE Elle cite également le juriste Oli-

vier Beaud qui, dans un essai qui vient de paraître, estime que la solution pénale aboutit, dans cette affaire, à une « criminalisation de la responsabilité », une « tendance à subsumer les faits politiques sous des normes pénales, et donc à faire juger les gouvernants selon des règles tirées uniquement du droit pénal, et non plus du droit constitutionnel ».

Le 9 février débutera à Paris le procès des trois anciens ministres poursuivis dans l'affaire du sang contaminé. Une affaire, n'hésite pas à écrire en un parallèle audacieux Blandine Kriegel, « qui évoque, pour Laurent Fabius pour le moins, à la fois l'affaire Dreyfus par la gravité du sujet, l'innocence de l'accusé. l'antisémitisme latent dont il est l'objet, et l'affaire Caillaux, par la campagne d'élimination d'un personnage consulaire de la République dont l'influence est contrebattue par des raisons de fond qui demeurent

LA VIE EST UNE MALADIE SEXUELLEMENT TRANSMISSIBLE ET CONSTAMMENT MORTELLE de Willy Rozenbaum. Stock, 290 p., 120 F (18,29)

'est l'histoire d'une vocation, née de la « perception aigue de la souffrance, de la mort » chez un petit garcon de six ans, né à Lodz, en Pologne, en 1945. C'est aussi l'histoire du sida en France, racontée par un médecin « en première ligne » du début de l'épidémie jusqu'à aujourd'hui. C'est encore une histoire de santé publique, un drame humain plein de leçons pour l'avenir. Willy Rozenbaum, clinicien, chercheur et enseignant, raconte ses années d'intimité avec les malades et la du chauffage des produits sanguins maladie. Au-delà du témoignage, écrit parfois comme un « polar scientifique », le livre du docteur Rozenbaum restitue le contexte de la découverte du virus du sida, la difficulté à être « pris au sérieux » par ses pairs, la « prise de conscience progressive », puis la « vague délirante », les « comportements les plus irrationnels ». Il défend la profonde humanité de l'art médical et n'a de cesse de rappeler les limites, les implications sociales et culturelles.

Dans un chapitre intitulé « Le sang contaminé », Willy Rozenbaum livre son analyse de la mise en place du dépistage du VIH dans les dons de sang. Il juge « la vision qui prévaut aujourd'hui (...) tout à fait erronée ». « Si on reproche aux centres de transfusion et aux autorités médicales une mise à disposition trop tardive des tests, c'est parce qu'on tient pour acquise la qualité des tests proposés au printemps 1985 par les laboratoires, explique celui qui s'attela à la mise au point d'un test dès septembre 1983. (...) Leur t lout à fo Franck Nouchi dussé-je choquer, je pense au

contraire que nous nous sommes trop précipités. »

Le chercheur confie que son

équipe avait alors proposé de généraliser les tests, « eux parfaitement fiables », qui servaient à dépister la syphilis et le virus de l'hépatite B. deux infections qu'on retrouvait statistiquement chez les personnes infectées par le VIH. Il en fut autrement, à cause d'un - barrage industriel » et malgré le soutien du ministère de la santé en avril 1984.

Concernant la transmission du VIH aux hémophiles, Willy Rozenbaum iuge « évident que nous n'avons pas eu – nous tous, médecins, autorités sanitaires et politiques mais aussi patients et associations de patients – les meilleurs réflexes, ceux qui auraient pu, dans cette situation, sauver des vies ». Il assure par alileurs que le délai de mise en place n'avait « rien de superflu » et était au contraire une contrainte indispensable .. Sur la question de « l'écoulement des stocks » non chauffés et potentiellement contaminés par le VIH, il remarque que « cette décision (...) ne fut pas prise en secret », mais « ouvertement, au vu et au su de toutes les personnes impliquées, y compris des associations d'hémophiles ».

Willy Rozenbaum dénonce au passage certains « dérapages » des médias et défend, sans se dédouaner, la thèse de la « responsabilité collective .. « Nous faisons mine de croire que la mise au pilori de responsables - qui parfois (...) furent parmi les tout premiers à se soucier des risques sanitaires du sida (...) va régler [les] dysfonctionnements. Quelle naïveté - ou quel cynisme! ». s'insurge l'auteur. Il voit finalement dans les mises en accusation pour tentative d'empoisonnement ». une « perversion de la réalité » qui nourrit la « stratégie du paraplule » et porte le principe de précaution « à l'excès », engendrant « des si-

« Mémoires rebelles » au passé recomposé

Maurice Kriegel-Valrimont retrace son itinéraire de résistant puis de compagnon de route du PCF jusqu'à la rupture en 1961. Un engagement exemplaire à plus d'un titre

MÉMOIRES REBELLES de Maurice Kriegel-Valrimont. Entretiens avec Olivier Biffaud, Ed. Odile Jacob, 272 p., 140 F

a vie a traversé ce siècle. » Ainsi commence le livre de Mémoires que vient de publier à l'âge de quatrevingt-quatre ans Maurice Kriegel-Valrimont, avec la collaboration d'Olivier Biffand. Ce récit retrace le parcours exemplaire d'un éternel « rebelle » qui s'est engagé dans les grandes luttes de ce terrible XX siècle aujourd'hui finissant. La rébellion fondatrice, celle qui conditionne toutes les autres et autour de laquelle sa vie se recompose et prend sens, est son combat dans la Résistance. C'est toute la logique d'un itinéraire, toute une belle histoire qui est ainsi déroulée sur le tapis rouge d'une mémoire sans doute

trop bien ordonnancée. Maurice Kriegel est né en mai 1914 en Alsace, alors sous administration allemande, dans une modeste famille juive installée depuis peu à Strasbourg. Après une enfance plutôt heureuse, il fait des études de droit, et les premiers souvenirs politiques de son époque strasbourgeoise se situent déjà « à gauche ». La prise de conscience fondamentale est celle du danger hitlérien pendant les années 30 : dès lors, est tracé le fil d'une vie militante, avec le début de son « engogement antifasciste », qui ne « s'est jamais démenti » depuis. Sa licence de droit en poche, il trouve du travail à Paris dans une compagnie d'assurances au printemps 1936. A peine embauché, il vit intensément les grandes grèves du Front populaire et accède très vite au poste de secrétaire général du syndicat CGT des employés d'assurances. En 1940, il est pris dans la débâcie de l'exode, puis, à Toulouse, en 1942, il rencontre Raymond Aubrac, un ami de

branche armée du mouvement Libération-Sud. Son nom de résistant. il le trouve en ouvrant les contes de Perrault et en s'arrêtant au premier nom propre qu'il trouve : Valrimont. Arrêté le 15 mars 1943 avec Raymond Aubrac et Serge Ravanel, il s'évade grâce à l'action audacieuse d'un groupe franc. En mai 1944, le voici télescopé au sommet : il est un des trois membres du Comité d'action militaire (Comac) qui, rattaché au Conseil national de la Résistance, son égard. Robertronk

exerce son contrôle sur les Forces françaises de l'intérieur. C'est à ce titre qu'il vit son heure de gloire en recevant le 25 août, en même temps que le général Leclerc et Rol-Tanguy, la reddition du général allemand von Choltitz à Paris. Pendant toutes ces années, nous dit-il, il était « compagnon de route » du Parti communiste - le meilleur rempart à ses yeux contre le nazisme - sans en être membre. L'affirmation peut surprendre, tant son nom paraissait totalement identifié à la Résistance communiste. Lui-même fait allusion, sans les citer, à ces vers irrévérencieux, colportés à l'époque par les résistants eux-mêmes et rapportés par l'historien Laurent Douzou; « Valrimont ne serait, si l'on en croit Pontot (1), qu'un des nombreux surnoms du maréchal Tito.» C'est en 1947 seulement, sur la demande de Maurice Thorez, qu'il serait entré au parti. Son ascension est alors rapide dans les instances dirigeantes. Si l'affaire Marty-Tillon le met mal à Paise, il n'en vote pas moins - à sa grande honte aujourd'hui - les sanctions contre les deux hommes. « Quand je me pose des questions sur ma vie, c'est le seul point où je ne me trouve pas d'excuses. » Le déclic vient en 1956, lorsque le rapport Rhrouchtchev révèle les crimes de Staline. Partisan du nouveau cours de la déstalinisation contre l'ortho-

son frère, qui lui propose de le doxie de Thorez, il défend publiquesuivre à Lyon pour organiser la ment Servin et Casanova au début 1961, ce qui lui vaut d'être à son tour

accusé dans sa propre circonscription de député en Meurthe-et-Moselle par le « procureur » Roland Leroy. A l'issue de cette séance humiliante du 1º mars, il quitte le parti, et il faudra attendre le 22 juin 1997 pour que la même fédération de Meurthe-et-Moselle organise en son honneur une cérémonie à Longlaville: Robert Hue accepte alors de reconnaître les torts du parti à Du courage, du caractère, de la détermination, des cer-

titudes, il en a fallu à celui qui s'est rebellé contre le nazisme, puis contre le stalinisme. A cet égard, ce livre de Mémoires est tout à fait édifiant. Disons-le pourtant, il laisse le lecteur quelque peu sur sa faim. Surtout, les pages où sont racontées les années de Résistance sont décevantes. Pourquoi l'auteur glisse-t-il si vite sur les années 1940-1942, celles qui précèdent son entrée dans la clandestinité? Pourquoi, malgré les questions pertinentes d'Olivier Biffaud, lisse-t-il le récit de ses rapports avec le PC entre 1942 et 1947 ? Son rôle de « compagnon de route » est suggéré, mais il reste dans les limbes d'une agacante inprécision. Paradoxalement, il libère sa plume à partir du moment où il parle de sa vie de responsable au sein du parti. Les pages les plus vivantes, les plus émouvantes parfois, sont celles qui racontent la rupture traumatique de 1961, ainsi que les difficultés de la réadaptation sociale et morale après la sortie du chaud cocon de la grande famille militante. La limite principale de ce témoignage réside dans le refus d'assumer totalement le passé du mouvement communiste. La dénonciation du stalinisme est tout à l'honneur de Kriegel-Valrimont, mais elle ne suscite en lui, même en cette fin de XX siècle, aucune interrogation structurelle et existentielle sur le « totalitarisme » soviétique et sur le degré de complicité morale des militants avec cette expérience. Bien entendu, l'auteur a raison de dire qu'il serait injuste de reprocher au jeune résistant fusillé d'avoir crié sous les balles: « Vive Staline! » Mais les survivants pourraient pousser l'introspection.

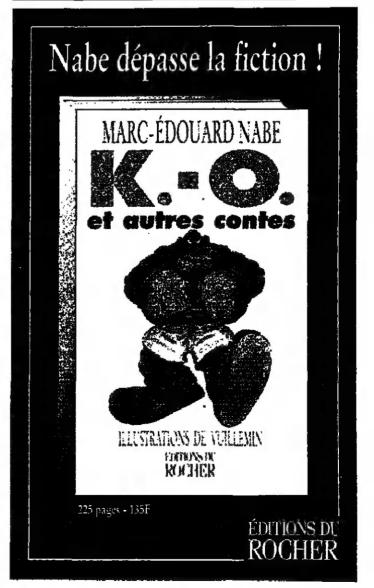
Il serait cependant injuste et quelque peu naîf de s'arrêter sur la constatation que le livre de Maurice Kriegel-Valrimont n'est pas un ouvrage de réflexion sur le communisme. L'intérêt est évidemment ailleurs. Ce passé recomposé, cette cohérence reconstruite a posteriori, ces trous et glissements de mémoire nous apprennent beaucoup, de l'intérieur, souvent à l'insu de l'auteur, sur les phases d'élaboration de l'identité politique de toute une génération communiste : celle de la

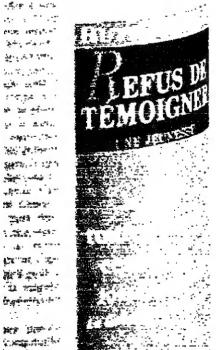
Elle est marquée par la mémoire antifasciste qui structure d'abord une bonne conscience face au stalinisme. Puis, cette mémoire rebelle prédispose à ne pas rester stalinien longtemps. Mais elle construit aussi une sensibilité générationnelle, fondée sur le refus identitaire de penser le lien entre « communisme » et totalitarisme. Envisager un tel lien, alors que l'engagement originel de cette génération dans le parti ou dans sa mouvance se voulait antitotalitaire, c'est s'enfermer dans une contradiction identitaire tout à fait insupportable. Aujourd'hui, Maurice Kriegel-Valrimont rève encore à une utopie renouvelée. Il est réconfortant, voire admirable, de voir qu'en cette fin de siècle, morose et sans perspective, ce jeune rebelle de quatre-vingt-quatre ans ose penser le futur. Raison de plus pour regretter qu'il n'ait pas réexaminé plus en profondeur « le passé de son illusion » pour mieux protéger son idéal présent contre la dictature morale des avenirs trop radieux.

(1) Il s'agit de Vercors. Voir Laurent Douzou, La Désobéissance, Odile

■ LA V^e RÉPUBLIQUE. Mémento pour une fin de siècle, de Jacques Patoz et Jean-Michel Saint-Ouen

Il y a autant de manières de raconter l'histoire que de la faire. Celle qu'ont choisie ces deux journalistes est originale et subjective. Leur · mémento » suit l'ordre des jours mais pas des quarante années que nous venons de vivre. Comme l'écrit Philippe Tesson dans sa préface, « cet éclotement de l'Histoire en fragments quotidiens, sans que jamais en souffre l'exactitude des faits, crée de singuliers effets de surprise : chaque jour en effet devient un anniversaire inattendu, celui d'un événement qui a compté. (...) On a souvent comparé l'Histoire à un puzzle. Nos auteurs ont pris à la lettre cette référence ». Pourquoi l'agrément de lecture devrait-il contredire le sérieux ? (Ed. Méréal, 256 p., 120 F [18,29].)





The second

100 1150

CERTIFICATION OF

Secret State

 $\frac{1}{2} (1 + \frac{1}{2} \frac{1}{2} + \frac{1}{2} \frac{1}{2}) \leq \frac{1}{2} (1 + \frac{1}{2} \frac{1}{2}) \leq \frac{1}{2} (1$

er . A.re

the state of

CALIFO ARREST A. M.

30 mg 10 mg 11 mg

Mary A. S. Comer.

الشاهرين والمؤيد

115,5A 3

y 2 20%

2.4

-

The Commercial States

The state of

1 200

Crast . 35

requestry : "

and the lines

The State of

no remove .

the first of 神神神 对意义 净点的

100

Restructuration du groupe

responsable d'Havas Interactive

sera en charge de la branche

« grand public » (édition scolaire

et de référence, multimédia, litté-

rature générale et participation

dans France Loisirs), dont le

chiffre d'affaires s'élève à 10,5 mil-

liards de francs (1,6 milliard d'eu-

ros). Celle de Fabrice Pries à la tête

de la branche « professionnels »

(information professionnelle,

presse économique, information

ment, juridique et l'audit).

éditorial au Livre de poche. D'autre part, le groupe Flamma-

rion a annoncé, mardi 2 février. l'acquisition de la totalité du capi-

tal de la société belge Caramel,

spécialisée dans la publication

d'ouvrages d'imagerie de grande

diffusion à destination des jeunes

enfants. Flammarion a fait savoir

que cette entreprise - « qui fonc-tionne comme un "éditeur packa-

geur", ne lancant so production

qu'après obtention de commandes

fermes de la part de ses distribu-

teurs » - avait réalisé en 1998 un

chiffre d'affaires de 22 millions de

francs (3,3 millions d'euros), dont

90 % à l'exportation, avec un béné-

Serge Eyrolles, président du Syndi-

de France Edition, l'office de pro-

ger. Cette candidature, proposée

25 janvier, sera ratifiée lors de l'as-

occasion de « confirmer le rayonne-

fice net de près de 8 %.

de Luciano Maurl, président des Messageries italiennes et également éditeur - son groupe est propriétaire des maisons Longanesi, Garzanti. Guanda... -. ce séminaire n'est pas seulement un « petit mostère - destiné à une trentaine de libraires triés sur le volet. Il est devenu un remarquable forum de discussion pour tous les acteurs de la « chaîne du livre » - éditeurs, libraires, distributeurs -, venus débattre des grands enjeux liés à Grâce au cosmopolitisme raffiné

et service de proximité). Ce pôle des organisateurs, à la complicité -dont le chiffre d'affaires est de de la Fédération des éditeurs européens, que préside l'éditeur mila-8.5 milliards de francs (1,3 milliard d'euros) a fait l'objet de tractanais Ulrico Hoepli, et au soutien de grands éditeurs et libraires comme tions avec Bertelsmann. Celle enfin de Nicolas Duhamel, qui superinge Feltrinelli, cette rencontre a visera les services centraux du pris un tour résolument européen : groupe (budget, finances, reson y croise aussi bien un libraire universitaire de Reading qu'un édisources humaines, développeteur parisien, un petit détaillant de Mouvements chez Flamma-Messine que le directeur général d'une grande chaine de distriburion. L'éditeur Dominique Grisoni a quitté, vendredi 15 janvier, les tion anglaise. Mais le plus étonfonctions de directeur du départenant reste la volonté de replacer le ment de littérature générale qu'il livre dans un contexte économique occupait depuis septembre 1998. Il et géopolitique large. Ainsi le mot devient collaborateur extérieur de de la fin est-il revenu ces dernières Flammarion et continuera de diriannées à des personnalités comme ger ses auteurs. Dominique Grisole Prix Nobel d'économie Amartya ni avait rejoint le groupe de la rue Sen, le mathématicien-musicien-Racine après une dizaine d'années chercheur Marvin Minsky, ou chez Hachette comme directeur

lieu unique, rendez- l'écrivain Umberto Eco. Pour sa seizième édition, l'Ecole des libraires Umberto et Elisabetta Mauri avait retenu un thème qui prolongeait la réflexion entamée, l'an dernier, en partenariat avec la fondation Bertelsmann, sur les systèmes de prix unique. Il s'agissait notamment cette année de prévoir et d'analyser les conséquences du passage à l'euro sur l'univers de l'édition.

Une discussion à laquelle Tommaso Padoa Schioppa, membre du directoire de la Banque centrale européenne, à Francfort, et l'un des pères, au côté de Jacques Delors, de la monnaie unique, était venu mettre un point d'orgue.

UNE OPPORTUNITÉ

Se ralliant à l'analyse de Giorgio Brunetti, de l'université Bocconi à Milan, la majorité des éditeurs voient en l'euro et sa stabilité « une opportunité considérable ». «L'abolition des frontières, avec l'augmentation des échanges, est en soi productrice de richesses, note Luciano Mauri. Il n'y a pas de raison qu'il n'en soit pas de même pour le marché éditorial. » Un marché qui, pour l'ensemble de l'Union européenne, a vu le montant des ventes de livres s'élever à 50 milliards d'euros en 1996, mais n'a enregistré aucune augmentation spectaculaire depuis dix ans.

A court terme, et d'un simple point de vue logistique, le changement de monnaie complique pourtant la tache des libraires. Les catalogues et bons de commande, en double affichage en 1999 et 2000, seront en euros à partir du 1º janvier 2001. D'où un problème

évident de marquage des livres, pour les ouvrages du fonds notamment. A titre d'exemple, le groupe de réflexion français sur l'euro a calculé que, pour une librairie de 300 mètres carrés, proposant 37 000 références, le temps de manipulation et d'étiquetage équivaudra pour une personne à... cinquante-sept jours.

Mais que l'on songe aux avantages d'une monnaie unique en matière de maîtrise des coûts. Pour un livre dont les droits sont achetés en Italie, le papier en Hollande, l'impression en Espagne, la photogravure en Allemagne..., les risques de change n'existeront plus. «La comptabilité analytique sera naturellement bien simplifiée », notait Pascal Flamand, directeur général du Seuil, lors d'une conférence au Centre français du commerce extérieur. Ce qui militerait pour une réduction du prix du fivre: Reste à savoir quelle sera la politique des éditeurs en matière de prix psychologique. Pour un roman dont le prix actuel est de 140 F, soit 21,34, les éditeurs choistront-ils l'arrondi inflationniste (21,5, soit une augmentation de 0,7%) ou déflationniste (21 , soit une baisse de 0.98 %)? « Rien n'est décidé encore, souligne Luciano Mauri. Il peut aussi y avoir une hausse que les éditeurs compenseront par le biais des rabais. Ici, en Italie, le prix fixe

n'existe pas. » Euro et prix fixe : on s'attendrait à ce qu'une monnaie unique, au sein d'un marché unique, renforce la tentation d'un système de prix unique européen, une sorte de loi Lang valable dans tous les états

tuation à déterminer. Pour les livres traduits, le coût de la traduction engendre inévitablement des distorsions de prix, d'un pays à l'autre. Mais, pour les ouvrages exportés dans leur langue d'origine, il n'y a pas de raison que « les consommateurs ne puissent pas avoir accès au même bien, au même moment et au même prix, note un éditeur. Pourquoi le dernier roman de Gunter Gross, s'il coûte 23 euros à Berlin, ne serait pas disponible au même prix à Madrid ou à Paris? C'est le principe du marché commun, le degré zéro de l'union ».

RÉDUIRE LES ÉCARTS Pourtant, nombre de participants à l'Ecole des libraires s'interrogealent sur la viabilité du prix unique. « C'est une position qui va devenir intenable, surtout avec internet », suggère Luciano Mauri. Il est vrai qu'un libraire virtuel belge peut vendre les nouveautés francaises sur Internet avec des discounts supérieurs à 5 %, comme le fait déjà Proxis.com - en toute légalité ? De plus, tendre vers un prix homogène restera utopique tant que les taux de TVA n'auront pas été harmonisés: de 0 % en Grande-Bretagné et en Irlande à

vrir les surcoûts liés à l'importa-10 % à 50 %. Quelle justification donner à l'acheteur, à une époque où expédier un livre à Bruxelles n'est pas plus difficile que de l'envoyer à Quimper? A l'inverse, si à supprimer cette tabelle, on esbelges diminuerait d'environ 10 %. Une érosion susceptible de désta-

25 % en Suède et au Danemark. Néanmoins, l'euro va faciliter la comparaison des prix dans les zones frontalières et « accentuer les exigences du consommateur qui trouvera anormal des différences trop criantes », note Ulrico Hoepli. En Belgique, par exemple, qui représente à elle seule 57 % des ventes de livres français dans l'Euroland, un système de tabelle n'en est que plus pertinente.

tion - renchérit les ouvrages de l'introduction de l'euro conduisait time que la marge des libraires biliser la profession, affirme Jean Vandeveld, président de l'Associa-tion des éditeurs belges, qui rappelle que « la loi Lang avait pour but de maintenir un réseau de ce

On le voit, la dialectique entre les forces du marché et la régulation étatique est au cœur des problèmes qui se posent aussi à l'industrie du livre. C'est ce qu'a montré Tommaso Padoa Schioppa en s'interrogeant sur « les frontières du marché et les frontières du gouvernement » dans ce contexte singulier où « la géographie du marché est aussi celle des langues ». D'où la difficulté de favoriser une véritable politique européenne de la culture. « Je ne crois pas que les gouvernements doivent dire ce qui est vrai ou faux dans ce domaine », dit Tommaso Padoa Schioppa, ce qui n'empêche pas d'élaborer des cadres pour permettre à la concurrence de s'exercer dans de justes conditions. Les libraires en savent quelque chose. Ce qui va change. dans les années à venir, c'est moins la façon dont on fait le livre que celle dont on le vend. L'Ecole des libraires, pour cette raison aussi,

Castres et les « cafés-philo »

'énigmatique et impérieuse question de la condition humaine était convoquée, samedi 30 et dimanche 31 janvier, au pied de la Montagne noire, à Castres, modeste cité industrieuse du Tarn. Des philosophes tenaient réflexion, mais pas u'importe lesquels: Il s'agissait de la catégorie des « philosophes de café », participants au mouvement - on devrait plutôt dire à l'engouement - des « cafés-philo ». Pour la première fois, ces héritiers de la maïeutique socratique et des Encyclopédistes tenaient un « coiloque international » afin de s'interroger sur la consigne de Diderot de « rendre la philosophie populaire ».

Pour les 250 « philosophes » réunis dans la coquille France Edition, l'éditrice Liana veloutée du théâtre à l'italienne de Castres - où on Levi, directrice des éditions du comptait beaucoup plus de femmes que de barbus ou de même nom, devrait remplacer bavards -, îl y avait urgence à s'interroger. Depuis que le premier bistrot du commerce de la pensée a ouvert à Pacat national de l'édition, à la tête ris en 1992, sous l'impulsion de Marc Sautet, les cafésphilo ont pris de la bouteille. Non pas comme nouvelle motion du livre français à l'étranécole mais en tant que « phénomène de société ». A croire qu'à l'explosion individualisée des communicalors du dernier conseil d'administions planétaires répond le besoin d'une parole qui se tration de France Edition, le cherche collectivement. Le mouvement, rétif à toute structuration et adepte de l'horizontalité, s'est développé semblée générale du 23 février. spontanément, d'abord dans les grandes aggloméra-Liana Levi, de nationalité italienne, tions, essaimant ensuite dans les petites villes et s'enracivoit dans cette nomination une nant dans les villages. On recense aujourd'hui guelque 200 cafés-philo dans l'Hexagone, dont six dans l'agora tamaise, auxquels participent chaque fois plusieurs dizaines de personnes, avec extension sur l'ensemble de la francophonie. Représentants belges, suisses, québécois et africains avaient fait le voyage jusqu'à la cité de Jaurès, dont la municipalité socialiste se veut la crises par la parole et d'édification de la tolérance »? digne héritière.

Qui vient au café-philo? D'abord des non-philosophes. De quoi y discute-t-on? D'autre chose que de philosophie. « Du moins au sens académique, diront en substance les participants, car tout homme qui s'interroge est un philosophe et toute réflexion est philosophique. » Quelques formes qu'ils prennent, quelques sujets qui s'y débattent, les cafés-philo offrent d'abord à leurs habitués un espace d'échange où « la parole circule ». Selon leurs animateurs, tous bénévoles, c'est la raison essentielle pour laquelle des milliers de gens qui ne se connaissent pas - dont un tiers environ de chômeurs ou de RMistes, une grosse proportion d'autodidactes et, politiquement, beaucoup d'abstentionnistes - abandonnent un soir par mois leur écran de télévision, leur branchement on line ou leur lassitude. La philosophie devient prétexte à parler librement, s'interroger ensemble, chercher du sens. Et le café retrouve alors l'ambiance enfumée de « Parlement du peuple » chère à Balzac. Selon Yannis Youlontas, ex-chômeur et néo-emploi jeune, cheville ouvrière du colloque, c'est là qu'on peut « venir penser par soi-même et apprendre à vivre en-

Démarche « citovenne », « laïque », « démocratique », avec même un parfum « révolutionnaire », diront d'autres animateurs. Au vu des expériences, le succès des cafés-philo tient sans doute au petit endiguement qu'ils offrent au vide sidéral d'une époque obscure. Forme sin-gulière de communication à l'heure de la communication de masse, ne réinventent-ils pas la voie d'une très vieille sagesse de l'humanité, la palabre, dont le Togolais Thierry Ducuing dira que, dans la tradition africaine, elle est « une communauté de recherche de réduction des Jean-Paul Besset

01-48-75-13-16).

A L'ETRANGER

• ÉTATS-UNIS : polémique John Updike et Norman Mailer ont publié dans le New Yorker et dans le New York Review of Books des critiques défavorables du dernier livre de Tom Wolfe, A Man in Fuli (Farrar, Straus & Giroux), qui caracole fièrement en tête des ventes depuis sa sortie à l'automne 1998 et qui a dépassé les 750 000 exemplaires du Bucher des vanités. Pour Norman Mailer, Wolfe a une double motivation : celle de faire de la littérature et celle de faire du commercial, en concoctant un best-seller de facon préméditée, ce qu'il compare avec un mariage d'argent opposé à un mariage d'amour. John Updike est moins nuancé. Pour lui, A Man in Full ne relève pas de la littérature mais uniquement du show-business. La réaction de Tom Wolfe ne s'est pas fait attendre, il a traité ses détracteurs de septuagénaires lugubres et sciérosés, ja-

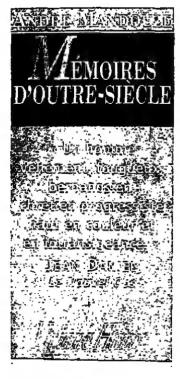
ROYAUME-UNI: coup double pour Ted Hughes Comme cela était prévisible, pour la deuxième année consécutive, le Book of the Year Whitbread Prize a été attribué à Ted Hughes - décédé en octobre 1998 - pour Birthday Letters, dont 150 000 exemplaires ont été vendus en Grande-Bretagne, un succès rarement obtenu par de la poésie. Ted Hughes avait obtenu le prix, en 1998, pour ses traductions d'Ovide (The Tales of Ovide).

loux de son succès, et, surtout, il a une nouvelle fois posé le problème de ce que doit être le roman en Amérique au-

RECTIFICATIF

ment de la culture française ».

 Une erreur s'est glissée dans la mention du titre du précédent recueil de poèmes de Bruno Grégoire (« Le Monde des livres » du 29 janvier, page IV, dans la rubrique « Livraisons »). Il s'agissait de Dans la bouche morte (éd. Obsidiane, 1993).



AGENDA

■ LE 5 FÉVRIER. RENCONTRE. A Chambéry, l'Association Festival du premier roman recevra Pierre Dumayet et proposera une lecture de ses textes par le comédien Marc Betton. L'exposition des encres de Françoise Dumayet prolongera, jusqu'au 21 février, cette rencontre (entrée libre à 20 h 30 au Théatre Charles-Dullin, place du Théâtre, 73000 Chambéry. tél.: 04-79-60-04-48).

LES 5 ET 6 FEVRIER. MAI 68. A Paris, une réflexion internationale est organisée autour du thème « 68 dans l'histoire et dans la culture politique européenne » avec la participation, notamment, d'Immanuel Wallerstein, d'Henri Rey et de Vittorio Rieser (17, rue de la Sorbonne, amphithéâtre Louis-Liard, inscriptions au 01-43-

79-09-23). • LES 8 FÉVRIER, 8 MARS ET 10 MAL PATAPHYSIQUE. A Paris, la bibliothèque publique d'information organise plusieurs manifestations autour de la pataphysique. avec, notamment, des membres de l'OuLiPo - Ouvroir de Littérature Potentielle, mouvement fondé par François Le Lionnais et Raymond Queneau (Centre Wallonie-Bruxelles, 46, rue Quincampoix, 75004 Paris et le 10 mai au Tioi, Piazza Beaubourg, 75004 Paris, tél.: 01-44-78-44-53).

● DU 8 AU 18 FÉVRIER. CINÉ-MA. A Bordeaux, le Centre Jean-Vigo organise des rencontres sur le thème « Les écrivains font leur cinéma ». Eric Neuhoff, Mathieu Lindon, Marie Desplechin entre autres parleront du film de leur choix et des allers-retours entre l'écrit et l'image (6, rue Franklin, 33000 Bordeaux, tél.: 05-56-44-35-

• LE 9 FÉVRIER. MAURICE CA-

RÊME. A Paris, le Centre Wallo-

nie-Bruxelles propose, à l'occasion de la célébration du centenaire de Maurice Carême, conférence, exposition et concert (à 18 heures, 46, rue Quincampoix, 75004 Paris, réservation au 01-53-01-96-96).

• LE 13 FÉVRIER. PEINTURE A Paris, les éditions Flohic organisent une rencontre entre Pierre Bergounioux, François Bon, Paul Nizon et Jacques Roubaud sur le thème « Ecrire sur la peinture » (à 16 heures à la Fnac Forum des Halles, 75001 Paris, Espace rencontre, porte Lescot, niveau - 1). LES 13 ET 14 FÉVRIER. POÉ-SIE. A Paris, une lecture-spectacle est organisée par Antoine Girard sur le thème « Jeunes poètes/fin de siècle . (63 bis, bd. du Maré-

chal-Joffre, 92340 Bourg-la-Reine, réservations au 01-46-61-36-67). LE 15 FÉVRIER TRADUCTION. A Paris, la bibliothèque publique d'information organise un débat sur l'élaboration - par les éditeurs - d'un catalogue de littérature étrangère (à 19 h 30, Tipipiazza Georges-Pompidou, 75004 Paris, tél : 01-44-78-46-41). LE 15 FÉVRIER. PAYS SCANDI-NAVES. A Paris, l'Association des historiens propose un débat sur les pays scandinaves aujourd'hui (à partir de 19 heures, 17, rue de la Sorbonne, amphithéàtre Louis-Liard, inscription au



magazine littéraire

N° 373 - Février 1999

DOSSIER:

BALZAC

Jeanne Champion, Serge Doubrovsky. Françoise Mallet-Joris, Klaus Mann, Dostoievski

> UN ENTRETIEN INÉDIT : Cioran

Chez votre marchand de journaux : 32 F Le Magazine littéraire sur Internet : www.magazine-litteraire.com

OFFRE SPECIALE

6 numéros : 132 F Cochez sur la liste ci-après les numéros que vous choisissez

☐ Joseph Conrad
☐ Tchekhov
☐ Michel Leiris
☐ Althusser
☐ André Gide
☐ Rainer Maris Rike
☐ Kant ☐ Kant
☐ Guy de Maupas
☐ Lévi-Strauss
☐ Jean Genet
☐ Roland Barthes

| La nome | Marx |
| Marx | Michel Foucault |
| Emst Jünger |
| Cloran |
| Schopenhauer |
| Gloro ☐ Jean Glono
☐ Vladimer Jan
☐ Les Exclus

Nom:

Règlement joint par châque bancaire ou postai magazine littéraire 40, rue des Saints-Pères, 75007 Paris - Tél. : 01.45.44,14.51 - Fgz. : 81.45.48,88.38





Chaque same avec Le Monde

TELEVISIO

les evenemen les gens es programm